Limburgs Dagblad
Uittering
Vrijdag 27 augustus 1982. 64e jaargang nr. 201.
Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



In het oneindige bos van de afkortingen, die een groeikracht hebben als nooit tevoren, schittert nu de MIP. Want de Tweede Kamer gaat akkoord met de oprichting van de Maatschappij voor Industriële Projecten, kortweg als MIP aangeduid. De MIP begint meteen fors. Want wie start er in deze tijd met een kapitaal van een miljard gulden? Dan is er nog de verwachting dat de nieuwe vechtjas in het industriële leven van Nederland in de eerstvolgende jaren naar schatting vier miljard gulden zal gaan investeren in zogenaamde kansrijke projecten. De jongens, die dat allemaal aan het uitdokteren zijn, zeggen er natuurlijk in alle eerlijkheid bij dat kansrijke zaken als keerzijde ook risicovol kunnen zijn. De Staat draagt meer dan 300 miljoen gulden bij. Dan krijg je natuurlijk altijd de poging om de politiek een flinke, natte vinger in de pap te laten hebben. Minister Terlouw van Economische Zaken heeft zich tegen een sterke invloed van de politiek verzet. Per slot van zaken is het moeilijk om een hele Tweede Kamer met een maximum-bezetting van 150 personen als Raad van Commissarissen te laten fungeren. Waar mikt de MIP nu op? Behalve de ruim 300 miljoen gulden van de Staat hoopt minister Terlouw op 500 miljoen gulden van particuliere aandeelhouders. Pensioenfondsen worden als belangrijke deelnemers beschouwd. De naam van het ABP is in de Kamer ook gevallen. Bankconcerns zijn vanwege hun vloeiende middelen natuurlijk ook niet te versmaden. Dat geldt ook voor het verzekeringswezen. Vast staat dat geld dat via rente renteniert, actief in stelling gebracht kan worden. Bescheiden opstelling van de overheid met daaraan gekoppeld een vrij operererende MIP. Dat is de opzet van het geheel. Goede Morgen, de MIP had best MEP kunnen heten.

Het weer

Enkele buien maar ook af en toe zon. Middagtemperatuur rond 18 graden. Meest matige wind waaiend van zuidwest naar west.

VANDAAG:

zon op	: 6.42	onder:	20.39
maan op	: 16.18	onder:	0.07

MORGEN:

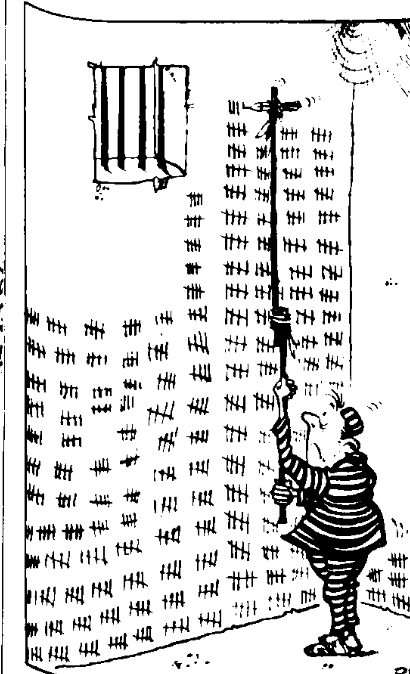
zon op	: 6.44	onder:	20.37
maan op	: 17.18	onder:	0.39

Vlissingen	regenbui	16
Zd-Limburg	regen	16
Frankfort	licht bew.	25
Locarno	zwaar bew.	21
Luxemburg	licht bew.	31
Mallorca	zwaar bew.	19

Sprong

De vierjarige Westduitse herdershond Charly heeft in Wenen met een sprong van 4,95 meter het wereldkampioenschap verspringen verbeterd, dat al sinds 1950 op 4,50 meter stond. Aldus verluidt uit de Oostenrijkse hoofdstad. Charly heeft drie jaar geoefend om de afstand over negen plastic kratten te kunnen „overwinnen". Charly, die volgens zijn stamboom „Ajax uit de Iristuin" heet, komt met deze prestatie gegarandeerd in het Guinness-recordboek. En als het wat meezit, zo vermoeden wij, ook in het Dagboek van een Herdershond...

Fikse celstraffen voor straatterreur



'Aan pijnlijke ingrepen is niet te ontkomen'

FNV-bond: mes in uitkeringen



● *Een rechercheur van de rijkspolitie bekijkt het stoffelijke overschot van de man uit Ulestraten, die in een akkerland tussen Schimmert en Nuth werd gevonden. Links de auto van de man.* **(Foto: DRIES LINSSEN)**

DEN HAAG – Er zal volgens de Industriebond FNV niet te ontkomen zijn aan pijnlijke ingrepen in de sociale uitkeringen. De bond komt tot die conclusie in een tweede versie van zijn nota „Aan de Slag in de industrie". Echte bodemvoorzieningen als de AOW en de bijstand zouden in stand moeten blijven, maar op andere plaatsen zou eventueel moeten worden ingegrepen om het gebouw van de sociale zekerheid voor de toekomst in stand te houden, zo meent de bond.

De tweede versie van de nota wijkt in belangrijke mate af van de eerste, die in maart verscheen. In die eerste versie kwam het snijden in de uitkeringen nog niet voor. De nota gaat nu voor discussie naar de leden. In de afgelopen maanden is zij besproken door de bezoldigde bestuurders van de Industriebond en van andere FNV-organisaties.
Instandhouding van alles wat we aan sociale zekerheid hebben, is volgens de nota niet langer te betalen. Er zou elk jaar 2,5 procent meer voor nodig zijn en dat is „door de grootste groep werkenden niet op te brengen".

De Industriebond erkent dat bezuinigen en matigen nodig is, maar het mag geen doel op zich zijn. „Geld dat erdoor vrijkomt, moet worden gebruikt voor het maken van nieuwe politiek". Die zal gericht moeten zijn op „die ene eis die voor alle andere uitloopt: werk voor iedereen die dat wil en kan".

De werkweek zal volgens de bond in 1990 moeten zijn teruggebracht tot 32 uur. „Dan is er werk voor ieder, mits we de afbraakpolitiek tijdig hebben losgelaten en de opbouw van de economie en een nieuwe industrie zijn begonnen". In 1986 moet al een werkweek van 36 uur bereikt zijn.

Dwang

De bond heeft zijn financieringsprogramma aangevuld met een beleggingsdwang voor financiële instellingen als banken, verzekeringsmaatschappijen en pensioenfondsen. Zij zouden gedwongen moeten worden tot het deelnemen in bedrijven in plaats van beleggen in zaken waarmee subsidie geen risico lopen.

Ook nieuw is het idee om subisidie te geven op rente die bedrijven verschuldigd zijn over leningen waarmee zij investeringen financieren. Voor de grootste ondernemingen zouden die subsidies echter weer moeten worden afgegrendeld. Geld voor deze regeling zou de bond willen weghalen „bij bedrijven die bovenmatig profiteren van de kunstmatige hoge rentestand (banken, verzekeraars)".

Raadsels rond rijwielhandelaar uit Ulestraten

Scholieren vinden doodgeschoten man

door martin huppertz

NUTH – Twee scholieren uit Nuth hebben gistermorgen langs een veldweg tussen Nuth en Schimmert het lijk gevonden van de 33-jarige rijwielhandelaar J. van Kan uit Ulestraten. De man bleek met vier schoten uit een vuurwapen van het leven te zijn beroofd. Het lichaam lag links naast zijn auto op een stuk akkerland terzijde van de Nelisweg in het gehucht Terstraten bij Nuth.

De rijkspolitie Nuth startte direct met een uitgebreid onderzoek, samen met de districtsrecherche van de rijkspolitie. Tot gisteravond tastte echter ook de politie nog in het duister omtrent dader(s) of motieven rond deze dodelijke schietpartij. Aangenomen wordt dat men met een executie te maken heeft. Van Kan is met vier schoten in het hoofd om het leven gebracht.
Ulestratenaar J. van Kan, vader van twee kinderen, was woensdagavond om elf uur vanaf zijn woning aan de St.-Catharinastraat in Ulestraten weggereden in de richting Beek. Vanaf dat moment tot het aantreffen van zijn stoffelijk overschot in het akkerland tussen Nuth en Schimmert ontbreekt elk spoor.
De politie neemt aan dat Van Kan tussen 23.00 en 03.00 uur om het leven moet zijn gebracht. Het slachtoffer reed thuis weg in een groene Opel Kadett, kenteken 11-MS-88, met een houder voor het vervoer van rijwielen op het kofferdeksel.
Die auto werd gistermorgen naast het lijk aangetroffen.
De plek waar het slachtoffer werd gevonden werd gisteren de gehele dag door rechercheurs van de rijkspolitie doorzocht op sporen. Ook werd met behulp van een politievliegtuig vanaf grotere hoogte het terrein waar het lijk werd gevonden afgespeurd en gefotografeerd. Vandaag zal sectie op het lichaam worden verricht. Officier van justitie mr. Nabben leidt het onderzoek en stelde zich op de hoogte van nadere details ter plekke.
De rijkspolitie zoekt naar mogelijke getuigen die Van Kan woensdagavond of -nacht nog hebben gezien of die zijn auto hebben gezien. Zij kunnen contact opnemen met de rijkspolitie Nuth, tel. 045-241555 of met de meldkamer in Maastricht, 043-54444.

Stelrad: 100 man overbodig

door jan ros

NUTH – Stelrad-Nuth verwacht na de 40 ontslagen die momenteel bij het bedrijf lopende zijn nòg eens voor plm. 100 personeelsleden ontslag of afvloeiing te moeten doorvoeren. Dat is – zo heeft een voorlopige studie de directie duidelijk gemaakt – onvermijdelijk wil men het bedrijf voor de toekomst behouden. De inkrimping – annex toekomstplan – zijn deze week aan de vakbonden en de OR voorgelegd.

„Maar eer we daar ook maar een voorlopig „ja" op laten horen, zullen wij garanties moeten hebben, dat de nieuwe constellatie inderdaad toekomst heeft – en die garanties willen we óók van de Engelse moedermaatschappij". Dat zei gisteren districtsbestuurder van de Industriebond FNV Fr. van der Smissen. Volgens hem zullen de zwaarste klappen vallen in de zgn. indirecte sector: bij verkopers, servicemensen ed. Bij Stelrad werken nu nog 300 man.
Volgens hoofd personeelszaken J.H.W. Leenders staat het verzekeren van de continuïteit voorop. „Wij moeten ons omvormen van een producent-op-bestelling naar een fabriek van standaardfabrikaten. Dàn hebben wij een goede kans. Het is duidelijk dat we haast krijgen wanneer we het met de vakbonden en de OR over het herstelplan eens zijn geworden: vóór 1 januari 1983 willen we dan de reorganisatie in feite achter ons hebben".

● Zie verder pag. 15
STELRAD NAAR STANDAARDPRODUKTIE

TV-Weekend met BFBS-programma

Van onze RTV-redactie

HEERLEN – Een nieuw radio- en TV-seizoen staat weer voor de deur. Met ingang van vandaag brengt het Limburgs Dagblad weer wekelijks op vrijdag TV-Weekend. Een uitgebreid radio- en TV-overzicht met de binnen- en buitenlandse stations voor drie dagen: vrijdag, zaterdag en zondag. Een apart katern om bij uw TV-toestel te houden. Bovendien vanaf vandaag in TV-Weekend en dagelijks op onze RTV-showpagina een overzicht van de programma's van de Britse BFBS-Television. Een overzicht dat wij als eerste krant in Nederland brengen en waarmee ongetwijfeld veel TV-kijkers in Limburg blij zullen zijn omdat veel kijkers via kabel en centrale antenne het programma van de BFBS kunnen ontvangen. (TV-Weekend midden in het eerste katern)

Disconto vol punt omlaag

AMSTERDAM – De (verwachte) discontoverlaging per heden heeft gisteren toch nog tot enige verrassing geleid: waar velen een half procent hadden verwacht werd nu een verlaging met een heel procent aangekondigd. De voorschotrente (het tarief waartegen banken bij de centrale bank kunnen lenen) wordt 7½ procent, het promessendisconto 8 en het wisseldisconto 7 procent.

Met deze verlaging heeft het disconto het laagste peil sinds jaren bereikt. Het loopt daarmee nu voorop bij de ontwikkeling van de rentestand. Hoe deze zich bv. bij het Bouwfonds Limburg gaat ontwikkelen is nog even een vraag: directeur Hub. Timmermans zei gisteren dat per jl. maandag het tarief juist met 0,4 procent is verlaagd en op 10,9 gebracht. „We kijken eens even wat het effect is van de discontoverlaging èn hoe de nieuwe 10 pcts. staatslening uit de bus komt", zei hij gisteren.
Ook de Bondsrepubliek heeft het disconto per heden verlaagd. Het wisselconto kwam daarmee van 7½ op 7 procent. Zwitserland volgde in de late namiddag van gisteren het voorbeeld: het bracht zijn disconto van 5½ naar 5 procent terug. Italië had het officiële tarief jl. woensdag van 19 naar 18 procent gebracht.

Werk van midden 19e eeuw tot heden

Frans Wolfs start eigen uitleen

MAASTRICHT – Ondanks de algemene recessie, die vooral in de sector kunst en cultuur ingrijpt, gonst het in Maastricht van particuliere initiatieven op dit terrein. Zo ging Frans Wolfs, die aan de Ruiterij in Wijk tegenover hotel Maastricht een kunstgalerie drijft, in een prachtig gerestaureerd belendend monumentaal pand van start met een Arthoteek en informatie-centrum, waaraan hij een particuliere kunstuitleen verbindt.

Een nogal stoutmoedig plan om als eerste in het land daarmee te beginnen. Naast de door de provincie gefinancieerde en in het Bonnefanten gevestigde kunstuitleen, met dépendances in Roermond en Limburg, leent Wolfs nu ook schilderijen en tekeningen uit. Zij her dat zijn collectie enigszins afwijkt van die van de „officiële" kunstuitleen. Hij brengt een collectie in, die dateert vanaf het midden van de 19e eeuw tot heden, waaronder ook werk van schilders uit de zo geheten Maastrichtse school, zoals Jonas, Jelinger, Bellefroid en Schoonbrood.

De collectie is vooral toegespitst op werk uit de school van Barbizon, de school van Tervuren en de Haagse school. Daarnaast hedendaagse schilders als Willem Hofhuizen, Jos Muris en Guus van Eck.Het streven van Wolfs is van meetafgaan gericht geweest op een galeriewezen zoals dat in steden als Parijs, Brussel en Amsterdam voorkomt. Wolfs is ervan overtuigd dat Wijk „loop" gaat krijgen rond de exclusieve winkelruimten aan de Ruiterij.



● *Frans Wolfs te midden van zijn uitleencollectie.*

Omvan de uitleen, artoteek en informatiecentrum, te kunnen profiteren dient men lid te worden à raison van 15 gulden per jaar. Wolfs rekent op 500 abonnees binnen het jaar, zodat de hele organisatie haalbaar wordt. Ook bedrijven kunnen hiervan profiteren.

Joost Gadiot, die zijn galerie l'Orangerie in Gronsveld sloot, gaat per oktober in de Wijker Brugstraat opnieuw van start met „l'Orangerie II", een kunstgalerie annex kunsthandel.

NIEUWE BOEKEN

Jos Ghysen

De Belgische schrijver Jos Ghysen, een kruising tussen Godfried Bomans en Simon Carmiggelt, waaruit dan weer de enige echte onvergelijkbare Jos Ghysen is ontstaan, is in België een veelgelezen en graag beluisterde persoonlijkheid. Zijn cursiefjes op de BRT vinden een groot gehoor. Al die cursiefjes zijn in inmiddels vijftien boeken gebundeld. Van deze produktieve Belg is juist terwijl Hasselt feest viert een kloeke bundel verhalen aan de reeks toegevoegd onder de titel „Een stukje Hasselt", met als ondertitel „77 vlaggen voor een stad in feest". Met deze bundel kan Hasselt veel eer inleggen. Voor het eerst geeft Jos Ghysen de locaties prijs, waar zijn verhalen spelen. In zijn vroeger werk stak een algemeenheid, als zou men zijn figuren overal kunnen tegenkomen. Nu gaat Jos Ghysen recht op de man af. Hij verantwoordt het dan ook met de opmerking „Uiteindelijk is dit een bundel voor ingewijden". Hij mag dan zo bedoeld zijn. Ook de lezer, die de beschreven personen, zoals Trudo Hoewaer, Lucien Collin, Louis Smeets en Theo Brouns of de straten Vlinderstraat, Bosstraat, Muggenstraat niet zou kennen, kan erg veel plezier aan de charmante beschrijvingen van Jos Ghysen beleven. Door deze opzet heeft zijn bundel een bijna gelijke structuur gekregen als die van het befaamde en bekroonde werk van Walter van den Broeck „Brief aan Boudewijn". Heel geleidelijk ontstaat uit al die beschrijvingen een schitterend beeld van Hasselt en enkele van zijn inwoners. Het boek is verlucht met tekeningen van Steven. Het is uitgegeven door Heideland en het kost 395 Bfr.

T.P.

Nieuwe versjes van Toon Hermans

En Toon, hij dichtte voort. Dat bewijst uitgeverij Elsevier, die onder de titel „De danstent in de Wei" de achtste bundel versjes en verhalen van Toon Hermans laat verschijnen. Het zijn in proza jeugd- en vakantieherinneringen en een groot aantal versjes, waarin het gevoelige een het woordspelige om de boventoon strijden. Voor de liefhebbers van deze kant van Toon's enorme productiviteit op het toneel, achter de schildersezel of peinzend met de pen in de hand opnieuw een lekker hapje.

C.L.

in gesprek

redactie van max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Verkiezingen 3

Ongetwijfeld zal er in de komende weken weer fel gestreden worden om de gunst van de kiezer. Het is echter voorspelbaar dat in die verbeten verkiezingsstrijd geen enkele aandacht zal worden geschonken aan een probleem dat ons allen aangaat en treft, „de machteloosheid van de VN om daadwerkelijk een halt toe te roepen aan de schrijnende wereldproblemen en de bloedige internationale conflicten". Een discussie tussen onze partijbonzen over de reorganisatie van de VN van een krachteloos mondiaal praatcollege tot een krachtig mondiaal daadcollege is dan ook niet te verwachten. Logisch daar die reorganisatie „in ons aller belang" is en zodoende een discussie daarover verre uitstijgt boven de gebruikelijke partijpolitieke discussies. Het is dan ook niet verwonderlijk dat in geen enkel partijprogramma iets staat te lezen over de reorganisaties van de VN, ofwel over een algemene conferentie van VN-lidstaten ter herziening van Het Handvest. Nu is het mogelijk dat onze partijpolitici het veel te omslachtig vinden om via deze weg de (wereld-)problemen te lijf te gaan. Het kan ook zijn dat in het korte-termijn denken, dat zo kenmerkend is voor partijpolitiek, deze weg niet eens wordt opgemerkt. Geloofwaardiger is het echter om aan te nemen dat onze partijpolitici zeer goed beseffen dat de reorganisatie van de VN (van een organisatie van regeringen tot een organisatie met boven-nationale bevoegdheden) ten koste zal gaan van hun eigen machtspositie. Met name dit besef zal hen er dan ook naar alle waarschijnlijkheid van weerhouden om zich tijdens verkiezingscampagnes in te zetten voor het waarmaken van het hoog ideaal dat wij ons, „als mensheid", over de ruggen van miljoenen oorlogsslachtoffers in 1945 hebben gesteld, „de stichting van een wereldorganisatie, die daadwerkelijk in staat is om het belang van de mensheid te dekken en te dienen, ofwel de creatie van een rechtvaardige mondiale samenleving". Een samenleving die zowel op het nationale als op het internationale vlak niet wordt beheerst door kleingeestig/uitzichtloos partijpolitiek gekissebis en door ongeloofwaardige/geldverslindende verkiezingsprogramma's.

LANGENHOLTE (ZWOLLE) **Wouter ter Heide**

● Misdadig

Premier Van Agt vindt dat de NAVO-bondgenoten mogen verwachten dat Nederland in de loop van 1983 een besluit zal nemen over het plaatsen van nieuwe raketten. Is Nederland Van Agt of het Nederlandse volk? We weten toch dat, als het aan Van Agt ligt, deze raketten er komen. De bevolking heeft ze toch al massaal afgewezen evenals enige kerken. En die geloofwaardigheid van Nederland is ook flauwe kul; er zijn diverse landen geen lid van de NAVO en toch hoor je niets over ongeloofwaardigheid. Duitsland probeert Van Agt te overreden de plaatsing er door te drukken, alsof ze in '40-'45 al niet lang genoeg de lakens hebben uitgedeeld. En als de PvdA zich uitspreekt tegen de kernwapens, hoeven ze zich er toch niet bij neer te leggen, indien een meerderheid voor is. Plaatsen is misdadig, dus je blijft hier tegen vechten. Tegenstanders zijn de verstandigste mensen en het beste deel van onze bevolking. Als een burger een wapen heeft is hij een gevaar voor de samenleving. Indien de bevolking deze wapens plaatst, is de overheid misdadig bezig, omdat de hele wereldbevolking dan risico's loopt. En daarom heeft de PvdA de strijd tegen de wapens niet op te geven, ook niet indien een meerderheid vóór is. Laten we daar bij de naderende verkiezingen aan denken.

HEERLERHEIDE **M.W. Maas**

● Geloof

Het is uit de tijd om te geloven zoals de Heilige Schrift het leert en voor zo'n geloof je leven op het spel te zetten. Als ik mevrouw Tine Cuypers moet geloven in deze krant, moet iedereen een dwangmatig en hiërarchisch geloof opgelegd krijgen en wordt de gelovige mens geen vrijheid gelaten God te dienen uit vrije wil, zonder strengheid.

SITTARD **Jacq. Kluis**

● Sensatie

Ik wil reageren op de manier waarop het Limburgs Dagblad, in de persoon van N. Tomadesso verslag heeft gedaan van de gevolgen van het ernstige busongeluk onlangs in Frankrijk. In plaats van gepaste soberheid in acht te nemen, slaagt de schrijver erin van de begrafenis een heel aardig verhaaltje te maken. Let u bijvoorbeeld eens op de geraffineerde klinkerwisseling in "rauwe rouw" en in "de hal werd een hel..." waarbij de drie puntjes voor wat extra spanning zorgen. Het is triest dat deze krant de mogelijkheid biedt ten koste van gebeurtenissen, waarbij het verdriet evident is een dergelijke sensatiejournalistiek te bedrijven.

UTRECHT **John van de Borst**

nieuwe tentoonstellingen

Rob Thalen

Galerie Kunstbezit aan de Kruisstraat te Heerlen brengt vanaf 2 tot en met 27 september werk van Rob Thalen. Deze kunstenaar maakt sieraden en objecten. op donderdag 2 en vrijdag 3 september worden de sieraden om 20.30 uur geshowd.

Ton Slits

In verpleegkliniek Klevarie te Maastricht hangt vanaf 1 september werk van Ton Slits. Hij maakt olieverven, aquarellen en tekeningen. De expositie duurt tot en met 22 september. Men kan er dagelijks terecht van 8 tot 20 uur.

Van der Eeerden/ Huub Kirkels

In Kasteel Ten Hove te Grathem kan men vanaf zondag 29 augustus tot 4 oktober een interessante expositie bekijken van schilderijen van Harry van der Eerden en Huub Kirkels. Het werk van Harry van der Eerden kan men tot het magische realisme rekenen, terwijl Huub Kirkels een realistisch-impressionistisch schilder is. Beide kunstenaars zijn autodidact. Harry van der Eerden zoekt zijn thema's in het mysterieuze, terwijl Huub Kirkels zich door de natuur laat inspireren. De expositie, die zondag om 15 uur officieel geopend wordt, kan men dagelijks van 11–18 uur bezoeken.

Brandts/Tonnaer

In studio Rongen te Mechelen loopt momenteel een tentoonstelling van schilderijen en objecten van Paul Brandts en sculpturale keramiek van Desirée Tonnaer. Beide kunstenaars zijn in Maastricht woonachtig. De tentoonstelling duurt tot en met 27 september.

Will Eggen

Van de uit Tegelen afkomstige kunstenaar Will Eggen wordt vandaag, vrijdag 27 augustus om 20 uur in D'r Brikke-oave te Brunssum een tentoonstelling geopend. De opening wordt verricht door hoofdredacteur Winus de Rouw van het Limburgs Dagblad. Will Eggen is een geboortige Heerlenaar, die in Hoensbroek is opgegroeid. Will Eggen, die op traditionele wijze stillevens en portretten schildert en dit op een uiterst vakkundige en boeiende wijze doet, kan in Brunssum p pas zijn derde expositie op zijn naam schrijven. Het heeft lang geduurd, voordat hij zich liet overhalen om in het Van Bommel Van Dammuseum te Venlo in de openbaarheid te treden. Daarna volgde nog een expositie in galerie Felix te Maastricht, waar hij de kijker opnieuw verraste met zijn meesterlijke stillevens. Nu is hij dan teruggekeerd in zijn geboortestreek met kunst, waarvan men stil wordt. De expositieve duurt tot en met 20 september.



● *De beeldend kunstenaar René Glaser uit Maastricht.*

Vos/Andriessen

Ook in het nieuwe seizoen is galerie Wanda Reiff uit Hulsberg erin geslaagd om de succesvolle reeks exposities, die de laatste twee jaar zijn opgezet, voort te zetten. Zij brengt werk van Piet Vos en Kees Andriessen. Werk, waaraan men niet voorbij kan. De veelbelovende Piet Vos maakt zijn opwachting met schilderijen en gouaches, terwijl er van de befaamde beeldhouwer Kees Andriessen enkele interessante beelden te zien zijn. De expositie begint op 4 september en duurt tot 2 oktober.

Hameleers/ Hutschemakers

Tot 14 september kan men werk zien van Jos Hameleers en Sjef Hutschemakers in het raadhuis van Cadier en Keer. De expositie is tijdens kantooruren toegankelijk.

Hans Truijen

Hans Truijen, een van de weinige Limburgse schilders van landelijke importantie, stelt momenteel gouaches tentoon in de Amrobank aan de Kneuterdijk te Den Haag. In Den Haag heeft de in Klimmen woonachtige kunstenaar zijn jeugd doorgebracht. Hij begon er na zijn studie aan de Jan van Eyckacademie te Maastricht ook zijn schildersloopbaan Vier jaar werkte hij er, waarna hij zich op het eind van de jaren vijftig in Maastricht vestigde om voortaan in Limburg te blijven. De expositie duurt tot en met 30 september.

René Glaser

Het Bonnefantenmuseum brengt momenteel werk van de beeldend kunstenaar René Glaser uit Maastricht. Het zijn grote geschilderde werken, tekeningen en grafieken. De expositie duurt tot en met 12 september.



● *Een werk van Ton Slits. Te zien in verpleegkliniek Klevarie te Maastricht*

puzzel van de dag

goed begrijp. / afkeuren		appel		kiem / selderie		eenjarig dier / voornaamste	
koeiemaag			vaartuig	hoofddeksel			
				lof			
hevig				onverbloemd	senior / lidwoord		
							lidwoord
het wegtrekken / niet even		lof				tarra	
		pl. in N. Brabant					

de belhamel-bende





panda en de noodklokkenluider



oplossing van gisteren

- d - e - n l
d o e l l o o s
- b e l - t r a
- b r e d a - r
- e - n e - e d
k l e d e n - i
b e g i n n e n
- n o g - o n e

recept

Levercorneds

Deze zijn niet overal in Nederland bekend. Ze zien er uit als slavinken, maar het zijn rolletjes gemaakt van plakjes spek, waarin een reepje gare lever is gerold. Dat reepje wil weleens meer of minder zwaar zijn! Het geheel wordt met een draadje vastgebonden net als blinde vinken. Bakken: doe wat boter in de braadpan, laat deze heet worden en bak de door de koffiemelk gehaalde leverrolletjes mooi bruin. Daarna moeten ze nog 15 à 20 minuten op een zacht vuur nabakken. De jus maakt u met water af.

Wittebonenstoofpot

1 kg gare aardappelen, ½ kg gare witte bonen, 2½ dl bouillon (van een half tablet), 1 klein blikje tomatenpuree, ½ eetleper aardappelmeel, 100 g geraspte kaas, 50 g boter, zout, peper, peterselie. Snijd de aardappelen in dobbelsteentjes en maak ze tezamen met de bonen warm in de bouillon waar de tomatenpuree in is opgelost. Bind het vocht met het aangemengde aardappelmeel. Roer, van het vuur af, de kaas en de boter door de stoofpot

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Primaat roept Polen op niet te demonstreren

Glemp eist vrijlating van leden Solidariteit

CZESTOCHOWA – Aartsbisschop Jozef Glemp, de primaat van Polen heeft gisteren de vrijlating geëist van Lech Walesa, de geïnterneerde leider van het verboden vakverbond Solidariteit.

In zijn preek in het klooster Jasna Gora, ter gelegenheid van de zesde eeuwviering van de Zwarte Madonna van Czestochowa eiste hij bovendien dat alle geïnterneerden die sinds het uitroepen van de noodtoestand vast zitten, worden vrijgelaten en dat vakbondsactiviteit in Polen weer wordt toegelaten.

Oproep

Glemp deed een oproep aan het Poolse volk „rustig en evenwichtig" te blijven. Hij vroeg de Polen niet de straat op te gaan de 31e augustus om te demonstreren. Solidariteit kondigde voor deze dag massale demonstraties aan, als het twee jaar is geleden dat de akkoorden van Gdansk werden getekend.

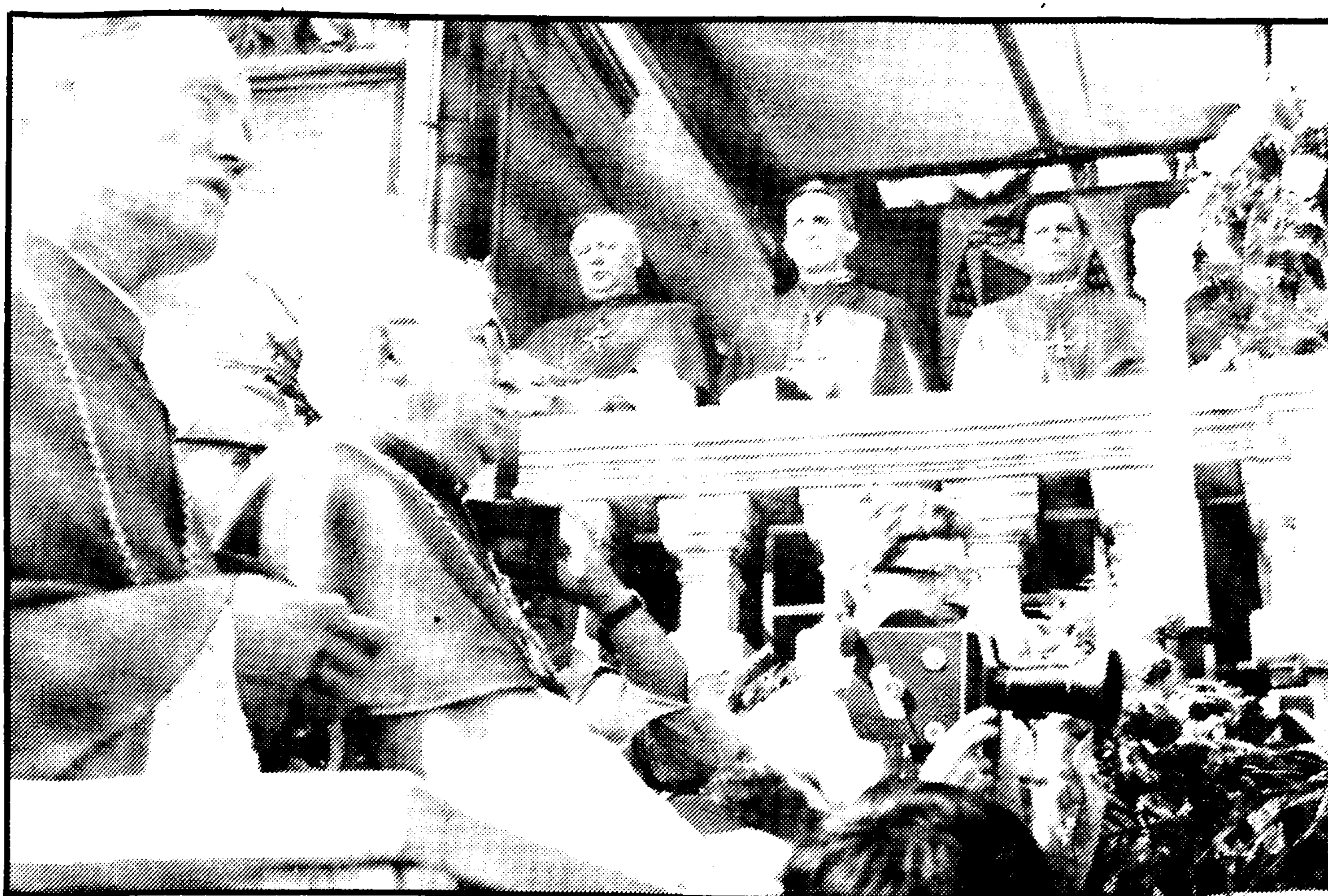
Glemp formuleerde zijn eisen, terwijl honderdduizenden pelgrims in Czestochowa waren aangekomen om de plechtigheden rond het zesde eeuwfeest rond de „koningin van Polen" bij te wonen.

Glemps preek was een van de scherpstgestelde van de afgelopen maanden. Hij wilde opnieuw de dialoog met de autoriteiten en zei dat de straten geen geschikte plaats waren voor een dialoog. „Er is al bloed geweest op onze straten, en daarom is de conferentietafel de plaats voor besprekingen".

Wrijvingen

De Poolse autoriteiten lieten de afgelopen weken op verschillende manieren weten dat protest tegen de noodtoestand, die nu in zijn negende maand is, hard zou worden aangepakt. Twee weken geleden deden zich ongeregeldheden voor in Gdansk, Warschau, Nowa Huta (bij Krakow) en Wroclaw. In Warschau kwam het herhaalde malen tot wrijvingen met de politie rond bloemenkruisen, die symbool zijn van het verzet tegen de noodtoestand.

In Castel Gandolfo, het buitenverblijf van de paus ten zuiden van Rome, droeg Johannes Paulus II een speciale mis op ter gelegenheid van de 600e verjaardag. Hij riep zijn landgenoten op hun strijd voor vrijheid, rechtvaardigheid en waardigheid voort te zetten, „maar zij moeten deze strijd met geloof en verstand voeren in plaats van geweld te gebruiken", aldus de paus. De preek werd over de radio uitgezonden naar Polen.



● *Ruim vierhonderdduizend mensen waren gisteren aanwezig bij de plechtigheden rond het zesde eeuwfeest van de Zwarte Madonna van Czestochowa. Aartsbisschop Glemp (geheel rechts) sprak de menigte toe*

Vijf pct. meer winst voor De Telegraaf

AMSTERDAM – In de eerste zeven vierwekelijkse perioden (1 januari tot 18 juli) van 1982 heeft NV Holding-maatschappij De Telegraaf de omzet met 7,6 pct. zien stijgen van ƒ 251,- tot ƒ 280,2 mln. Na vennootschapsbelasting waarin de WIR-debatten zijn verrekend nam de nettowinst met 5,1 pct. toe van ƒ 11,6 tot ƒ 12,2 mln. Over geheel 1981 werd netto ƒ 18,5 mln. verdiend.

De onzekerheid over de ontwikkeling in het tweede halfjaar, vooral op het gebied van de advertenties, maakt een redelijk onderbouwde prognose van het resultaat over geheel 1982 onmogelijk, zo heeft de onderneming bekendgemaakt.

Het advertentievolume van alle landelijke dagbladen samen daalde in genoemde periode met 10,1 pct. Voor De Telegraaf bedroeg de daling 7 pct. en voor de Courant Nieuws van de Dag 7,9 pct. In de laatste vierwekelijkse periode van het eerste halfjaar nam de volumedaling versneld toe.

Een miljoen

De betaalde oplaag van De Telegraaf-Nieuws van de Dag handhaafde zich mede dank zij de ontwikkeling in de losse verkoop die zich na een aanvankelijke aarzeling in de maanden rond de jaarwisseling heeft hersteld. Op twee achtereenvolgende zaterdagen in de vakantiepiek overschreed de totale gedrukte en verspreide oplage van De Telegraaf de grens van één miljoen.

In de tijdschriftensector waren de ontwikkelingen van het weekblad Privé opnieuw gunstig. De investeringen bij Biegelaar en Jansen BV en BV Boekbinderij voorheen J.D. Frank en Zn hebben de actualisering van de tijdschriften en de full colour advertenties in Weekeinde, de zaterdagse bijlage van De Telegraaf, mogelijk gemaakt.

De drukorder van de Europese editie van de Wall Street Journal, die begin 1983 zal verschijnen, is definitief verworven door het Limburgs Dagblad. De onderhandelingen inzake de afstoting van de 50 pct. deelneming in Strengholt duren nog voort. De proef tot ombouw van de bestaande hoogdrukpersen in Amsterdam naar offset heeft niet aan de verwachtingen beantwoord. De hiertoe gemaakte kosten zijn als bedrijfskosten aangemerkt.

Plan CDA ter bestrijding jeugdwerkloosheid:

Werknemers verplichten jongeren aan te stellen

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Wie veertig jaar heeft gewerkt, zou het verder stilaan voor gezien moeten kunnen houden. Daarheen zou het CDA willen leiden blijkens een uitwerking van zijn verkiezingsmanifest op het punt van de (jeugd)werkloosheid. Het systeem dat er in Zweden voor bestaat – een geleidelijke afbouw van het dienstverband – zou er model voor kunnen staan.

Het plan voorziet voor de jongeren in een hier en daar tamelijk rigoureuze aanpak. Voor wie zich nieuw op de arbeidsmarkt meldt – om het even of hij of zij met 16 van de MAVO komt of met 25 als afgestudeerde van een universiteit – een baan voor meer dan 32 uur zou er voor hen in elk geval niet meer bij zijn. De beloning zou ook naar verhouding zijn, een vijfde minder dan bij een volle-tijdbaan.

Aparte maatregelen heeft het CDA op het oog voor langdurig werkloze jongeren, met name in de leeftijdscategorie 16-20-jarigen en onder de etnische minderheden, groepen waarin de werkloosheid het grootst is.

In de eerste drie maanden na hun inschrijving bij een arbeidsbureau zouden ze zelf moeten proberen een baan te vinden. Wie niet slaagt, zou daarna in de gelegenheid moeten worden gesteld om een om-, her- of bijscholing te volgen of, met behoud van uitkering, arbeidservaring op te doen in het bedrijfsleven of bij de overheid. Wie daar na zes maanden nog niet aan is begonnen, zou ertoe moeten worden verplicht op straffe van verlies van uitkering.

Voor degenen die na negen maanden nog steeds niet aan de slag zijn, moeten banen in het vooruitzicht worden gesteld. In het bedrijfsleven zou werkgevers de verplichting moeten worden opgelegd om een deel van hun werknemers te werven uit deze groep zeer langdurig werklozen. Tegelijkertijd zouden deze werknemers verplicht zijn tot het volgen van scholingscursussen.

Reagan straft Dresser-fabriek

SANTA BARBARA – President Reagan heeft besloten maatregelen te nemen tegen de maatschappij Dresser Industries Inc., waarvan de dochteronderneming in Frankrijk van de Franse regering opdracht heeft gekregen ondanks een Amerikaanse embargo volgens contract compressoren te leveren voor de Siberische gasleiding.

Volgens een hoge functionaris van het Witte Huis heeft Reagan besloten de exportvergunningen van Dresser in te trekken. Daarmee kan worden verhinderd dat de onderneming in Dallas (Texas) de leveranties aan de dochter in Frankrijk voortzet. De hoge functionaris, die anoniem wil blijven, zei verder dat er „een goede kans" is dat een hoge diplomatieke missie binnenkort naar Parijs gaat om te trachten een regeling te treffen.

Bisschoppen: geen meningsverschil over kernwapens

UTRECHT – De Nederlandse bisschoppen ontkennen ten stelligste berichten als zou de vertraging van haar stellingname inzake kernwapens te wijten zijn aan onderlinge verdeeldheid. De zaak is, dat men zich heeft verkeken op het vraagstuk hoe de resultaten van de raadpleging in de RK kerkprovincie uit te plussen.

Zo is het tot nu toe niet mogelijk gebleken de uiteenlopende motieven waarom katholieke gelovigen voor of tegen de verwijdering van de kernwapens uit Nederland zijn, te herleiden tot een reeks duidelijke typen, aldus de voorlichtingsdienst van de kerkprovincie.

Vrees

Een afvaardiging van de Bisschoppenconferentie heeft de vrees geuit dat de democratisering van het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) en de daarmee verbonden vergaande beleidsbepaling door de basis als ook de indruk dat het IKV zich steeds meer partijpolitiek opstelt, de verhouding van het IKV tot de RK-kerkprovincie onder zware druk kunnen zetten. De bisschoppen in kwestie (bisschop H. Ernst van Breda, hulpbisschop J. de Kok van Utrecht en hulpbisschop R. Bär van Rotterdam) brachten dit gisteren naar voren tijdens een overleg met het IKV.

Volgens het IKV wortelt de vrees van de bisschoppen in een fundamenteel misverstand. Bij de interne democratisering blijven de contacten met de geloofsgemeenschap het volle pond krijgen. Verder ontkent het IKV dat van vereenzelviging met enige politieke partij sprake is. Wel is het uiteraard zo dat bij politieke vraagstukken niet om de politieke werkelijkheid heen kan, aldus de beweging.

Ministerie „vergeet" Kamervragen

DEN HAAG – Tot woede van de Tweede Kamer blijkt het ministerie van Buitenlandse Zaken een groot aantal schriftelijke vragen over Zuidelijk Afrika en het Midden-Oosten „vergeten" te zijn. De antwoorden op de vragen, waarvan sommige al een jaar geleden gesteld werden, zijn pas deze maand door het ministerie aan de Kamer gezonden. Sommige van de vragen zijn nog door de oud-ministers Van der Klaauw en Van der Stoel beantwoord.

Inmiddels heeft kamervoorzitter dr. Dick Dolman een serie boze vragen gesteld aan minister Van Agt (Buitenlandse Zaken) met het verzoek opheldering te verschaffen over deze affaire. De stap van Dolman, die als Kamervoorzitter vrijwel nooit vragen stelt, behalve als deze het belang van de Kamer direct raken, toont aan hoe hoog de volksvertegenwoordiging het departementale verzuim opneemt.

Deetman kiest voor korting op salarissen

HILVERSUM – Minister Deetman van Onderwijs en Wetenschappen wil een „gat" van 300 miljoen gulden in zijn begroting voor 1983 dekken door een korting op de salarissen. Het „gat" is een gevolg van een tekort op de begroting voor dit jaar en staat los van bezuinigingen van 400 miljoen, waarvoor wel dekking is gevonden. De bewindsman zei dit gisteren voor de AVRO-radio.

Volgens de bewindsman is het aan hem om de politieke keuze te maken of het tekort gedekt moet worden door een vermindering van arbeidsplaatsen of door een korting op de salarissen. Hij zei te kiezen voor het laatste en bereid te zijn daarover te overleggen met de bonden.

Ouderen moeten macht gebruiken

DEN BOSCH – Ouderen moeten hun macht gebruiken om in de maatschappij de plaats te veroveren die hun toekomt. Hiertoe heeft dr. H. Verweij-Jonker gisteren in Den Bosch de deelnemers aan het congres „Oud in Nederland" opgeroepen. Zij wees daarbij op de macht waarover de ongeveer drie miljoen ouderen, van wie ander-half miljoen 65-plussers, in ons land als kiezers en als consumenten beschikken.

Vrije tijd

Volgens deze sociologe zal er op den duur een tekort zijn aan mensen om al het werk in ons land te kunnen doen. „Dan zullen de VUT'ers plaatsmaken voor de VAB'ers, de Vrijwillig Aanblijvers", voorspelde ze. „Intussen is het wel nodig dat de voorzieningen voor de ouderen en hun mogelijkheden worden verbeterd. Er zijn veel ouderen en het aantal onder hen dat niet zinvol functioneert op het werk is vrij gering. Op het werk vind je vrij geen raad weet, groeit nog", aldus mevrouw Verweij-Jonker.

Zij gaf de ouderen de raad zelf met practische voorstellen te komen. Zij achtte dit de enige manier om de emancipatie van de ouderen van de grond te krijgen. „Ouderen kunnen in kleine groepjes veel samen bereiken. Dan kunnen ze van elkaars ervaringen, vaardigheden en kundigheden kennis nemen en profiteren", meende de sociologe.

Evacuatie nu zonder problemen

BEIROET – Een Italiaans troepencontingent van ongeveer 250 man is gisteren in Beiroet aan land gegaan en heeft direct een strategisch belangrijke doorlaatpost bij de galerie Semaan, tussen het oostelijk en westelijk stadsdeel van de Libanese hoofdstad, overgenomen. De Italianen zullen vandaag het vertrek van 1500 guerrillastrijders naar de Syrische grens begeleiden.

De Franse ambassadeur in Libanon, Paul Marc Henry, verklaarde dat het uitgestelde transport van 1500 Palestijnen van het Palestijnse bevrijdingsleger over de weg naar Syrië voor de tweede dag is uitgesteld en dat ze vandaag zullen vertrekken. De aftocht over de weg naar Syrië was woensdag uitgesteld, omdat de Palestijnen vreesden op de weg Beiroet-Damascus beschoten te worden door rechtse christelijke milities. Vijfhonderd van hen zijn woensdagavond per schip naar de Syrische havenstad Tartus gebracht. Uit Franse bron werd vernomen dat een konvooi voertuigen uit Syrië op weg is naar de Libanese hoofdstad om de Palestijnen op te halen.

Vandaag wordt ook een begin gemaakt met de evacuatie naar Damascus van de achtergebleven Syrische troepen van de Arabische vredesmacht in West-Beiroet. Hun aantal bedraagt naar schatting 2000 à 3000.

Energietoeslag WIR tijdelijk verdubbeld

DEN HAAG – De energietoeslag in de WIR, voor energiebesparende investeringen wordt tijdelijk verdubbeld en komt daarmee op twintig procent. Dit wordt gedaan om energiebesparende investeringen, die thans door de financieel-economische situatie blijven liggen, te stimuleren. De tijdelijke verdubbeling is van toepassing op het merendeel van de energiebesparende investeringen die tussen 31 januari 1982 en 1 juli 1983 worden verricht.

Dat staat in een wetsontwerp met een aantal wijzigingen van de regeling van de energietoeslag en de milieutoeslag (die wordt verruimd) in de Wet Investeringsrekening. Het wetsontwerp is door de ministers van economische zaken, van financiën, van sociale zaken en werkgelegenheid, alsmede de staatssecretaris van volksgezondheid en milieuhygiëne gisteren bij de Tweede Kamer ingediend.

Lubbers wil inkomens bevriezen

BARNEVELD – Het wettelijk minimumloon, de sociale uitkeringen en de overheidssalarissen moeten volgend jaar bevroren worden op het huidige niveau. Tegelijk moet de overheid een beroep doen op het bedrijfsleven dit voorbeeld van inkomensmatiging te volgen. Dat zei CDA-fractievoorzitter Ruud Lubbers gisteravond op een verkiezingsbijeenkomst te Barneveld.

Volgens de CDA'er zullen offers in de sfeer van de inkomens de komende tijd „onvermijdelijk" zijn. Daarom moet de overheid het voorbeeld geven bij de inkomens waarvoor zij de verantwoordelijkheid draagt. In het bedrijfsleven zijn uitzonderingen op de loonmatiging slechts verantwoord, waar dat voor de werking van de arbeidsmarkt noodzakelijk is, aldus Lubbers.

Politie wordt toch uitgebreid

DEN HAAG – De politiebonden zijn tevreden met de toezegging van minister Rood om de uitbreiding van volgend jaar door te laten gaan. Het kort geding dat zij tegen de minister hadden willen aanspannen zal daarom niet plaatsvinden, aldus voorzitter H. Teeuwen van de Christelijke Politiebond ACP.

Verdere uitbreiding van de politiekorpsen van de vier grote steden in 1984 en 1985 heeft Rood niet toegezegd, maar volgens Teeuwen betekent dit niet dat deze uitbreiding daarom van tafel is verdwenen. De bonden gaan met de overheid verder praten over reorganisatie van de politie en daarbij zal een mogelijke verdere uitbreiding weer ter sprake komen.



Onhaalbaar

● **Het plan van de vakbonden om een deel van het Enschedese textielbedrijf Van Heek Schuttersveld te redden, is financieel niet haalbaar. De curator van het in doodsnood verkerende bedrijf is tot de slotsom gekomen dat van de voorgestelde opzet geen rendabele bedrijfsexploitatie is te maken en dus niet financierbaar is. ● De Christendemocratische leider in El Salvador, Napoleon Duarte, heeft gedreigd zijn partij terug te trekken uit de regeringscoalitie, indien de rechtse partijen weigeren de door de VS gesteunde hervormingen in de landbouw en het bankwezen uit te voeren. Als de regering in El Salvador uiteenvalt spat, zullen de VS geen verdere militaire en economische steun aan het Middenamerikaanse land verlenen, zo heeft president Reagan laten weten. ● De grootste politieke partij in Noord-Ierland heeft besloten wèl mee te doen aan de verkiezingen voor een Noorders parlement, maar het werk van dat parlement te zullen boycotten.**

Vandaal

● Een Duitse schipper wiens schip in Rotterdam ligt, heeft gisteren bekend tijdens een dronken bui 27 auto's in de Maasstad te hebben beschadigd. Hij had de wagens bekrast, spiegels afgerukt en ruiten ingeslagen. De schade beloopt in de tienduizenden guldens. ● Bij een vliegtuigongeluk in het zuiden van Japan zijn gisteren 39 van de 138 inzittenden van een Japans straalvliegtuig gewond. Bij de landing vloog een van de vier motoren van de Boeing 737 in brand. ● Minister Rood (Binnenlandse Zaken) staat in beginsel positief tegenover het idee om wethoudersposten in deeltijd door twee gemeenteraadsleden te laten uitoefenen. Dan zal echter wel eerst de wet moeten worden gewijzigd en dat kan nog even op zich laten wachten.

Onderwijs

● *Informatietechnologie en het onderwijs horen bij elkaar als het schoolbord en het krijt. Beide zijn investeringen in de toekomst, aldus minister Deetman van Onderwijs gisteren op de Firato. De minister kondigde een nota aan, waarin onder andere proefprojecten en experimenten op dit gebied in het voortgezet onderwijs in 1984 worden aangekondigd. Ook in het beroepsonderwijs zal het informatica-onderwijs extra aandacht krijgen. ● Hoewel de aandacht voor het op het paard helpen van jonge ondernemers groot is, blijkt in de praktijk dat het beginnen van een eigen bedrijf, ook met een goed produkt, zonder eigen geld nagenoeg onmogelijk is, meldt de Rijksnijverheidsdienst. ● In Arnhem zijn twee mannen uit Groningen aangehouden, die probeerden in twee supermarkten in Arnhem valse bankbiljetten van 25 gulden te slijten. Het gaat om bijzonder slechte vervalsingen op vetvrij papier. De politie houdt rekening met de mogelijkheid dat de twee deel uitmaken van een bende, die op meerdere plaatsen in het land valse biljetten uitgeven.*

Gruwelen

● **Moord, marteling en verdwijning hebben in Guatamala en El Salvador een gruwelijke omvang bereikt, zo staat in een rapport van Pax Christi, dat gisteren werd aangeboden aan de VN-commissie voor de rechten van de mens. Na de verkiezingen in het voorjaar is in beide landen de situatie nog verergerd. ● De Russische kosmonauten Swetlana Sawitskaja, Leonid Popov en Alexander Serebrov zullen vandaag naar de aarde terugkeren. Zij hebben aan boord van het ruimtestation Saljoet-7 onderzoekingen verricht. ● Philips en de TH Eindhoven hebben een nieuwe zonnewarmte-installatie ontwikkeld, waarvan de opbrengst volgens berekeningen anderhalf maal zo hoog moet zijn als bij bestaande systemen. Het systeem bestaat uit een nieuw soort collector en een verbeterd opslagvat voor het warme water. ● B. en W. van Amsterdam hebben besloten financiële steun te verlenen aan een experiment met het gescheiden inzamelen van huisvuil door jeugdige werklozen in Amsterdam-Noord. ● De commissie volksgezondheid uit de Tweede Kamer wenst zich niet neer te leggen bij de plannen van minister Gardeniers (Volksgezondheid), die voorzien in een vermindering van het aantal ziekenhuisbedden met achtduizend door sluiting van ziekenhuizen of van ziekenhuisafdelingen. ● Volgens de laatste ramingen zal de kerncentrale in het Westduitse plaatsje Kalkar in totaal zes miljard mark gaan kosten. Dat is een miljard meer dan vorig jaar werd geraamd.**

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nieuwe VIDEOCLUB Geleen vraagt leuke meisjes, 04494-48933.

Ervaren confectie THUISNAAISTER gevraagd, omgeving Hoensbroek, bellen van 18-19 uur. 045-242147.

Nieuw en bestaand PRIVEHUIS zkt. DAMES of meisjes met spoed. Tel. 04494-53169.

Gevraagd: 1e KAPSTER of kapper en weekendkapster. Kapsalon W. Zijlstra, Valkenburg, tel. 04406-13362.

De Telegraaf vrgt. een actieve AGENT/BEZORGER v.d. ochtenduren voor Klimmen en omgev., melden tussen 14.00 en 16.00 uur, tel. 045-460683.

AARDAPPELVENTER gevraagd. Hoofdstr. 65, Amstenrade. Aanmelden na 17 uur.

Gevr. TANDARTSASSISTENTE op part-time basis. Br.o.no. SH 632 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Nette KEUKENKRACHT gevr. voor weekenden. Br.o.no. B 053 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Charmante BARDAME gevr. Tel. 045-213350.

Amateur COUNTRY-ORKEST zkt. met spoed basgitarist. Inl. 04498-51587.

Privéclub met zwembad, sauna enz., zkt. een leuk MEISJE, werkt. ma. t/m vr., van 11 tot 19.30 uur. Inl. 045-241592.

Firma Haas, dakdekkersbedrijf vraagt vakbekwame DAKDEKKER. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Tel. 045-455922.

Gezocht BEZORGER wijk Mariarade. Tel. 213855.

Ervaren FRITUREHULP gevr. voor friture te Beek. Tel. 04402-3021.

Huis-aan-huis verspreidt RECLAMEFOLDERS voor Brunssum, Sittard, Hoensbroek, Geleen. Tel. 416521.

Gevr. MEISJES v.d. Flamingo-bar. Hoge verdienst. 045-455074.

ONDERAANNEMER gevr. voor metselwerken in Duitsland. Tel. 070-664690.

Dancing Peppermill vraagt

nette portier

leeftijd minimaal 25 jaar. Aanm. vrijdag 20 tot 21.30 uur, Beitel 90, Heerlen.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwwerk aann. Tel. 045-459073.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246 voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 456612.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren f 2800,-, montage f 120,- per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen f 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren f 2800,-, montage f 120,- per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen f 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Dakdekkersbedrijf BOUWENS. Alle dak- en zinkwerk, verkoop dakbedekkingen en pvc-zinken dakgoten, op maat gemaakt, voor zelf aan te brengen. Zinken mastgoten en afvoerpijpen, verhuur ladderliften, teerketels en branders. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

SPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, vakkundig gelegd met garantie. Tel. 045-216147.

Biedt zich aan

chauffeur

all-round op free-lance basis. Ook als uithulp voor korte periodes. Br. ond. nr. VA 763 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

GRATIS: proefstuk, prijsopgave, advies. Gevelreinigings- en vochtweringsbedrijf H. Hamers-Fleuts, Maastricht, tel. 043-622588. Gevel reinigen, uitkappen, invoegen, cementwerk, sierpleister, impregneren, vochtvrij maken, kelders en gevels. Met 5 jaar echte garantie.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is uw vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Wim Hermsen Brunssum, alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk. Tel. 045-251558.

Joma voor uw tuin, OPRIT, terras, riool, afrast., metselwerk, ook reparaties en alle binnenwerk. Bel 045-270546 na 18.00 uur. Goed werk en niet duur.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

WENTELTRAPPEN en smeedwerk, R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

SCHILDER-behanger kan nog werk aannemen, tel. 04490-24797.

Allround MONTEUR voor wasautomaten, koelkasten, etc. zoekt part-time of full-time baan. Br.ond.nr. SH 635 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Voor het REINIGEN van open haarden, schoorstenen en ketels. Stof wordt afgezogen. Bel 045-412271.

Man kan WERK aannemen, o.a. stuc.w., metselwerk, tegelw., ook andere klussen. Tel. 045-250946.

B.z.a. BEJAARDENHELPSTER voor de verzorging van hulpbehoevende echtparen en alleenstaanden. Voor hele of halve dagen. Astrid Moseweije, Schoolstr. 23, Klimmen, tel. 04405-1494.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Gevelverzorging „LIMBURG" gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/grindstralen, voegen, kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

Te koop aangeboden

LOGEN en restaureren d.m.v. stoom, dus geen kromtrekken!! Commode f 250,-; deur ± f 50,-; stoel v.a. f 25,-. Roukens-service b.v. Geleen, tel. 04494-43468.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkoop wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor f 479,-. Fa. Plas Treebeek, tel. 045-215961.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen, ook met stalen neus, milit. schoenen, sokken, petjes, koppels, rugzakken, plunjezakken, pukkels, slaapzakken, veldflessen, 2 pers. tenten enz. enz. K. Steenstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort., stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, z.g.a.n. de helft v.d. nw.prijs. Gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt. Tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf f 179,-; 3 versn. f 249,-, crossfietsen f 259,-; kinderfietsen f 109,-; wieltjes f 279,-; Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217103.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers, enz. Tevens brandhout + div. soorten dakpannen. V.o.f. COSA, Wyenweg 17, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877 (achter witte pomp).

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

PLEXIGLAS, div. diktes op maat gezaagd. Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas, tel. 04405-6310.

Te k. aangeb. KLEUREN-TV + draagb. kl.tv., wegens omst. 045-454628.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800.
Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. Voor de snelle beslisser nog één showroomkeuken voor de helft van de prijs, afm. 280x320 cm in witte slijplak met blauwe bies. Incl. koelkast, diepvries, vaatwasser, ceramische kookplaat en exclusieve afzuigkap en bijpassende tafel.

Sport Sponsoring

12 complete sporttenu's incl. flock opdruk van sponsorembleem. Diverse kleuren shirts, broeken en kousen.

f 565,75 excl. BTW

Elk tenu meer slechts f 42,50. Max Munnich. Raadhuisstraat 68 Heerlen.

Hardhouten en kunststof

kozijnen

Kompleet met hang- en sluitwerk.

ISOLEREND GLAS

Lid van Glaskringwaarborg
Glasdam, Rukkenerweg 2, Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers en matrassen. Gzk, Kampstr. 62 Linne-denheuvel-Geleen tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Geleen-Lindenheuvel tel. 43412.

KLEURENTELEVISIES zeer grote sort. prima speelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. f 275,-; zw./w. tv f 75,-; radio/tv Courvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Heide

te k. in 50 soorten f 1,- p. st. Boven 100 stuks f 0,90.

Graszoden

1e kwaliteit f 3,- p. m2. Bezorging door heel Zuid-Limburg. Tel. 04450-2131. Kwekerij Dautzenberg. Euverem 16, Gulpen. Tegenover forellenkwekerij.

Grootste collectie nieuwe KACHELS, bij Kachelspecialist Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., Philips-grootbeeld v.a. f 295,-, alle toest. prima speelend, m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

eurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,-, zwart/wit vanaf f 100,-, Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

ORGELS: reeds vanaf f 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

GRASZODEN ad. f 3,60 p. m2, meer dan 50 m2 extra korting. Let op kwaliteit ... dus Tuinbouw Stokermans, Esschenweg 70, Hoensbroek, tel. 045-751416.

Nieuwe piano's

klasse piano's met 10 jaar garantie, nu tijdelijk

50% korting

J. van Urk

Westersingel 42
Rotterdam, 010-363500

TUINPALEN mooi rond geschaafd. Onder KOMO keur vacuüm.001hoge druk geïmpreg. Fabriekspijzen. Houtind. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 of 213529.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen, volle garantie. R.V. Handelsmij. Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

Speciale AANBIEDING!! In Union race- en sportfietsen: Sakai race van f 699,- voor f 545,-; Kyota-Nagoya-Hokkaido en Shiba van f 997,- voor f 749,-; fietsen vanaf f 349,- trommelremmen en 3 versnellingen vanaf f 495,-; race-, sport- en vervanging zoveel uit voorraad leverbaar. Batavus - Gazelle - Peugeot - Burgers - Tomos - Cové - Union en Motobecane bromfiets en sportfiets. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum tel. 045-251225. Reeds 75 jaar tweewielers. Donderdag koopavond.

MEUBELEN: inruilmeubelen voor topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dagelijks geopend van 2 tot 6 uur. Zaterdags van 10 tot 3 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit opriiden) naast LAC.

Electr. GITAAR „Bird" en versterker 1 kW 1½ jr. oud f 350,-. Marshallsingel 21 Vrieheide Hrl.-Nrd.

Te k. eiken EETHOEK, tafel en 4 stoelen, eiken salonkast, Philips koelkast zeldzaam, Etna gasfornuis. Tel. 045-422472.

Te k. Peavy BOXEN 2x 150 W Quad v + eindversterker 405 El. gitaar Musician Ibanez Sennh microf. z.g.a.n. Pr. o.t.k. Akerstr. 390, Hoensbroek.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Kloprogge, Dr. Poelsplein. 29, Simpelveld, 045-443771.

Race 10 V. Jan Janssen f 475,-; PEUGEOT 12 V. f 535,-; Nishiki f 550,-; Koga spatb. f 650,-; Flandria spatb. f 295,-; Peugeot 5 V spatb. f 225,-; Peugeot 3 V f 285,-; Batavus 12 V. f 450,-; Koga Full Pro L. van f 3850,- 6 mnd. oud nu voor f 2250,-; 59 cm. Fa. Rekers, Kouvenderstr. 183, H'broek, tel. 045-212537.

Partij van ong. 500 tot 600 nieuwe OPDEKDEUREN te koop. Vaste prijs f 6000,-. Wil ook ruilen voor iets anders. Tel. 045-211976 of 253024.

Te zn. TROTTOIRTEGELS, balkhout, vloerpl., metselstenen, vijvers, bielzen, kinderkopjes, bielzen, openhaardhout. Wolter & Zn. ind.terr. De Koumen, H'broek, tel. 045-212768.

Te k. te LIMBRICHT Past. Janssenstraat vrijst. woonhuis met tuin ca. 650 m2, het huis is zeer goed onderhouden. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te h. te SCHAESBERG Baanstraat bedrijfsruimte met ruime parkeerplaats, tot. perceel 1800 m2, waarvan bebouwd 700 m2, huurprijs f 2400,- per maand. Aanvaardig direct. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. grenen WANDMEUBEL weg. verh. 3 mnd. oud, z.g.a.n. Tev. een scanner, tel. 045-724998.

ZONNEBANKEN tijdelijk f 945,-. Brozon 04407-1554.

Te k. BABYUITZET voor tweeling. Tevens babyzitjes, flessenwarmers enz., ook apart te verkopen. Tel. 045-213452.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te koop grote partij INRUILMEUBELS. 25 div. bankstellen, nu va. f 250,-; 20 st. diverse eikenhoeken va. f 250,-; 15 eethoeken nu va. f 250,-; moderne kasten 12 st. nu va. f 450,-; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking va. f 100,- per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum tel. 252739. Meubelbeurs te Hoensbroek tel. 222870.

Te k. electr. ORGEL, Diamond, z.g.a.n., de helft v. nw.pr. Tel. 04499-1418.

Te k. moderne EETHOEK. Te bevr. Pastorij erf 6, Nuth.

Echt leren Lodewijk clubfat., f 395,-; idem super f 795,-; klassieke 2-zitters vanaf f 695,-; mooie collectie 2-zitters in echt leer, prachtig eiken en notenhouten STILKASTEN, verder schitterende spiegels, klokkenstellen, staande klok met origineel Westminster uurwerk f 695,-; beelden, schilderijen, vanzelfsprekend is er te veel om op te noemen, maar al uw wensen gaan wij kunnen voldoen, want wij verkopen alles gegarandeerde klasse. Ook ruilen wij uw oude meubels in of ruilen tegen nieuwe en antieke. Zwart tonnen Boetiek Rijksweg-centrum 86, Geleen (onder de luifel), attentie grote parkeerpl. pal aan de overkant.

SPEEDBOOT met 50 pk buitenboordm. merk Mercury, tel. 043-16551.

Prima VELDBRANDSTENEN, tuingrond enz. tel. 045-724728 of 715477.

Te k. mod. WANDMEUBEL, f 275,-, eethoek f 100,- en Mini-set f 75,-. tel. 045-423317.

Te k. zwaar eikenhouten SALONTAFELS, halve prijs. Tel. 045-352084.

Te k. CHATEAU Elite caravan '76, 3.50 m m. voortent, koelkast en kachel, electr. grasmach. Wizard, tel. 045-717443.

Te k. 2-drs. KOELKAST f 85,-, 4-pits aardgasstel f 85,-, tel. 045-320950.

Te k. 2 CONGA'S tel. 045-411088.

Te k. RIHA Andantino met ritmixbox, z.g.a.n. Lunetweg 52, Heerlen.

Groot Oosthoek ENCYCLOPEDIE, 22-delig, nieuwe uitg., '81, van f 3400,- voor f 1250,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. hardh. DEUR, Kentucky, 88½x212 cm, f 250,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. BROODMACHINES, tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Wij gaan met vakantie van af 28 aug. t/m 4 sept. M. BOTTERWECK, Akerstr. 106, Kerkrade.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct. per kg, bloemkool 10 stuks f 8,50, boontjes en snijbonen v.a. f 0,85 p.kg p. kist; kersen, kruisbessen, rode bessen f 2,- p. kg p. kist, spitskool, rode kool, witte kool f 0,50 per kg per kist, appels en peren f 0,85 per kg p. kist, spinazie, rabarber, andijvie f 5,- p. kist, prijs f 8,50 p. kist, paprika f 1,- per kg per kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. crème SLAAPKAMER ameublement, 6-drs. kast, tel. 045-458619.

Te k. Nederlandse POSTZEGELS, tel. 045-241882.

PUNTDRAAD. Motto 100 m f 23,-, 250 m f 49,50, 500 m f 91,-. Debets, Meezenbr.w. 50, Hrl., tel. 725669.

Te k. dakd. LIER f 1150,-, tel. 216373 Europaln. 37, Hrl.

Te k. z.g.a.n. KINDERWAGEN en wandelwagenbak f 150,-, tel. 045-219341.

KOLEN, hout en kachels te k. W. van Dijk, Lambertusstr. 3, Brunssum, tel. 045-253841 na 18.00 uur.

3 electr. RADIATOREN, AEG electr. fornuis, 1 afzuigkap, 1 keukenblok m. inb. koelkast, 1 zaagmachine, 5 pk, 380 V, 1 luchtcompress. 380 V, 1 snorbrommertje, tel. 455426.

Te k. Roland ECHOAPP. z.g.a.n. f 1000,-, ant. eethoek (6 stoelen), f 750,-, tel. 045-417042.

Te k. weg. omst. zeer mooi leren BANKSTEL tel. 04754-2930.

Te k. stereo TAPEDECK f 300,-, tel. 045-423495.

Te k. a. PALISSANDER KAST te bevr. tel. 04406-12242 na 18.00 uur.

Te k. PRUIMEN, f 1,- per kilo. Akersteenweg 240, Maastricht, tel. 043-613517.

Te k. SLAAPKAMER, compl., Franse stijl, bed gr. 2 bij 2 meter, pr. n.o.t.k. Pannesheiderstr. 37, Kerkrade, tel. 461477.

Partij EIKEHOUT, zeer geschikt voor draaiwerk. Kruisstr. 27, Sittard.

Blijf in vorm met

Kaiserbrunnen

Papa, mama en ook ik drinken Kaiserbrunnen, het bijzondere mineraalwater... ...zo gezond.

Verkoopkantoor Tel. 043-70991

Te k. 2 KANARIEKOOIEN, 1 papegaaiekooi, 1 vogelkooitje. Crostolossstr. 35, Stein.

IVOOR: voor ser. gegadigden 3 slagtanden, elk 90 cm lang, 2 bewerkte vazen, 14 cm diameter, iets apparts. Tev. te k. aangeb. ant. zwart marmeren klok en ant. eiken salontafel. Tel. 04494-53046, voor 10 uur of na 19 uur.

't Grote GEM-ORGELFESTIVAL, nu orgels met vele honderden guldens voordeel!! Vanaf f 49,- per maand, verder alles op muziekgebied. Donderdag koopavond tot 21 uur. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-2237.

BLAUPUNKT KTV, 14 mnd. oud en dameshets, allum. raam 190x100 cm. met ruit. Nortgo voordeur, 93x202 cm. met glas. Te bevr. Julianastr. 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

Te k. weg. omstandigh. compl. C.V.-INSTALLATIE, m. 8 radiatoren, merk kachel Buderus. Tel. 045-221138.

Te k. SLAAPBANK, opastoel, eethoek, gashaard, spotprijs. Emmastr. 135, Hoensbroek.

Te k. INDUSTRIENAAIMACHINE. Koopje! Emmastr. 135, Hoensbroek.

Te k. voor verzamelaars 1969 onges. CENTEN, z.g.a.n., weegschaal merk Berkel, 1 friteapp., 3-pans aardgas 380 V, 1 harmonium. Tel. 045-217743.

Te k. AQUARIUM 1250, x50x45, met alle mog. toebeh. Kerkstr. 21, Nieuwenhagen, tel. 045-312231.

Te k. handgemaakte blank eiken HUISBAR m. krukken en wandel, f 1000,-. Tel. 045-722036.

Te k. compl. FILMSET, Beneluxstr. 28, Ubach over Worms.

Te k. goede oude PIANO, f 450,-. Tel. 045-250837.

TUINPALEN mooi rond geschaafd. Onder KOMO keur, vacuüm+joge druk geimpreg. Fabrieksprijzen. Houtind. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 of 213529.

Te k. weg. omst. oude KAST met geslepen glazen deur. Pr. f 750,-. Tel. 045-413330.

Te k. wit berber TAPIJT afm. 255 x 175 cm, prijs f 450,-. Tel. 045-250404 na 19 uur.

Geheel complete FINNSAUNA tel. 045-211664.

ORGEL te k. Yamaha Thomas m. ritmeboxen + begeleid., f 1300,-. 045-451743.

HONDERDEN te k. zwaar verzinkt 36 m², 2 mtr hg., uitneembaar evt. m. waakhond, f 2000,-. Tel. 045-451743.

LUCHTBUKSEN te k. Walter zijspanner kogel, f 600,-. Diana 75 pluim f 600,-. Diana 60 pluim f 300,-. Tel. 045-451743.

LAMPENKAPFRAMES ook op maat gemaakt, snelle levering, lage prijs. Emka, Past. Kuilenweg 7 H'broek 045-216592.

Keramiek OVEN met onderwijsautom. afm. 32 x 30 x 33 cm, inw. 220 V. 1150 gr. compl. met ondertafel, vaste prijs f 2000,-. Emka Past. Kuilenweg 7 H'broek 045-216592.

FILMUITRUSTING, camera Kashica YXL 1.1 f 50,-; statief geh. verstelb. f 50,-; filmzon 2000 watt f 50,-; projector Canon f 50,-; plakpers f 10,-; parelscherm f 50,-, alles in een koop f 225,-. Past. Kuilenweg 7 H'broek.

Te k. KOELVITRINE 2½ m lang f 500,-. Te bevr. Schepenstr. 89 Brunssum.

Te k. vurehouten STAL 3 x 3 m, vraagpr. f 600,-. Tel. 04492-3607 b.g.g. 04492-2305.

Te k. 2 RENFIETSEN, 1 jr. Remigiusstr. 20, Klimmen, tel. 04405-2772.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38, korte sleep, Dr. Poelsstr. 9, Klimmen, tel. 04405-1808 (pr. f 300,-).

Te k. 1-tons Toyota VORKHEFTRUC, i.z.g.st. Tevens grote allesbrander, 3 mnd. gebr. Nieuwpr. f 2900,-, nu voor f 2000,-. Tel. 045-311184.

Te k. AANRECHT m. oestvrijstalen blad afm. 170-x60x90 cm, 2 bovenkastjes afm. 70 cm, h. 34 cm, diep 60 cm br. Tel. 045-220005.

Te k. a. radiografisch best. AUTO, compl. f 550,-, en Carrera Sewo racebaan, compl. f 150,-. Tel. 04450-1171.

Te k. Rollei DIAMAGAZIJNEN f 10,- p. st. Tel. 045-423251.

Weg. oph. bedr. te k. LOCKMACHINE, industriemach., garen, ritsen, rokband, elastiek. Ver behoeden na 6 uur, p.p. inl. woensdag en vrijdag. Tel. 045-312179.

Te k. SLAAPKAMERTJE best. uit ledik. 130x190, 2-drs. kast, 2 stoelen, tafeltje en nachtkastje. Tel. 045-259678.

Te k. weg. overcompleet, Perzisch TAPIJT, zilvervos, diepvries (alles als nieuw), tel. 04750-18902.

Vinyl tapijt

Grote resten voor spotprijzen bij Th. Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Hoekbankstellen

voor spotprijzen op de meubelmarkt van Theo Stikkelbroek, Julianastr. 11, Brunssum.

Te k. 1-vorming gest. BANKSTEL, z.g.a.nw. Tel. 045-311... Voorterstr. 453, Kerkrade. Tel. 460273.

Te k. eikeh. KAST. J. v. Goyenstr. 6, Kerkrade-Haanrade.

Te k. grote 2-drs. 3 sterren KOELKAST, i.z.v.st.v.nw., f 200,-. Tel. 270635.

Te k. 1 INMAAKKETEL met 3 staanders, f 25,- en 20 liters-glazen à 50 cent p.st. Tel. 045-256194.

Te k. WIENER, 4-rijer, 3 k., f 125,-. Tel. 045-256510, Bouwbergstr. 13, Brunssum.

Te k. 4-drs. SLAAPKAMERKAST, kl. beige, f 150,-; eiken wandmeubel, br. 2.10 x h. 1.95 m, f 600,-. Tel. 045-222540.

Confector KOLENHAARDEN te k. potkachel. Bouwbergstr. 7, Schinveld, tel. 045-258335.

Nieuwe AANHANGWAGEN m. torsi As, lang 2.20 br. 1.22. Dr. A. Kuyperstr. 76, Brunssum.

Te k. AQUARIUM, 1.40-x75x50, compl. met inrichting, pompen, verlicht. enz., prijs f 500,-. Tel. 045-353203.

Te k. lichtbeschadigde KANTELDEUREN, met of zonder loopdeur en 3 bedrijfsdeuren, afm. 4x3 meter, beslist gunstige prijs, bezorgen en ook montage. Tel. 045-314449, na 18 uur.

Weg. overcompl. mass. grenen TAFEL en 2 banken, i.z.g.st., f 300,-; moderne ronde eethoek en 5 stoelen, gevelkachel (Pepita 20). Kerrenstr. 6, Treebeek, tel. 045-217274.

Te k. biedermeier BANKJE. Gouwestr. 7, Heerlen, tel. 045-724482.

Te k. EETKAMER. V.d. Scheurstr. 9, Heerlen.

Te k. PIANO Max Kleng, i.e.k., in perf. staat, vr.pr. f 3000,-. Tel. 04490-11742.

Te k. 4 KANTELRAMEN met glas, 150x250 cm, prijs f 250,- p. stuk. Have autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. gebr. BABYUITZET en 27 mc-antenne, caviakooi, tuin tafel, 6 stoelen, stalen bureau en oude rommel. Tel. 045-313762.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kassaregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaasschaafmachines, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Sportsponsoring

12 complete sporttenu's incl. flockopdruk van sponsorembleem. Diverse kleuren shirts, broeken en kousen.

f 565,75 excl. BTW

elk tenu meer slechts f 42,50.

Hardhouten en kunststof

kozijnen

Kompleet met hang- en sluitwerk.

ISOLEREND GLAS

Lid van Glaskringwaarborg
Glasdam, Rukkenerweg 2, Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

2 halen, 1 betalen

Voor verf, beits etc. Tev. rek voor schildersbenodigheden van f 500,- voor f 200,-. Corneliuslaan 14, Heerlerheide.

Te k. 1 eiken BANKSTEL, als nieuw, 1 eik. eeth. met 6 stoelen, 1 diepvriezer, 1 koelkast, 1 draagbare televisie. Tel. 04490-25262, na 18 uur.

Te k. 1 eiken BANKSTEL, als nieuw, 1 eik. eeth. met 6 stoelen, 1 diepvriezer, 1 koelkast, 1 draagbare televisie. Tel. 04490-25262, na 18 uur.

Te k. aangeb. Fleischmann en Roco H.O. LOCOMOTIEF. Tel. 045-241239, tussen 17 en 21 uur.

Te k. Fender STRATOCASTER The Strat., f 1750,-. Tel. 045-322612.

Te k. gebr. VLOERPLANKEN ± 12 balken, div. lengtes. Op de Kroankel 93, Geleen, tel. 04494-40718.

Te k. eiken BANKSTEL. Tulpstr. 4, Heerlen.

Te k. bankstel- en ROOKSTOELKUSSENS in diverse kleuren en maten, vanaf f 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen, tel. 711118.

INRUILGOEDEREN te k.: wandmeubels, bankstellen, salontafel, eethoek, elektr. fornuis, gascomfoor, diepvriezer, koelkast, kroonlamp, wasemkap, keuken en bar. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum Heerlen.

B.M. 16 m² ZEILBOOT, incl. aanhanger, ligplaats Hateboer - Roermond, t.e.a.b. Tel. 04927-2310.

Te k. dames- en HERENFIETS. Eikstraat 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Raam- en DEURKOZIJNEN. Div. maten, gebruikt en nieuw. Bel 04450-1970.

VLOERTEGELS, meer als 100 soorten, aan de laagste prijzen. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. 2 luidspr.boxen, 40 W, f 300,-. Zeer mooie not. eeth. m. veel houtsnijwerk f 2000,-; typemachine Olivetti f 175,-; boekenkast f 75,-; eiken serveerwagen f 100,-; diepvr.kast Ignis f 275,-. Dr. de Visserstr. 42, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. 2 Manou DRAAITAFEUILS, f 200,- p.st. Laagstr. 3, H'broek, tel. 045-220617.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel, tel. 045-254085.

2 pers. stalen SLAAPKAMER te k. Poyckstr. 149, Chevremont.

DRUMSTEL te k., merk Slingerland, 5 del. + hekkens, f 2000,-. Tel. 045-456666.

Te k. massief eiken EETHOEK (three castle furniture), stoelen met leren zit, in staat van nieuw, nw.pr. f 3975,-, vr.pr. f 2600,-, kindercommode gr. form. f 250,-, kindertoel f 50,-, houten salontafel f 25,-, tel. 04492-2070.

Te k. moderne KLEURENTELEVISIE, i.pr.st. f 450,-, tel. 045-258101.

Te k. OMASPULLEN, 3-drs. KLEERKAST, 2-drs. kleerkast + bed, 2-drs., linnenk., eethoek, Zamekdeckbed (65 cm), keukenk., datafoon, oude eik., elk. uittrektafel. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 452642.

Te k. VIDEOCAMERA Akai m. adapter, zwart-wit, t.e.a.b., tel. 045-453641.

Te k. 6 POSITIEJURKEN, mt. 38-40, sam. f 150,-. Tel. 045-317442.

Te k. GELUIDSPROJECTOR, electr. proj.scherm, 1 projectortafel, 1 filmlamp. Tel. 045-352026.

Te k. goed onderh. WARMEDRANKENAUTOMAAT, Born, tel. 04498-52529.

Te k. compl. SLAAPKAMER, z.g.a.n., f 900,-. Kwikstaartstr. 28, Geleen.

Weg. plaatsgebr. enkele ANTIEKE stukken. Hamboukerboord 7, Heerlerbaan, tel. 421771.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL als nieuw! Gashaard huisjesmodel, 6 mnd. oud, gevelkachel en bijzet. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. WATERSCHERMSPUITCABINE, b. 2.60 m, h. 2.30 m + kamermoffelloven, b. 2.00 m. Tel. 045-318383.

CHAMPIGNONCONPOST de ideale bemesting v/d tuin, f 10,- p. zak v.a. 3 zakken. Thuisbezorgd! Tel. 045-310273.

Te k. antieke KASTEN, klokken, eetkamer en kleingoed. Tel. 045-226052, Ridder Hoenstraat 75, H'broek.

Te k. UITTREKKEUKENTAFEL + 5 stoelen, chroom, tel. 045-213861.

Voordelig te k. draagb. ZW.-TV met afst. bed. Als nieuw, Parallelstr. 7, Amstenrade.

Te koop DRUKKERIJ-INVENTARIS, f 15.000,-. Tel. 045-221253.

Leuk HONDJE gratis af te halen, klein ras, 2 kermiek kroonluchters (Ital.) 16-arms + 12-arms + electr. schaaf, als nieuw! Or. Nassaustr. 28, Schaesberg.

Te k. weg. pl.gebr. groot AQUARIUM, 1,5x0,5 m. tijdklok, pomp, vissen en omlijsting, magnetische sluiting, vr.pr. f 600,-. Bellen tuss. 10-11 uur v.m. Tel. 045-418725.

Te k. SOLARIUM, f 200,-. Zonnescherm 3.10 mtr, voor balkon, tel. 045-711212.

Te k. Super CITY git. verst. + Marshal 130 W box. Tel. 04490-17453.

Te koop gevraagd

Te gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs + vrijwaring tel. 045-752802 na 18.00 uur, 045-753017 tevens verkoop van slooponderdelen.

Te koop gevraagd GOUD, ringen, armbanden, munten, enz. tegen topprijzen. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te gevr. KLEUREN-TV. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr.: AUTO'S event. met schade. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

Te k. gevr. ± 40 café/rest. STOELEN + 8 tafels, tel. 045-411212.

KOLENHAARD, tel. 045-411572.

Te k. gevr. PLUIMVEEPLUKMACHINE, tel. 045-241992.

Te k. gevr. MARKLIN HO-SPOOR artikelen tel. 045-419745.

Te k. gevr. 2e-hands SPEELGOED, Lego, Fischer, poppen, autobanen, treinsets enz. enz. Achterste Loods Julianastr. 11 (achterom), Brunssum, do. van 7 tot 9 uur, zat. van 10 tot 14 uur.

Te k. gevr. electr. TREIN racebaan. Tel. 045-214341.

Te k. gevr. 2e-hands KNOPACCORDEON. Tel. 045-752701, na 18 uur.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

Te huur aangeboden

V'burg, tijd. te huur 2-pers. gem. APPARTEMENTEN, max. tot juni '83. Inl. 04406-15177.

Te huur gemeubileerde KAMERS. Anjelierstr. 131A Heerlen. Tel. 045-214246.

KAMERS te huur, 100 m vanaf station Schaesberg, tel. 045-721658 na 18.00 uur, 045-313898.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter. 2 K. verfmengmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende spuit- en schadewerkzaamheden aan uw auto. Autotr. 1, Ubach o. Worms, tel. 045-321171.

Brunssum: te huur AUTOBOXEN in het centrum. Tel. 045-252956.

Te huur op 1e stand te Hoensbroek vrijstaande VILLA 4 slpks. Huurprijs f 1500,- per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

In centrum Hoensbroek LOODS 420 m2 met parkeerterrein 180 m2, inrijhoogte 4 m te huur. Huurprijs f 1350,- p. mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

BUSJE m. chauff. te h. voor uw verhuizing. Autoverhuur Hoensbroek, tel. 045-225639 of 220440.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS tot 18 m3. Te bevr. Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. c.q. te k. te SCHAESBERG Dr. Calsstraat kantoorpand met magazijn en garage/opslagplaats, tot. perceel 1327 m2. Koopprijs f 180.000,- k.k., huurprijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

ZITSLPK. v. rustig pers. c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1-19 K'rade.

VAKDIPLOMA'S: kleinh. vlees; aard., gr. en fruit; tabak; textielbrevetten; kruideniers- en middenstandsdiploma's. Te bevr. adm. & ass. kantoor Alb. Hermsen; Leyenbroekerweg 91, 6132 CC Sittard. 04490-12105.

APP. v. 2 pers. Zit-slpk., keuken, badk., c.v., enz. f 585,- p.m., tel. 045-412035.

Geheel gem. en gestoff. KAMERS te huur. Inl. Grubbelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-213723.

Te huur FLAT/appartement te Mgr. Feronstr. 10, Heerlen. Huurpr. f 550,- p. m. excl. f 100,-, servicekosten. Tel. 04494-53191.

Ter overname aangeboden zeer rendabele privé-club in centrum MAASTRICHT, overnamekosten n.o.t.k. Te bevr. 04402-2053.

WONINGZOEKENDE? Voor gratis informatie. Postbus 342, Hoensbroek.

Te huur STEIN fraai vrijstaande woning met garage, 3 slaapkamers, badk. m. ligb. + 2e toilet, woonkeuken met inb. app. Prijs incl. stoff. f 775,- per mnd. Bosschen 43, Amstenrade.

Te h. centr. Heerlen, ruim gem. KAMER. Inl. 711617.

Te h. centr. HEERLEN, gestoff. of gemeub. etage, woonk., slaapk., keuken, douche. Inl. 711617.

Te huur gem. KAMERS, Pappersjans 40, Heerlen.

Te h. gem. APPARTEMENT. Alleen voor dames. Kampstr. 43, Heerlen.

Gemeub. KAMER te h. te Schaesberg en Nieuwenhagen, f 385,- p.mnd., tel. 045-313180.

Te h. aangeb. woning te SPEKHOLZE, f 500,- p.m. Tel. 045-321177.

Te k. HOUTHEM-Valkenburg a/d Geul, appartement best. uit: zit-slaapk., keuken, badk. met ligbad, c.v., tv, inl. f 680,- p.mnd. tel. 04406-41427.

Te h. aangeb. WONING met 3 slaapk., gr. tuin, c.v., te Heerlen, tel. 045-214242.

Te huur: KAMER te huur. Na 18 uur, Ophoven 158, Sittard.

Te huur in BORN, vrijgez. bungalow, met gr. gar., ½ are weiland, met stal of gr. bergpl. huur ± f 1200,- p.mnd. Br.ond.nr. GE 312 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. SCHAESBERG gem. appartement voor 1 pers., all-in f 500,- p.p. Tel. 045-311296, na 18 uur.

Gem. KAMERS te h. bij centr. Heerlen, vanaf f 288,- per maand. Tel. 045-717381.

Te h. een ZIT-/SLAAPKAMER met of zonder volpension. Tel. 045-455945.

Halfvrijst. WOONHUIS te h. of te k., met grote tuin. Heerlen-Noord, tel. 045-455945.

Te huur gem. KAMERS m. cv. en douche te bevr. Gladiolenstr. 173, Kerkrade.

Te h. ruime ETAGEWONING. Te bevr. B. Wolfgens, Bleyerheidestr. 15, Kerkrade. Na 18 uur.

Gestoff. en gem. KAMER te h. m. gebr. v. Amstkaanse keuken, ligb. tuin, huurpr. f 400,- f 335,- incl. Te Kerkrade West, inl. tel. 045-413306.

Mooi APPARTEMENT te h., gestoff. en gem., Amerikaanse keuken, doorlopende kamer m. open haard en slaapk., tuin, c.v., gez. bad en wc., f 700,- incl. Kerkrade-West, Gravestr. 75, tel. 045-413306.

KAMER te huur. Willemstr. 67, Heerlen, vanaf 10.00 uur.

Mooie grote KAMER, Grasbroekerweg 27, Heerlen.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, w.c., douche, oftewel hele bovenwoning. Past. Grijmansstr. 2, Schinveld, tel. 713988.

Te h., leuke studentenKAMER in centr. v. Heerlen, all-in f 300,- p.mnd. Tel. 04490-71787.

Ter overname aangeb. FRITURE in centrum Heerlen, gelegen naast discotheek. Tel. 04406-12423.

Gemeub. KAMERS te huur m. gebr. v. bad, keuken en w.c. Tel. 045-313510.

NIEUWENHAGEN gemeub. kamers te huur, wasmachine etc. aanwezig. T. 045-315191.

Te h. WONING, Eindestraat te Kerkrade, 60 m² m. 2 kamers, bad, keuken, f 320,- p.mnd. excl. Tel. 09-4924167837.

Te huur gevraagd

Gevr. 2-, 3- en 4-SLAAPKAMERWONINGEN voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nemen met het Amerikaans huisvestingsbureau AFCENT SUPACT (US), Schinnen. Tel. 045-214140, toestel 116 of 229. Tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 17.00 uur.

Huis te huur gevr. in SITTARD of dir. omg. Huurpr. f 800,-. Inl. 04490-25615.

WINKELRUIMTE in Sittard gevr. op goede ligging, huur geen bezwaar. Tel. 045-321762.

Wie helpt ons aan een huur- of KOOPWONING in Sittard, Geleen of omgeving? Huurpr. tot f 600,-, koopr. tot f 85.000,-. Br. Inl. f 500,-, tel. 04490-20391.

Te h. gevr. oude BOERDERIJ, opknappen geen probleem. Tel. 04450-3002.

Te h. gemeubeleerde KAMER m. gebr. v. douche, keuk., w.c. en c.v., Hofstr. 160, Eygelshoven.

Dame, alleen, zoekt APPARTEMENT in Welten. Tel. 045-716641.

Echtp., m. 2 kind. zkt. per 1-11 of 1-12 HUIS m. tuin in Heerlen of Sittard en omg., huur tot f 750,- p.mnd. Tel. 045-215287 b.g.g. 2 corr.adres: Hoofdstr. 74, Hoensbroek.

Onder echtpaar zkt. z.s.m. WOONRUIMTE in Geleen. Tel. 04490-11593, tussen 17 en 18.30 uur.

Gezin met 2 kind. vr. te huur EENGEZINSWONING, omg. Sittard-Geleen, tel. 04494-46154.

2 werk. mensen zoeken WOONRUIMTE, event. m. tuig opst. apart. Huishuur ± f 600,-, in Heerlen of omg. Na 14 uur, tel. 723787, zat. hele dag.

Te h. gevr. dooor student KAMER, f 200,- of f 250,- Tel. 04927-2310.

Te h. gevr. BENEDENWONING, flat of eengezinswoning in centr. Heerlen. Tel. 045-213662.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING met terras tegen flat of eengez.woning te Kerkrade of omg. Tel. 461939.

FLAT te ruil, i.z.g.st. Dr. Willemstr. 65, Heer-Kerkrade, tegen woning, K. p.o. omgev. Postbus 4105, 6200 PA M'str.

Wie wil ruilen met flat (Nw. Einde Hrl.) tegen benedenhuis, liefst gem. Heerlen, 045-222235.

DUPLEXWONING te Hoensbroek te ruil tegen eengezinswoning in Hoensbroek of omgeving. Tel. 045-214216.

Te ruil FLAT met 2 slpks. tegen woning met min. 3 slpks., tel. 045-228082.

Te ruil EENGEZINSWONING te Heerlerbaan tegen eengezinswoning te Schaesbergerveld of Heerlen-Noord. Tel. 045-319889, na 17 uur.

SITTARD te h. horecapand, Putstr. 29, winkelruimte Paardestr. 9. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard. Tel. 04490-11093 b.g.g. 04490-14419.

Ter overname aangeboden

café-bedrijf

in volkswijk te Roermond. Zeer goed lopend, met div. verenigingen. Gunstige prijs. Zonder papieren onnodig te reflecteren. Br.o.n. Ro 854 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Beulah Land: serie over romantiek en onrecht

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – De TROS vervolgt vanavond (vrijdag) om 20.27 uur op Nederland II het driedelige TV-feuilleton „Beulah Land", gebaseerd op de romans van Lonnie Coleman. Gisteravond was de eerste uitzending van deze Amerikaanse produktie van Columbia Pictures Television; maandag volgt het derde en laatste deel.

De produktiemaatschappij heeft kosten noch moeite gespaard om van Beulah Land een goed ogende film te maken. De opnamen zijn zonder uitzondering op lokatie in de staat Mississippi gemaakt en de entourage is groots van opzet. Echter, slechts één actrice in Beulah Land zal bekend zijn bij het Nederlandse TV-publiek: Lesley Ann Warren die eerder een rol speelde in de serie Mission Impossible.

BEULAH LAND is een plantage in het conservatieve zuiden van de Verenigde Staten. Het verhaal speelt rond de burgeroorlog, dus gedeeltelijk vóór de afschaffing van de slavernij.

ZOALS HET EEN Amerikaans familiefeuilleton betaamt, ligt de nadruk op de verwikkelingen binnen de plantersfamilie, inclusief onechte kinderen, terreur, moord en doodslag en op de vermeende romantiek die het rijke leven aan de oppervlakte leek te bieden.

MAAR DE TOTAAL zes uur durende dramaproduktie bevat ook een boodschap over recht en onrecht in het 19e-eeuwse Amerika. Hoewel dat – in elk geval na de verfilming van Micheners Centennial – al een cliché is dat overschaduwd wordt door het belang van actuelere Amerikaanse problemen, zijn deze „moralistische" elementen van belang. De film wordt er realistischer en geloofwaardiger door.



● *PAUL RUDD als Leon Kendrick en LESLEY-ANN WARREN als Sarah in „Beulah Land" waarvan op deze vrijdagavond het tweede deel op het scherm komt.*

TV-voetbal

Nederland-Ierland direct op TV?

HILVERSUM – De NOS heeft het voornemen woensdag 22 september de voetbalinterland Nederland-Ierland in de voorronde van het Europees kampioenschp rechtstreeks uit te zenden. Er is van 19.55 tot 21.50 uur zendtijd gereserveerd op Nederland 1. Als verslaggever is Evert ten Napel aangewezen. Of die uitzending inderdaad doorgaat hangt af van de toestemming van de KNVB. Die zal waarschijnlijk niet vóór dinsdag 21 september beslissen. Van de wedstrijd IJsland-Nederland, eveneens in de voorronde van het Europees kampioenschap, op woensdag 1 september, komt pas de volgende dag een samenvatting. Die wordt op 2 september van 18.10 tot 18.40 uur via Nederland 2 uitgezonden.

Deskundigen over „Dallas"

HILVERSUM – Omdat de AVRO er blijkbaar over verbaasd is dat er zo massal door jonge kinderen naar de serie „Dallas" wordt gekeken, gaat deze omroepvereniging aan dit „ongewone verschijnsel" een tv-programma-met-deskundigen wijden. Op 20 september is op de buis te zien, wat eerder die maand (op 2 september) een hoogleraar van de kinderpsychiatrie, een hoofdredactrice van een blad voor ouders en een insider op het gebied van de invloed van televisie op kinderen met elkaar en onder leiding van presentator Ruud ter Weijden te bespreken hebben.

VOLGENS DE AVRO is onlangs gebleken dat de Amerikaanse serie over het Grote Geld en de Gecompliceerde Liefdesrelaties niet alleen buitengewoon goed aanslaat bij ouderen maar ook bij de jeugd. Van jongens en meisjes in de leeftijd van 9 tot 11 jaar kijkt 36 procent naar het programma. De leeftijdsgroep van 12 tot 14 jaar is vertegenwoordigd met maar liefst 67 procent. De waardering is gemiddeld 8.0 en dat is hoog.

NIET ALLEEN ouders en deskundigen maar ook kinderen worden op 2 september naar de studio in Hilversum uitgenodigd om over de grote populariteit van de serie bij jongeren te discussiëren. De hoogleraar is prof. dr. D.J. de Levita, de hoofdredactrice Rita Kohnstamm en de insider is dr. Jan Boorsma.



● Sue Ellen (LINDA GRAY) en J.R. (LARRY HAGMAN) in „Dallas".

20 jaar Beatles

LIVERPOOL – Herdenking 20 jaar Beatles. Komend weekend wordt in Liverpool met veel feestelijkheden het feit herdacht dat 20 jaar geleden de single „Love me do" van The Beatles uitkwam. Daarmee nam in feite de werkelijke zegetocht van dit Mersey-beatkwartet over onze aardkloot een aanvang. Wat heeft Liverpool met de nalatenschap van de Beatles gedaan?

Kalkdörfler bij de BRF

EUPEN/BOCHOLTZ – „De Kalkdörfler", een van de eerste winnaars van het TV-concours Blaastest van de NCRV en het Limburgs Dagblad, zijn vrijdagmiddag te beluisteren in het Duitstalige programma van de Belgische Rundfunk (BRF) in Eupen. Dat gebeurt in het programma „Frisch Auf" waarin na het nieuws van 13.00 uur „De Kalkdörfler" uitgebreid zijn te beluisteren met acht nummers. Bovendien is er ook een interview met de leider van deze kapel, Peter Schijns.

Nogmaals bij de BRF – maar nu komende dinsdagmiddag vanaf 13.00 uur – zijn „De Kalkdörfler" te beluisteren tijdens de folkloristische hitparade.

FILMS

MAANDAG
BRT-I 20.15: MY BRILLIANT CAREER. Australische speelfilm met Judy Davis.
D-II 21.20: UNA BREVE VACANZA. Spaans-Italiaanse speelfilm met Florinda Bolkan.
D-I 23.00: YOKU SUMAKO NO KOI. Japanse speelfilm met Kinuyo Tanaka.
RTBF-I 20.25: LES MAISON CLOSES. Franse speelfilm met Nicole Gion.

DINSDAG
D-III SWF 15.00: MUSTANG. Amerikaanse speelfilm met Charles Baca.
D-III (SWF) 21.05: IMITATION OF LIFE. Amerikaanse speelfilm met Sandra Dee.
D-II 22.05: DYRYGENT. Poolse speelfilm.

WOENSDAG
BRT-II 20.05: BABY DOLL. Amerikaanse speelfilm met Caroll Baker.
D-I 20.15: KOMM DOCH MIT NACH MONTE CARLO. Film met Günther Amberger.
D-III 19.50: THE RAINS OF RANCHIPUR. Amerikaanse speelfilm met Lana Turner.
D-III (WDR) 22.15: TRAVELS WITH MY AUNT. Amerikaanse speelfilm met Maggie Smith.

DONDERDAG
N-I 19.35: THE LAST TENANT. Amerikaanse Tv-film.
D-II (WDR) 20.15: NAPOLEON IST AN ALLEM SCHULD. Duitse speelfilm met Curt Goetz.

SPORT

MAANDAG
RTBF-I 19.00: tlundi-sports.
D-II 23.00: tsport aktuell.

WOENSDAG
RTBF-II 19.55 SPORT.
N-I 22.20: STUDIO SPORT.
D-II 23.00: SPORT AKTUELL.

DONDERDAG
N-II 18.10: STUDIO SPORT EXTRA. Voetballen. Samenvatting van de voetbalwedstrijd IJsland-Nederland.
BRT-I 22.30: sporttribune.

Limburgs Dagblad

VANAF VANDAAG OOK MET DE BFBS-PROGRAMMA'S



● *Anthony Andrews als Ivanhoe en Lisette Anthony als lady Rowena.*

EEN NIEUWE IVANHOE

Van onze radio- en TV-redactie

HILVERSUM – Niet met Roger Moore, zonder herkenningsliedje en in slechts drie delen verfilmde een Amerikaanse produktiemaatschappij een avontuur van de Saksische ridder Ivanhoe. De nieuwe Ivanhoe-serie, die de Nederlandse TV vanaf volgende week vrijdag op het scherm brengt, is wél in kleur, ditmaal op locatie in Engeland gefilmd en met onder meer de acteurs Anthony Andrews (Ivanhoe), James Mason (Isaac of York) en Lysette Anthony (Lady Rowena). Net als de, inmiddels tweemaal uitgezonden, oude zwart-wit-Ivanhoe is deze jeugdreeks gebaseerd op de roman van Sir Walter Scott (1820).

DE OUDE IVANHOE komt niet meer geloofwaardig over bij de TV-kijkertjes, die gewend zijn aan het moderne Amerikaanse TV-geweld. Niet alleen de decors, de kleding en de begeleidende muziek zijn authentieker bij de Amerikaanse Ivanhoe, ook het bloed vloeit in „full color".

BLADEREND IN de geschiedenisboeken, blijkt al snel dat het bloederig element wel klopt. In de eerste aflevering sterven mensen, edellieden zelfs, in een spelletje. Uit een toernooi met steekspel-te-paard komt Sir Ivanhoe, de onterfde ridder, als overwinnaar naar voren.

DE OUDE VADER van Ivanhoe heeft zijn zoon verstoten, omdat hij met de Normandiërs heult. Voor een Saksische edelman is samenwerking met de „indringers" niet te verteren.

RIDDER IVANHOE verleent steun aan de wettige koning, de Normandiër Richard I Leeuwenhart (of eigenlijk: Richard Coeur de Lion, want aan het Engelse hof werd in de 12e eeuw Frans gesproken). Hoewel Richard (Julian Glover) nauwelijks in de serie voorkomt, spelen hij, zijn moeder en zijn broers een centrale rol in de historische achtergrond van het verhaal.

Welkom in een nieuw seizoen

BESTE VRIENDEN en vriendinnen. Met ingang van vandaag is het Limburgs Dagblad met TV-Weekend weer op vrijdag bij u van de partij. Dat wil zeggen dat u weer wekelijks op deze dag uitgebreid wordt geïnformeerd over een radio- en televisieprogramma's van vrijdag, zaterdag en zondag. Bewaar TV-Weekend dus ook voor de komende twee dagen.

AAN DE VOORAVOND van een nieuw TV-seizoen zijn we er vanaf vandaag ook weer met onze dagelijkse, u vertrouwde radio-, TV- en showpagina. Hoewel we er ons van bewust blijven dat we in Nederland wonen, reikt voor kijkers en luisteraars in dit grensgebied Limburg de „etherhorizon" beslist verder dan alléén „Hilversum". Wij zullen in de komende periode dan ook zeker niet voorbijgaan aan de ontwikkelingen zoals die zich vanuit het aangrenzende buitenland aandienen. De British Forces Broadcasting System, kortweg BFBS-televisie, komt op steeds meer plaatsen in Limburg op de centrale antenne. Voorzover men de BFBS zoal niet met een omvormer zelf ook via de eigen antenne kan ontvangen. De programmagevens, tot nu toe nog niet elders in Nederland gepubliceerd, vormen een moeilijkheid apart. Behalve uitzendingen van eigen programma's voor de Britse legergemeenschap neemt de BFBS ook programma's van BBC 1 en BBC 2 over. Daarom is vaak pas op het laatste moment bekend wat er wordt uitgezonden. Onder voorbehoud en voorlopig nog in een experimenteerstadium publiceren wij vanaf vandaag als eerste in Nederland het TV-programma van de BFBS.

ONTWIKKELINGEN ook op het gebied van kabeltelevisie in Limburg waarover wij u in de komende periode nader zullen informeren. Van nabij hebben wij in de afgelopen weken ook voorbereidende bijeenkomsten gevolgd over de invoering van nachtuitzendingen bij de Belgische BRT-radio. Die mag u (voorlopig tot twee uur 's nachts) al in de loop van volgend jaar verwachten. Net zoals de ROZ reeds middaguitzendingen verzorgt zullen in de nabije toekomst bovendien de BRT-2-programma's dagelijks tussen 12.00 en 12.30 uur worden „ontkoppeld". Dat wil zeggen dat naast het nationale programma in elk der vijf Vlaamse provincies een eigen regionaal programma wordt gebracht. Dat laatste heeft zeker zijn uitwerking voor Limburg omdat de buren van over de Maas beslist ook naar hier zullen komen. Ook de Duitstalige Belgische BRF in Eupen is aan zendtijduitbreiding toe. Ook dit programma heeft - wanneer we naar nieuws- en andere uitzendingen luisteren - duidelijk een klankbord met dit Limburg.

TENSLOTTE ZIT men, wat de radioprogramma's betreft, ook bij de oosterburen niet stil. De WDR wil een eigen studio in Aken. Ook daar zal de redactie „grensoverschrijdend" werken. Aardig ook nog om te weten is dat de Franse televisie nieuwe zenders laat bouwen in de regio Nancy/Metz. Voor nog meer programma's hoeven we dan nog niet eens op de komst van welke satelliet ook te wachten. Dat die van RTL (Radio Télé Luxemburg) komt - én met een Nederlands programma - staat vast. En eerder dan verwacht. We houden u op de hoogte. In ieder geval veel kijk- en luistergenot.

HARRIE CREMERS

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Van zessen klaar wakker. 7.02 Echo. 7.35 Sociale informatie. 8.06 Echo. 9.03 Mensen en medeklinkers. 11.50 Marie-José Janssen. 12.03 De musical (NOS: 13.16 Verslag v.h. wielrennen: profronde door Nederland). 14.03 Zomer uit-, winter in. (15.03 Special over Denemarken). 16.02 Tussen wal en schip. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'Clock Jazz. 22.02 Goal. 23.07 Nordring Radio Prize 1982. 0.02 Go spel Rock Special. 2.02-7.00 Nachtexpress.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst VPRO: Onze vrouw uit Italië. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.33 Expres-VPRO. 10.33 Democriet. 11.30 Week in week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer over minder. 14.33 Vaarbewijs. 15.03 Spiegel van België. 15.32 De jaren 30... 16.00 NOS-vakantiekrant voor Nederland. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Info-Magazine. 18.20 Zendtijd PPR. 18.30 onder anderen. 20.03 Mono. 21.00 Suara Maluku. 22.10 Islam. 22.40-23.55 NOS-Cultuur.

● *MAARTJE VAN WEEGEN*
Presentatrice van „Mensen en Medeklinkers", vrijdag 9.03 uur Hilversum I.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 9.00 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.45 De boodschap van het licht. 11.02 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top 40. 18.03 Verkiezingsprogramma. 18.13 De Avondspits. 19.02 De Rock en Roll methode. 20.03 Ook zo, mooi zo. 20.30 Radio Nome. 21.45 Bajes berichten. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30 De wijde wereld.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00

7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de middeleeuwen en renaissance. 9.30 Horizon. 10.00 Vrijdagmorgenconcert: Promenade orkest met sopraan. 11.00 Muziek voor miljoenen. 12.15 Het Meesterwerk. 13.05 Nederlandse muziek. (14.00 Onder de groene linde). 15.00-17.00 Muziek-op-vier: Composing the Radio. Hedendaagse muziek. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00-23.00 Holland Festival oude muziek.

ROZ

12.30-13.00 ROZ tussen de middag: nieuws, weerbericht, agenda en muziek. 18.00 ANP-nieuws. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.15-19.00 De achtbaan. Een zo maar zomers programma.

BRT 2

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen, lichte muziek. 8.10 Happening.
Antwerpen: 10.00 Nieuws. 10.03 Platenpoets, gevarieerde lichte muziek met om 11.00 Het weerbericht voor het weekeinde. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz, muziek uit eigen en andermans huis.
West-Vlaanderen: 14.00 Inpakken en westwezen, muziek met tussendoor gesproken interventies uit badplaatsen en andere Westvlaamse vakantieoorden. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer, toeristisch magazine. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? Muziek voor de niet meer zo jonge luisteraars. 16.55 Prikbord - uw agenda.
Limburg: 17.05 Made in Germany, ontspanningsmuziek uit Duitsland, presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus, het gewestelijk nieuwsmagazine van BRT 2. 18.05 Meer muziek, tips voor het weekend en muziek. 19.10 Hit-riders in the sky, amusementsmuziek uit de periode 1940-1960. 19.53 Onderweg, katholiek-lepensbeschouwelijke uitzending.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk, Nederlandstalige levensliedjes. 20.30 Muziektekort, zomerse vrijdagavondmuziek met om 21.00 uur splinternieuws. 22.10-23.40 Music motion, actuele hits, disco, soul maar ook oldies.

Luxemburg/RTL

Nieuws: van 6.00 tot 7.30 uur op elk half en heel uur, van 9.30 tot 16.30 uur en van 18.30 tot 23.30 uur op elk half uur

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Hugo. 8.30 Mister Morning, Thomas Gottschalk. 10.30 Dacapo, Monikas Plattenlotterie. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL, Dave-Christian-Show. 15.00 Die blaue Stunde, Alle gegen Rolf. 16.00 Liebe ist... Hans-Jürgen Bäumler. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young, Honey Bee Benson. 22.00 RTL-Party, Wolfgang. 23.00-1.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Hallo, hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 ZI. 12.03 Grammofoonmuziek. 12.15 'n Nieuwe wereld vragen wij. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen, SOS en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 VARA-Folk. 19.02 Het Promenade Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. (21.50 Paardekoersen). 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. (23.02 Mededelingen, SOS- en politieberichten). 02.00-7.00 VARA's Muzieknacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Kinderenplatenbak. 7.35 Aktua. 8.10 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 12.00 Prostitutie. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Aktua-verkiezingsprogramma. 15.00 Coulissen. 16.00 Lichte grammofoonmuziek. 16.32 De toekomst van de media. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen Junior. 18.30 Een uitzending van het ministerie van Financiën. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.30 Micro electronica in bedrijf. 22.00 Geologie en water. 22.40 Reflector. 23.00-23.55 Klassieke klanken.



● *HUGO HOVENKAMP*
Te gast in „Sport na Sport", zaterdag 8.10 uur Hilversum II.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Popfrisser. 8.30 Kinderprogramma. 9.00 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los vast's Ronde door Nederland. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-Expres. 16.03 NCRV-zaterdag-sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Op stap. 20.02 Elpee-pop. 21.02 Strictly Country Style. 22.02 Weekend-Blues. 22.30 Pers vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.

7.02 's Morgens in de vroegte. 8.05 Station tijdelijk gesloten. 9.00 Piano-an. 10.00 Concerto Mattinale. 11.45 Die Forelle, licht-klassieke muziek. 13.05 VU Orkest: klassieke muziek. 15.00 Op 't Schellinkje. 16.00-17.00 Klassiek met Caroline. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00 Radio Kamer Orkest. 20.15 Kasteelconcert (9): muziek voor strijkkwartet. 22.40-23.00 Klassieke muziek.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Limburg: 5.30 Welkom weekend. (7.45 in het Spionnetje. Cursiefje door Louis Verbeeck). 8.10 Vakantievitaminen.

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Music, music, music. Lichte muziek non-stop. 10.30 Recht uit de regio. 11.30 Tip 10, top 30. De nationale hitparade. Presentatie: Johan de Maeyer.

Antwerpen: 14.00 Radio Rijwijck.

West-Vlaanderen: 17.07 Radio West. 17.54 De Boekenmolen, boekennieuws. 18.10 De Dartele Sater. 19.10 Kiosk, blaasmuziek uit de provincie. 19.53 In manus tuas domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.

Brabant: 20.00-23.40 Domino. Het betere popwerk.

ROZ

18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Zomers evenement. 18.50-19.00 Programma voor de Turken.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur. 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Jorg. 8.00 Der kaffee ist fertig, Günther. 9.30 Unglaubliche Geschichten, Rainer Holbe. 11.00 Gefragt-Gespielt, Sie wünschen, wir spielen, Jörg. 12.00 Hallo RTL Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL, Summertime, Viktor. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Superclub, Der Lachsack, Haidy. 19.00 RTL-Schiessbude, Bernhard Pfeiffer. 20.00-01.00 Soundcheck.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.35 Tekst en muziek op z'n Engels. 10.02 Eucharistieviering. Vanuit de parochiekerk H. Margarita te Margraten. Met het jongenskoor van Margraten. 11.02 'n Zondags pak... voor alledag. 12.02 Muzikaal onthaal. 13.05 AVRO-magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Voor huismussen en andere vogels. 20.20 Orkest(platen)bak. 20.40 Het transgalactische liftershandboek. 21.02 When the world was young. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum I : 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II : 402 m
Hilversum III : 337, 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV : kanalen 25 en 39
ROZ : FM-kanalen 13 en 28
BRT II : 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL :
208 en 49,26 m,
FM-kanalen 6 en 33

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30, 23.55.

8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De hutsgeklutste. 9.25 Waterstanden. 9.30 Geen opgave ontvangen. 10.02 Jozef en de wonderbaarlijke droomkleurjas. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 NOS-wereldwijzer. 13.10 Rechtspraak in Nederland. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Brood en spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Zondagavondmuziek. Energie in overvloed. 20.30 Overmorgen. 21.10 Gastcollege. Als schraalhans keukenmeester wordt. 21.40 Grenzeloos. 22.40-23.55 De taalshow.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

8.02 Ko de boswachtershow. 8.30 Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Platenscala. 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 13.02 Dubbellisjes. 14.02 De Europarade. 16.02 Gouwe ouwe club. 17.02 De nationale hitparade. 19.02 NOS-jazz. 20.03 Radio thuisland. 21.02 Demo. 23.02-24.00 Walhalla.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00.

8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands concertpodium. 11.00 Festival oude muziek in Utrecht. 14.10 Concerten op de zondagmiddag: radiokamer orkest met viool en altviool. (15.05-15.25 Praten over...) 15.55-17.00 Musica nova. Nederlandse componisten. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum I. 20.00 Orgelbespeling. 20.25 Van u wil ik zingen. 21.00 wadagio. 22.00-23.00 3 x M - Wereldwijd.

ROZ

18.00 ANP-nieuws. 18.03-19.00 Sport, sport, sport.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.40 en 23.40.
Omroep Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. Van promenademuziek tot chansons. 9.05 Hitrevue.
Brabant: 10.00 Zondag te huur. 10.10 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat. 12.00 Hitfornuis. Oude opgewarmde hits. 13.10 Zakiswadraaie.

West-Vlaanderen: 14.00 Radio West Internationaal. Actuele hits met Jo met de Banjo. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree. Zondagmiddagmatinee.

Limburg: 17.05 Piek-Uur. Muziek non-stop. 18.30 Liedjes uit de lage landen. Liedjes uit Vlaanderen en Nederland. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.

Antwerpen: 20.00 One man, one show. Live podiumwerk. 20.45-23.40 Vragen staat vrij. Het grote verzoekprogramma voor de zondagavond. Presentatie: Lutgart Simoens.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30 en 23.30 uur
Duits: 7.00 Wunschkonzert I, Volkstümliche Klassik, Camillo. 8.00 Der Kaffee ist fertig, Sonntagsfrühstück, Elmar Gunsch. 10.00 Max-mix, Max Schautzer. 12.00 Familientag. Mit Lou van Burg, live aus dem Weindorf in Düsseldorf. Zu Gast u.a.: Chris Roberts, Freddy Breck, Dorthe. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II, Volkstümliche Klassik, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag, Benno. 18.00 RTL-Trommelfell, Dave. 20.00 RTL-young. 22.00 Der Lachsack. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

zondag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
19.00 Journaal.
19.05 Op de praatstoel. Kinderen in gesprek met een bekende Nederlander. Vanavond: Marga Klompé, oud-minister van CRM.
19.30 Presto Chago, It's Magic. Goochelshow met Charlton and Company, Vito Lupo, John Long, Mr. Electric and Carol en Johnny van Donald.
20.20 Het levende lijk. Televisiebewerking van het toneelstuk van Leo Tolstoi met Helmut Lohner, Marianne Nentwich, Hartmut Becker en anderen: Fedja is verslaafd aan alcohol. Hij heeft zijn vrouw en kind verlaten om samen te wonen met het zigeunermeisje Mascha. Fedja pleegt een zogenaamde zelfmoord zodat zijn vrouw met haar vriend kan trouwen. Een tijdje gaat alles goed totdat het levende lijk wordt ontmaskerd en Fedja samen met zijn vrouw voor de rechter moet verschijnen.
22.20 Journaal.
22.25 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

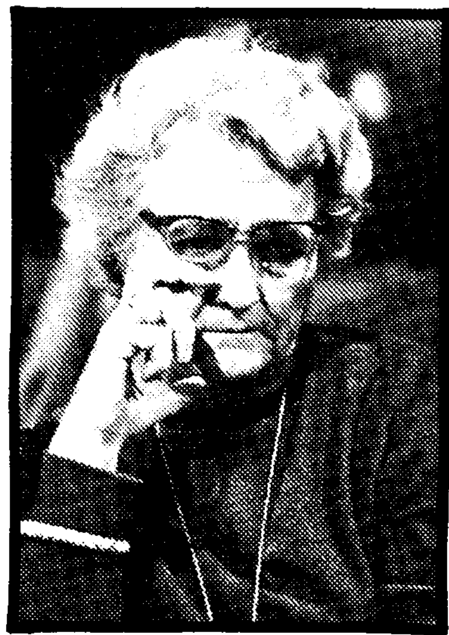
13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.35 Avro's Sportpanorama presenteerd: tafeltennis. Samenvatting van het vrijdag 27 en zaterdag 28 augustus te Valkenswaard gehouden internationale tafeltennistoernooi.
16.05 Vladimir Horowitz in concert. Concert van de legendarische pianist Vladimir Horowitz dat op 22 mei in de Royal Festival Hall te Londen werd gegeven.
17.05 Studio Sport-Extra. Wielrennen: beelden van het WK-wielrennen op de baan te Leicester met commentaar van Heinze Bakker; roeien: reportage van het WK-roeien te Luzern met commentaar van Frans van Dusschoten; autosport: samenvatting van de Grote Prijs van Zwitserland voor Formule 1-wagens te Dijon met commentaar van Frans Henrichs.
18.35 Ti-Ta Tovenaar.
19.00 Studio Sport.
19.55 Trekking van de lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Humanistisch Verbond. Vijf minuten bedenktijd.
20.15 Vietnam – The ten thousand day war. Laatste aflevering van de driedelige documentaire over dertig jaar strijd in Zuid-Oost-Azië gebaseerd op exclusief filmmateriaal, bewerkt en geschreven door Peter Arnett.
22.05 Journaal.
22.10 Journaal voor slechthorenden.

Duitsland 1

9.30 Programmaweekoverzicht
10.00 Tausend Jahren Byzanz. „De Comnenische dynastie". TV-serie over mozaïeken en fresco's uit de Byzantijnse geschiedenis.
10.30 Antiquitäten – (Ver)-Führer. „Tafels". Sinds de biedermeiertijd zijn ronde tafels erg in trek. Dit meubelstuk is een veelgevraagd artikel.
10.45 Die Schöne und das Tier. Poppenspel door de Kleine Bühne.
11.15 Tempo 1982. „Die Frühreifen". Speelfilm met Heidi Brühl en Peter Kraus uit het jaar 1957. Inge werkt als verkoopster in een warenhuis. Een collega is haar vaste vriend. Door een modeshow komt Inge in contact met een zekere Günther. Haar vader is het daar niet mee eens en Inge verlaat het ouderlijk huis.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Zes journalisten uit vijf landen in discussie. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Geheimnisvolles, wunderbares Leben. Film over de ontwikkeling van het leven.
13.45 Magazine van de week. Actualiteiten.
14.55 Null ist Spitze. „Erwten met vanillesaus". Jeugdserie.
15.10 Am grünen Strand der Spree. „Capriccio Italien". TV-serie. 's Morgens om vijf uur zit een groep vrienden nog altijd in de Jockey-Bar. Arnoldis is aan de beurt zijn verhaal af te steken. Herinneringen nemen hem mee naar het jaar 1935, waar hij Italië bezocht.
17.00 Lord Peter Wimsey – Diskrete Zeugen. Detectiveserie.
17.45 Seine andere Seite. Hans Rosenthal praat met de CDU-voorzitter Helmut Kohl.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek. WK roeien in Luzern en WK wielrennen in Leicester.
19.15 Wij over ons.
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Expeditie in het dierenrijk. „Miskende monsters". Documentaire over de octopus.
21.00 Hundert Meisterwerke. „Venetië, La Dogana en Santa Maria della Salute". Door de Engelse schilder William Turner.
21.10 As you like it. Blijspel van William Shakespeare met Felicity Kendal, Sinead Cusack, Clive Arrindell en anderen. Orsino houdt van Olivia, Olivia houdt van Viola, die als page verkleed, Orsino's liefdesbrieven aan Olivia moet overbrengen. En Viola ten slotte is verliefd op Orsino, die haar ware gedaante niet doorziet – of wil doorzien. De story krijgt een happy-end door de komst van de tweelingbroer Sebastian die sprekend op Viola lijkt.
23.20 Journaal.

Duitsland 2

10.00 Programmaweekoverzicht
10.30 ZDF-Matinee. De Ostsee. Documentaire over zee, strand en binnenland. Bijna een miljoen vakantiegangers brengen in deze streek hun vakantie door.
12.00 Das Sonntagskonzert. Vioolconcert door het London Philharmonic Orkest onder leiding van Carlo Maria Giukini met als solist de violist Itzhak Perlman.
12.45 Freizeit. Tips voor de vrije tijd.
13.15 Kroniek van de week. Actuele vragen.
13.50 Gewissenkonflikte im Beruf. „Zwijgen waar men zou moeten spreken". Een journaliste praat over haar ervaringen uit de Nazi-tijd.
14.10 Ein Junge aus Norwegen. „Mathis bij de brandweer". Jeugdserie.
14.40 Journaal.
14.45 Danke schön. Actie Zorgenkind.
14.50 Der Soldat mit den Lackschuhen. Bulgaarse speelfilm uit 1979 over een man die bij Buckingham Palace het aflossen van de wacht gadeslaat. Zijn gedachten dwalen af naar zijn kinderjaren toen hij lakschoenen mocht dragen als het groot feest was. Hij ziet de bruiloft van zijn tante weer terug. Het hele dorp vierde drie dagen feest.
16.10 Kurzfilm International. Drie korte Poolse films.
17.00 Journaal.
17.02 Sport. Sportrubriek.
18.00 Dagboek.
18.15 Gunsmoke. „De oude marshal". Westernserie. De oudere Murdoch heeft een bende tot in Dodge City gevolgd. Hij heeft gehoord, dat een roofoverval op het spel staat. Matt Dillon wordt ingelicht en een paar leden van de bende kunnen ontkomen. Murdoch besluit deze vluchtelingen te pakken.
18.58 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven. Actualiteitenrubriek.
19.30 Augenblick mit Velazquez. Documentaire over de Spaanse schilder Diego Velazquez (1599-1660).
20.15 Die Kartause von Parma. Nieuwe serie met Marthe Keller, Gian Maria Volonté en anderen. 1796. Napoleon heeft Milaan bezet. De Franse troepen veroorzaken meningsverschillen waarin de jonge Fabrizio del Dongo opgroeit. Zijn vader is voor Oostenrijk maar zijn tante bewondert Napoleon. Fabrizio vertrekt naar Frankrijk en maakt de slag bij Waterloo mee. Zijn broer geeft hem aan bij de politie maar tante Gina zoekt hulp.
21.10 Menschenkinder. Documentaire over liefdeshotels in Japan. Het zijn grote hotels of kastelen die de automobilisten gemakkelijk kunnen bereiken. Pornografie is uitgesloten maar in deze gebouwen staat de rust centraal.
21.40 Journaal. Daarna de sport van vandaag.
21.55 Personenbeschreibung. „Rodeo op de rug van een stier – de langste acht seconden". Documentaire over deze gevaarlijke Amerikaanse sport.
22.40 Weltsprache Musik. „De eerste Weense school". Presentatie: James Galway. Medewerkenden: Maurizio Pollini, Robert Holl, Jörg Demus, Wiener Sängerknaben, Wiener Philharmoniker en anderen.
23.40 Journaal.



● *MARGA KLOMPÉ*
Jongeren praten met haar in „Op de Praatstoel", zondag, 19.05 uur Nederland I.

BFBS

15.30 University Challenge. Spelprogramma
15.55 Little house on the prairie. Tv-jeugdserie.
16.40 Birthday Time. Voor de kinderen.
16.55 Jangles. „Gotcha" Tv-serie.
17.25 Andy Robson. „Geschreeuw van" Tv-serie.
17.55 The past afloat. Tv-serie. Daarna: Weerberichten.
18.20 Sing to the Lord. Religieus programma.
18.45 Home sweet home. „Het samenzijn" Tv-serie.
19.10 The world about us. Documentair programma. Een bezoek aan Frankrijk.
20.00 The Krypton Factor. Spelprogramm om de titel van „Superman 1982".
20.25 Rep. „Geen tranen voor Mc Tavish" Tv-serie.
20.50 Best Sellers. The last convertible. Een driedelige serie naar aanleiding van het boek van Anton Myrer.
22.20 The much loved music show. Populaire klassieke muziek. Presentatie: Owain Arwel Hughes.
23.05 Teh reunion. Een spelletje door David Evans Tv-serie.
24.00 Weerberichten.

Duitsland 3/WDR

18.00 Odysseus und die Sterne. Een verhaal over het heden en de toekomst.
19.30 Die Bergpredigt. „Zalig de barmhartigen". TV-serie van Gino Cadeggianini.
20.00 Journaal.
20.15 Rudis Tagesshow. Satirisch programma rond de actualiteiten met in de hoofdrol Rudi Carell. Medewerkenden: Beatrice Richter, Klaus Havenstein en Diether Krebs.
20.45 Des Menschen weite Reise in das All. Vijfentwintig jaar ruimtevaart. Documentaireserie. Op 4 oktober 1957 ging de eerste satelliet de lucht in. Daarna gebeurde er bijna een ramp met de vlucht van de Apollo 13.
21.45 Zu Besuch beim Mann mit der Pauke. De cabaretier Wolfgang Neuss praat met Timan Jens.
23.00 Journaal.

Duitsland 3/SWF

19.00 Poldark. TV-serie. Ross Poldark komt op voor de armen tijdens de oorlog tegen de Fransen. Demelza, Ross vrouw verwacht een tweede kind. Zij is jaloers op haar vriendin Caroline Penvenen. George Warleggan heeft nu een zoon en een erfgenaam. Zijn vrouw krijgt hulp van Morwenna en George is het daar niet mee eens.
19.55 Sergiu Celibidache dirigeert het Radio Symfonie Orkest Stuttgart; Trois Nocturnes – Debussy.
20.30 Drunter und drüber. TV-serie. Erna is het huishouden beu en zoekt een baantje. Haar man is het daar niet mee eens. De zonen maken het hem ook moeilijk. Zij willen als straatmuzikanten hun brood verdienen.
21.20 Stuttgart 26.46.26.
21.45 Sport.
22.15 Schäferlauf Markgröningen.

België/BRT 1

15.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
15.30 Spel zonder grenzen. Gevarieerd spelprogramma vanuit het Franse Issy-les-Moulineaux met ploegen uit Italië, Joegoslavië, Frankrijk, Zwitserland, Portugal, Groot-Brittannië en België. Commentaar: Mike Verdrengh.
17.00 Wielrennen. Samenvatting van de gisteren gereden wedstrijden WK-wielrennen op de baan te Leicester.
17.50 Disneyland. „Dit is jouw leven, Donald Duck". Tekenfilmserie.
18.35 Emilie. „Reis rond de wereld". Belgische tekenfilmserie.
18.40 Leven op aarde. „Tot communicatie gedwongen". Laatste aflevering uit de dertiendelige serie van Daniël Attenborough over het leven vanaf de eerste primitieve cellen tot de planten en dieren die nu leven.
19.30 Lieve plantjes. Aphelandra.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend.
20.30 De Holvaks. „De bruiloft".
21.20 Mezza Musica. Licht klassiek muziekprogramma, samengesteld door Jef Vandenberg. Met: Intromuziek van „Golden Boy" door de versterkte Big Band o.l.v. Freddy Sunder. Met: Linda Lepomme, Ingrid Pollet, Ann Christy, Jacques Raymond, Liliane Dorekens, Yvette Ravell en anderen.
22.15 Journaal.

België/RTBF 1

11.00 Eucharistieviering vanuit Meulan.
15.15 Raiders of the seven seas. Amerikaanse avonturenfilm uit 1953 onder regie van Sidney Salkow met Donna Reed, John Payne, Gerald Mohr en anderen. De piraat Barberousse heeft Alina, de dochter van de gouverneur van Havanna. Alina gedraagt zich zeer arrogant tijdens haar opsluiting en hoopt dat haar verloofde Salgedo haar te hulp zal komen.
16.40 L'Irlande reve celtique. Documentaire van Frédéric Rossif over Ierland.
17.35 Lyriquement votre. Muziek van Giordano, Lehar, Strauss en Kalman door het Nieuw Symfonisch Orkest van de RTBF onder leiding van Edgar Doneux met de dansers van het Koninklijk Ballet van Wallonië.
18.25 Cine Vancances. Jeugdprogramma.
18.40 Sportweekend.
19.25 Toto en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Verkeerstips.
20.00 Variétés. Showprogramma met Olivia Newton-John.
20.55 Les Poneys sauvages. „De strijders in de schaduw". Eerste aflevering uit de serie in vijf bedrijven van Robert Mazoyer met Florence Haziot, Niels Arestrup, Marc Delsaert en anderen. Cambridge 1938. Vijf jongemannen, de Engelsen Barry, Horace en Cyril en Fransen George en Michel, beëindigen hun studie. Zij worden door vriendschap met elkaar verbonden en door de bewondering die ze koesteren voor hun studieleraar Dermot Dewagh. Het leven scheidt de vijf vrienden maar de oorlog brengt hen weer samen.
22.45 Journaal, toto en weerbericht.

België/RTBF 2

13.00 - 15.10 Programmaovername België Frans 1.
15.10 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van het WK-wielrennen te Leicester.
17.20 Wielrennen.
18.20 - 22.45 Programmaovername België Frans 1.

zaterdag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.32 Het rijk der dieren. „De leeuw, koning der dieren". Tekenfilm.
15.40 Het bedreigde dierenrijk. Natuurfilm over het Etosha National Park in Zuid-Afrika.
16.02 - 17.20 Bearheart. Amerikaanse tv-film.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 De roze panter en Kreezie de kraanvogel. Tekenfilmserie.
19.20 De 7 van Blake. „Stemmen uit het verleden". Britse science-fictionserie.
20.10 De onvoorstelbare wereld van Roald Dahl en de zijnen. „Over de doden niets dan goeds". Britse tv-serie met een verhaal van John Collier.
20.35 De Uitmarkt. Gevarieerd informatie-programma over het nieuwe kunstseizoen dat 1 september van start gaat.
21.37 Journaal.
21.55 Politieke Partijen. Uitzending van de RVP.
22.05 Voetbal '80. Voetbaljournaal.
22.20 Punt, punt, komma, streep. IJslandse tv-film. De inwoners van IJsland en zijn hoofdstad Reykjavik mochten zich in het begin van de jaren zesting verheugen in een toenemende welvaart. Maar de gevolgen van de Koude Oorlog strekten zich eveneens tot IJsland uit, wat o.a. bleek uit de aanwezigheid van een Amerikaanse legerbasis. Dat zijn de tijd en de plaats waar Andri opgroeit, een jongen op weg naar volwassenheid.
23.50 Journaal.
23.55 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.35 Toeristische tips.
18.44 Bereboot.
18.49 Alfons. Zweedse tekenfilmserie.
19.00 Zo moeder, zo zoon. Spelprogramma o.l.v. Gerard van den Berg waarin Rien Poortvliet, Nen van Ramshorst, Dick Passchier en Anne van Egmond achter de juiste familierelatie proberen te komen.
19.25 Verhalen uit de bijbel. „Israël en Egypte". Laatste aflevering van de 12-delige Amerikaanse serie.
19.41 Politieke Partijen. Uitzending van de CP.
20.00 Journaal.
20.27 Pip's grote verwachtingen. Tv-serie.
21.20 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek met korte gefilmde portretten van de vier voorzitters van de grote partijen: drs. P. Bukman (CDA), M. J. van den Berg (PvdA), J. Kamminga (VVD) en J. van Berkom (D'66).
22.00 Nana Mouskouri. Live-optreden van Nana Mouskouri vanuit de exclusieve „Sporting Club" te Monte Carlo.
23.10 De verliezers. „Kerken en ketters". In deze tweede aflevering van de zevendelige serie schetst dr. Gilles Quispel, hoogleraar in de Kerkgeschiedenis aan de Universiteit van Utrecht, samen met zijn oud-leerling Henk Verkerk een portret van de verliezers uit de kerkgeschiedenis.
23.55 Hier en Nu - Studio Sport.
23.50 Journaal.
24.00 Journaal voor slechthorenden.
00.05 - 00.35 Studio Sport-Extra. Wielrennen: verslag van de vandaag gehouden wedstrijden tijdens het WK-wielrennen op de baan te Leicester. Commentaar: Heinze Bakker.

Duitsland 1

10.00 Journaal en Thema's van de dag.
10.23 Don Juan, Karl-Liebknechtstrasze 78. Duitse speelfilm onder regie van Siegfried Kühn uit 1980.
12.00 Terugblik.
12.25 Aspecten. Cultureel magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
13.40 Programmaweekoverzicht
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.45 ARD-Raadgever: Recht. Informatief programma.
15.30 ■ That uncertain feeling. Amerikaanse speelfilm uit 1941 onder regie van Ernst Lubitsch met Merle Oberon, Alan Mowbray en anderen. Jill en Larry Baker zijn zes jaar getrouwd als Jill wat moeilijkheden ontdekt. Zij raadpleegt een psychiater die haar ontdekking bevestigt. Als zij de pianist Sebastian ontmoet worden de moeilijkheden nog groter. Larry wil zijn mooie vrouw niet verliezen door deze kunstenaar.
17.00 Von Götzen und von Menschenopfern. Documentaire over diverse sekten die in Duitsland in opmars komen.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek. Onder meer de eerste ronde voor de DFB-beker.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf. Actualiteiten.
19.15 Journaal.
19.22 Dummes Zeug und starke Sprüche.
20.00 Journaal.
20.15 Auf los geht's los. Spelprogramma onder leiding van Joachim Fuchsberger.
22.00 Trekking lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.
22.20 There was a crooked man. Amerikaanse speelfilm uit 1979 onder regie van Joseph L. Mankiewicz met Kirk Douglas, Henry Fonda, Warren Oates en anderen. Paris Pittman Jr. overvalt Mr. Loman en is een half miljoen rijker. In de bossen van Arizona verstopt hij de buit en na een rijk uitstapje ontdekt sheriff Loman hem. Hij belandt in de gevangenis en samen met zijn lotgenoten bereidt Pittman een ontsnapping voor.
0.25 Journaal.

Duitsland 2

12.00 Programmaweekoverzicht
12.30 Voor buitenlandse werknemers.
14.47 Sinbad in de burcht van de gieren. Tekenfilm. Sinbad en zijn vrienden komen in een dorp waar geen water te krijgen is. Sinbad zoekt contact met Alibaba en Ara.
15.10 Ein Affe im Haus. „Pret met Alice". Jeugserie.
16.00 Schau zu - mach mit. Tips voor de vrije tijd. Aardbeien in eigen tuin.
16.15 Wunderwelt der Tiere. Documentaire over de albatros, een zeevogel die om de twee jaar aan land komt om te broeden.
16.40 Wayne and Shuster-Show. „Het asfalttoernooi". Slapstick met Frank Shuster en Johnny Wayne.
17.02 Der grosse Preis. Weekwinnaars.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Actualiteitenrubriek.
18.00 Der Chorausflug. „Een kerkelijk muzikaal uitstapje naar Lübeck". Tv-serie. De organist van het kerkkoor Kirchenzeller is verliefd op Veronika. De reis naar Lübeck betekent voor hem veel.
19.30 Beate S. „Het einde van een relatie". Tv-serie over Beate S. Beate zoekt rust bij de onderwijzer Rolf. Maar ook deze verhouding is van korte duur. Zij ontdekt al gauw dat de leraar een ego-centrisch figuur is.
20.15 ■ The Philadelphia Story. Amerikaanse komedie uit 1940 onder regie van George Cukor met Gary Grant, Katharina Hepburn, James Stewart en anderen. De extravagante Tracy Lord, die gescheiden is, wil opnieuw trouwen. Haar keus is George Kittredge. Het roddelblad „Spy" ziet in deze trouwpartij een leuk verhaal.
22.00 Journaal.
22.05 Das aktuelle Sport-Studio. Sportrubriek.
23.20 Experten unter sich. Thriller. Bernard is econoom. Hij heeft een goede naam en is getrouwd met de mooie Jennifer. Als hij van een feestje thuiskomt belt iemand op, die beweert dat Jennifer dood is. Bernard wordt gearresteerd maar al spoedig wordt duidelijk dat er allerlei zeldzame sporen in het onderzoek voorkomen.
0.25 Journaal.



● *NANA MOSKOURI Live vanuit Monte Carlo, zaterdag 22.00 uur Nederland II.*

Duitsland 3/WDR

16.00 Rockpalast. Rechtstreekse uitzending van het Rockpalast - Open Air Festival auf der Loreley. Medewerkenden zijn: Franky Miller and his band, Eric Burdon Band, BAP, David Lindley, Rory Gallagher en anderen.
20.00 Journaal.
20.10 Rockpalast. Vervolg van de uitzending van 16.00 uur. Dit programma is gelijktijdig in stereo te beluisteren op de Duitse radiozenders WDR 2, HR 3 en NDR 2.

BFBS

15.30 Saturday Sport. Gevarieerd sportprogramma. Presentatie: Ralph Dellor.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.00 Film Fun. Filmnieuws. Presentatie: Derek Griffiths.
17.30 The Brady Bunch. Tv-serie.
17.55 Survival. „De vogel met twee hoeden" Tv-serie.
18.20 David Essex Show-case. David Essex presenteert nieuw talent.
19.00 Russ Abbot's Saturday Madhouse. Russ Abbot ontvangt Susie Blake, Les Dennis, Bella Emberg, Dustin Gee, Sherrie Hewson en anderen.
19.25 The streets of San Francisco. „Vreemdelingen" Tv-serie.
20.15 The Big Variety Show. Showprogramma met Karen Kay, The Goergievs, The Bizzarros, The Drifters en anderen.
21.05 Death car on the freeway. Tv-film. Een tv-journaliste volgt een waaghals in Los Angeles, die alles op alles zet, jonge meisjes voor stuntwerk op te leiden.
22.35 Best of Bizarre. Comedyshow door John Byner.
23.00 International Procelebrity Golf. De zevende wedstrijd vanuit Schotland. Daarna: Weerberichten.

België/BRT 1

17.15 Wielrennen. Samenvatting van de gisteren verreden wedstrijden WK-wielrennen op de baan te Leicester.
18.00 Emilie. „Emilie en de kanarie". Belgische tekenfilmserie.
18.05 Folklorefestival van Mechelen. Optredens van internationale volksdansgroepen ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan van het Folklorefestival.
19.00 Duel in de diepte. „Het geheim van de Cucaracha". Nederlands jeugdfeuilleton.
19.30 Belgische Tiercé, Lottotrekking, mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Matches, een liedjestoto. Achtste ronde waarin twaalf zangers en zangeressen tegen elkaar uitkomen met een liedje naar eigen keuze. Speciale gaste: Nicole met „Een beetje vrede" en „Meine kleine Freiheit".
21.05 Moord is gemakkelijk. Amerikaanse tv-film uit 1982 onder regie van Claude Watham met Bill Bixby, Lesley-Anne Down, Olivia de Havilland, Helen Hayes en anderen. Tijdens een treinreis door Engeland maakt de Amerikaanse computerexpert Luke Williams, die voor de eerste keer in Europa is, kennis met een oude dame, juffrouw Fullerton. Zij vertelt hem dat ze op weg is naar Scotland Yard om de naam van een moordenaar te onthullen, die in haar dorp aan het werk is.
In Londen wordt de oude dame het slachtoffer van een aanrijding. Luke vergeet nu nog langer in het toeval te geloven, reist naar het dorpje waar juffrouw Fullerton wordt begraven en begint een onderzoek.

België/RTBF 1

16.40 Portraits Musicaux. Muziekportret van Micha van Hoecke en Etienne Gilbert.
17.15 Concerto de la Reine. Concerto ter gelegenheid van de inwijding van „Het huis van cultuur" van Doornik
17.45 Un autre regard. Godsdienstige uitzending.
18.15 Ciné Vacances. Jeugdprogramma.
18.30 Summertime. Jongerenmagazine
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine.
19.23 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 L'aventure de la vie. Documentaire.
20.25 The Rare Breed. Amerikaanse speelfilm uit 1966 onder regie van Andrew McLaglen met James Stewart, Maureen O'Hara, Brian Keuth en anderen. Het jaar 1884. Martha Price en haar dochter Hilary komen in Engeland aan om hun stier Vindicator tentoon te stellen. Hij brengt hen veel succes en ze beleven een heleboel avonturen.
22.00 Variétés. Gevarieerd programma met speciale aandacht voor Jean-Michel Jarre.
22.55 Journaal, lotto en weerbericht.

België/RTBF 2

18.30 Tot 19.55 Programma-overname België Frans.
20.20 Wielrennen. Rechtstreekse reportage WK-wielrennen op de baan te Leicester.

Kanalen
TELEVISIE

Nederland I: 5, 51, 53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR): 48, 50 55 en 58
Duitsland III (SWF): 40 en 58
BFBS: 40, 49 en 50
België (BRT 1): 10 en 44
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en 8
België (RTBF 2): 28 en 42

■ = zwart-witprogramma's

vrijdag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Alfons. Zweedse tekenfilmserie.
19.10 Swiebertje. „Swiebertje zoekt het uit". Zesde aflevering van de avonturenserie uit het begin van de jaren zestig ... de zwerver Swiebertje.
20.00 NCRV-Springtrofee '82, vanuit Dronten.
21.05 Cum Laude. Zevende aflevering van het spelprogramma gepresenteerd door Eddy Becker.
21.37 Journaal.
21.55 Zendtijd VVD.
22.05 Kerkepad '82. De laatste Kerkepadroute voert langs een aantal monumentale gebouwen te Den Haag: de Ridderzaal; de Grote of St.-Jacobskerk; de Oud-Katholieke Kerk; de Kloosterkerk; de St.-Jacobs- of Parkkerk en de Nieuwe Kerk.
22.30 Maggie Forbes. „Rozen voor Maggie". TV-serie.
23.20 De omzwervingen van Yong Ko. Franse documentaire van Hervé Pernet over het volstrekt ontworteld leven van een jonge Vietnamese jongen die na de dood van zijn ouders tijdens een Amerikaans bombardement aan het zwerven gaat. Hij werd noviet in een boeddhistenklooster, misdienaar op een roomskatholieke missiestatie, leerling van een middelbare school in Vientiane, aanhanger van de Pathet Lao en een vluchteling die ten slotte asiel zoekt en krijgt in de Verenigde Staten.
00.15 Journaal.
00.20 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.44 Bereboot.
18.49 De merkwaardige dierenshow. Zesde aflevering van de serie waarin dieren een opvallende rol spelen.
19.05 De eerste de beste. Vijfde van de serie zomeruitzendingen, gebaseerd op het Amerikaanse tv-programma „Games People Play".
19.41 Zendtijd CPN.
20.00 Journaal
20.27 Beulah Land. TV-serie. Als de jaren verstrijken blijkt Leon een zeer ontrouwe echtgenoot. Hij heeft vele verhoudingen ook met Sarah's zuster Lauretta, die een kind van hem krijgt en het achterlaat bij Sarah om het een opvoeding te geven. Leons leefwijze brengt de plantage aan de rand van een financiële ramp. De ex-opzichter Rosco Corley stelt alles in het werk om „Beulah Land" in handen te krijgen.
22.05 Firato Show. Rechtstreeks showprogramma vanaf de Amsterdamse Firato-tentoonstelling gepresenteerd door Willy Dobbe. Met o.m.: Samantha Jones, The Fortunes, Fernando Riba, The Shadows, Jürgen Marcus en Melanie.
23.05 Aktua TV-Special. In het kader van de Firato-tentoonstelling in het RAI-gebouw in Amsterdam is deze uitzending gewijd aan de nieuwste ontwikkelingen en mogelijkheden op gebied van radio, geluidsapparatuur, televisie en video. Samenstelling en presentatie: Chriet Titulaer.
23.45 Journaal.
23.50 Journaal voor slechthorenden.
23.55 Studio Sport-Extra. Met: Atletiek vanuit Brussel en WK-wielrennen op de baan te Leicester.

Duitsland 1

10.00 Journaal en thema's van de dag.
10.23 Der grosse Preis. Spelprogramma onder leiding van Wim Thoelke.
11.45 Terugblik.
12.00 Im Brennpunkt.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.15 Journaal.
16.20 Huie's Predigt. Film over de zwarte bisschop Huie, die midden in het donkere Brooklyn, het armste gedeelte van New York, het geloof verkondigt.
17.05 Joker. Waarom zal ik mij door de school kapot laten maken? Speelfilm over Gitta, een scholiere die een goed verstand heeft, maar geen werklust. De oorzaak ligt bij haar klasgenoten, die Gitta niet opnemen. Bepaalde kinderen vormen een kliek en daar valt Gitta buiten. Zij besluit van school te veranderen.
17.35 Die Klicke. De club van vijf. TV-serie. Op weg naar een rockconcert zijn de vijf getuige van een verkeersongeluk. Ze kunnen hun EHBO-kennis toepassen.
17.50 Journaal.
18.00 Strichweise heiter.
18.10 Braziliaanse legende. Zwart goud: Xico Rey: bejubeld en bekroond.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 Don Juan, Karl-Liebknechtstrause 78. Oostduitse filmkomedie uit 1980 met Hilmar Thate, Beata Tszkiewicz en anderen. De bekende regisseur Andrej Wischnewski komt naar de provincie om een opera onder zijn hoede te nemen. De hoofdrolspeelster Vera Kronenthal probeert de regisseur te versieren. Zij is zelfs bereid haar man in de steek te laten. Andrej toont meer belangstelling voor haar collega. Beata bemerkt de egoistische karaktertrekken van de regisseur en laat hem alleen.
21.50 Plusminus. Economisch magazine.
22.30 Thema's van de dag. Berichten uit Bonn.
23.00 Mutschmanns Reise. Film rond de harde werker dr. Harald Mutschmann. Hij wil met zijn gezin op vakantie en vertrekt naar het Spaanse eiland Formentera. Maar al gauw komen zij erachter, dat zij niet de enigen zijn die willen genieten van de Spaanse zon.
0.30 Journaal.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
14.57 Programmaoverzicht.
15.00 Journaal.
15.03 Vakantiekalender. Met Beate.
15.40 De vliegende autobus. Jeugdfilm.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma. Speciale gast: de groep Espe.
18.00 ■ Meisterszene der Klamotte. Een briljante vrachtwagenchauffeur. Klucht.
18.20 ■ Western von Gestern. Zorro rijdt weer. Avonturenserie.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Buitenlandjournaal.
20.15 Ein Fall für Zwei. Oude pistolen. Misdaadserie. Advocaat dr. Renz is voor een tentoonstelling uitgenodigd. De schilderijen interesseren hem niet en hij luistert meer naar de charmante Helen, die beweert dat haar man haar wil vermoorden. Dr. Renz schakelt zijn vriend, de privé-detective Matula in. Matula kan echter geen bewijzen vinden maar op een dag gebeurt er iets bijzonders.
21.15 Mit dem Tauchboot zu den Grenzen des Lichts. Film over de koraalriffen in de Rode Zee.
22.00 Journaal.
22.20 Aspecten. Cultureel magazine.
22.50 Sport op vrijdag.



23.20 Chuka. Amerikaanse western uit 1966 met John Mills, Ernest Borgnine, Rod Talyor en anderen. Kolonel Valois regeert het fort Clendennon midden in de prairie. Hij is streng want zijn soldaten zijn strafgevangenen. Zijn hulp is sergeant Hansback. Een postkoets brengt een bezoek en de verkenner Chuka meldt dat er een aanval van indianen is te verwachten. Op een nacht wordt het fort door een indianenmeisje in brand gestoken. De indianen komen van alle kanten te voorschijn en vele sterven. Slechts Chuka en Helena overleven de aanval.
1.00 Journaal.

Duitsland 3/WDR

18.00 Aus der Klamottenkiste. Larry in het modeatelier.
18.15 Die Höhlenkinder. De vreemdeling. TV-serie.
18.45 Die Reise ins Hamsterland. Beeldverhaal.
19.00 Trauminselen. Leven aan de rand van de wereld. Reportage.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Projektionen 1982. Berlijnse cineasten en hun filmproducties.
21.45 Robert Kreis. Ihr, ich und das Pianola.
22.45 Der Hoher Berg der Musik. Muziek uit Kaboel.
23.30 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.00 - 16.40 Wie ein Stein am Wegesrand. Japanse speelfilm. Het leven van Goichi, die alleen met zijn moeder woont. Zijn vader heeft het gezin verlaten.
19.00 Per Adresse. Rolandseck.
19.50 Tele-Tip. Directe reclame.
20.00 Let's rock. Tiende aflevering.
20.25 Lieder & Leute Extra. Pete Wyoming Bender & Band.
20.55 Wetenschappelijk programma. Olie uit de Noordzee.
21.40 Stahlnetz. De vijfde man. TV-serie.
23.10 Der Un-Ruhestand. Geschichten vom Alterwerden. Gramatzki.

● *ROD TAYLOR en JAMES WHITMORE Twee hoofdrolspelers uit de Amerikaanse western „Chuka', vrijdag 23.20 uur Duitsland II.*

BFBS

13.45 Once upon a time. Tekenfilm.
14.00 - 14.25 Crown Court. Informatief programma.
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.15 The Monkees. 'Naar de film'. Tv-jeugdserie.
17.40 Sale of the Century. Spelprogramma onder leiding van Nicholas Parsons. Gasten: Carole Ashby en Karen Loughlin. Daarna: weerberichten.
18.05 Success. Optreden van de komiek Mick Miller. Gasten: The Grumbleweeds en Gerard Kenny.
18.30 The High Chaparral. Tv-serie.
19.20 Twentieth Century Box. Danny Barker praat met soldaten die op de Falkland-eilanden hun aandeel leverden bij diverse aanvallen.
19.45 The little and large show. Syd Little en Eddie Large ontvangen Dana, Kevin Keegan en Wall Street Crash.
20.20 Russell Harty at the seaside. Russell Harty brengt een bezoek aan Windermere, een plaats aan de kust.
20.50 Something in disguise. 'Jamaica'. Tv-serie. John en Liz willen op huwelijksreis naar Jamaica. Maar zijn hun plannen wel juist?
21.40 Summer Festivals. Cambridge. Paul Gambaccini en Fran Morrison bezoeken de mooie stad Cambridge. Speciale gast is de folk-groep Pentangle.
22.25 On the line. Tv-serie. Derde aflevering. De toewijding van Bill Morris om zijn activiteiten te continueren brengen zijn huwelijk in gevaar. Hij moet een keus maken.
23.25 Survivalists. Programma over Amerikanen die met zorg de toekomst bekijken.
24.05 Weerberichten.

België/BRT 1

18.00 Emilie. „Emilie en de krokodil". Belgische tekenfilmserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein, kleutertje. Voor de kinderen.
18.35 Timm Thaler. Laatste aflevering uit de dertiendelige Westduitse jeugdserie.
19.00 Take it easy. Cursus Engels: Fanfare.
19.07 Uitzending door derden. „Dagen van de moraal". Programma van het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Child's Play. Amerikaanse thriller uit 1972 onder regie van Sidney Lumet met James Mason, Robert Preston, Beau Bridges en anderen. Paul Reis is een oud-leerling van de Katholieke Jongensschool St.-Charles. Wanneer hij als turnleraar naar zijn vroegere school terugkeert, wordt hij enthousiast ontvangen door zijn vroegere leraar Engels, Joe Dobbs. Op school neemt Reis al spoedig een vreemde, sinistere sfeer waar, die zijn oorsprong schijnt te vinden rond de onpopulaire leraar latijn, E.H. Malley. Malley had eigenlijk gepensioneerd moeten zijn, maar besloot op eigen verzoek aan te blijven. Reis ontdekt dat er heel wat vreemde dingen op school gebeuren: hij is er getuige van hoe bepaalde leerlingen door anderen worden afgetuigd.
22.00 De vijfde windstreek. „De geur van de rotte guyavevrucht". Achtergronden van de jonge Zuidamerikaanse literatuur.
22.50 Journaal.

België/BRT 2

19.00 WK-wielrennen. Vanuit Leicester.
19.25 Memorial Ivo van Damme. Internationaal atletiekfestijn vanuit het Heyselstadion in Brussel waar diverse wereldtoppers aanwezig zijn.

België/RTBF 1

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.45 Ciné Vacances. Jeugdmagazine.
18.45 Faites vos jeux - Vacances. Gevarieerd spelprogramma.
19.00 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Luik.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Un homme, une ville. Documentaire over Conrad Detrez en Lissabon.
21.00 Lina Braake. Duitse komisch-dramatische speelfilm onder regie van Bernhard Sinkel met Lina Carstens, Fritz Rasp, Herbert Bottlicher en anderen. De 81-jarige Lina werd door de bank uit haar huis gezet. Zij kan maar niet wennen aan haar nieuwe onderkomen: een bejaardentehuis met een onmenselijke directeur. Alleen Gustav praat met Lina en overtuigt haar wraak te nemen. Lina besluit zijn raad op te volgen. Aansluitend: Journaal en weerbericht.

België/RTBF 2

18.30 Programmaovername België Frans.
22.15 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van het WK-wielrennen op de baan te Leicester.

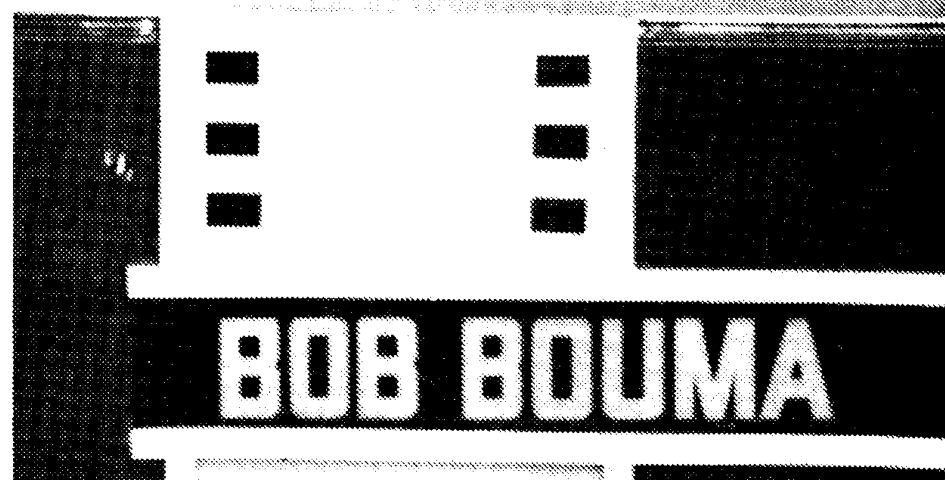
Bob Bouma verdwijnt van de eerste rang met z'n briefkaart

„Ik zou er als kandidaat niets van terecht hebben gebracht!"

Van onze radio- en tv-redactie

BAARN – Aan alles komt een eind. Ook aan televisieprogramma's die haast net zo vertrouwd zijn geworden als het NOS-journaal. Na veertien jaar gaat het nog altijd populaire KRO-programma „Voor een briefkaart op de eerste rang" verdwijnen. En met het programma verdwijnt de presentator Bob Bouma, in ieder geval voor enige tijd, van het scherm. Maar liefst 140 uitzendingen leidde Bouma de quiz, waarin twee kandidaten werden getoetst op hun kennis omtrent de bioscoopfilm, films en de acteurs.





● BOB BOUMA
...„Het was niet mijn idee om met dat programma te stoppen"...

Bob Bouma benadrukt dat het niet zijn idee is om te stoppen, maar dat het initiatief van de KRO afkomstig is. „De plannen om met een ander filmprogramma te komen waren er bij de katholieke omroep al geruime tijd. Dat de plannen nu versneld tot uitvoering komen, hangt samen met de nieuwe zendtijdverdeling in verband met het bereiken van de B-status van Veronica. Omdat de KRO hierdoor zendtijd moet inleveren, was het niet mogelijk om „Voor een briefkaart" nog maandelijk op de buis te brengen. Het inmiddels nieuwe programma heet „Wordt verwacht..." en wordt gepresenteerd door KRO-omroepster Diewertje Blok en bestaat louter uit filmfragmenten.

„Het spijt me erg dat ik nu moet stoppen. Buiten het feit dat het een leuke schnabbel was (Bouma is manager klassieke muziek bij Phonogram), deed ik het met ontzettend veel plezier. Omroeptechnisch gezien sta ik nu op straat.

Alhoewel ik pas kort voor het seizoen te horen kreeg dat ik niet meer terug hoefde te komen, ben ik de KRO toch dankbaar dat ik het programma zo lang heb mogen doen. Wat inkomen betreft kost het me niet zoveel, ik heb tenslotte een vaste baan. Voor regisseur Fred van Doorn ligt het heel anders. Die is financieel geheel afhankelijk van het programma."

Voor een briefkaart is altijd erg populair geweest bij de kijkers. Een waardering van lager dan een 7 heeft de quiz nooit gehad. Het is dus heel goed mogelijk dat een andere omroep het programma, of in ieder geval een dergelijke uitzending, zou willen overnemen. „Fred van Doorn en ik hebben het er natuurlijk wel over gehad om het eens bij een andere zuil te proberen. Maar of dat ook inderdaad doorgaat is natuurlijk nog maar zeer de vraag. Uitgesloten is in ieder geval dat we voor de Tros of de VOO een dergelijk programma zouden gaan maken".

Klassieke muziek

„Wat ik graag zou willen is een programma over klassieke muziek presenteren. Dan zit ik ook nog op mijn eigen terrein. Net zo goed als op tv veel te weinig gebeurt op filmgebied, wordt er uiterst weinig aandacht aan klassiek besteed.

Het enige, en overigens uitstekende, programma dat ik zo gauw weet is Jonge mensen op het concertpodium van de Avro. Wat die filmprogramma's betreft is het eigenlijk heel merkwaardig dat daar maar zo weinig aandacht aan wordt gegeven op tv. Vrijwel elke krant heeft een wekelijkse filmrubriek. Het aantal bezoekers dat de bioscopen trekken is veel groter dan muziek en theater samen. Ik bedoel maar".

Een van de oorzaken dat voor een briefkaart zo populair was, is volgens Bouma het feit dat iedereen zich wat film betreft als deskundig beschouwt. „De mensen konden zich makkelijk met het programma identificeren. Ze zaten thuis mee te doen, op tv zagen ze dan de fenomenen. Veel kandidaten hadden aan een half woord genoeg. In het begin mochten de winners blijven terugkomen. Daar zijn we maar mee gestopt omdat ze er anders misschien nog wel hadden gezeten".

Slecht geheugen

Het spreekt voor zich dat Bob Bouma zelf een hartstochtelijk filmliefhebber is. Toch heeft hij elke aflevering met bewondering zitten kijken naar de deelnemers. „Ik heb een uiterst slecht geheugen. Ik zou er niets van maken als ik op de kandidatenstoel zou moeten zitten. Fred van Doorn wel. Die is op het gebied van film net een wandelende encyclopedie. Hij is ook degene die alle vragen bedenkt". Naast het feit dat Bob Bouma erg graag naar films kijkt, luistert hij erg intensief naar de filmmuziek. „De muziek is ontzettend belangrijk bij een film, óf het nu een speelfilm of een natuurfilm is. Een natuurfilm met popmuziek op de achtergrond is afschuwelijk. Daar hoort klassiek bij. Het is niet zo dat klassieke muziek ernstig is, het is muziek waar je juist blij om moet zijn."



Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/ 739274

Confrontatie met een superster!

Van onze showpaginaredactie

HEERLEN – Dat zou iedereen wel eens willen: oog in oog staan en praten met een wereldster. Als ouverture van het komende radio- en TV-seizoen bij het Limburgs Dagblad willen wij dat voor een van onze lezers(essen) plus een introducé arrangeren! Zo maar als een aardigheidje. Voorop zeggen we dat iedereen gelijke kansen heeft. Wat moet u doen? Bijgaand publiceren wij een jeugdfoto van de superster in kwestie. Schrijf ons vóór komende donderdag op een briefkaart wie deze ster is. Ons adres: TV-Weekend Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Volgende week vrijdag vermelden wij wie de gelukkigen zijn en waar wij in Zuid-Limburg dit rendez-vous arrangeren.



DIE FOTO VAN TOEN



● † LOUIS NEEFS (1960)





● WILL TURA (1960)



VALKENBURG – Dat kan natuurlijk niet uitblijven! Ook in dit nieuwe seizoen continueren we in TV-Weekend van het Limburgs Dagblad „Die foto van toen". Mensen, haal de kasten overhoop, ruim zolders en kelders op.

Laat oude dozen in hun voegen „kraken" op zoek naar aardige, oude showfoto's van tientallen jaren geleden. En alsof het niet beter kan heeft PETER LARUE uit VALKENBURG een reeks foto's van ELVIS PRESLEY uit het jaar 1965 toegestuurd. Dat sluit goed aan bij het feit dat het deze maand precies vijf jaar geleden is dat deze „king of the rock and roll" op 42-jarige leeftijd kwam te overlijden.

Peter ontleende deze foto's uit „Muziek Express" van die dagen. Aanleiding was toen in 1965, de nieuwe Elvis Presleyfilm „Frankie and Johnny" die door United Artists werd uitgebracht. De rol van Johnny neemt Elvis voor zijn rekening, die van Frankie is voor Donna Douglas. Beter bekend als Elly May, de dochter die zoveel van dieren houdt in de wonderbaarlijke familie van de Beverly Hillbillies.

ENKELE TOELICHTINGEN bij de foto's van boven naar beneden op deze showpagina. De eerste twee plaatsjes tonen Frankie en Johnny tijdens hun verblijf op de Missiesippi-showboat. Foto drie: wanneer een zigeunerin de toekomst voorspelt en daarbij zegt dat diens verliesperiode voorbij zal gaan als hij een roodharige dame heeft ontmoet raakt Johnny zeer geïnteresseerd in een oude vlam. De volgende prent toont Johnny's pianist Cully die een liedje schrijft dat op de showboat wordt gezongen waardoor Johnny en Frankie een grote kans maken om op Broadway te kunnen optreden. Ten slotte nog een liefdesscène wanneer Johnny (Elvis) door een kogel wordt getroffen. Uiteraard in deze film.
Nogmaals dank aan Peter Larue uit Valkenburg voor deze aardige „kiekjes".

TEN SLOTTE WILLEN we u niet onthouden twee kiekjes uit 1960 – ja u leest het goed – van Will Tura en de inmiddels overleden Louis Neefs. Twee supersterren uit het Vlaamse land. U zult hen amper terug herkennen. De foto van Will Tura werd gemaakt bij gelegenheid van diens eerste plaat op het merk Palette. Dat nummer „Vrienden voor het leven" zong Will – thans woonachtig in Brussel – voor de eerste maal met z'n broertje Jan. Inmiddels natuurlijk een hele broer. Het jeugdportret van Louis Neefs werd op de platenhoes gezet bij gelegenheid van het verschijnen van diens plaat „Forever" en „Honderden sterren".

WAAR BLIJFT DE TIJD, vrienden? Heeft u ook zo'n aardige showprent uit vervlogen dagen, laat ons dat dan weten. Ons adres blijft: TV-Weekend Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, postbus 3100, 6401 DP in Heerlen.

Contrast met Falklands toont Britse dubbele moraal

Diego Garcia: drama van 1800 bannelingen

LONDEN – De bevrijding van de Falkland-eilanden heeft de Britten per Falklander bijna drie miljoen gulden gekost. Die Engelsen hebben wat over voor de bewoners van hun laatste buitenposten, zou men zeggen. Tot men gaat lezen in het jongste rapport van de Minority Rights Group, een in Londen gevestigde, gezaghebbende onderzoeksgroep op het gebied van minderheden. „Diego Garcia, een contrast met de Falklands", zo heet het rapport. Het is een treffende titel. Want zoveel als de Britse regering er voor over heeft gehad om 1800 Falklanders te gerieven, zo weinig heeft zij zich aangetrokken van de eveneens 1800 inwoners van Diego Garcia.

Diego Garcia, deel uitmakend van de Tsjagos Archipel, ligt zowat in het centrum van de Indische Oceaan. Noordelijk ervan strekken zich de Malediven uit en ter linkerzijde de Seychellen. In tegenstelling tot de situatie op de omliggende eilanden komen op Diego Garcia nooit toeristen, hoewel de palmen er even groen, de zee even blauw, het strand er even wit en de zon er net zo stralend zijn.

Geheim

Diego Garcia werd in de 70'er jaren omgebouwd tot een gigantische Amerikaanse basis. Uiteraard wegens zijn unieke strategische ligging. Het is een van de meest geheime plekken op de aardbol. Niemand mag er komen, en de mensen die er woonden, moesten weg, toen de eerste Amerikanen er zich vestigden. Daar begint het verhaal van de bannelingen van Diego Garcia.

De Tsjagos Archipel behoorde administratief tot 1968 tot Mauritius. In dat jaar gaven de Britten Mauritius de onafhankelijkheid, doch uitsluitend onder de conditie dat de Tsjagos Archipel Brits zou blijven. De Britten hadden het eiland namelijk al beloofd aan de Amerikanen, die er een militaire basis van wilden maken. Al in 1966 was een akkoord getekend, volgens welk de VS de archipel en een aantal omringende eilandjes voor 50 jaar zouden pachten. Het vervelende was echter dat er nog 1800 mensen op Diego Garcia woonden, hoofdzakelijk afstammelingen van Afrikaanse slaven en Indiase contractarbeiders, die zich bezighielden met het winnen van copra en visvangst. De Ilois – zoals ze worden genoemd – spraken hun eigen taal, hadden een eigen godsdienst en waren ook in andere opzichten een volk met een eigen cultuur; sinds generaties de reguliere bewoners van Diego Garcia. Die moesten dus weg, want de Amerikanen wilden geen pottekijkers bij hun supergeheime basis. De Britten kozen een weinig subtiele benadering om het probleem op te lossen.

Om te beginnen mochten de Ilois die op Mauritius boodschappen gingen doen, domweg niet meer terugkomen. „Er is geen boot meer beschikbaar", werd hen gezegd en met nog tal van andere goedkope uitvluchten werden de Ilois om de tuin geleid. De mensen die door deze maatregel getroffen werden, belandden uiteindelijk in de sloppenwijken van Port Louis, de hoofdstad van Mauritius. Maar, constateerde de Minority Rights Group in haar rapport, de gedwongen verhuizing ging niet snel genoeg naar de zin van de Britten.

Doel bereikt

In 1967 werd het enige bedrijf op de Tsjagos Archipel dat de copra opkocht, door de Britse regering overgenomen. Nu was er geen werk meer. Ook voedseltransporten werden stopgezet. Onder deze druk verliet ongeveer de helft van de bevolking het eiland. Er waren toen nog zo'n 800 volhouders over. Toen de eerste Amerikaanse militairen op Diego Garcia arriveerden, kregen de resterende bewoners te horen dat ze onmiddellijk moesten verdwijnen. In 1973 was het doel bereikt. De gehele oorspronkelijke bevolking van Diego Garcia was toen gedeporteerd naar Mauritius.

Londen, aldus het rapport, heeft alles gedaan om de volksverhuizing buiten de publiciteit te houden. Vrijwel niemand wist ook maar iets van het drama af. Tot in 1975 een journalist van de Washington Post op onderzoek ging. Hij schreef een schokkende reportage over de weggesleepte bevolking van Diego Garcia.

Mager

Vanaf dat moment kwam er iets op gang. Er werden lastige vragen gesteld in het Amerikaanse congres en de Britse media doken in het schandaal. Bovendien begonnen ook de Ilois zich te roeren. De Britse regering schrok en forceerde in 1979 een oplossing. Zij bood de Ilois enkele duizenden guldens schadevergoeding aan, op voorwaarde dat ze een formulier tekenden waarin ze verklaarden nooit meer naar Diego Garcia te willen terugkeren. Ongeveer duizend Ilois – hoofdzakelijk paupers – gingen voor het aanbod door de knieën. Al spoedig bleek echter dat geld het protest niet had gesmoord. Daar waren onderhandelingen en veel meer kapitaal voor nodig.

Begin vorig jaar gingen de leiders van de Ilois akkoord met een afkoopsom van omgerekend ƒ 20 miljoen, genoeg voor elk van de Ilois-families om op Mauritius een stukje land en een huisje te kopen.

Vijf dagen nadat deze deal was gesloten, vielen de Argentijnen de Falkland-eilanden binnen, zo wil het wrange toeval. Het rapport van de Minority Group: „Plotseling was een eilandbevolking niet het slachtoffer van het beleid van buitenlandse zaken, maar de motor ervan. De dubbele moraal was compleet."

In Engeland wordt de roep om een nauwgezet onderzoek in dit volksdrama steeds sterker. Het gezaghebbende dagblad The Times maakte zich onlangs tot tolk van de publieke opinie, toen het schreef het schandelijk te vinden dat het verwijderen van de bevolking op zo'n gemene en oneerlijke manier is verlopen. Volledige openbaarheid en royale compensatie hadden al direct moeten worden toegepast."



● *De eerste groep PLO-strijders met bestemming Syrië is gisterochtend vroeg in de Syrische havenstad Tartous aangekomen. Zij kregen een grootse ontvangst en werden officieel verwelkomd door de Syrische premier Khassam. Ook waren duizenden Palestijnse vluchtelingen die in Syrië wonen, op de kade aanwezig om hun kameraden te begroeten.*

Turkije belangrijkste schakel in drughandel

ISTANBOEL – De Turkse regering treedt hard op tegen de produktie van opium in dat land, maar lijkt niet in staat de doorvoer van verdovende middelen enigszins te beteugelen. Amerikaanse narcotica-agenten schatten dat tachtig procent van de heroïne die in Europa op straat komt via Turkije naar het Westen wordt gesmokkeld. De grondstof voor de heroïne, opium, komt uit de zogeheten „Gouden halve maan", Afghanistan, Iran en Irak.

Tussen 1979 en 1981 werd in Europa 1225 kilo uit Turkije afkomstige heroïne in beslag genomen. Dat is, volgens insiders, slechts tien procent van de totale hoeveelheid die wordt gesmokkeld. In Turkije kost een kilo zuivere heroïne 20.000 tot 25.000 gulden. In Europa levert een kilo heroïne, die voor twintig tot vijftig procent is versneden, 100.000 tot 125.000 gulden op. En dat zijn dat nog groothandelsprijzen. Op straat heroïne heroine nog tweemaal maal zoveel op.

De drughandel levert dan ook vele miljoenen op. In Turkije vermoedt men dat veel van die miljoenen bij extremistische groeperingen, zoals de Koerden en de Armenen, terechtkomen. Maar ook veel van de heroïnemiljoenen zouden in het Turkse bedrijfsleven geïnvesteerd worden.

Verbod

Eind jaren zestig verbood de Turkse regering de kweek van witte papaver, waaruit opium en heroïne worden bereid. Dat verbod kwam tot stand nadat de VS hadden gedreigd de economische steun aan Turkije te zullen verminderen, als dat land niet harder zou gaan optreden tegen de handel in drugs.

Onder druk van kleine Turkse boeren, die volledig afhankelijk zijn van de kweek van papaver, hief de Turkse regering in 1974 dat verbod weer op. Sinds die tijd is het kweken van papaver voor medicinale doeleinden, onder streng toezicht van de regering, weer toegestaan. Volgens narcoticaexperts verdwijnt er van die onder staatstoezicht verbouwde papaver niets. En buiten de overheidsvelden wordt geen papaver in Turkije gekweekt.

Zuiver

Maar er komt steeds meer opium uit de „gouden halve maan" Turkije binnen. De opium wordt in kleine geïmproviseerde laboratoria omgezet in zeer zuivere heroïne Smokkelbendes brengen de heroïne vervolgens naar de Turkse kolonies in Nederland, West-Duitsland en Bulgarije.

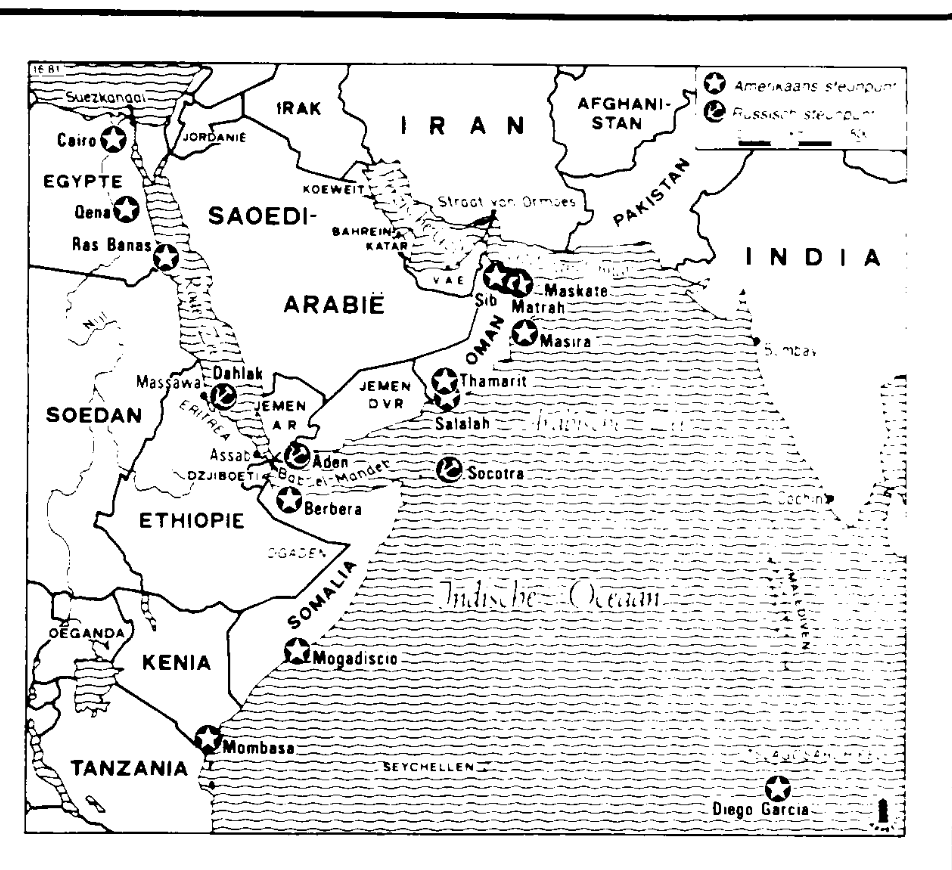
Het verdovend middel wordt op vele manieren vervoerd. In benzinetanks, in blikken olijfolie, in muziekinstrumenten, in luidsprekers en op nog duizend andere manieren. De smokkelbendes komen vaak voort uit één familie, waardoor infiltratie door de politie zo goed als onmogelijk is.

Van Agt: besluit kruisraketten kan ook na 1983

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De beslissing over de plaatsing van kruisraketten in ons land hoeft niet per se in 1983 te vallen. Wanneer een positieve of negatieve beslissing van Nederland de onderhandelingen in Genève tussen Russen en Amerikanen zou schaden, dan moet die beslissing vooralsnog achterwege blijven.

Dat zegt CDA-lijsttrekker Van Agt in het partijblad CDAtueel. Nog onlangs zei Van Agt dat Nederland zich „in de loop van 1983" over plaatsing zou moeten uitspreken. Van Agt zegt dat tijdstip te hebben afgeleid uit de Nederlandse positie binnen de NAVO.



CDA-fractie unaniem tegen loyalisme en blokkades vooraf

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De Tweede-Kamerfractie van het CDA vindt unaniem dat het loyalisme, zoals dat in 1977 bestond, „een onbegaanbare weg is die niet meer mag worden herhaald". Ook zal geen van de fractieleden zich op voorhand uitspreken tegen enige partij als coalitiepartner.

Dat heeft de CDA-fractie deze week besloten in een zeer korte discussie aan het einde van de fractievergadering. Nadat CDA-fractieleider Lubbers zijn standpunt ten aanzien van het loyalisme nog eens kort had uiteengezet, trok hij bovenstaande twee conclusies. „Die werden door niemand tegengesproken", aldus de woordvoerder van de fractie.

Er is overigens geen inhoudelijke discussie over het loyalisme gevoerd. Men was het er over eens dat eventuele nieuwe problemen van soortgelijke aard een zaak zijn voor de nieuwe Tweede-Kamerfractie na 8 september. „Dit was slechts de mening van deze fractie", zegt de woordvoerder.

„Nooit meer"

Volgens CDA-voorzitter Piet Bukman betekent dit dat de fractie vindt dat in de toekomst een coalitie door de CDA-fractie als geheel zal worden gesteund of afgewezen. „We kunnen niet hebben dat een kabinet door een meerderheid van de fractie wordt gesteund en door een minderheid afgewezen. En oud-CDA-voorzitter prof. Steenkamp zei vanmorgen voor de radio over het loyalisme: „Het loyalisme, dat was één keer, maar dat komt nooit meer terug. Nooit meer!"

CDA-voorzitter Bukman is „zeer ongelukkig" met de voorkeursacties die momenteel in het CDA worden gevoerd ten gunste van enkele van de loyalisten, met name Jan Nico Scholten. Doel ervan is Scholten, die vooralsnog op een onverkiesbare plaats op de CDA-kandidatenlijst staat, met voorkeurstemmen toch in de Kamer te krijgen.

„Als je als partij een lijn gekozen hebt, dan is dat ook inzet bij de verkiezingen en zijn alle kandidaten op dat programma op dezelfde wijze aanspreekbaar", aldus Bukman.

Gekaapt toestel terug in Polen

MÜNCHEN – Een gekaapt Pools lijntoestel met 74 passagiers en acht bemanningsleden dat werd gedwongen naar München te vliegen, is donderdagnacht na enkele uren naar Warschau teruggekeerd en daar aangekomen. Een passagier en de twee Poolse kapers (27 en 25 jaar oud) zijn achtergebleven.

De kapers, die politiek asiel hebben gevraagd, zijn gearresteerd. Zij hadden de piloot van de Iljoesjin-18 van de Poolse luchtvaartmaatschappij LOT die op weg was van Boedapest naar Warschau, met wat later bleek een namaak-bom gedwongen koers te zetten naar München. Na de landing ging de Westduitse politie aan boord en arresteerde de kapers, die zich zonder verzet overgaven. Volgens de politie heeft de achtergebleven Poolse passagier geen politiek asiel gevraagd. De passagier, die via Warschau op weg was naar het Westduitse Regensburg, maakte van de gelegenheid gebruik direct van München naar de nabijgelegen stad te vertrekken, naar wordt aangenomen voor familiebezoek.

VS-vredesbeweging:

Niet geladen kernkoppen gestolen

Van onze correspondent
Henk Kolb

WASHINGTON – Een Amerikaanse vredesbeweging, de Brandywine Peace Community, zegt in april vier niet geladen kernkoppen te hebben gestolen uit een fabriek in een voorstad van Philadelphia. Volgens een woordvoerdster van de groep werden de wapens aangetroffen op een afvalstortplaats nabij de fabriek en daar tijdens twee nachtelijke expedities ontvreemd. Een van de dragers voor een kernlading werd in mei geconfiskeerd bij een demonstratie voor de ingang van de fabriek waar zij worden vervaardigd – de drie andere bevinden zich, zegt de groep, in geheime bergplaatsen.

Volgens de fabriek, van General Electric, heeft de vredesgroep alleen afvalmateriaal gestolen. Het bedrijf heeft de diefstal wel bemerkt, maar er geen werk van gemaakt en zegt ook nu niet op vervolging te zullen aandringen.

Alstublieft weer 41 stuks. Deze zijn van de week al verlaagd.

Boterhamkorrels licht, zak 300 gram	139	119
Chocoladevla houdbaar, pak 1 liter	134	119
Caramelvla houdbaar, pak 1 liter	144	129
Bon-O-Mel karnedrank aardbei, pak 1 liter	149	129
A.J.P. maizena pak 400 gram	99	79
Vlabodem 200 gram	159	129
Saroma pudding instant, div. smaken, pakje	49	48
Paradise dessert dr. Oetker, choc. vanille, pakje	99	79
Rozijnen zak 200 gram	99	79
Ananasstukjes blik 565 gram	129	109
Fruitcocktail ½ blik	149	129
Doperwten EF ½ blik	129	109
Doperwten ZF 1/1 blik	149	139
Chinese sperziebonen blik 567 gram	159	139
Gesneden bonen 1/1 blik	149	129
Rode kool ¾ pot	99	89
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	145	129
Unox knakworst blik 200 gram	179	148
Almiron M2 blik 900 gram	1097	1083
Cräckerbread pak 200 gram	159	129
Bounty 6 x 25 gram	169	155

Milky Way 5 x 25 gram	169	155
Raider 3 pak	159	155
Benbits kauwgum 3 pak	209	179
Bonitos 3 x 36 gram	179	155
Treets zak 250 gram	275	265
Stroopkoeken Punselie junior, 12 stuks	129	99
Advocaat fles 500 cc.	515	475
Rosé d'Anjou fles 0,70 liter	415	375
Fries roggebrood pakje 440 gram	75	59
Prodent tandpasta met fluor, tube 105 cc.	169	149
Remo wasverzachter flacon 1500 cc.	169	149
Spa rood fles 1 liter	76	74
Spa citron fles 1 liter	129	122
Boerensoepgroenten Groko, diepvries 150 gram	89	69
Brie vers, 250 gram	449	399
Braadkuiken diepvries 950 gram	469	399
Boerenwit brood heel gesneden	208	198
Melkbrood heel gesneden	232	198
Volkorenbrood heel gesneden	218	188
Runderlappen mager, kiloverp., per kilo	1698	1498

Week in, week uit bewijst Edah voor alle dagelijkse levensmiddelen een zeer goedkope kruidenier te zijn. Dat betekent ook, dat Edah er elke dag nieuwe klanten bij krijgt. Heel veel klanten zelfs. Jaarlijks zijn dat er vele tienduizenden. Door steeds meer levensmiddelen aan steeds meer klanten te verkopen en door een grote efficiency dalen de kosten bij Edah. Voeg daarbij dat wij erin geslaagd zijn vele artikelen, zoals bijvoorbeeld groentekonserven, goedkoper in te kopen, en U begrijpt waarom Edah de prijzen van levensmiddelen opnieuw kan verlagen. In Uw voordeel. Dat maakt Uw besparing extra groot. En de kwaliteit van onze produkten is gegarandeerd. Niet goed: geld terug.
Tot ziens in één van onze bijna 300 filialen.
U bent van harte welkom!

D.E. Zilvermerk vac. gem. pak 250 gram	425	398
Koffiemelk halfvol, 3 blikjes à 170 gram	169	149
Lassie toverrijst pak 400 gram	149	139
Paneermeel pak 160 gram	45	39
Cacao pak 200 gram	209	189
Doperwten EF 1/1 blik	199	169
Doperwten ZF ½ blik	119	99
Hele sperziebonen 1/1 blik	159	139
Wortelen EF ¾ pot	129	119
Tuinbonen F ¾ pot	169	149
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149	129
Bruine bonen 1/1 blik	109	99
Garta maaltijdsoep erwten, blik 820 cc.	149	99
Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	169	159
Corned beef blik 340 gram	379	359
Remia fritessaus bus 600 cc.	199	179
Augurken CD ¾ pot	117	99
Franse mosterd pot 250 gram	89	69
Pilchards in tomatensaus, blik 454 gram	199	179
Frolic pak 500 gram	209	179
Purina katmenu pak 850 gram	347	317
Vitacee fles 500 cc.	165	149
Almiron AB blik 900 gram	1041	1029
Ontbijtkoek 450 gram	99	89
Boterhamkorrels donker, zak 300 gram	189	119
Milky Way mini zak 250 gram	298	289
Zaanse koeken pak 200 gram	109	99
PCD pinda's gezouten, zak 250 gram	179	159
Gonzalez Byass sherry medium dry, 0,7 liter	545	489
Côtes de Bordeaux wit, fles 0,7 liter	585	495
Unox rookworst 250 gram	249	239

Damesverband Gracile, superdun, pak 20 stuks	319	283
Rosita inlegkruisjes pak 30 stuks	199	159
Fa toiletzeep 3 x 87 gram	199	179
Atrix handcrème pot 250 cc.	549	495
Elsève shampoo 'l'Oreal' div. soorten, 125 cc.	199	179
Aqua Fresh tandpasta tube 50 cc.	139	129
Elmex tandpasta tube 67,5 cc.	325	290
Robijn fijnwasmiddel pak 1100 gram	425	389
Sun afwasmiddel voor de machine, vat 5 kg.	1795	1595
Glorix flacon 1 liter	189	169
Enka zeem per stuk	279	198
Brio margarine pakje 250 gram	95	78
Blue Band halvarine kuip 500 gram	185	126
Iglo spinazie pak 450 gram	125	99
Luxe wit brood heel gesneden	211	188
Boeren bruin brood heel gesneden	208	198
Grof volkorenbrood heel gesneden	218	198
Krentebollen 4 stuks	144	128
Minibroodjes 10 stuks	129	118
Gekruid gehakt kiloverpakking, per kilo	848	698
Haaskarbonade kiloverpakking, per kilo	1498	1298
Puntbroodjes 6 stuks	133	128
Krente/rozijnenbrood 400 gram	217	198
Stokbrood 400 gram	146	128
Luxe bruin brood heel gesneden	211	188
Mona franse kwark magere, 450 gram	209	169
Braadkuiken diepvries, 1200 gram	569	499
Camembert vers, 250 gram	349	299
Leverworst ring 500 gram	198	179
Varkenssaté 3 stokjes met saus	129	99
Seegold vissticks pak 10 stuks	169	149
Becel bak en braad pakje 200 gram	115	97

Croma pakje 200 gram	89	80
Era halvarine kuipje 250 gram	85	73
Azijn blank/geel flacon 1500 cc.	99	89
Frikandellensaus Golden Wonder, fl. 870 gram	339	298
Salerno mayonaise tube 160 gram	89	79
Friesche Vlag halvamel, fles 500 cc.	149	138
Kattebakvulling zak 5000 gram	485	398
W.C. blokken 2 x 42 gram	179	149
Toiletspray bus 250 cc.	198	169
Remo allesreiniger flacon 750 cc.	139	119
Dubro citron flacon 600 gram	159	155
Kruidenshampoo flacon 500 cc.	149	129
Elève shampoo 'l'Oreal' flacon 200 cc.	299	279
Servetten pak 100 stuks	179	159
Amira tampons pak 40 stuks	409	359
Rosita damesverband maxi, pak 20 stuks	149	139
Rosita damesverband mini, pak 20 stuks	139	119
Beaujolais VSR fles 0,7 liter	665	575
Gonzalez Byass sherry dry fino, 0,7 liter	545	489
Mama mia's zak 55 gram	119	91
Karvan Cevitam Roosvicee, fles 600 cc.	259	249
Tom Poes hapklare brokken, blik 810 gram	179	169
Loyal vleesbrokken voor de hond, blik 1000 gram	219	189
Zilveruitjes ¾ pot	149	129
Kapucijners 1/1 blik	119	99
Spruiten ¾ pot	159	139
Rode bieten pot 600 cc.	109	99
Doperwten/wortelen EF, ¾ pot	189	169
Kersen zonder pit ⅓ pot	177	149
Varkenslever per kilo	698	498
Ribkarbonade kiloverpakking, per kilo	1398	1198

En deze prijzen zijn altijd al zo laag.

Supra koffie vac. gem. pak 250 gram	350
Nescafé extra oploskoffie, pot 200 gram	909
Pickwick thee pak 100 gram	115

Lassie toverrijst pak 400 gram	139
Honig macaroni pak 500 gram	129
Honig Brinta pak 500 gram	159



Royco soepen tomaten/groente/kippe, zakje	69
Honig soepen groente/kippe, 6-bordenpak	98
Unox soepen tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	119
Goudvleesbouillon Maggi, voor 6 liter	192
Unox leverpastei 3 x 56 gram	149
Unox smac blik 200 gram	164
Calvé mayonaise pot 330 gram	215
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	209
Olvarit blauw div. smaken, potje	92

Aardappelen bintjes, zak 5 kilo	159
Olvarit rood div. smaken, potje	109
Olvarit oranje div. smaken, potje	127
Olvarit geel div. smaken, potje	104
Calvé pindakaas pot 350 gram	239
Betuwe extra jam aardbei, pot 450 gram	232
Mars 3 pak	155
Mars Milky Way mini zak 250 gram	289
Martini vermouth wit/rood, fles 0,75 liter	525

Pampers luiers maxi pak 12 stuks	612
Pampers luiers super pak 24 stuks	942
Zwitsal toiletzeep 2 stukken	210
Zwitsal shampoo fles 200 cc.	379
Biotex groen pak 500 gram	237
Biotex blauw pak 500 gram	237
Witte Reus koffer 2000 gram	475
Dixan koffer 2000 gram	698
All koffer 2000 gram	725

Omo koffer 2000 gram	598
Radion zak 2000 gram	423
Klok hagelwit koffer 2000 gram	469
Dobbelman blauw zak 2000 gram	540
Bonte Reus koffer 2000 gram	575
Bontkracht koffer 2000 gram	596

Ariël koffer 2000 gram	72
Fleuril koffer 2000 gram	73
Dreft pak 460 gram	22
Robijn wasverzachter flacon 1450 cc.	24
Jif schuurmiddel vloeibaar, flacon 300 cc.	14

De verlaagde prijzen zijn met ingang van 24 augustus. Sommige artikelen waren in enkele filialen al eerder verlaagd.

Kom ook en vergelijk zelf. Dan ziet u wie ècht 't goedkoopst is.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wilhelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

limburgs dagblad

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp. Venlose veilingver. GBA Grubbenvorst van geveilde producten op 26 augustus 1982: augurken glas a.k. (aanvoer 61.000 kg); A 255,00; B 141,00; C 117,00; D fijn 95,30; D grof 115,00; E 31,90; AB 2 138,00; CD fijn 105,00; CD grof 35,90; augurken glas stk. C 114,00; D fijn 97,90; D grof 107,00; E 27,90; AB 2 139,00; CD fijn 107,00; CD grof 39,90; augurken natuur a.k. (aanvoer 131.000 kg); A 254,00; B 138,00; CD fijn 106,00; CD grof 37,90; natuursla kist (aanvoer 5150 kolli); A1 38-42 35,20; A1 33-37 30,40; A1 43+ 35,70; natuursla groentekrat aanvoer 3050 kolli A1 29-32 32,80; A1 25-28 34,30; koolrabi glas aanvoer 23.000 stuks 10+ 30,20; 9-10 21,10; 8-9 13,90; tomaten rood aanvoer 7500 pb A1 366,00; B1 332,00; C1 269,00; tomaten licht aanvoer 2100 pb A1 358,00; B1 346,00; C1 274,00; tomaten vlezig aanvoer 1800 pb BB1 552,00; BBB1 652,00; B1 308,00; aardbeien 200 gr A1 0,74-1,05; bloemkool 1-6 262,00; 2-6 205,00; 3-6 107,00; 1-8 169,00; 2-8 131,00; bonen veense snijbonen 1 386,00; veense snijbonen 2 191,00; neckar 1 188,00; neckar 2 106,00; stamprinces fijn 1 190,00; fijn 2 110,00; grof 1 160,00; grof 2 100,00; div. fijn 1 220,00; div. fijn 2 131,00; div. grof 1 159,00; div. grof 2 85,10; dubbele stokprinces fijn 1 123,00; grof 1 123,00; grof 2 48,30; pronbonen 1 142,00; komkommers klasse 1 75-90 69,00; 60-75 46,10; 50-60 48,30; 40-50 42,20; 35-40 30,20; 30-35 31,60; krom 2 41,20; stek middel 45,50; komkommers klasse 2 75-90 24,90; 60-75 24,60; 50-60 29,10; 40-50 16,00; 35-40 18,90; 30-35 14,80; aanvoer klasse 1 en 2 100.000 stuks prei 1 wit 2-4 zak. 141,00; 1 wit 2-4 a.k. 119,00; 2 wit 2-4 81,30; 2 2-4 70,00; paprika rood 85 op 185,00; 75-85 161,00; 65-75 146,00; groen 85 op 141,00; 75-85 124,00; 65-75 106,00.

Nummerproducten
aardappelen 0,16–0,24; andijvie 1 0,52–0,72; broccoli 5,90; chinese kool 0,61–0,92; rode kool 0,17–0,24; savooie kool 0,30–0,51; witte kool 0,15–0,28; spitskool 0,12–0,311; bospeen 0,88–0,97; peen A 0,18–0,27; B 0,12–0,41; C 0,12–0,35; radijs 20 per bos 0,22–0,34; rettich 1 65-75 0,28–0,37; 1 50-65 0,14–0,17; knolselderij 0,54–0,76; spinazie 0,96–1,09; pepers rood 4,60; groen 2,20; ijsbergsla 60 kg+ 0,30–0,88; venkel 3,30–4,50; bleekselderij 0,76–0,75; suikermais 0,11–0,13.
Champignonveiling d.d. 25 augustus 1982: (dozen) 1 fijn 5,22; 1 fijn 5,19;*M 4,74; 1. 4,709; 1xfijn 4,90; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,76; 2 2,86; 3A 2,24; 3 b 1,92.
Fruitveiling d.d. 26 augustus 1982: blauwe bessen: 1 200 gr 0,80–1,70; 500 gr 2,20–2,80; kg 4,70–5,70; bramen 1 1,00–1,50; pruimen 1 1,50–2,20; appelen james grieve 1 80 0,43–0,55; 1 75 0,50; 1 70 0,47–054; 2 70 0,44–0,45; benoni 1 70 0,87–1,06; 1 65 0,72; tydemann 1 80 0,78–1,14; 1 75 1,08–1,18; 1 70 0,62–1,04; 1 65 0,63–0,94; 1 60 0,77; peren: clapps 1 65 1,00; 1 60 0,90; 1 55 0,60–0,69; tr. de vienne 1 75 0,93; 1 70 0,97–1,10; 1 65 1,00;

Midden en hoogste prijzen van de bloemenveiling d.d. 26 augustus 1982: alstroemeria 23,30-39,00, anjer charmeur 27,51-33,00, anjer white sim 38,50-48,00, anjer overige 39,54-59,00, trosanjer albivet 30,86-36,00, trosanjer hillizal 26,06-31,00, trosanjer red baron 41,46-44,00, trosanjer starlight 32,62-37,00, aster 7,23-14,00, chrysant jrrnd. tros accent 48,04-63,00, chrysant jrrnd. tros horim g. 44,53-60,00, chrysant jrrnd. tros horim w 53,75-59,00, chrysant jrrnd. tros horim o. 47,33-70,00, chrysant jrrnd. tros refour 50,64-65,00, cjrysant buiten t. 153,00-195,00, chrysant buiten g. 64,67-75,00, asp. veren 15,56-17,00, asp. 1e veren 9,20-15,00, asp. lang 12,73-13,00, asp. middel 13,05-14,00, freesia buiten 21,36-29,00, gerbera appel 54,84-60,00, gerbera clementine 44,88-60,00, gerbera fleur 52,74-61,00, gladiool 12,46-32,00, iris prof. blaauw 14,13-18,00, lelietak enchantement 39,84-43,00, lelietak buiten 29,21-70,00, ornithogalum 12,46-17,00, roos groot co'80 25,53-51,00, roos groot ilona 45,48-88,00, roos groot privé 38,28-54,00, roos groot marina 25,44-37,00, roos groot red succes 69,88-97,00, roos groot sonia 28,14-47,00, roos klein belinda 14,45-21,00, roos klein carona 16,47-44,00, roos klein gabriele 26,87-43,00, roos klein mercedes 37,50-58,00, roos klein montrea 16,09-48,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Noteringen van gisteren 26 augustus 1982 aan de Venlose Groenteveiling te Venlo. Klokprijzen: radijs kas 1 33-42, andijvie natuur 1 59-69, prei A 1 121-145, A 2 102-103, stamprincessen natuur 1 160-220, 2 110, koolrabi kas 9/10 24-28, 8/9 10-23, pepers groen 1 220, aardbeien per doos 200 gr. 55, pruimen per kg. 2 114. Uibetalingsprijzen: kas augurken per kg. A 2,520, B 1,350, C 1,165, B fijn 0.951, B grof 0.1018, E fijn 0,930, AB 1 1,340, CD fijn 1,027, CD 2 0,170, CD grof 1 o,350, E grof 0,157, E 2 0,100. Natuur augurken per kg. A 2,410, B 1,330, C 1,120, D fijn 01930, D grof 0,980, E fijn 0,250, AF 1 1,320, CD fijn 1,020, CD 2 0,170, CD grof 1,330, E grof 0,100, E 2 o,100. Staand glas komkommers per stuk 91 1 0,800, 76 1 0,616, 61 1 0,622, 51 1 0,478, 41 1 0,404, 36 1 0,230, 31 1 0,100, 76 2 0,120, 62 2 0,128, 51 2 0,120, 41 2 0,120, krom 2 0,410, stek grof 2 0,390, stek midden 2 0,265. Paprika groen per kg. 85 1 1,400, 75 1 1,213, 65 1 0,900, fijn 2 0,360, paprika rood per kg. 75 1 0,600, paprika bont per kg. grof 1 1,100, middel 1 0,600. Sla natuur per stuk in kratten A 25 0,292, A 27 0,299, A 30 0,317, 27 kg. 2 0,154, sla natuur per stuk in kosten A 37 (18 st.) 0,315, B 37 (18 st.) 0,210. Tomaten rood per bak A 1 3,712, B 1 3,347, C 1 2,900, CC1 3,200, A 2 1,650, B 2 id, C 2 id., CC 2 1,500, A, B en C binnenland 1,650, bonken 2 1,650. Tomaten licht gekleurd per bak A 1 3,782, B 1 3,500, C 1 3,200. Tomaten vlezig per bak BBBB 1 5,500, BBB 1 6,822, BB 1 5,919, B 1 2,900, BBB 2 1,650, BB 2 idem, tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB 1 5,700, BBB 1 6,476, BB 1 5,894, B 1 2,900. Tomaten laag type per bak A 1 3,600, B 1 3,292, idem licht gekleurd per bak A 1 3,800, B 1 3,500.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen aan de veiling Gronsveld Coöp. d.d. 26-8-'82; groenten: wortelen A2 37, B1 38-39, spruiten A1 1.67-1.79, kervel pl. zuring I 3.14-3.50, peterselie I 19-21, selderij per bos 24-25, soepgroenten I 16-18, krulandijvie I 92-97, knolselderij B1 47-56, CI 32-36, witte kool AI 20-26, peen A II 1.90-2.38, AIII 1.39-1.65, rode kool AI 16-21, rode uien II 30-45, witte uien I 34-41, II 30-38, selderij AI 61-64, BI 33-60, andijvie I 1.27-1.40, spitskool I 43-50, prei AII 1.05, AIII 90-96, koolrabi II 26-31, savoye kool BI 39-42, aardappelen 18-27; fruit: bakpruimen I 75-81, Reine Claude I 96-1.25, RC Deltan 1.3-1.25, Louvain 75-94, Victoria 87-1.04, Conducta 1.24; appelen: James Grieve I 70/80 49-51, II 80 33-36, II 70/80 33-40, Tydeman I 80 69-75, I 75 80, I 70/80 83-1.18, I 65/75 56-75 56-65, Benoni I 70 77, II 60 31, Symmered I 80/90 1.18, I 70/75 1.02-1.17, peren: Triumph I 75 90, I 65/75 85, I 60/80 85, II 75 68, UU 79 74, II 55 51, Clapps II 65/75 79-82, Flipp II 65 32, II 65b 28.

PROCES TEGEN HEIDEMIJ?

FNV vreest OGEM-foefje

Van onze correspondent

ARNHEM – De FNV overweegt naar de rechter te stappen teneinde ongedaan te maken dat de Heidemij wordt opgesplitst in een gezond en een ziek deel. De bond is van mening dat bij splitsing van een bedrijf, waarbij gebruik wordt gemaakt van de zogenoemde OGEM-constructie, geschoven wordt met werknemers op een wijze die in strijd zou kunnen zijn met het Burgerlijk Wetboek.

De Heidemaatschappij is na de OGEM het tweede grote bedrijf in Nederland dat zich door het onderbrengen van de winstgevende activiteiten in een aparte BV uit het moeras probeert te werken. De Voedingsbond-FNV zal volgende week beslissen of deze constructie zal worden voorgelegd aan de Ondernemingskamer in Amsterdam.
Vakbondswoordvoerder Geert Wijnhoven: „We staan voor een verschrikkelijke keuze. We weten bijna zeker dat de OGEM-constructie onwettig is, maar als de Ondernemingskamer ons gelijk geeft, zetten we daarmee het voortbestaan van de hele Heidemaatschappij, en dus het werk van 3600 mensen, op het spel. Daarom zullen we eerst naar oplossingen dienen te zoeken om de totale werkgelegenheid in stand te kunnen houden alvorens we naar de Ondernemerskamer stappen."

Saneren

Wanneer de Ondernemingskamer mocht besluiten dat bedrijven wèl gebruik mogen maken van het gat in de wet, wordt daarmee de OGEM- en Heidemij-constructie voor alle andere bedrijven een geoorloofde methode om flink te saneren.

Uiteindelijk is de zogenoemde OGEM-constructie erop gericht om vooral de banken de zekerheid te geven dat ze hun geld krijgen. Een deskundige, die niet met name genoemd wil worden: „Er zijn kennelijk werkgevers die er niet tegenop zien om hun arbeiders zonder afvloeiingsregeling te ontslaan, als ze daardoor van de banken wat meer krediet kunnen krijgen."

Voor bodemsanering

Chemie wijst heffing af

DEN HAAG – De Vereniging van Nederlandse Chemische Industrie (VNCI) heeft grote bezwaren tegen de plannen van de overheid om het bedrijfsleven via een heffing op de produktie van enkele chemische basisgrondstoffen een deel van de kosten van het verwijderen van afvalstoffen uit de bodem te laten betalen.

De heffing op de grondstoffen zou door de fabrikanten doorberekend moeten worden in de kosten, zodat uiteindelijk de gehele chemische industrie zou meebetalen. De heffing zou daarmee een „vertaling" van de collectieve verantwoordelijkheid van de betrokken bedrijfstakken voor het ontstaan van de bodemverontreiniging zijn, zo staat in een rapport van een ambtelijke werkgroep over de bodemsanering.
De kosten van de sanering worden in dit rapport geschat op „tenminste" twee miljard. De bijdrage van het bedrijsleven zou 25 pct. moeten bedragen, hetgeen neerkomt op ongeveer ƒ 500 mln. over een periode van vijf jaar.

Congrescentrum naar „Utrecht"

UTRECHT – Levensverzekering Maatschappij „Utrecht", een onderdeel van het AMEV-concern, heeft definitief alle geplaatste aandelen in het maatschappelijk kapitaal van Ontmoetingscentrum Koningshof in Veldhoven (bij Eindhoven) overgenomen.

Koningshof is een congreshotel en vergadercentrum met 265 hotelkamers en 70 vergaderzalen. Het staat op een terrein van 32 ha., voornamelijk bosgrond. De activiteiten van het bedrijf zullen onder de huidige leiding normaal worden voortgezet.

't Huys te Vilt

SEMSALES (Zw.) – U had 't niet kunnen raden, maar dit merkwaardige bouwsel is opgebouwd uit bierviltjes, exact 21.918 stuks. Stephane Dickler (links) en Thierry Devolder bouwden er in het Zwitserse Semsales een kasteel van, met enige tinnen in het midden en twee flinke torens. Het viltjeskasteel kostte twee weken en 33 uur bouwen.

NeCreBa: 400 banen minder

AMSTERDAM – De Nederlandse Credietbank gaat de komende vier jaar 40 vestigingen sluiten. Dat betekent tevens, dat er eind 1986 ongeveer 400 arbeidsplaatsen zullen zijn verdwenen. Er is geen sprake van gedwongen ontslagen. Een en ander is het gevolg van de vermindering van de activiteiten in de retailsector, zo heeft de bank bekendgemaakt.

De bank had eind vorig jaar 115 vestigingen en bijna 2600 mensen in dienst. Terugbrengen van het aantal vestigingen tot 75 en daarmee inkrimping van het aantal arbeidsplaatsen met 400 zijn maatregelen die de bank zich voorstelt in de komende vier jaar uit te voeren.
De hoofddirectie van de NCB legt er de nadruk op dat de maatregelen beslist niet zullen leiden tot gedwongen ontslagen. Via een natuurlijk verloop van 4 pct. kan de beoogde vermindering van het arbeidsplaatsenbestand worden bereikt. Zelfs indien het natuurlijk verloop zou halveren zou er niets aan de hand zijn want het percentage ligt thans boven de 8 pct., aldus de directie.

Beursoverzicht

Opgewekt

AMSTERDAM – De Amsterdamse beurs volgde donderdag weer braaf de ontwikkelingen in Wall Street en was in het algemeen vast gestemd. De FGH lag onder invloed van de fors lagere halfjaarcijfers gedrukt in de markt, Heineken en Gist-Brocades zetten de opmars voort.

De FGH maakte woensdag in de vroege avond de haarjaarresultaten bekend die sterk lager waren. De nettowinst daalde van ƒ 12 mln. tot iets boven de ƒ 2 mln. en in het tweede halfjaar wordt rekening gehouden met eenzelfde resultaat. Hiervan uitgaande komt de jaarwinst straks op nauwelijks een derde van die in 1981 uit. De koers zakte bijna twee gulden tot ƒ 32,60.
In de financiële sector verbood de commissaris voor de notering rond twaalf uur de handel in de aandelen van de lokaal genoteerde Nederlandse Credietbank. In de loop van de middag zou deze bank een persconferentie houden tijdens welke mededelingen werden gedaan over een verandering van het beleid.
Verondersteld werd dat het personeelsbestand zou worden ingekrompen. Eerder maakte de NCB een 40 pct. lagere nettowinst bekend en werd erop gewezen dat er gerekend moet worden op een drastische verlaging van het dividend.
Van de internationale aandelen klom Unilever twee gulden tot ƒ 159 en Kon. Olie ƒ 1,50 tot ƒ 89. Philips werd twee kwartjes duurder op ƒ 25,10 en Hoogovens die in het eerste halfjaar beter heeft gewerkt, steeg ook 15 cent tot ƒ 15,30. In de bankensector zette NMB de stijging met ƒ 2,50 voort tot ƒ 111. Elders was Heineken getapt en op ƒ 67 werd een winst van ƒ 1,20 bereikt. Gist-Brocades brak weer royaal door de grens van ƒ 80 heen en was op ƒ 80,30 ruim een gulden hoger.

Lokaal

Op de lokale markt was het erg stil en bleven veel noteringen onveranderd. Zwak lag Van Berkel met weer twee gulden verlies op ƒ 17,60 en ook Holec zakte nog twee gulden tot ƒ 35. Klene was ƒ 5 lager op ƒ 195 onverkoopbaar.
Daarentegen was CKK nog een gulden beter op ƒ 11. De Boer werd ƒ 3 duurder op ƒ 75 en Bredero Vastgoed ƒ 5 op ƒ 105.
Op de actieve markt begonnen de koersen van de bankaandelen af te glijden. ABN kwam zodoende op ƒ 3,50 verlies te staan op ƒ 242. NMB leverde de helft in op ƒ 110 en ook Amrobank ging wat achteruit. De lokale Slavenburgse Bank verloor ƒ 1,20 op ƒ 73. De obligatiemarkt was prijshoudend.
Donderdagmorgen tot twaalf uur kwamen de optiebeleggers, wellicht gestimuleerd door de gebeurtenissen in Wall Street in actie en er waren rond het middaguur al 3866 contracten verhandeld. De goudopties stonden goed in de belangstelling bij een hogere goudprijs. Op een breed front werd ook zeer actief gehandeld in diverse aandelenoptieklassen. Met name opties op het vast gestemde fonds Koninklijke Olie en op Philips kwamen ruim aan bod.

Beurs & valuta

Goud en zilver

GOUD: onbewerkt ƒ 35.330,– -ƒ 35.830,–, vorige ƒ 33.650-ƒ 34.150; bewerkt verkoop ƒ 37.630,–, vorige ƒ 35.860,–.
ZILVER: onbewerkt ƒ 665,–ƒ 735,–, vorige ƒ 635,–ƒ 705,–; bewerkt verkoop ƒ 780,–, vorige ƒ 750,–.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,62	2,72
Engelse pond	4,55	4,85
Belgische frank (100)	5,26	5,56
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,70	3,40
Canadese dollar	2,11	2,21
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	128,50	131,50
Zweedse kroon (100)	42,50	45,50
Noorse kroon (100)	39,00	42,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,50	15,80
Spaanse peseta (100)	2,20	2,50
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegoslav. dinar (100)	3,85	5,25
Ierse pond	3,61	3,91

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,67275-67525
Pond Sterling	4,6945-6995
Duitse mark	109,825-875
Franse franc	38,975-9,025
Belgische frank	5,7105-7155
Zwitserse franc	130,00-05
Japanse yen	105,87-97
Italiaanse lire	19,385-435
Zweedse kroon	44,175-225
Deense kroon	31,425-475
Noorse kroon	40,565-615
Canadese dollar	2,16425-16675
Oostenr. schilling	15,6310-6410
Iers pond	3,7710-7810
Spaanse peseta	2,425-445
Austr. dollar	2,6175-6275
Antill. fls.	1,4775-4975
Surin. fls.	1,4850-5150
Saoedi riyal	77,65-90

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86,80	87,7
Algemeen-lokaal	83,90	84,2
Internationals	89,90	91,4
Industrie	68,20	68,7
Scheep- en luchtvaart	122,10	122,4
Banken	167,40	166,4
Verzekering	180,30	181,2
Handel	65,50	65,5
CBS-oblig.index	91,00	91,1
Rendem.staatslening	9,83	9,81
waarvan 3-5 jaar	9,71	9,70
5-8 jaar	9,87	9,85
8 jaar en langer	9,85	9,85
nieuwste drie	10,04	10,02
rend. BNG-leningen	9,84	9,83
rend. bankleningen	10,27	10,25
rend. spaarbrieven	11,85	11,79

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telfonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag).
Akzo 25.20 (25.20); Kon. Olie 88.50-89.80 gl (89.00); Philips 24.90 (24.90); Unilever 158.50-158.80 (158.30); KLM 89.00-90.00 (88.60).

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	889.27	350.04	115.40	345.32
Hoogst	908.96	361.51	117.25	353.68
Laagst	882.61	347.50	114.66	342.81
Slot	892.41	351.84	115.82	346.70
Winst verlies	+7.52	+4.57	33	+3.08

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	93,00	93,30
Akzo	24,80e	25,50f
ABN	246,00	243,00
Amev	87,60	87,00d
Amro-bank	38,70f	38,60
Bos Kalis Westm.	37,80	37,50
Dordtsche Pr.	80,50	81,80
Dordt. Petr. pref.	78,60	80,30
Elsevier-NDU	150,50	147,00
Ennia	122,50	122,50
FGH	35,00	33,00
Gist Brocades	79,50	80,30
Heineken	65,40	66,40
Heineken Hld.	61,00	61,80
Holl. Betongroep	72,20	73,00
Hoogovens	14,80	15,60
KLM	90,00	88,80
Kon. Olie	87,30	88,90
Nat. Ned.	115,00	114,50
NedLloyd groep	99,60	101,00
NMB	108,50	108,50f
Van Ommeren	22,00	22,00
Pakhoed Hold.	39,50	39,20
Pakhoed cert.	37,50	37,00
Philips	24,50f	25,00
Robeco	206,50	209,50
Rodamco	123,50	124,00
Rolinco	199,50	201,50e
Rorento	162,60	163,50
Unilever	156,50f	158,50
Ver. Bezit VNU	56,80	57,00
Volker Stevin	24,20	24,50
Westland U.H.	74,30	74,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	113,80	114,20
12.50 Ned. 81-91	110,20	110,40
12.25 id. 81-88	107,50	107,70
12.00 id. 81-91	107,50	107,70
12.00 id. 81-88	106,20	106,40
11.75 id. 81-91	105,30	105,50
11.50 id. 80	105,00	105,20
11.50 id. 81-91	105,90	106,10
11.50 id. 81-92	105,90	106,10
11.50 id. 82-92	105,90	106,10
11.25 id. 82-92	104,60	104,80
11.25 id. 81-96	106,60	106,80
11.00 id. 81-88	103,20	103,40
11.00 id. 82-92	104,30	104,50
10.75 id. 80	104,20	104,40
10.75 id. 81	103,70	103,90
10.50 id. 74	102,80	103,00
10.50 id. 80	103,30	103,50
10.50 id. 82-89	101,70	101,80
10.50 id. 82-92	101,80	102,10
10.25 id. 80-90	102,70	102,90
10.25 id. 80-87	102,00	102,20
10.25 id. 82-92	102,30	102,50
10.00 id. 80	100,50	100,60
10.00 id. 82	100,40	100,60
9.75 id. 74	99,20	99,20
9.50 id. 76-1	101,90	101,90
9.50 id. 76-2	98,60	98,60
9.50 id. 80-95	98,20	98,40
9.25 id. 79-89	98,20	98,20
9.00 id. 75	95,20	95,20
9.00 id. 79-94	95,80	95,90
8.75 id. 75	96,30	96,50
8.75 id. 75-2	96,60	96,60
8.75 id. 76-96	95,00	95,00
8.75 id. 79-94	95,60	95,60
8.75 id. 79-89	96,20	96,20
8.50 id. 75	95,70	95,70
8.50 id. 75-2	95,70	95,70
8.50 id. 78-93	93,90	93,90
8.50 id. 78-89	96,70	96,70
8.50 id. 79-89	96,30	96,30
8.25 id. 76-96	92,30	92,30
8.25 id. 77-92	94,10	94,10
8.25 id. 77-93	93,80	93,80
8.25 id. 79-89	94,60	94,60
8.00 id. 69	92,30	92,30
8.00 id. 70-95	92,40	92,40
8.00 id. 71-96	91,40	91,40
8.00 id. 70-I	99,50	99,50
8.00 id. 70-II	99,30	99,30
8.00 id. 70-III	99,20	99,00
8.00 id. 76-91	94,00	94,00
8.00 id. 77-97	91,20	91,20
8.00 id. 77-87	98,80	98,80
8.00 id. 78-88	95,00	95,00
7.75 id. 71-96	90,20	90,20
7.75 id. 73-98	88,60	88,60
7.75 id. 77-97	90,30	90,30
7.75 id. 77-92	91,80	91,80
7.50 id. 69-94	90,00	90,00
7.50 id. 71-96	89,60	89,60
7.50 id. 72-97	88,40	88,40
7.50 id. 78-93	91,00	91,00
7.50 id. 78-88	93,20	93,40
7.50 id. 78-88-2	92,70	92,70
7.20 id. 72-97	87,50	87,50
7.00 id. 66-I-91	90,60	90,80
7.00 id. 66-II	90,30	90,50
7.00 id. 69-94	88,70	88,70
6.75 id. 78-98	85,00	85,00
6.50 id. 68-I-93	88,60	88,60
6.50 id. 68-II	88,10	88,10
6.50 id. 68-IV	88,30	88,30
6.25 id. 66-91	90,00	90,00
6.25 id. 67-92	88,20	88,20
6.00 id. 67-92	89,00	89,50
5.75 id. 65-1-90	89,80	89,80
5.75 id. 65-2	90,50	90,50
5.25 id. 64-1-89	91,00	91,00
5.25 id. 64-2	91,00	91,00
5.00 id. 64-94	86,30	86,30
4.50 id. 58-83	97,80	97,80
4.50 id. 59-89	90,30	90,30
4.50 id. 60-1-85	95,70	95,70
4.50 id. 60-2	88,00	88,00
4.50 id. 63-93	85,50	85,80
4.25 id. 59-84	96,10	96,10
4.25 id. 60-90	89,10	89,10
4.25 id. 61-91	87,40	87,40
4.25 id. 63-1	84,60	85,00
4.25 id. 63-2	85,50	85,50
4.00 id. 61-86	94,20	94,20
4.00 id. 62-92	85,50	85,50
3.75 id. 53-93	85,50	85,50
3.50 id. st. 47	86,30	86,30
3.50 id. 53-83	98,80	98,50
3.50 id. 56-86	92,70	92,70
3.25 id. 48-98	78,80	78,80
3.25 id. 50-90	87,00	88,00
3.25 id. 54-94	84,20	84,20
3.25 id. 55-95	82,70	82,70
3.25 id. 55-85	94,70	94,70
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	112,20	112,30
11.00 id. 74-81	101,80	101,80
11.00 id. 81-06	104,80	104,80
9.50 id. 74-99	98,20	98,40
9.50 id. 75-85	99,90	100,10
9.50 id. 76-01	98,10	98,30
9.00 id. 75-00	95,40	95,40
8.75 id. 70-90	96,60	96,50
8.75 id. 70-95	96,40	94,80
8.75 id. 75-00	94,00	94,00
8.75 id. 77-02	93,40	93,60
8.50 id. 70-85	98,70	98,60
8.50 id. 70-95	93,80	93,70
8.50 id. 73-98	93,20	93,20
8.25 id. 70-85	97,80	97,80
8.25 id. 70-96	92,40	92,40
8.25 id. 76-01	90,40	90,80
8.00 id. 69-94	91,70	91,60
8.00 id. 71-96	90,60	90,90
8.00 id. 72-97	91,10	91,10
8.00 id. 73-79	100,40	100,40
8.00 id. 75-00	89,00	89,00
7.60 id. 73-98	88,00	88,00
7.50 id. 72-97	88,50	88,50
7.25 id. 73-98	87,00	87,00
7.00 id. 66-I-91	90,40	90,40
7.00 id. 66-II	89,60	89.60
7.00 66-IV	90,40	90,40
7.00 id 72-97	86,00	86,10
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	89,20	89,20
6.75 id. 68-93	87,50	87,50
6.50 id. 67-92	88,70	88,70
6.25 id. 67-92	88,60	88,50
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65-I-90	90,40	90,50
6.00 id. 65-II	91,00	91,00
5.75 id. 65-II	90,50	90,30
5.50 id. 65-90	89,70	89,90
5.25 id. 64-89	90,80	90,70
5.25 id. 65-90	89,30	89,30
5.00 id. 58-88	93,00	93,00
5.00 id. 64-89	90,80	90,80
4.75 id. 58-88	91,40	
4.50 id. 58-89	90,80	90,90
4.50 id. 59-84	95,20	95,00
4.50 id. 60-85	95,20	95,00
4.50 id. 62-92	86,40	86,40
4.50 id. 62-93	86,30	86,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,20	75,10
8.75 ABN	99,00	99,00
6.75 Amro 73	91,50	91,40
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	118,00	118,00
8.50 Westm.	75,30	75,50
6.25 Buhr T	89,00	89,00
4.00 Elaion	85,00	85,00
8.75 Elsev.-NDU	66,00	66,00
7.25 Furn. 73	82,70	82,70
5.75 Gist-Br.	115,50	116,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	82,50	82,50
8.75 KNSM	—	94,00
8.75 KBB	—	45,00
7.75 K.N. Pap.	88,00	88,00
7.25 M'intosh	102,00	101,60
9.00 Meneba	89,50	90,50
7.00 NBM-B	11,80	11,80
7.75 Nutricia	91,60	91,60
8.00 Nijverd.	92,00	92,00
6.50 Océ-Gr.	90,00	90,00
4.75 Philips	91,90	92,25
10.00 Pont	—	70,00a
7.50 Proost B.	—	87,50
6.50 Rollinco	—	64,00
6.50 id. 1000	—	65,00
8.00 Sanders	92,00	91,50
8.75 Schuitema	—	89,50
7.00 Slav. Bk.	85,50	85,50
8.75 Stev. Gr.	78,00	77,80
9.00 VMF-St.	65,10e	68,00
8.25 Vih. But	—	8,50
8.50 Volk. Stev.	65,00	65,00
7.00 W'have	94,80	94,90
7.00 W'sanen	89,50	89,50
8.75 W.V. Hyp.	82,10	83,00b

Binnenlandse aandelen

ACF	78,00	78,50
ADM-Beheer	174,00	175,00
AMFAS	79,80	80,00
Asd. Rubber	1,70	1,70
Asd. Rijtuig	128,00	130,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	180,00a	—
Ass. St. R'dam	58,70	59,00
Audet	72,50	70,00
Aut. Ind. Rt.	562,00	550,00
Ballast-N.	62,50	63,00e
Bam	24,10	23,10
Batenburg	340,00a	—
Beek van	75,50	76,00
Beers	106,20	106,00
Begemann	49,00b	49,00e
Belindo	327,50	327,20
Berkel P	—	17,60
Blydenst. C	—	765,00
Boer Druk	72,00	75,00
Bols	55,00	56,00e
Borsumij W.	92,00e	94,00
Braat Bouw		60,00f
Breevast	—	105,00
Breevast (cert.)	—	105,00
Bredero	—	151,00
Bredero (cert.)	—	151,00
Buhrm. Tett.	30,30	30,70
Cal. hold NV	25,00	25,50
Calvé-D. cert.	210,00	213,00
id. 6 pct. cert.	1412,00	1415,00
Centr. Suik.	76,90	79,00
id. cert.	77,00	77,70
Ceteco	156,00	155,00
id. cert.	156,00	155,00
Chamotte	12,10	11,90
Cindu-Key	10,00	10,80
Claimindo	324,80	325,00
Deli mij.	70,50	69,90
Desseaux	41,80	41,50
Dorp en co.	63,50	60,00
Econosto	38,30	38,50
Emba	79,00	76,50
Eriks	59,50	59,10e
Fokker	28,50	29,20
Furness	25,00	25,50
Gamma H.	48,00	48,20
id. 5 pct.	14,80	14,80
Gel. Delft c.	186,00	186,00
Gerofabr.	—	44,30
Giessen	104,00	104,00
Goudsmit	50,00	51,00
Grasso	69,80	69,00
Hagemeijer	27,00	27,20
Hoek's Mach.	57,00	58,60
NV Holdoh.	130,50	131,00
Holec	—	35,30e
HALL Trust	201,00	202,50
Holl. Kloos	125,00	125,00
Holl. Sea Search	2,95	2,90
Hunter Douglas	8,20	8,10
HVA Mijen crt.	49,90	49,90
ICO	63,50	65,50
IHC-Inter	72,00e	70,00
Ind. Maatsch.	85,00	80,00
IBB Kondor	—	107,00
Internat. M.	—	17,80
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	200,00a	195,00a
Kluwer	51,50	51,00
KBB	—	12,00
id. cert.	—	11,80
id. 6 cum.	—	—
KNP	27,20	27,20
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	—	9,70
Landre Gl.	100,00	98,50
Leids Wol.	99,00	99,10
Macintosh	92,50	93,10
Maxw. Petr.	209,00	214,00
Meneba	54,30	56,00
MHV A'dam	15,00	14,50
Moeara En.	360,00	360,00
id. 1-10	4500,00	4540,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	600,00	605,00
Mijnb. W.	300,00	300,00
Naarden	—	23,20
Naeff	—	—
Nagron	21,60	21,60
NBM-Bouw	1,60	1,65
Nedap	154,00	154,00
Ned. Crediet	26,30	—
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	193,00b	193,00
Ned. Springst.	3070,00f	3060,00
Nierstrasz	—	640,00
Norit	53,50	53,00
Nutricia GB	56,00	55,80
Nijverdal	54,80	54,80
Océ-Gr.	119,30	119,50
Orenstein	129,00	127,00
Otra	—	50,00
Palembang	—	62,00
Palthe	—	33,30
Pont Hout	—	39,00
Porcel Fles	—	124,00
Proost en Br.	—	60,50
Rademakers	—	101,00
Ravast NV	—	14,00
Reesink	200,00	201,00
Riva	332,00	332,00
id. cert.	331,00	331,00
Rohte en Jisk	—	99,00a
Rommenholl.	295,00	296,00
Rijn-Schelde	22,60	22,50
Sanders	59,30	60,00
Sarakreek	65,80	65,80
Schlumberger	490,00	514,00
Schuitema	—	61,20
Schuppen	106,00b	106,00e
Schuttersv.	9,00b	10,00b
Slavenb. Bn.	74,20	73,00
Smit Intern.	47,00	48,50
Telegraaf	80,50	82,00
Textiel Tw.	33,00	35,50
Tilb. Hyp.bk.	2,70	3,00b
Tw. Kabel h.	—	146,00
Twynstra en G.	—	31,00
Ubbink	69,50	70,50
Ver. Glasf.	152,00	154,00
VMF-Stork	—	45,60
Verto cert.	—	24,20
Vihamij Butt	—	0,70
VRG Gem. Bez.	27,90	27,90
Wegener cert.	19,00	19,20
Wessanen	72,00	73,50
Wyers	22,50	22,00
Wijk en Her	72,00b	72,00b

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	102,00	102,00
Alrenta	115,70	115,60
Alvamy	—	99,00
America Fnd.	163,00	164,50
Asd. Belegg. D	138,00	139,50
Binn. Belf. VG	106,00	105,00
B.O.G.	136,00	134,00
Goldmines	920,00	930,00
Holland F	107,00	107,50
Interbonds	543,00	544,00
Leveraged	—	256,80
Obam	—	78,00
Sumabel	42,20	43,00
Tokyo PH(S)	132,50	136,00
Tokyo PH	191,00	192,00
Uni-Invest	94,50	94,50
Viking	97,00	101,00
Wereldhav.	92,40	92,70
Concentra	172,50	172,50
Unifonds	324,00	325,00
Chemical F	20,50	21,00
Col. Growth.	17,30	17,60
Japan Fund	21,60	21,00
Madison F	—	—
Technology F	24,20	25,20
Vance. Sand.	15,00	15,50

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,80	15,80
Am. express	43,50	44,60
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,40	3,45
Am. Tel. & Tel.	56,10d	57,00
Asarco	24,90	24,90
Atl. Richf.	36,60	38,20
Beth. Steel	16,90	17,70
Boeing Comp.	21,50	21,80
Burroughs	34,20	34,10
Citicorp.	26,10	26,10
Cities Serv.	45,00	—
Colgate	17,90	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	27,50	28,70
Down Chemical	24,20	23,70
Du Pont	33,40	34,50
Eastman Kodak	78,50	78,60d
Exxon Corp.	27,50	29,00
Fluor Corp.	16,45	16,65
Ford Motor	26,40	27,80
General Electr.	70,40	71,20
General Motors	47,70	47,60
Getty Oil	47,40	48,40
Gillette	39,00	—
Gulf Oil	29,60	30,70
IBM	68,00	68,95
Intern. Flavor	23,60	24,25
Intern. Paper	42,10	42,40
Intern. Tel&Tel	26,80	27,20
Litton Ind.	40,90	43,60
Lockh. Aircraft	60,30	59,10
LTV Corp.	10,40	11,00
Mobil Oil	22,10	23,00
North Am. Phil.	39,50	40,80
Occ. Petr. Corp.	20,00	20,30
Pepsico	41,30	41,60
Philip Morris	52,00	52,90
Philips Petrol.	26,00	27,90
Polaroid Corp.	24,50	24,60
Quaker Oats	—	—
RCA	20,10	20,00
Rep. Steel	16,80	17,30
Schlumberger	36,30	37,90
Sears Roebuck	22,30	22,70
Shell Oil	32,00	33,10
Sperry Corp.	23,80	24,40
Stand. Oil of Cal.	26,60	29,00
Tandy	27,10	27,90
Texaco	29,20	29,75
Texas Instruments	89,20	88,90
Union Carbids	48,60	49,20
Union Pacific	35,80	37,00
U.S. Steel	18,60	19,65
Warner Lambert	21,80	21,35
Westingh. El.	29,70	30,80
Woolworth	20,60	20,10
Xerox Corp.	31,10	31,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	560,00	555,00
Br. Petrol	530,00	540,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	—	117,50
Hoesch	30,00	—
Imp. chem.	125,00a	—
Petrofina	230,00	237,00
Solvay	—	—
Alcan	54,60	56,80
Am. Cyanam	78,00	83,00
Am. Standard	62,20	62,30
Bell Teleph.	36,60	36,60
Can. Pacific	60,00	62,00
Celanese	122,50	124,00
Chrysler	19,90	20,00
Columb. Gas	77,50	77,80
Cons. Edison	101,40	104,50
Curtiss W.	99,00	103,00
Easy Airl.	15,20	15,20
Gen. Foods	99,30	102,00
Goodrich	47,00	48,00
Goodyear	66,00	67,50
Hysky Oil	12,80	14,60
Imperial Oil	57,80	58,00
Inco	22,50	23,50
Mc. Donnell	101,50	104,60
Merck Co.	194,00	197,50
Minnesota	156,00	158,00
Nabisco Brands	93,30	94,30
National Can.	44,00	44,30
Nat. Dist & C.	59,00	60,50
NCR Corp.	152,50	154,00
Procter & C.	243,00	243,00
Reynolds I	122,40	126,00
Shell Can.	39,80	41,00
Sterling Dr.	59,50	58,00
Sun Oil C.	81,00	83,00
Transam C.	50,50	50,50
U. Brands	21,60	23,50
Dai-Ichi K.	—	—
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	—
Sanyo Electr.	—	—
Sony Corp.	700,00	730,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Hobru opent nieuw centrum voor Groot-onderhoud en Isolatie

'Denkers en doeners onder één dak': voordelig en efficiënt werk voor de klant

De attractie van alles in één hand

Combinatie van Groot-onderhoud met isolatie- en installatiewerkzaamheden in het nieuwe Hobru-centrum in Nuth, betekent voor de opdrachtgever louter voordeel.

Hier is een bundeling van veel kennis en kunde en jarenlange ervaring. Dat betekent: efficiënt (en dus economisch) werken en zo min mogelijk overlast voor de klant. Op die manier kan Hobru als aannemersbedrijf een belangrijke bijdrage leveren om het bestand aan woningen en andere gebouwen dat zo'n 30 à 35 jaar oud is, tegen een aantrekkelijke prijs weer op een behoorlijk niveau te brengen.

Als u meer wilt weten kunt u vrijblijvend alle nadere informatie krijgen.

Hobru Beheer bv heeft als aktiviteiten:
- Burgerlijke- en utiliteitsbouw
- Grond-, water- en wegenbouw
- Projektontwikkeling
- Verhuur tijdelijke wooneenheden
- Verhuur bouwmaterieel
- Technische installaties
- Sanitair
- Isolatie, ventilatie
- Alternatieve verwarming
- Keukenverkoop
- Deelnemingen

De vlag in top in Nuth!

Vrijdag 27 augustus is er feest aan de Mauritsstraat in Nuth. Dan stelt burgemeester Rutten Hobru's nieuwe vestiging aldaar officieel in gebruik.

Die vestiging is een combinatie van de sector Groot-onderhoud met Hobru's twee dochterbedrijven: Hobrisol en Instala.

hmd
Ontwerp en direktie
Architectenbureau
H.M. Debije bv, Heerlen

instala

Hobru nu ook in Nuth
Hobru Algemene Bouw bv
Groot-onderhoud
Instala bv
Technische installaties
Hobrisol bv
Isolatie-, ventilatie- en warmtetechniek
Mauritsstraat 11 Nuth
Tel. (045) 24 25 00

De komplete isolerende beglazing en de hardglaskonstrukties werden geleverd en gemonteerd door:

Frans Cuypers Glasbedrijf B.V.
Glasimport – Glasgroothandel – Beglazingen

Kantoor + Magazijnen
Vlodrop:
Tussen de Bruggen 6
Tel. 04742-2525

De gehele licht-, kracht- en geluidsinstallaties bij de Hobru in Nuth werden gerealiseerd door

hp
elektro paulus meerssen b.
markt 28 - 6231 LS meerssen - telefoon:043-64 28 23 - postbus 69

Ruilen

Te ruil aangeb. EENGEZINSWONING, tegen flat, omg. Kerkrade. Tel. 045-456300, na 18 uur.

Te ruil WONING tegen huur-koopwoning. Br.o.nr. SH 636 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Heb HUURHUIS te Eindhoven, huurpr. ƒ 377,– p. mnd., wil ruilen m. woning in Zd.-Limb., niet te ver van Aken. Tel. 040-415037.

Te ruil duplex te H'broek, goed onderh., teg. eengezinswon. in omg. HEERLEN, tel. 045-223101.

Onroerend goed

HOENSBROEK te k. groot woonhuis met c.v., garage 180 m2, totaal opp. 700 m2, pr. ƒ 117.000,-. Spoordijkstr. 32.

Te k. HEERLEN-Palemig halfvrijst. woonh., extra dangel. tuin, veel extra's o.a. marmer, houtwerk, veldbrand, eiken k., 3 slpks. Na 19 uur 045-721791, ƒ 200.000,- k.k.

Te k. HEERLEN tussenwoning met 3 slpks., voor- en achtertuin. Vrpr. ƒ 100.000,- k.k. Tel. 19 uur 045-721791.

Te k. in HEERLEN nabij centrum ruim 3 kamerappartement. Aanv. dir. Vr.pr. ƒ 65.000,- k.k. Tel. 045-715562, op werkdagen 9-17 uur 04494-64720.

HOENSBROEK: Dr. M.L. Kinglaan 141, drie-onder-een kap. Te koop vrij nieuw huis. Gr. kamer met stenen vloer en open haard. Gr. keuken en open haard., gr. keuken met stenen vloer, met houten plafonds. Bovenverd.: 3 gr. slpk., gr. badk. met ligbad en 2e wc, vaste trap naar zolder met 4e slpk. met cv.

DIETEREN: vrijst. herenhuis, tel. 04499-3354.

Te k. oudere WONING te Waubach ƒ 60.000,–, liefst met woningruil te Waubach of N'hagen. Inl. tel. 045-316397, tussen 10-13 uur.

Omg. NUTH nog nieuw vrijst. huis m. 835 m2 grond, blijv. vrij achteruitz. uitev. in 1e klas steen en meranti. Prijs incl. stoff. ƒ 180.000,–, tel. 045-421876.

Nabij
Maastricht ruime, klassieke villa

op 2400 m². Par en parking, langs Rijksweg Maastricht-Vaals. Voor vele doeleinden geschikt ƒ 325.000,–. Inruil mogelijk. Livac, 04490-10655.

Sittard te k. BOUWGROND 546 m², 697 m², 748 m². Vr.pr. ƒ 115,– per m² excl. BTW k.k. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093 b.g.g. 04490-14419.

STEIN te k. Smeetsstr. 76, halfvrijst. woonh., woonk., keuk., berging-terras, 3 slpk., badk., gar. alle buitenkozijnen van kunststof met dubbele beglazing, aanv. direct. Koopsom ƒ 105.000,– k.k. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093, b.g.g. 04490-14419.

Café-overname

Met autom. kegelbaan en dansgelegenheid. Zeer lage huur en inventarisovername, groot woonhuis, event. kamerverhuur mogl. Papieren en enig kapitaal vereist. In omgeving Kerkrade. Br.o.nr. SB 461, LD Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

BEEK-ELSLOO. Te k. woonhuis met bedrijfsruimte, dubbele garage. Opp. ± 5000 m². Geheel omheind. Geschikt voor vele doeleinden. Pr.n.o.t.k. Te bez. Mauritsweg 2, Elsloo, bij afrit en oprit autosnelweg. Tel. 04402-2052.

Schaesberg, te k. halfvrijst. WOONHUIS, woonk. m. parket en eik. aanbouwkeuken, 3 slpks. met badk. en provisiekelder met garage, te aanv. half sept., vr.pr. ƒ 129.000,- k.k. Tel. 045-214045, b.g.g. 045-312164.

Heerlen-N., te k., geh. vrijst. aan park gel. verb. HERENHUIS, m. 800 m² tuin, garage, ind.: woonk. m. open h., veel schoon metselw., balkjesplafond m. riet, open eik. keuken m. app. kelder, wc., 1e verd.; badk. m. gekl. sanitair, o.a. ligbad, douche, 2 wastafels en 2e toilet, 2 slpks., vaste trap n. zold. m. nog 2 slpks., PVC-dak, bekl. ged. rolluiken en voorzetr., vr.pr. ƒ 160.000,-. Tel. 045-221795.

Te k. zeer goed onderh. WOONHUIS + tuin. Ligging bij ziekenhuis + RUL Tel. 043-36139. Pr. ƒ 110.000 k.k.

Kerkrade: gr. ouder woonh. m. gr. tuin, kelder, zolder etc., grotendeels gerenov., geschikt voor 2 gezinnen, vr.pr. ƒ 105.000,- k.k. BOVASS B.V., tel. 414242 (4).

Hoensbroek: tussenwoning m. kelder, zolder, ruime woonkamer, keuken, compl. badk., berg., 3 slaapk., etc. Vr.pr. ƒ 90.000,-k.k. (2). BOVASS B.V., tel. 045-414242.

WOONHUIS met bedrijfsr. plus ka toor. Prijs n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-211050 na 17.00 uur.

HOENSBROEK te k. drive-in woning, 3 slpks., garage en tuin, pr. ƒ 105.000,- k.k. Pr. Kam. Onnesstr. 43.

HUIS te k. met 3 slpks., garage 50 m2, met werkpl. Olterdissenstr. 16, Geleen, tel. 04494-44944 of 04494-48469.

Te k. BOUWGROND te Spaubeek ± 950 m2 met vergunning v. landhuis te bevr. 04494-44944 of 04494-48469.

Te k. nabij centr. en ziekenh. MAASTRICHT gr. woonhuis v. div. doeleinden gesch., vraagpr. ƒ 195.000,– k.k. voor nadere inl. 043-71921.

Te k. BUNGALOW, gel. te Eygelshoven, 3 slaapk., 2 garages, vrijst., woonk. 8x4½ m., pr. ƒ 210.000,- k.k. Tel. 045-313180.

HEERLEN: rustig gel. halfvrijst. herenh. m. gar., tuin m. privacy, 3 slaapk., badk., grote living, ap. eetk., etc. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. BOVASS B.V., tel. 414242 (3).

VALKENBURG-BROEKHEM: te k. halfvrijst. woonhuis m. garage, voor- en achtertuin, c.v., voorzien van autom. rolluiken en gestoff. Ind.: entree, Z-vorm. living, keuken m. luxe inr., 1e verd.: gang, 3 slaapk., douche, 2e verd.: gr. zolder m. vaste trap. Direct te aanv. Pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 04458-1782.

STEIN: Meygatenstr. 44, halfvrijst. woonhuis m. voor-, zij- en achtertuin, tot. opp. ± 500 m², gar. (36 m²), c.v. Ind.: hal, woonk., keuken, 3 slaapk., badk. m. ligb. en 2e toilet. Koopprijs ƒ 149.000,- k.k. Snel te aanv. Tel. 04495-2263, na 18 uur.

Te k. STEIN-NIEUWDORP, Brederodestr. 18, semibungalow, c.v.-gas, gar. van 40 m², is geheel onderkelderd, gr. tuin. Ind.: gr. woonk. m. open haard, gr. keuken, 3 slaapk., badk. met toilet en ligb., opp. 570 m², pr. n.o.t.k. Tel. 04495-3336.

SWEIKHUIZEN, ± 900 m² bouwgrond, gelegen aan bospad Sleyerweg met bouwvergunning. H. Baggen, Kellenaer 2, Munstergeleen.

BRUNSSUM: te k. luxe appartement, 3 slaapk., L-vorm. woonkamer, boven V&D. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-251634.

HEERLEN-NRD. te k. aan hei gel. tussenwoning. Ged. dubb. glas, parket, c.v., ligbad, 2 slpk. vaste trap nr. zolder met mog. 3e slpk. Vr.pr. ƒ 92.500,– k.k. Tel. 045-210544.

Te k. FRITURE met woning. Te bevr. tel. 045-212347.

Te k. pr. vrijst. mid. WONING, bwj. '71 met pan. uitz. omg. Maastricht. Vr. te. aanv. prijs n.o.t.k. Br.o.nr. MA 106, LD Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed WOONHUIZEN te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te koop unieke carree-vormige Limburgse boerderij. Gerestaureerd met ca. 3 ha grond, gelegen tussen VOERENDAAL en Klimmen. Prijs ƒ 550.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. B.V., Schamerweg 104 te 6224 JJ Maastricht. Tel. 043-624200.

Te koop te SIBBE-VALKENBURG: bungalow met bedrijfstuimte, prijs bungalow ƒ 195.000,- k.k. Prijs bedrijfsruimte ƒ 150.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. B.V., Schamerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

Vandaag
kijkmiddag

van 16.00 tot 19.00 uur aan de Gouverneurstraat 25 te Heerlen. Ideaal wonen direct bij het centrum en het natuurgebied Terworm. Netto maandlast vanaf ƒ 490,–.

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

BRUNSSUM halfvrijst. woonhuis met gar., apart gel. bedrijfsruimte 40 m² k.k. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-252404 na 19 uur.

Te k. WINKELHUIS met bovenwoning, gelegen in centrum van toeristenplaats. Voor vele doeleinden geschikt. Br.o.nr. VA 764 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Heerlen

Heerlerbaan: te koop leuk gesitueerde bungalows met garage voor kleine gezinnen, o.a.: woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, berging, hoge subsidie mogelijk. Aanvaarding oktober 1982. Inlichtingen: Stienstra Makelaardij Heerlen. Tel. 045-712255, Tempsplein 25, Heerlen.

Te k. luxe APPARTEMENT, geh. verbouwd m. aanb. keuken, 2 slaapk., ligb., 2 min. v. centr. Heerlen, vr.pr. ƒ 76.500,- k.k. Tel. 045-723307, na 16 uur.

Te k. of te h. WINKEL met luxueus woonhuis. Centr. Roermond, tel. 04750-18819.

BEEK-GENHOUT: Hubertusstr. vrijstaand boerderijtje met o.a. ruime woonk., 3 slpk., c.v., tot atelier verbouwde stal, grote tuin met enorme privacy, perceel 2030 m², prijs ƒ 295.000,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek. Tel. 04402-3427.

HOENSBROEK: Slakkenstraat 22A, teruggelegen eenvoudig vrijst. huisje met o.a. hal, toilet, woonk., keuken, badk. en 2 slpk. Terst. te aanv. prijs ƒ 49.500,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek. Tel. 04402-3427.

SPAUBEEK: Johan Frisostraat, halfvrijst., 3-slpk.-won. met aanbouw en extra berging achter garage, c.v., ruime tuin, perceel 415 m². Sp. te aanv. prijs ƒ 135.000,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek, tel. 04402-3427.

BEEK: Oranjesingel 14, flatwoning (3 hoog), met berging, 3 slpk., gas-c.v. Terst. te aanv. koopprijs ƒ 55.000,–. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50, Beek, tel. 04402-3427.

GELEEN te k. kl. vrijst. boerderij. Opp. ca. 700 m², geschikt voor bewoning en elk bedrijf. Inl. 04494-48180.

Te k. woonhuis op SCHAESBERGERVELD: 3 slp.-kam., 3 keld. + gar., pr. ƒ 89.000,- k.k., 045-723718.

Te k. te Geleen op het handelsterrein Krawinkel tegen elk redelijk bod, door brand beschadigd, BEDRIJFSPAND. Inl. Coumans, tel. 04495-2026.

SCHINVELD: Leliestraat 28, halfvr.st. 3 slpk.-woning met o.a.: aanbouw, luxe keuken, dakterr. Terst. te aanv. vr.pr. ƒ 146.000,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleinhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

ULESTRATEN: Putstraat, rustig gelegen vrijst. bungalow met o.a. woonk. met open haard en open luxe keuken, 3 slpk. Verder geheel onderkelderd met o.a. gar., fitness-ruimte, bar en sauna etc. Terras. Perceel 2250 m². Aanv. op korte termijn. Prijs ƒ240.000,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleinhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

SCHIMMERT: St.-Remigiusstr., jonge vrijst. luxe woning met o.a. gar., bijkeuken, woonk. met open haard, open keuken, luxe install., kelders, gas-c.v. Perceel 750 m², vr.pr. ƒ 265.000,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleinhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

STEIN: Heerstr.-Noord, jonge halfvr.st. woning met o.a. ruime gar./berging, gas-c.v., 4 slpk. Perceel 242 m². Aanv. in overleg. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleinhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

Te k. huis te HEERLEN. Tel. 045-721593. Na 13 uur.

HOENSBROEK: ruim vrijst. woonhuis bwj. '77, c.v. tot. opp. 465 m², gr. garage, kelder, hal, woonk., m. open haard, luxe keuken, 3 slpk., badk., m. ligb., douche, w.c., zolder, geh. dubb. beglazing. Pr. ƒ 169.000,– k.k. Tel. 045-222774.

VALKENBURG: Vroenhof, luxe vrijstaand landhuis, inhoud circa 1200 m³, met o.a. kelders, ruime garage, luxe keuken, 60-m²-woonkamer, 4 slpk., zolder etc. Perceel 1890 m². Prijs incl. ged. stoff. ƒ 400.000,– k.k. Tevens in de nabijheid gelegen weiland aan de Geul ter gr. van 8300 m². Prijs in overleg. Pachtvrij. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar/taxateur o.g. Kleinhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

Te k. gunstig gel. modern halfvrijst. WOONHUIS met nieuw uitgeb. keuken, met gar., c.v., gr. woonk., 3 slpk., zolderk., badk. en kelder, dubb., glas etc. Prijs en aanv. n.o.t.k. Froweinstr. 13, Schaesberg, Eikske.

SIMPELVELD te k. halfvrijst. woonhuis met inp. gar. en tuin. Tel. 045-411427.

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. huis m. garage en tuin te k. geh. onderkelderd. Pr. ƒ 110.000,–, sp. vrij. Tel. 045-452946.

Bouwvak

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Moderne stalen open TRAPPEN. Compl. m. houten tree en sierleuningen. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard, bel voor folder of inform. 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

Donderdagavond TEGELAVOND. Ook deze week weer koopavond op donderdag. Diverse soorten vloertegels met ƒ 10,- en meer korting. Tevens nog 600 m² 1e soort vloertegels voor slechts ƒ 14,95 p.m.², incl. b.t.w., G. Wijnands, Bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

10 gulden-actie VLOERTEGELS. Nog 20 soorten vloertegels met ƒ 10,- en meer korting in diverse kleuren en afmetingen. Tevens nog een partij 10x20 cm, 1e soort voor slechts ƒ 14,95 p.m², incl. BTW. G. Wijnands, Bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

Baksteenstripper

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eig... gerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, ...rendaal, tel. 045-752294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q&Q expl. mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

VELDBRANDSTENEN, op pallets voor ƒ 0,55 p.st., excl. BTW. G. Wijnands bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES en dwergpoedeltjes. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

2 BOXERS te k., 3 jr. oud, Maastrichterlaan 53, Waubach. Tel. 045-314806.

KONINGSFAZANTEN en goudfazanten te k. Tel. 045-752298.

Te k. 2 grote, mooie ZWARTVINKARPERS (zilverhaai), voor tropisch aquarium. Samen voor ƒ 40,-. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust). Na 18.00 uur.

Te h. MANEGE best... paardeboxen, hoo... (koraal) ± 4 ha ... grond. Hoeve de ... borg. Dhr. Ariëns, P... weg 56, Heerlen, ... 221053.

Te k. 6 jonge KON... te bevr. Ubachsbe... 045-752237.

Te k. KLEURKANA... zilv. Isabel en Isabel... 87, Simpelveld, tel. ... Na 18.00 uur.

Jonge FRETTEN te ... cherstr. 3, Kerkrade...

Te k. PEKINGEES... stamb. pr. ƒ 275,-... braakstr. 5, Hoensbr... 17.00 uur.

Te k. TERRARIU... glas m. toebeh. pr. ƒ... tel. 045-216495 tusse... en 19.00 uur.

Kennel van het HON... PALEIS biedt te ... jonge lassies, pek... jes, maltezer leeuw... boxers, en kamerho... Dorpstr. 116, Pey-Ec...

Knaller v.d. maand ... GAAIEN, grote ... grijze roodstaart m... me kooi en schrift. ... gar. ƒ 395,–, Fla... Meerssenerweg 15, ... Tel. 043-627280.

Te k. ROTHWE... PUPS, „De zwarte ... ingeënt en ontwor... getatoueerd met ... Schanserweg 10, Nie... hagen.

Te k. nest COCKER... NIELS, 8 wkn., yor... terriertjes, 3 mnd., ... klein, goedkoop! K... 33, Ubach over Worm...

Te k. dubbele geelk... PAPEGAAI, spr. e... Italiëlaan 168 Vri... Heerlen.

Te k. langh. TECKE... weken oud. Remi... 20, Klimmen, tel. ... 2772.

Voor vakkundig T... MEN en toiletteren v... hond gaat u natu... naar mevrouw Wille... Jong (welbekend) v... spraken tel. 045-3142...

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 27 augustus 1982 ● Pagina 13

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Koper

De koperen medaille voor 12 ar trouwe en onverschrokken nst is gisteren in de kazerne n de Koninklijke Marechaus- e in Brunssum uitgereikt aan marechaussee I J. Moureaux t Brunssum. Dat gebeurde or majoor F. Hoen, de dis- ictscommandant van de Ko- nklijke Marechaussee. De ge- coreerde is pas 30 jaar, dus ar alle waarschijnlijkheid l hij ook nog ooit de zilveren gouden medaille opgespeld ijgen. Mits hij trouw en on- rschrokken blijft, uiteraard.

Tijd

Oei, daar hadden wij u bijna een verkeerd tijdstip naar de litieke avond in D'r Brikke ve in Brunssum gestuurd. In krant stond dat die avond 20.00 uur begint, maar dat et zijn, om 19.00 uur. Als u burgemeester Hoogland ilt zien en horen, plus politici n CDA, PvdA en VVD, die n lekker stukje gaan discus- ëren over het al of niet sluiten n het ziekenhuis Brunssum, n moet u vanavond in D'r ikke Oave zijn, maar dan wel n zeven uur, alstublieft.

Heilust (1)

De Buurtraad Heilust in erkrade legt het bijltje erbij er. Dat hebt u kunnen lezen f dat moet u straks maar evén en; 't staat hiernaast). Weinig spons van de bewoners in de ijk, maar ook het gebrek aan ed contact met de gemeente erkrade en bijvoorbeeld in- ellingen als de woningvereni- ng, waren aanleiding van de ekozen wijkraad om de activi- iten definitief te staken. Een ieste constatering. Kerkrade de enige gemeente in de ostelijke Mijnstreek waar urtraden functioneren. Een ed experiment, leek ons, want n buurtraad kan heel wat ed werk verrichten.

Heilust (2)

Maar van dat goede werk mt in Kerkrade niet veel te- cht. De buurtraden worden ak niet serieus genomen. Het meentebestuur staat niet en voor de opmerkingen van e wijkraden en er vloeit te wei- g informatie van het gemeen- ebestuur naar die raden toe. at bijzonder goede experi- ent is verworden tot een pa- ieren inspraak-mogelijkheid, ie niet blijkt te functioneren. et is prachtig om buurtraden hebben, maar dan moet je er el iets mee doen en de gekozen urtvertegenwoordigers niet oor joker laten zitten.

Rug

Zo en na al die ernst, nu weer at luim. Wat vindt u trouwens n die twee liedjes die André n Duin op één plaat heeft ge- et. U weet wel, dat éne liedje er ons mooie zuiden, met een ster die de brui geeft aan het iden van de klokken en dat ndere liedje waarin André nstant moet huilen. In dat edje komt de zin voor: „Als je at jagen en de konijnen schie- n terug, als je je scheert en je ijdt je in de rug". Dat laatste oet u eens proberen, maar ent u wel een beetje voorzich- g?

Moeilijk

Weet u wat Horlogium is? eeft niet, wij wisten het tot nu e ook niet. Het is het sterren- eld waarin op 18 juni de ieuwzeelander Rodney Austin en komeet ontdekte. Nu is die omeet hier ook te zien, zelfs met et blote oog. Volkssterrenwacht ercules te Heerlen heeft de ko- eet enkele dagen geleden ge- en. De verwachting was toen, at de komeet in de loop der da- en beter te zien zou zijn. Maar a, het is 's nachts nu niet be- aald helder. Een komeet is ove- igens een soort „sneeuwbal" an enkele honderden kilome- ers doorsnede, die in de buurt an de zon komt en dan begint e verdampen. Op die manier ordt de staart gevormd, die aarmate de komeet dichter bij e zon komt, langer wordt. Een eel bekende komeet was die an Halley, die in 1986 weer ichtbaar wordt. Wie meer wil eten over de huidige komeet an tussen 18.00 en 19.00 uur el- ke dag het telefoonnummer van de Sterrenwacht bellen: 225543.

Adjudant Franck neemt afscheid van rijkspolitie

Ik wilde alleen in Limburg werken

SIMPELVELD – „Liever met drie strepen in Limburg dan met drie sterren in het noorden van het land", zegt adjudant J.J. Franck van de rijkspolitie in Simpelveld. Hij gaat met pensioen na 38 jaren in Limburg bij de rijkspolitie gewerkt te hebben en uit zijn eerder gedane opmerking mag worden afgeleid, dat hij met plezier in Limburg gewerkt heeft.

De thans 60-jarige adjudant is afkomstig uit Schinnen. „Daar heb ik ook 't eerst gewerkt als politieagent, direct na de oorlog. Dat heette toen Orde Dienst. We hadden een rood-witte band om de arm met daarop een grote „P" en een geweer over de rug. Een opleiding hadden we niet genoten, van een keuring was geen sprake. Het was een verwarde tijd, je kreeg je spullen en je was politieagent", vertelt de scheidende groepscommandant. Toen na de oorlog eenmaal orde op zaken was gesteld werd er natuurlijk wel een keuring doorgevoerd.

Franck mocht blijven en via Beek kwam hij bij het korps rijkspolitie te Margraten terecht. „Daar heb ik 18 jaar gezeten. Verhip, dat was me toen wat; 1949, je kunt je voorstellen hoe Margraten eruit zag, alleen de rijksweg was geasfalteerd". Maar hij zat graag in Limburg en zou voor geen geld van de wereld ergens anders willen werken. Via Noorbeek en Gulpen ging hij naar Simpelveld. Zes jaar geleden werd hij er groepscommandant.

„En nu ben ik zestig geworden en ga ik met pensioen. Ik heb me erop ingesteld", zegt hij.

Opperwachtmeester B. de Bruin (geboren in Soest) volgt hem voorlopig op. Binnenkort worden de districten van de rijkspolitie in Zuid-Limburg heringedeeld en dan bestaat de mogelijkheid, dat ook in Simpelveld weer met stoelen wordt geschoven.

„Het grootste verschil tussen vroeger en nu", vertelt de politieman, „is wel dat de agent vroeger geen rechten had. Je werkte soms 12 uur per dag; hele weekeinden. Niemand die daarom klaagde, niemand die verwachtte dat overuren werden betaald. Nu heb je recht op een aantal zaken, ook als politieman". Wat hij na zijn pensionering gaat doen? „Dat weet ik nog niet, ik hou van bloemen kweken, maar daar kun je niet de hele dag mee bezig zijn; ik laat het op me afkomen".



● Adjudant J.J. Franck

Het eerste dat op hem afkomt is het afscheidsfeest. Vanmiddag neemt het korps afscheid van hem en om 17.00 uur begint een receptie in café Baneheide om een ieder de gelegenheid te geven om één van de laatste rijksagenten die in de Oostelijke Mijnstreek nog werkzaam zijn uit de periode van vlak na de oorlog, de hand te drukken.

Voorzitter: 'We zien het niet meer zitten, dus stoppen we'

Buurtraad Heilust stapt definitief op

KERKRADE – Het voltallig bestuur van de buurtraad Heilust in Kerkrade legt per 1 januari 1983 het bijltje erbij neer. Het bestuur ziet geen heil meer in de wijze waarop het experiment buurtraden in de gemeente Kerkrade momenteel functioneert.

Het besluit om definitief op te stappen werd in de laatste bestuursvergadering genomen en wordt binnenkort schriftelijk aan het college van B. en W. bekendgemaakt.

„De respons bij de buurtbewoners is gering", zegt penningmeester Henk van de Ven. „We worden alleen maar geconfronteerd met problemen en daar voelen we bitter weinig voor. Bovendien stoten we regelmatig ons hoofd tegen de ambtelijke molen van de gemeente of andere instellingen zoals woningverenigingen. Daardoor wordt de indruk gewekt dat we niets voor de gemeenschap doen. Ook bij het verstrekken van informaties blijft de gemeente vaak in gebreke".

Na de herindeling is het experiment verlengd tot september. „Nog steeds is er geen einddatum vastgelegd", zegt Henk van de Ven. „Pas in januari 1983 gaat de gemeenteraad zich beraden over een eventuele voortzetting van het experiment. Dan moeten er weer nieuwe verkiezingen komen. Gelet op de ervaringen van de afgelopen periode zien we het niet meer zitten en stoppen met onze activiteiten".

Ook de buurtraad Op de Bossen/De Baan in Eygelshoven heeft veel problemen met het functioneren van de buurtraden in Kerkrade. Alvorens zij een besluit nemen ermee te stoppen, hebben zij het gemeentebestuur een aantal voorwaarden gesteld. Geeft de gemeente hieraan geen gehoor, dan is het niet uitgesloten dat ook deze buurtraad wordt opgedoekt.

„We zijn geen uithuilbureau", zegt Henk van de Ven. „We willen erkenning. Lukt dat niet dan zal het experiment buurtraden in Kerkrade doodbloeden".

Serieus

De buurtraad Heilust werd medio november 1980 gekozen. Van de 2473 stemgerechtigden kwamen er 747 naar de stembus, een opkomstpercentage van bijna 30 procent, hetgeen als hoog beschouwd mag worden. De buurtraad Heilust heeft dus amper twee jaar bestaan.

Raadsleden in de gemeenteraad van Kerkrade hebben in het verleden vaker gewezen op problemen binnen het experiment op de buurtraden in de gemeente. Desiré Lahaye (CDA) en Hub Bogman (PvdA) lieten in oktober 1980 het college reeds weten dat het experiment serieuzer aangepakt dient te worden en dat meer aandacht geschonken moet worden aan een goede relatie tussen buurtraad en gemeente.

Met „veel liefs uit Nederland"

Poolse dansgroep weer naar huis

BRUNSSUM – Gistermorgen vertrokken in alle vroegte vanaf het Poolse Huis in Brunssum twee bussen, met aan boord de 52 leden van de Poolse zang- en dansgroep Koscierzyna en een heleboel bagage richting Polen. Hun dertiendaagse tournee door Nederland werd voor de Polen georganiseerd en gefinancieerd door de Poolse zang- en dansvereniging Podlasie uit Brunssum, die de gasten bovendien onderbracht bij de gezinnen van haar leden.

De Polen zijn in hun gastgezinnen bijzonder goed onthaald. Dat hadden de organisatoren ook wel verwacht. Wat zij echter niet verwacht hadden was, dat deze gastgezinnen de vergoeding, die ze van Podlasie hadden gekregen voor kost en inwoning, zouden gebruiken om voedselpakketten te kopen voor de familieleden van hun gasten! Helemaal verrast waren de Brunssummers en de Polen door de reacties van talloze „buitenstaanders".

Eén van de Poolse bussen had zijn beste tijd allang gehad. Toen hij in Sassenheim niet meer verder wilde werd hij daar gratis weer aan de praat gebracht. Bij terugkomst in Brunssum bleek echter dat de afvoerpomp van de bus kapot was en dat er geen meter meer mee gereden kon worden. Via de vriend van een vriend werd een kennis opgesnord, die in de IAO-garage in Eygelshoven werkt. Een praatje met de baas van de busonderneming resulteerde in een gratis grote revisie.

Kostuum

De vader van een van de gastvrouwen bemerkte dat de Polen slecht in de kostuums zaten. Hij bedacht dat de herenleden van de zangvereniging Eendracht uit Rimburg pas nieuwe smokings gekregen hadden en dat de oude pakken doelloos in de diverse kleerkasten hingen. In zijn eentje startte hij een ophaalactie in Rimburg. Twee auto's met aanhangwagen gingen boordevol met kostuums, pantalons, overhemden en lappen stof naar het Poolse Huis in Brunssum. Daar werd dinsdagavond alles wat aan giften was binnengekomen uitgedeeld. Toen bleek dat niet alle spullen in de bussen konden, bood een transportbedrijf uit Düren (Dld.) aan om aanstaande maandag een vrachtwagen naar Koscierzyna te sturen tegen een zwaar gereduceerde prijs.

Geweldig

Voorzitter Stevens van Podlasie: „Het is ongelooflijk wat iedereen heeft gedaan. De opa van een van onze leden gaf me ƒ 500,- als extra zakcentje voor de Polen. Het jongste lid van de Poolse groep is financieel geadopteerd door een discotheekhouder uit Vaals. Die man moest de confectiemaat van zijn nieuwe pleegzoon weten en dus stap ik met die jongen naar een sportzaak in Brunssum. Als ze daar horen dat hij uit Polen komt, krijgt hij een trainingspak en drie sporttruien. Een electrozaak in Brunssum leende ons alle materiaal om video-opnamen te maken van de optredens van „Koscieryzna" en gaf ons de banden cadeau; de verpleegkliniek Schuttershof bood voor noodgevallen gratis medische hulp aan. Onze gasten waren gewoon verbijsterd. Op zoveel belangstelling en hulp had niemand gerekend... Het was geweldig."

Organisator Truckersdag naar advocaat

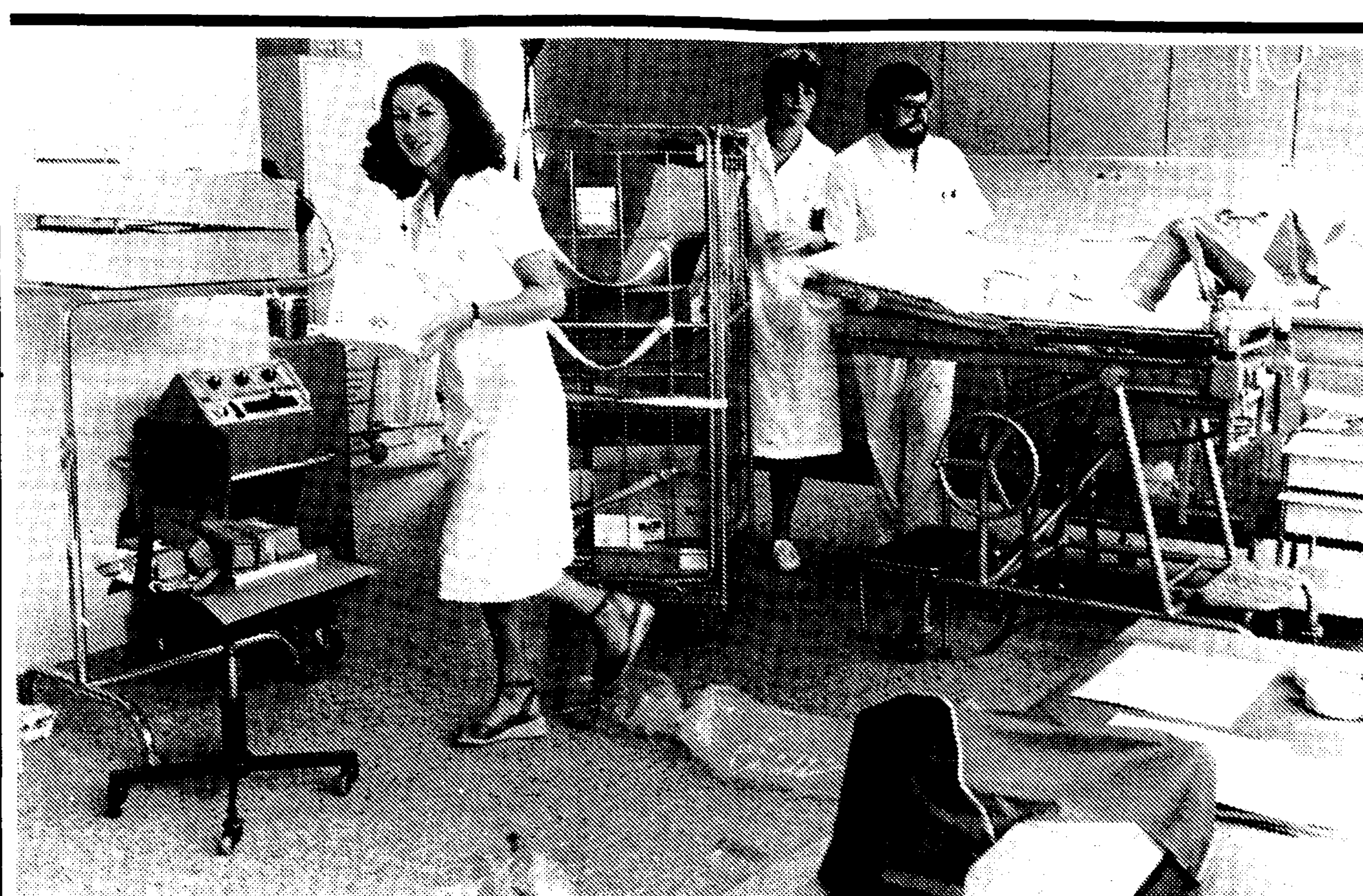
SCHAESBERG – Wim Schlösser, de organisator van de Truckersdag die morgen moet worden gehouden heeft advocatenburau Moszkowicz in Maastricht ingeschakeld ter ondersteuning van zijn pogingen, van de directie van de Draf- en Renbaan in Schaesberg deze baan ter beschikking te krijgen voor de Truckersdag.

De advocaat heeft inmiddels een brief geschreven aan directeur Schoenmakers van de Draf- en Renbaan waarin wordt geëist het terrein ter beschikking te stellen. „ACON heeft geen rechten meer nu zij publiekelijk afstand heeft gedaan van de organisatie van de Truckersdag. De Draf- en Renbaan is nu gehouden aan de overeenkomst die voor deze dag gesloten is met Schlösser", aldus de inhoud van de brief.

ACON en Schlösser kregen ruzie over de organisatie van de Truckersdag. ACON eiste van de directeur van de Draf- en Renbaan dat deze Schlösser en zijn truckers niet zou toelaten. De directeur ging daar op in en verbood Schlösser de toegang. „Ik eis nu toegelaten te worden en ik sta in mijn recht. Ik ben benieuwd wat Schoenmakers hierop te antwoorden heeft", aldus Schlösser. Noch hij, noch de advocaat kregen gisteren antwoord op de eis.

Dronken jongen vernielt ruiten

RIMBURG – De bewoners van een woning aan de Wormdaalweg in Rimburg zijn vorige nacht ruw gewekt toen een 17-jarige jongen uit die plaats, die kennelijk veel te veel alcohol had genuttigd, twee ruiten ingooide. De knaap werd ter ontnuchtering ingesloten en donderdag met verbaal weer op vrije voeten besteld.



● De verhuizing van de poliklinieken zet het hele ziekenhuis behoorlijk op zijn kop

Grootscheepse verhuizing in volle gang

Nieuwe poliklinieken maandag in gebruik

KERKRADE – Alle poliklinieken van het St.-Jozefziekenhuis in Kerkrade zijn vandaag nog wegens verhuizing tijdelijk gesloten. Voor spoedgevallen kan men altijd terecht bij de EHBO. Gisteren werd een begin gemaakt met een grootscheepse verhuizing van het oude gebouw naar het nieuwe onderkomen. De werkzaamheden zullen ook nog in het weekeinde plaatsvinden, want maandag pas worden de nieuwe poliklinieken aan de Wijngracht in gebruik genomen.

Er is gisteren al heel wat afgesjouwd om de nieuwe ruimten voor de neuroloog, dermatoloog, cardioloog, orthopedist, gynaecoloog, uroloog, chirurgen, oog-, long- en revalidatiearts, K.N.O. en internisten op tijd klaar te krijgen. De ruimten zijn naar wens van de specialisten ingericht. Met de nieuwe accommodatie, inclusief inrichting, is een bedrag van ruim zeven miljoen gulden gemoeid. De bouwwerkzaamheden werden verricht door de bouwgroep Wilma Zuid en het ontwerp is afkomstig van architectenburo Swinkels-Salemans in Maastricht.

De nieuwe poliklinieken zijn uitsluitend bereikbaar via de hoofdingang aan de Wijngracht. Direct bij binnenkomst is een centraal afsprakenburo geïnstalleerd om optimale service te verlenen aan de bezoekers. Hier kunnen alle afspraken met specialisten en onderzoekafdelingen worden gemaakt, waarbij tevens rekening wordt gehouden met de planning van de artsen. Lange wachttijden voor de circa 450 bezoekers per dag aan de poliklinieken worden zodoende tot een minimum beperkt. Alleen de kinderspecialisten en de psychiatrie blijven in het oude gebouw gehuisvest.

Verder heeft de directie van het ziekenhuis besloten vanaf maandag het parkeren op het ziekenhuisterrein te verbieden, aangezien voor de hoofdingang voldoende parkeergelegenheid aanwezig is. Over twee maanden wordt het nieuwe gebouw officieel geopend, waarbij de Kerkraadse bevolking via een open huis kennis kan maken met de fikse uitbreiding van het St.-Jozefziekenhuis.

Raadsleden sturen brief aan minister

Fracties willen Heinrichs houden

LANDGRAAF – Een aantal fracties in de gemeenteraad van Landgraaf gaat alsnog proberen het vertrek van wethouder Wiel Heinrichs (CDA) te voorkomen. Het initiatief daartoe werd gisteren tijdens de raadsvergadering genomen door raadslid T. Middeldorp, een partijgenoot van de wethouder. Hij stelde voor de minister van onderwijs te verzoeken het besluit terug te nemen dat Heinrichs geen wethouder mag zijn naast zijn baan als leraar. De fractie Gulpers en de PvdA waren tegen een dergelijke brief.

Wethouder Heinrichs nam in juli ontslag, toen bleek dat het ministerie van onderwijs niet akkoord ging met zijn betrekking voor acht uur per week als leraar Nederlands. De fracties hebben onlangs besloten op 9 september in een extra raadsvergadering de opvolger van Heinrichs te kiezen.

Tijdens de raadsvergadering gisteren kwam raadslid Middeldorp opeens met het voorstel een motie op te stellen, waarin de raad de minister zou vragen het verbod op de „dubbelfunctie" in te trekken. Wethouder Heinrichs wist blijkbaar van niets, want hij reageerde nogal verbaasd. Er volgde een verwarrende discussie. Probleem was dat de raad niet over een motie kon stemmen, want er stond nog niets op papier.

Daarop gaf wethouder J. Erkens een blaadje aan Middeldorp met een geïmproviseerde tekst van een motie, zoals voorgesteld. „Ik probeer met de motie een laatste middel aan te grijpen om wethouder Heinrichs voor Landgraaf te behouden", aldus Middeldorp later.

De fractie Gulpers en de PvdA waren tegen een brief aan de minister. „Heinrichs heeft zélf duidelijk gekozen voor het onderwijs en ik begrijp daarom niet waarom er nu een motie op tafel komt om de minister alsnog op andere gedachten te brengen. Bovendien is het nu te laat. Op 9 september moeten we een nieuwe wethouder kiezen", aldus Uwe Heiligers (PvdA).

Na overleg zei Heinrichs dat hij best wethouder wil blijven, als de minister akkoord gaat met zijn achturige baan als leraar.

Met valse kentekenplaten door Heerlen

HEERLEN – De gemeentepolitie van Heerlen heeft eergisteren twee Belgen aangehouden die met een gestolen auto door Heerlen reden. Ze hadden valse kentekenplaten op de auto bevestigd en hadden nog meer van deze valse nummerplaten bij zich. De wagen waarin ze reden bleek een in Antwerpen gestolen Mercedes te zijn. Het tweetal werd verhoord en daarna overgegeven aan de Belgische autoriteiten.

Inbraak in Mainstreet

SCHAESBERG – Een geldbedrag van 550 gulden en drie microfoons zijn vorige nacht gestolen uit jongerencentrum Mainstreet in Schaesberg. De toegansdeur naar het gebouw werd geforceerd.

GEBOREN

Mark, zoontje van J. Custers-Hul. Maastricht, Akersteenweg 158.

Geboren

Geert Jan

zoontje en broertje van:
Caroline Hanssen-Hendriksen
Egbert Hanssen
en Bart

Thorn, 25 augustus 1982
Aan St. Job 6

Auto's en motoren

Te k. FORD 1600 L, bj. '76, i.z.g.st., pr. ƒ 3250,-, m. radio en cass. Inr. mog. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. HANOMAG F 45, bj. '73, voor klein rijbewijs met 4½ meter combibak, ƒ 6250,-. Inr. mog. Tel. 045-422031.

Te k. zeer mooie MAZDA, type 1300, bj. '76, vr.pr. ƒ 1650,-. Kampstr. 5, Kerkrade-West.



Op zondag 29 augustus 1982 hopen onze ouders en grootouders

Mathieu Beaujean

en

Mia Bruijenberg

de dag te herdenken van hun 50-jarig huwelijk.

Uit dankbaarheid zal er om 15.00 uur een H. Mis worden opgedragen in de parochiekerk H. Anna Bekkerveld-Heerlen. Gelegenheid tot feliciteren van 18.00 tot 19.30 uur in „A gene Bek", Mgr. Schrijnenstr. 20, Heerlen.

Hun dankbare zoon, schoondochter en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1982
Eurenderweg 14

†

„En nu blijft geloof, hoop en liefde"

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 67 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Jozef Scholtes

echtgenoot van

Antonia Petronella Smits

Heerlen: **A.P. Scholtes-Smits**
Nieuwenhagen: **P. Scholtes**
R. Scholtes-Heijnen
Roger, Raymond
Heerlen: **L. Scholtes**
K. Scholtes-Grissen
Maurice, Richard, Karin
Heerlen: **G. Scholtes**
C. Scholtes-Geesink
Hubert, Carolina
Familie Scholtes
Familie Smits

6418 XH Heerlen, 26 augustus 1982
Peter Schunckstraat 252.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 30 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Heerlerbaan, Heerlen, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats Heerlerbaan zal plaatsvinden.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De dierbare overledene zal herdacht worden in de h.mis van zondag om 11 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

†

Heden overleed, vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 54 jaar, mijn dierbare echtgenoot, broer, behuwdbroer, oom en neef

Henk Clevers

echtgenoot van

Tiny Sluiter

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
T. Clevers-Sluiter
Familie Clevers

6462 XL Kerkrade, 26 augustus 1982
Maria Gorettistraat 23

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 30 augustus a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna om 14.30 uur crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurige ziekte hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Mennie Pfeifer

echtgenoot van

Bethje Ritterbex

Hij werd 41 jaar.

Sittard: **B. Pfeifer-Ritterbex**
Willy en Diana
Familie Pfeifer
Familie Ritterbex

6133 XN Sittard, 24 augustus 1982
Molenweg 24.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 28 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.
Geen condoleren.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij met diepe droefheid kennis van het feit, dat heden – nog vrij onverwacht – van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, behuwdbroer en oom

Mathieu Notermans

echtgenoot van

Lina Kirstein

in de leeftijd van 79 jaar.

Heerlen: **L. Notermans-Kirstein**
Schaesberg: **G. Notermans**
M. Notermans-Van Dael
Bert, Harry en Eric
Hoensbroek: **L. Notermans**
H. Notermans-Schapenk
Mathieu, Peter en Hans
Heerlen: **F. Notermans**
R. Notermans-Zuketto
Angélique
Hoensbroek: **W. Notermans**

6412 AD Heerlen, 26 augustus 1982
Pr. Marijkestraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 30 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest, Kasteellaan 131, Heerlen (Meezenbroek), waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats, Akerstraat, Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, wordt uitsluitend gelegenheid gegeven tot schriftelijk condoleren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te beschouwen.

†

Na een langdurige met veel geduld en moed gedragen ziekte, is van ons heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, in de leeftijd van 54 jaar, mijn vrouw, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Penina Visser

echtgenote van

J.P. van der Plaat

Swalmen: **Thea**
Posterholt: **Roland en Ria**
Horst: **Harrie en Agnes**
Roermond: **Peter**
Roermond: **Edwin en Monique**
Roermond: **Monique en Geert**
Roermond: **Liesbeth Janssen**
en haar kleinkinderen
Nicole, Pierre
Familie Visser
Familie van der Plaat

25 augustus 1982
Gebroek 28, 6043 GR Roermond

De eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 30 augustus om 14.30 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur in de kerk.
Zaterdag tijdens de avondmis van 18.15 uur wordt voor haar gebeden.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, bezoek van 17.30 tot 18.00 uur.

Wegens sterfgeval is vanaf heden tot en met dinsdag 31 augustus 1982 gesloten

Touwhandel „Beplato"

Gebroek 26,
6043 GR Roermond.

†

Na een kortstondige ziekte is in de leeftijd van 76 jaar in het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond overleden, onze broer, zwager, oom en neef

Jacques Hubert Zilvertand

weduwnaar van

Maria Octavie Augustine Leontine Thijssens

Namens de familie:
Fam. Sanders-Thijssens
Fam. Quaedvlieg-Zilvertand

24 augustus 1982
Corr.adres: Pr. Willem Alexanderlaan 4
6301 TX Valkenburg.

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in besloten familiekring plaats gevonden.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis, van het overlijden, na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 86-jarige leeftijd, van onze lieve moeder, oma, overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Janssen

weduwe van

Joannes Sanders

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Brunssum: **E. van Bun-Sanders**
Susteren: **J. Sanders**
A. Sanders-Aarns
Echt: **R. Hees**
Deventer: **C. Sanders (Sr. Jeanne)**
Susteren: **T. Aarns-Sanders**
J. Aarns
Susteren: **J. van Ool-Sanders**
G. van Ool
Susteren: **J. Sanders**
M. Sanders-Peters
Sittard: **B. Peegens-Sanders**
T. Peegens
haar klein en achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie Sanders

6114 GH Susteren, 26 augustus 1982
Molenveldweg 23

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 30 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van Huize St. Antonius te Echt. Bezoektijd: dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur, ingang Gasthuisstraat.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Antoon Gaertner

weduwe van

Anny Teekamp

op de leeftijd van 84 jaar.

Amersfoort: **A. Redmeijer-Gaertner**
Moelingen-België: **A. Gaertner**
D. Gaertner-Pippig
Myriam
Apeldoorn: **A. El-Arbi-Peters**
A. El-Arbi
Isabella - Irène
Ismaël - Idriss
Familie Gaertner
Familie Teekamp

26 augustus 1982
Limburgiastraat 137, Heerlen
Corr.adres: Kerkraderweg 154, 6416 CN Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden heden, vrijdag 27 augustus, om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesbergerveld-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats Akerstraat-Heerlen, ingang Groene Boord.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleance.

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden tijdens ziekte en bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en schoonvader

Hubert Jacobi

zeggen wij bij deze onze hartelijke dank.

Kinderen Jacobi

Ubach o. Worms, aug. 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden a.s. zondag 29 augustus om 10.15 uur in de H. Drievuldigheidskerk te Rimburg.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van belangstelling mij betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke vrouw

Leentje van der Smissen-Formanns

betuig ik mijn oprechte dank.
Uw sympathie en belangstelling hebben mij bijzonder goed gedaan.

Valkenburg, augustus 1982
Hekerweg 7.

Charles van der Smissen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 29 augustus 1982 om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg a/d Geul.

DANKBETUIGING

Samen willen wij U bedanken voor het medeleven zowel persoonlijk als schriftelijk dat wij hebben ondervonden tijdens de ziekte en overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Sibilla Nolten-Raven

alsmede de vele condoléances en de aanwezigheid van U allen bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats.
Een bijzonder woord van dank aan directie en personeel van Bejaardencentrum „Bunderhof".

Kinderen en kleinkinderen

Geleen, augustus 1982.

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen.

Dankbetuiging

IN PLAATS VAN KAARTEN

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Gielgens-Jacobs

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1982.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 29 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Verschijning te Molenberg-Heerlen.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Jes Douffet

echtgenote van

Pie Frissen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

P.H. Frissen
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Sittard, 27 augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op Rosa-zondag 29 augustus a.s. om 9.30 uur in de St. Michielskerk (Paterskerk).

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Helena Borghans-Quaedvlieg

zal plaatshebben op 29 augustus 1982 om 10.00 uur in de H. Hartkerk van Schandelen.

Kinderen Borghans.

Heerlen, augustus 1982.

Auto's en motoren

Te k. SUZUKI 1000, 4-in-1, bj. '79, km.st. 19.000, vr.pr. ƒ 4000,-. Sportstr. 16, Kerkrade.

Te k. VW Passat, i.z.g.st., pr. ƒ 1900,-. Palestinastr. 139, Heerlerbaan, tot 15 uur.

Te k. RENAULT 5 TS 1300, i.z.g.st., '76, ƒ 3750,-. Tel. 045-717035.

HONDA 350/4, bj. '73, div. acc., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1000,-. Tel. 045-724959.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., bj. '79, km.st. 60.000, vr.pr. ƒ 7500,-. Tel. 045-413901.

SPITFIRE, '75, ƒ 4900,-; VW, 4-drs., Cabriolet, '69, ƒ 4500,-; Puma, 4-drs., GTE, '73, pr. cond., ƒ 6900,-; Peugeot 304 Cabriolet, ƒ 4500,-; Matra Bagheera S, type '78, ƒ 8750,-; VW-bus, '77, pr. cond., Hanomag '72; campingbus, ƒ 2750,-; Bedford campingbus, ƒ 4750,-. Inr., financ. Barrierweg 91, Klimmen, tel. 04405-2353. Inkoop auto's, contant geld.

Te k. i.z.g.st. VW-BUS als camp- en tourwagen ingericht. Met veel acc. en nw. motor. Gladiolenstr. 39 Kerkrade tel. 422812.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '77, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 4200,–, Nieuwstr. 43, Ubach o. Worms. Tel. 045-323175.

Te k. BMW 518 m. gasinstall., bwj. '79, km.st. 50.000, zeer goed onderh. Vaechshof 16, Nieuwenhagen. Tel. 045-310464.

Te k. van 1e eigen. FORD Mustang type 80 Cobra 5 l. als nw., autom., schadevrij. Inruil mog. Tel.: 045-724993, Kempkensweg 1a, Heerlen.

Te k. MAZDA 929 hardtop, bwj. '78 met LPG, gel. 68.000 km. Tel. 045-219100. Na 18.00 uur (zat. gehele dag).

Te k. VW Golf GTI, bwj. '78, 1e eigenaar als nieuw. Pappersjans 12, H'heide.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek. Tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT RANCHO 82; Talbot Tagorasx '82; Talbot-Murena 2 2 GLS '81; Talbot Solara 1.6 GLS, '81, Talbot 1510 GLS '81; Talbot 1510 GL, '81; Horizon SX automaat '80; Simca 1100 LS '76; Simca 1000 GLS '75; Toyota Corona '76; Toyota Corolla '77; Peugeot 504 diesel break '79; Peugeot 304 GL '76; Peugeot 204 GL '75; Citroën GS Pallas '77, Talbot 1510 GLS '80; Simca 1308 GLS, '79 en '78; Inr. en fin. mog.; 's Zaterdags tot 5 uur open.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens grat. afh.

Bij DONNY kijken is kopen. Inkoop-verkoop. Steeds voorradig 70 luxe-, bedrijfsauto's, bestelauto's en bussen. Ombouwers voor camping, open laadbakken en meubelauto's in alle typen en prijsklassen. Steeds 25 luxe auto's in alle merken en typen voorradig. Inruil en directe financiering ook zonder eigen geld. Donny Klassen b.v. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur, tel. 043-643932.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Te k. HONDA 750 super, sport, bwj. '78, 19.000 km gel. ƒ 3250,–, Dr. Schaepmanstr. 19, Schaesberg. Tel. 045-310284.

†

Vandaag hebben wij afscheid genomen van onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hub Hamers

weduwnaar van

Bertha Kurvers

Hij werd 78 jaar.

Meers-Elsloo: **Jan Hamers**
Marie-José Hamers-Muris
Munstergeleen: **Pierre Hamers**
Els Hamers-Meers
Puth-Schinnen: **Angeline Banens-Hamers**
Sjef Banens
Weert: **Wil Hamers**
Toos Hamers-Verkennis
Munstergeleen: **Jean Hamers**
Truus Hamers-Piek
Munstergeleen: **Gemma Collombon-Hamers**
Jan Collombon
Spaubeek: **Dré Hamers**
Munstergeleen: **Carl Hamers**
Truus Hamers-Mennens
en al zijn kleinkinderen
Fam. Hamers
Fam. Kurvers

6151 BS Munstergeleen, 26 augustus 1982
Lichtenberg 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben maandag 30 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.
Geen condoleren.
Zaterdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Vader ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoekuren: dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Frans Heffels

Lid van het dagelijks bestuur

Woningvereniging „Urmond"
bestuur, leden en medewerkers

Urmond, 24 augustus 1982

Dankbetuiging

Aan allen die met ons meeleefden na het overlijden van

Miets Triepels

Na het overlijden van onze moeder hebben wij vele reacties van betrokkenheid ontvangen. Het was fijn dat zo velen bij de uitvaartdienst aanwezig waren. Dit heeft voor ons veel betekend.

Wij danken u voor elke vorm van medeleven, hetzij door uw aanwezigheid bij de uitvaart, een telefoontje, een fijne brief, een kaartje, een gesprek of een warme handdruk of h. missen.

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur in de St. Martinuskerk te Spekholzerheide.

Kerkrade, augustus 1982

Kinderen Triepels.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte en na het overlijden van onze lieve moeder en oma

Keetje Nakken-Kusters

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevrouw G. Haenen-Nakken
Ger, Marie-José en Daniëlle

Heerlen, augustus 1982
v. Weerden Poelmanstraat 115.

Te k. CITROËN GS Club, bwj. '79, met LPG, i.z.g.st., ƒ 5250,–. Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. ROVER 3500 5-speed, bwj. '78, veel extra's, metal.kleur, LPG-install., mooie staat, ƒ 8250,–. Burg. Lemmensstr. 229, Geleen.

Te k. DYANE, bwj. '73, ƒ 700,–. Kwikstaartstr. 28, Geleen.

Occasion, wegens vertrek buitenland te k. ALFA GUILIETTA 1,8, bwj. '80, z.g.a.n. Rijksweg-Zuid 160, Geleen. Tel. 04494-50287.

Te k. KADETT op gas '74 ƒ 2000,–, Datsun 120 A F II coupé '77 ƒ 2750,–, Citroën GS '74, ƒ 1250,–, Renault 12 TR autom., '74 ƒ 1100,–, Hommerterweg 1, Vaesrade, kruisp. Schinnen. Tel. 04492-2888.

Te k. FORD Granada stationcar, 2600 GL, 6 cyl., schuifd., trekh., mett.lak, stuur- en rembekr. enz. Prijs ƒ 5900,–, bwj. '77, tel. 045-441346.

CITROËN Visa super, bwj. 1980, rood, km 33.000, zeer mooie auto. Autobedrijf van Leeuwen, off. Citroëndealer, strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

Te k. gele VW-KEVER, i.g.st., bwj. '72, pr. ƒ 1000,–, bellen na 18.00 uur. Tel. 045-313898.

Te k. weg. verhuiz. geweldig mooie RENAULT 1500 GLT, automatic, sport coupé, bwj. '78, kl. blauwmet., goed onderhouden. Vr.pr. ƒ 4900,–. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. DATSUN 120 A F2 coupé 1976, km 64.000. Inr. mog. Overhoven 127, Sittard, na 17.00 uur.

Te k. VW Golf E, '77, grijsmet., nw. gespoten. Pr. ƒ 5900,–, Bergveld 3, Limbricht.

FORD 1600 L, 4-drs., '79 type '80; Ford 1600 L, '79; Ford Capri II 1600 L, '77; Mazda 626, 4-drs., '80, met gas; Renault R 5 TL, '80, als nieuw; Ford Granada 2000 L, '79; Simca 1308 GL, '79 en '78; Mazda 323 L, '78; Ford Escort 1300 GL, '79; Mitsubishi Galant 1600 GL, '78; Mitsubishi Saporo 2000 GXL, 5 bak, '78; Fiat 127 LS, 3-drs., '76. Inruil en financieren, garantie. P. van Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. HONDA 400 Twin, bj. '79, z.g.a.n. Marebosjesweg 13, Treebeek.

Te k. MINI 1000, sportst. en sportw., zeer mooi, bj. '75. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. RENAULT 5 TL, nov. '75, kl. oranje, mooi en zuinig. 't Park 3, Nieuwenhagen.

PEUGEOT 305 GL, bj. '79; Datsun 100 A de Luxe, bj. '77; Ford Fiesta, dec. '76. Autobedrijf Nefkens, Huisbergerstr. 5, Heerlen, tel. 725244.

Te k. RENAULT 6, bj. '77, vr.pr. ƒ 3000,-. Provinciale-weg-Zuid 120, Oirsbeek.

Ter overname aangeb. FORD Taunus Combi 1,6 L, april '79, 57.000 km gel., met ANWB-keuring, pr. ƒ 7700,-. Vr. na 19 uur, zat. hele dag. Welterlaan 47, Heerlen.

Te k. VOLKSWAGEN-PERS.BUS, bj. '73, pr. ƒ 750,-. Rukkerweg 40, Heerlen.

CITROËN CX 2400 [...] bwj. '79, grijsmet., c[...] uitvoering. Auto[...] van Leeuwen, Citroë[...] ler, Strijthagenweg [...] Kerkrade-W., tel. [...] 453355.

FIAT Ritmo 65 L, [...] 1981 bruin, heel mo[...] slechts 8000 km. Au[...] drijf van Leeuwen[...] troën-dealer, Strijth[...] weg 129, Kerkrade-W[...] 045-453355.

Te k. kleine VRACH[...] TO, bwj. '76, merk T[...] hi-ace truc voor rijb[...] pr. ƒ 1500,–, tel. 045-31[...]

Te k. ALFA Romeo [...] lietta 1.6, type '79, me[...] en radio, getint gla[...] ƒ 6950,-. Molenweg 5[...] tard, tel. 11600.

Te k. RENAULT R 1[...] bj. '76, met 5-bak, get[...] nekst., dubbele [...] centr. vergrend., Pulm[...] bekl., radiocass., loop[...] st., ƒ 3400,-. Tel. [...] 10246.

Te k. SIMCA 1100 L[...] drs., '75, aparte [...] km.st. 75.500, zeer [...] loopt 1:15, ƒ 1450,-. [...] 04490-10548.

FIAT 127 de Luxe, [...] '76, weinig gel., benz.v[...] 1 op 16, i.st.v.nw. [...] ƒ 1750,-. Tel. 043-1344[...]

Te k. ALFA Romeo [...] lietta 1.6, type '79, me[...] en radio, getint gla[...] ƒ 6950,-. Molenweg 5[...] tard, tel. 11600.

Te k. RENAULT R 1[...] bj. '76, met 5-bak, get[...] nekst., dubbele [...] centr. vergrend., Pulm[...] bekl., radiocass., loop[...] st., ƒ 3400,-. Tel. [...] 10246.

Te k. SIMCA 1100 L[...] drs., '75, aparte [...] km.st. 75.500, zeer [...] loopt 1:15, ƒ 1450,-. [...] 04490-10548.

FIAT 127 de Luxe, [...] '76, weinig gel., benz.[...] 1 op 16, i.st.v.nw[...] ƒ 1750,-. Tel. 043-134[...]

Te k. FORD Escort [...] RS, bj. '76, inr. mog. [...] bemden 33, Brunssu[...]

Aangeb. van 1e eig. [...] 318, automatic, bj. au[...] 100% in orde, nu k[...] ƒ 9950,-, tevens uiter[...] Pr. Hendriklaan 58, B[...] sum.

Te k. CITROËN GS [...] bj. aug. '79, Peugeot [...] LR-serie, bj. 1933, [...] 04490-12319.

Te k. FORD Escort, [...] ƒ 600,-, i.z.g.st., nw. [...] den, pas beurt gehad. [...] ritslaan 141, Geleen, [...] tunnel.

Te k. RENAULT 4 T[...] '76. Bernhardstr. 12, [...] stergeleen.

Tweede fase verkeerscirculatieplan gaat maandag in

Verkeerspatroon in centrum Maastricht nóg chaotischer

MAASTRICHT – Het verkeerspatroon van het Maastrichtse stadscentrum, toch al een doolhof, wordt vanaf de volgende week voor een deel weer overhoop gehaald. Daarmee zal op het oriëntatievermogen van automobilisten die zich geregeld in het verkeers-labyrint van de Maastrichtse city wagen en zo inmiddels verzoend zijn geraakt met het rijden van puzzelritten, opnieuw een aanslag worden gepleegd. Met ingang van maandag 30 augustus wordt het gemeentelijke verkeerscirculatieplan „tweede fase" een feit. Dit betekent dat de rijrichting in een aantal straten in voornamelijk het Jekerkwartier en aangrenzend gebied wordt omgekeerd.

Het gevolg is onder meer dat het voortaan verboden is vanaf het Vrijthof de Bredestraat in te rijden in de richting van de stadsschouwburg en de daarop aansluitende straten die tot dusver leidden naar de Maasboulevard ter hoogte van de Kennedybrug en naar het Kennedybrugtracé. Vanuit die richtingen zal vanaf maandag het verkeer via deze route in omgekeerde richting kunnen rijden naar het Vrijthof, zij het daar niet de rijbaan langs de terrassen mag worden ingeslagen. Het verkeer komend vanuit de Bredestraat dient bij het Vrijthof ofwel links af richting gouvernement te rijden dan wel rechtdoor naar de Vrijthofgarage of het Henric van Veldekeplein. Ook zal het niet meer mogelijk zijn om, komend uit de richting van de Poort Waarachtig, nabij de op- en afritten van de Kennedybrug de Maasboulevard te bereiken. Voor de toekomst heeft de gemeente nog meer verkeerscirculatie-verrassingen in petto, inclusief een „derde fase".

Gierig

De tweede fase wordt ingevoerd zonder de reconstructies van straten en kruisingen die de gemeente daarvoor had gepland. Dit is een gevolg van de omstandigheid dat het rijk zeer gierig is geweest met het verlenen van de daartoe benodigde subsidie, hoewel het invoeren van het verkeerscirculatieplan juist door het rijk is opgelegd als een voorwaarde voor het dekken van de kosten van het gemeentelijk openbaar vervoer. Blijft het op deze routes verkeerstechnisch behelpen, een ander gevolg van de „tweede fase" is dat enkele toch al zwaar belaste verkeersknooppunten aan de rand van de binnenstad, waarvan de reconstructie nog steeds op zich laat wachten, thans een extra toestroom van verkeer moeten gaan verwerken.

Uitgangspunt van het verkeerscirculatieplan is dat het openbaar vervoer en ook fiets- en bromfietsverkeer vrij baan in het stadscentrum krijgen en dat het autoverkeer er wordt teruggedrongen. Los van het verkeerscirculatieplan heeft de gemeente inmiddels met het raadsbesluit tot herinrichting van de Wycker Brugstraat ook een deel van Wyck tot auto onvriendelijk gebied verklaard.

Promotie op verbeterde darmspoeling

MAASTRICHT – Vandaag promoveert drs. W.F. Weidema aan de Rijksuniversiteit Limburg tot doctor in de geneeskunde op een proefschrift dat diverse technieken beschrijft van reiniging van de dikke darm voor een operatie.

Na chirurgische ingrepen aan de dikke darm ontstaan vaak ontstekingen, die hun bron vinden in de aanwezige darmflora. Deze veel voorkomende complicatie kan worden voorkomen door goed schoon spoelen van het darmstelsel en een zorgvuldige operatietechniek in combinatie met voorbehoedend gebruik van antibiotica. Daar wordt vooral een nieuwe methode van darmlavage (whole gut irrigation) beschreven die snel, goedkoop en effectief is, en door de patiënt in het algemeen goed wordt verdragen. De combinatie van deze methode met kortdurende hooggedoseerde antibiotica is volgens Weidema de beste aanpak om infecties te voorkomen.

Vergissing bij wraakactie?

Ontvoerde chauffeur in Echt vrijgelaten

door jan a.c. de klerk

ECHT – Volslagen ontredderd maar ongedeerd meldde de 30-jarige M. de Mooij uit Bergen op Zoom zich donderdag tegen vijf uur bij de politie in Echt nadat hij een paar uur eerder door drie mannen in het Noordbrabantse grensplaatsje Putte was ontvoerd.

Dat gebeurde direct nadat hij daar een vrachtwagen met een lading sigaretten voor een waarde van negen ton had geparkeerd in afwachting van de nodige douaneformaliteiten. Gekneveld werd hij door de drie ontvoerders op de bodem van hun auto gelegd. Na een lange rit werd hij op een landweg in het natuurgebied De Doort in Echt ongedeerd vrijgelaten nadat de groene personenauto van de ontvoerders in de modder van de landweg was gestrand. De drie ontvoerders izjn ontkomen. Hun auto werd door de politie veilig gesteld. Daarin werd een 9 mm FN pistool aangetroffen.
Wat de drie onbekenden met de ontvoering hebben beoogd is vooralsnog duister. Wellicht is er sprake van wraak waarbij de ontvoerders zich mogelijk in de identiteit van hun slachtoffer hebben vergist. De vrachtwagenchauffeur uit Bergen op Zoom heeft van de ontvoerders een vaag signalement kunnen geven. Van een van de drie weet hij dat die een baard had en Italiaans sprak. Vastgesteld is dat de in Echt gestrande auto een vals Belgisch kentekennummer had.

De vrachtauto met sigaretten in Putte is door de ontvoerders ongemoeid gelaten. De chauffeur was met de lading onderweg van Antwerpen naar de Philip Morrisfabrieken in Bergen op Zoom. Het onderzoek heeft uitgewezen dat de rit van Putte naar Echt via België is gemaakt.

Psychiater Welterhof promoveert

MAASTRICHT – Op 3 september zal drs. R.J. van den Bosch, neuroloog-psychiater op Welterhof in Heerlen, promoveren op een proefschrift dat betrekking heeft op het zoeken naar objectieve maten van het psychisch functioneren. Van den Bosch hield zich bezig met het meten van aandachtsaspecten van schizofrenen en patiënten met verwante psychische stoornissen.

Van den Bosch is 36 jaar oud en afkomstig uit Boskoop. Hij studeerde in Leiden en volgde zijn opleiding tot psychiater in Oegstgeest. Sinds 1976 werkt hij op Welterthof in Heerlen.

PPR-delegatie op werkbezoek in Z.-Limburg

SITTARD – Een aantal politici van de PPR brengt maandag 30 augustus een werkbezoek aan Zuid-Limburg. De delegatie, bestaande uit het Eerste Kamerlid Bas de Gaay Fortman, kandidaat voor de Tweede-Kamerverkiezingen Marijke van der Spek en de Limburgse Statenleden Paul van der Hijden en Wim de Heer, laat zich dan op de hoogte brengen van een aantal aspecten op het gebied van de welzijnszorg, industrie, wonen en milieu.

De PPR-delegatie gaat eerst een kijkje nemen in het Ohra-hotel, Nederlands enige hotel voor lichamelijk en geestelijk gehandicapten. Maandagmiddag begint de delegatie aan een rondrit door de Westelijke Mijnstreek, langs een aantal knelpunten tussen de aanwezige industrie en het woonklimaat. In dit kader zullen onder meer de wijken rond het DSM-complex en de Graetheide bezocht worden. Daarna spreekt de delegatie met enkele milieugroeperingen uit de Westelijke Mijnstreek – waaronder Milieu Moet, Kollektief Rampenplan en Graetheidecomité – en de Milieufederatie Limburg.
Maandagavond om 20.00 uur begint een politiek debat, waarin De Gaay Fortman zal ingaan op een drietal onderwerpen (de sociaal-economische situatie, het vredes- en veiligheidsbeleid en de actuele politieke situatie en de rol die de kleine partijen daarin spelen). Marijke van der Spek het zal hebben over het thema emancipatie, vrouw en politiek in het licht van de actuele Limburgse situatie.

Redding voor „Europahuis" in Bemelen

DEN HAAG/BEMELEN – Het Europahuis in Bemelen is voorlopig gered. CRM-minister Hans de Boer besloot gistermorgen tijdens de zitting van de Vaste Tweede-Kamercommissie geheel onverwacht, dat de tien internaten voor vormingswerk in Nederland dit jaar niet verstoken zullen blijven van subsidie. Daarmee heeft De Boer zijn brief van 16 juni, die de sluiting van het Europahuis in Bemelen voorspelde, ingetrokken.

Toch houdt de CRM-minister vast aan zijn standpunt dat volgend jaar 11 miljoen gulden waarvan 5,5 miljoen gesubsidieerd cursuswerk, bespaard moet worden op vormingsinternaten. De wijze waarop bespaard zal worden wil Hans de Boer nog bespreken met de instellingen.



● *Vers geoogste fruit ligt gereed om verkocht en geconsumeerd te worden.*

Koket „Appelkwartet" opent fruitseizoen

Appels goedkoper, peren duurder dan vorig jaar

door jan van lieshout

GRONSVELD – Appelen zullen dit jaar „aanmerkelijk goedkoper", peren „iets duurder" zijn dan vorig jaar. Dat voorspelde gisteren op de Floriade in Amsterdam F.J. Franken, directeur Afzetzaken van het Centraal Bureau van de Tuinbouwveilingen in Nederland. Naar verwachting zullen dit jaar in Nederland 470 miljoen kilo appelen worden geplukt: 45 procent meer dan vorig jaar. De perenoogst, die vorig jaar 110 miljoen kilo omvatte, zal dit jaar dalen tot 100 miljoen kilo.

Omdat de consument kwaliteitsbewuster is geworden, hij bereid is om voor een beter product een hogere prijs te betalen, stelt het Productschap voor Fruit nog zwaardere eisen aan kwaliteit en presentatie van het Nederlandse ooft. Zo zal het fruit slechts in nieuw fust mogen worden verhandeld en zal het fust van een kistkaart moeten zijn voorzien, waarop moet worden aangegeven welke ras en welke kwaliteit de consument koopt. „Die kistkaart geldt als een garantiezegel, waaraan in de promotie-sfeer een belangrijke rol zal worden toegekend", aldus F.J. Franken.
Omdat het appel-assortiment inmiddels aanzienlijk is uitgebreid en de namen van nieuwe rassen nog niet zitten, zal de rassenkennis van de consument middels een appelkwartetspel worden bijgespijkerd.

Nieuwe rassen

„Momenteel bestaat al bijna 10 procent van het Nederlandse appelareaal uit nieuwe rassen: een ontwikkeling die de blijkens de bestellingen bij de boomkwekers doorgaat", stelde ir. R.K. Elema, directeur van het Proefstation voor de Fruitteelt in Wilhelminadorp.
Qua smaak overtreffen de nieuwe rassen de gevestigde orde verre. Haalde de Golden Delicious, al jaren ons vaderlandse hoofdras, in representatieve smaakproeven slechts een 5,8, de Karmijn de Sonnaville, een Nederlandse kruising van de Cox's Orange Pippin en de Jonathan scoorde 7,3 en de Jonagold, een Amerikaanse kruising van de Jonathan en de Golden Delicious zelfs 7,6. Met 7,7 staat de Elstar, een Wageningse kruising van de Golden Delicious met Ingrid Marie, aan de top.
Om de consument van de goede smaak der nieuwe rassen te overtuigen zal een koket kwartet, verstandig snoepende, missen de komende weken her en der in het land opduiken om appels uit te delen. Gisteren toonde het aanminnige „Appel-Promotion-kwartet" zich op de Floriade aan den volke.
Voorts werden gisteren veertig families Appel met een kistje appelen verrast.

Van der Linden over grenspost bij Vaals

DEN HAAG – CDA-Kamerlid Van der Linden heeft de bewindslieden van Justitie en Buitenlandse Zaken schriftelijke vragen gesteld over het sluiten van de grensovergang Kleine Wacht in Vaals voor normaal grensverkeer. Alleen de lokale bevolking mag er nog de grens over en dan slechts met een speciaal doorlaatbewijs.

Drs. Van der Linden vraagt zich af hoe deze maatregel van Nederlandse kant te rijmen valt met het streven van het Europees Verdrag om juist de vrije doorgang van personen bij nationale grenzen te bevorderen.

„Hoeveel van dergelijke posten zijn de afgelopen vijf jaar voor het normale verkeer gesloten?" vraagt het CDA-Kamerlid. Hij wil voorts weten wat er gebeurt met bv. toeristen die ter plaatse per ongeluk de grens overschrijden. Omdat hij dergelijke sluitingen in strijd acht met de Euregio-gedachte wil hij dat er geen verdere meer worden en dat de gesloten overgangen weer open gaan. Daarover moeten de bewindslieden maar met hun Duitse ambtgenoten in contact treden.

'Zwaardere' patiënten en 'moeilijker' stagiaires

Bezuiniging treft ook verpleegtehuis

door pierre rousseau

SITTARD – Ook de verpleegkundige teams van verpleegtehuizen als dat van het Sittardse „Invia" (130 somatische patiënten, voor het merendeel tussen de 70 en 90 jaar) ondervinden de verzwarende druk van ministeriële bezuinigingen. De landelijke tendens in het terugbrengen van het aantal ziekenhuisbedden, waardoor de „eerste lijns" gezondheidszorg, de verpleging thuis, wordt bevorderd, heeft ook tot gevolg dat de toelatingsdrempel tot verpleeghuizen „hoger" wordt, met andere woorden dat de patiënten van somatische en psychogeriatrische instellingen van een zwaarder „kaliber" worden waardoor zij een intensievere verpleging en begeleiding nodig hebben.

Een en ander heeft ook tot gevolg dat een steeds groter percentage opgenomen patiënten (Invia: 300 opnames per jaar), de kliniek tot de dood blijft bewonen, zodat bij een groot stuk gespecialiseerde begeleiding geëisen, ofschoon een verpleegtehuis niet bedoeld is „om er dood te gaan" zoals enkele team-leden van Invia het uitdrukken, te weten hoofdverpleegkundige M. Dols en fysiotherapeut P.H. Pelser.

Belasting

Zijn de verpleegden „zwaarder" geworden, waardoor logischerwijze het team zou moeten worden uitgebreid – hetgeen uiteraard niet gebeurt – ook de onderwijskundige aspecten doen een verhevigde aanslag op werkuren van de medewerkers. De minister heeft de normen voor de toekomstige verpleegkrachten aanzienlijk verzwaard zodat de stagiaires méér aandacht en inzet vragen. „Het is een klassiek gegeven dat er in de ziekenhuiswereld altijd een frictie tussen opleiding en werkschema heeft bestaan", aldus de teamleden, „maar nu wordt de extra belasting toch nijpend". Door het stellen van prioriteiten zal men overigens inbreuk op de kwaliteit van de verpleging zo veel mogelijk voorkomen.

Ook zal zoals bij Invia, alles aan gedaan worden om de sfeer zodanig te laten blijven dat de patiënt zich zo goed mogelijk thuis voelt, al is men zich ervan bewust dat nooit voor honderd procent waar gemaakt kan worden. (Overigens: thuis is ook niet alles 100 procent). Het verpleegtehuis „open gooien" en „de wereld binnenhalen" niet alleen via bustochten e.d. maar veel meer door integratie op zoveel mogelijk fronten met de buitenwereld, dat is het middel waarmee men in Invia de menselijke sfeer gestalte wil geven, tegelijk met een informele, persoonlijke benadering en begeleiding door het verplegend personeel van de patiënt. Dat blijft geven-nummer-een, ondanks alle bezuinigingen. Daarbij weet het verplegend team van Invia zich gesteund door zijn directie, die geen gelegenheid onbenut laat om waar dit nodig is, gewag te maken van de precaire omstandigheden waarin de verpleegtehuis-medewerkers door het ministerieel gezondheidsbeleid terecht zijn gekomen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE SITTARD

STADHUIS GESLOTEN

Aanstaande maandag 30 augustus is het stadhuis de hele dag gesloten. De afdeling Burgerzaken (bevolking) is uitsluitend voor de aangifte van geboorten en overlijdens open van 11.00 tot 12.00 uur.

OPHALEN HUISVUIL

Het ophalen van het huis- en grofvuil vindt wel plaats.

GEMEENTE BEEK (L.)

BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Beek maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat het bestemmingsplan „Vliegveld Zuid-Limburg", vastgesteld bij besluit van de raad van de gemeente Ulestraten van 6 juli 1978 en gedeeltelijk goedgekeurd bij besluit van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 20 maart 1979, 1e afdeling no. BH 26495 bij Koninklijk Besluit van 27 oktober 1981 no. 37 onherroepelijk is geworden, met uitzondering van de op de plankaart aangegeven „grens 40 kosteneenhedenzone" en artikel 5 van de bij het plan behorende gebruiksvoorschriften.
Genoemd bestemmingsplan ligt met ingang van 28 augustus 1982 voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening.

De burgemeester van Beek
w.g. A.G.J. van Goethem

Stelrad naar standaard-produktie

(Vervolg van pagina 1)

NUTH – Blijkens mededelingen van zowel directie- als vakbondswege zitten de problemen bij Stelrad-Nuth (ex-AGA) in de structuur van het bedrijf die nog altijd sterk georiënteerd is op een markt met individuele bestellingen. „Wij maakten alles wat de gek maar vroeg. Daarmee zou je je nu de grond in werken, we moeten dus radicaal omstellen naar standaardprodukten", aldus personeelschef Leenders.

„Stelrad is altijd de kleermaker van de radiatorenmarkt geweest: maatwerk, piekfijne kwaliteit. Maar die (vooral particuliere) vraag is nu verdwenen. De hele bouwmarkt is bovendien ingestort. Het gaat er dus bij Stelrad om over te schakelen op standaardseries, dat is goedkoper en werkt sneller. Maar dat vergt ook minder mensen", aldus FNV-bestuurder Van der Smissen.

Offer

Volgens de heer Leenders begon Stelrad dit jaar – na het concentreren van de produktie vanuit Gorinchem in Nuth – met 377 medewerkers. Voor 40 van hen lopen voor de periode 1982/1983 ontslagaanvragen. Daarenboven waren er nog 20 tijdelijke krachten in dienst. „Blijven plm. 300 man en daarvan zal er een derde weg moeten", zegt de personeelschef. Men hoopt er een aantal van elders te kunnen laten plaatsen en ook op andere wijze aan 100 procent gedwongen ontslagen te kunnen ontkomen.

Op 8 september a.s. spreken vakbonden en directie elkaar opnieuw. De bonden spreken a.s. week met de Engelse moederdirectie. „Als we om dit offer moeten vragen, zal het voortbestaan van het bedrijf eerst hard gemaakt moeten zijn", aldus Van der Smissen.

Onroerend goed

Nabij

Maastricht ruime, klassieke villa

op 2400 m². Par en parking, langs Rijksweg Maastricht-Vaals. Voor vele doeleinden geschikt ƒ 325.000,–. Inruil mogelijk. Livac. 04490-10855.

Te koop:

Brunssum

Ruysdaelstr. 17, woning met tuin en garage. Grote kelders en 3 sl.kamers. Prijs ƒ 93.000,–.

Kerkrade-West

Voetgangersdomein Akerstraat, winkel met 2 woningen. Vrij of verhuurd (als belegging) te aanvaarden. Prijs ƒ 95.000,–. Inl.: Troost Assurantiën, Akerstraat 99, Heerlen. Tel. 045-717976.

Vandaag

kijkmiddag

van 16.00 tot 19.00 uur aan de Gouverneurstraat 25 te Heerlen. Ideaal wonen direct bij het centrum en het natuurgebied Terworm. Netto maandlast vanaf ƒ 490.–.

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Auto's en motoren

AUTORAMA het bedrijf waar Service nog met hoofdletters geschreven wordt o.a.: BMW 316 '80, 1e eig., kl. zwart ƒ 16.000,-; Opel Ascona 2.0 4-drs., '80 1e eig. kl. turquois. ƒ 10.500,-; Citroën GSA Pallas '80, 1e eig., kl. blauw ƒ 9500,-; Datsun Cherry coupe '80, kl. grijs ƒ 9750,-; Fiat Ritmo CL diesel '80, kl. grijs 50.000 km, ƒ 10.750,-; Talbot 1510 jub. '80, kl. blauw ƒ 9500,-; Toyota Carina '81 gas, kl. bruin 20.000 km, ƒ 11.000,-; Porsche Carrera 3.0 Targa '77, kl. grijs ƒ 25.000,-; Saab Turbo, dec. '78 kl. zwart ƒ 11.750,-; Ford Fiesta 1300 S '79, kl. grijs 30.000 km ƒ 9750,-; Ford Fiesta 1,1 L '79, kl. blauw gas ƒ 9250,-; Audi 80 LS dec. '79 gas kl. bruin ƒ 9500,-; Renault 18 TS '79, kl. grijs ƒ 8000,-; Peugeot 104 GL ZS coupe '79, kl. zwart ƒ 8500,-; Opel Manta 16 SR '79, kl. geel ƒ 9000,-; Peugeot 504 GL '79, kl. ivoor ƒ 7250,-; Fiat 128 CL 1300 '79, kl. rood ƒ 5500,-; Leyland Sherpa bus 6000 km, ƒ 8500,-; BMW 730 dec. '78, gas kl. groen ƒ 16.500,-; BMW 728 '78, gas, kl. groen ƒ 15.000,-; Opel Senator 3.0 E '78, kl. rood ƒ 14.750,-; Rover 3500 '78, kl. wit i.z.g.st. ƒ 8500,-; Opel Rekord 2.0 autom. '78 gas, kl. bruin ƒ 7500,-; Ford Granada 2.3 L autom. '78 gas ƒ 7000,-; 3x Triumph Spitfire 1500 us. '78 v.a. ƒ 7000,-; Alfetta 2000 '78, kl. groen ƒ 5750,-; Datsun Sunny '78, kl. rood ƒ 5000,-; Fiat 127 Lusso '78, kl. grijs ƒ 4750,-; Toyota Celica st. Liftback '79, kl. grijs ƒ 9500,-; Mercedes 200 D '77 kl. bruin ƒ 12.500,-; Alfetta 2.0 GTV '77, kl. ivoor ƒ 6250,-; Peugeot 504 coupe 6 cil. '77 kl. bruin ƒ 7500,-; BMW 525 '77 kl. grijs, ƒ 7500,-; Matra Bagheera '77 kl. blauw ƒ 7000,-; Mazda 323 ES '77 kl. grijs ƒ 5250,-; Ford Fiesta 1,1 L '77 kl. groen ƒ 6250,-; Renault 14 TL dec. '77 gas, kl. geel ƒ 4750,-; Vw Golf LD '77 kl. groen ƒ 7000,-; Renault 17 TS cabriolet '77, kl. geel ƒ 5750,-; Peugeot 504 GL '77 kl. bruin ƒ 4500,-; Citroën CX break '77 gas, kl. beige ƒ 4000,-; Pacer X autom. '77 gas, kl. geel ƒ 4500,-; Peugeot 604 SL autom. '78, kl. rood ƒ 6750,-; Mazda 929 hardtop '77, kl. blauw ƒ 3500,-; 2x Opel GT 1900 '72 v.a. ƒ 4750,-; VW Golf S autom. '76, kl. rood ƒ 5500,-; 4x VW Golf '75, '76, '77, v.a. ƒ 2000,-; 5x Honda Civic '76, '77, '78, v.a. ƒ 3000,-; Alfa Giulia 1600, '77, kl. wit ƒ 2500,-; Vw Polo '76, kl. blauw ƒ 4000,-; 4x Ford Taunus 16 L '76, '77, v.a. ƒ 3500,-; BMW 528 '76 kl. bruin ƒ 5500,-. Tal van goedkope inruilauto's, v.a. ƒ 500,-. Inruil en directe financ. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne service afd. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg. Tevens auto's te koop gevraagd.

Te k. FIAT X 19, Targa type '76, ƒ 3350,-. Tel. 045-214341.

Te k. MERCEDES 200 D, kl. wit, bwj. '81, Heiberg 42, Amstenrade. Tel. 04492-1700.

Te k. sportieve MITSUBISHI Celeste 1600 Coupé, bj. okt. '76. Gar. B. Wöltgens. Tel. 045-453487.

Te k. leuke RENAULT 5L, '76. Gar. Wöltgens. Tel. 045-453487.

FIAT 127 de luxe ƒ 750,-. Passaat Combi '76, ƒ 2250,-. Tel. 045-457777.

Te k. sportw. FIAT X 1.9, lichtm. vlg., Abarth. uitl., Targa dak in prima conditie, pr. ƒ 6700,-. Waubacherweg 44, Eygelshoven.

VW-GOLF GL diesel, okt. '77, duurste uitvoer., ƒ 7250,- vr.pr. 045-323332.

Te k. VW-KEVER, te bevr. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord Berlina; bj. '76, te bevr. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. PEUGEOT 504 L, m. LPG, i.g.st., bj. '74, ƒ 2250,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. DATSUN Cherry 100A, bj. '76, ƒ 2250,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Leijenaar's-autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Uw auto ook zonder eigen geld door ons snel geregeld. OPEL Ascona 19N de luxe 4-deurs met LPG-inst., goudm. '81; Opel Manta 19N Hatchback de luxe, zilverm. '79; VW Golf MX de luxe bruinm. '79; VW Golf MX de luxe groenm. '78; VW Golf 1100 de luxe oranje '80; Ford Fiesta 1100 S de luxe zilverm. '78; Opel Ascona 19N 4-deurs de luxe kantel/schuifd., getint glas enz., rood '79; Opel Rekord 2.0N 5-deurs stationcar de luxe groen '79; Toyota Tercel de luxe bruinm. '79; Opel Kadett City 12N Junior geel '79; Opel Kadett stationcar 12N special oranje '79; Opel Kadett 12N special rood '78; Opel Kadett City 12N special rood '78; Opel Kadett coupe 12N special goudm. '77; Opel Kadett 12N special oranje model '75; Opel Kadett 12N special blauw '74; Opel Kadett stationcar 19N 3-deurs geel '76; Mini 1100 special blauwm. '78; VW LT 31 met open laadbak en huif met LPG geel '76; VW kleinbus voor origineel personenvervoer met nieuwe motor blauw ƒ 3900,- '76, aanhangwagens nieuwe in div. afm. 1x ƒ 525,-; 1x ƒ 825,- en 1x ƒ 850,-. Dit alles bij Leijenaar's-autocentrale, Ridder Hoenstraat 145 t/m 153, Hoensbroek.

Autohandel RAPIE biedt aan: Volvo 66 GL autom., bj. '77; Honda Civic '76; VW bus pers.verv., bj. '78 gas en andere automob. te k. Tevens onderdelen v. alle merken auto's, ink. en verk., goed en schadeauto's. Rapie Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensoverg. Locht. Tel. 045-423423.

Te k. FORD Taunus 2-drs., zilvermett., weinig km, 1e eig., pr.n.o.t.k. Stationsstr. 40, Bocholtz.

Auto Kleijnen

Mitsubishi-dealer, Passartweg 35a, Heerlen-Nrd. (naast voormalige Emmamijn Hoensbroek), tel. 045-212035, b.g.g. 411561.

Mitsubishi Lancer 1400 GL zilver metallic, febr. 1979, km.stand 52.400.

Mitsubishi Galant 1600 GL zilver metallic, bjr. jan. 1979, km.stand 56.830.

Mitsubishi Galant 2000 GLX zilver metallic, bjr. augustus 1979, km.stand 62.650.

Mitsubishi Galant 2.3 Turbo diesel bruin metallic, bjr. september 1981, km.stand 31.400.

Andere merken door inruil op Mitsubishi:

Toyota Celica ST Liftback rood, bjr. okt. 1980, trekhaak, radio en sunroof, km.stand 47.850.

Renault 5 autom. geel, bjr. november 1978, km.stand 27.600.

VW Golf M oranje, bjr. jan. 1979, km stand 59.100.

Ford Taunus 1600 L blauw, bjr. augustus 1979, km.stand 73.000.

Opel Ascona 2.0 blauw metallic, bjr. april 1979 met lpg-install.

Auto's worden verkocht met 3 maanden BOVAG-garantie en blijvende Auto-Kleijnen Mitsubishi-service.

Auto Dirks RENAULT-DEALER met ANWB-gekeurde auto's, R4 TL, '76; R4 L, '77; R4 TL, '78; R4 GTL, '78, '80; R5 aut., '78; R5 TL, '77; R5 L, '78; R5 GTL, '80; R14 TL met gas, '79; R20 LS, met gas, '80; Fiat 131, '78; Morris Marina 1.8 GT coupé, '76; Honda Accord aut., '77; VW Jetta, '80; Austin Marina, '77; Peugeot 305 GL, '79; Rover 2600 S, '81; Opel Kadett caravan, '81. Snelle financiering, 100% Bovag-garantie. Amstenraderweg 81B, Hoensbroek, tel. 045-213068, na 18.00 uur 043-624614.

SIMCA 1307, bj. '75, voor ƒ 975,-; Citroën, bj. '75, voor ƒ 950,-. Sittarderweg 61, Heerlen.

CHRYSLER 1308 GT, '78, beige, ƒ 6500,-; Chrysler 1308 S, '79, bruin, ƒ 8500,-; Chrysler 1308 GLS, '78, rood, ƒ 6000,-; Talbot Horizon 1.3 LS, '80, LPG, zilver, ƒ 10.000,–; Talbot 1510 LS, '80, zilver, ƒ 12.000,-; Talbot Solara 1.6 GL, '82, 11.000 km, 1 jaar fabrieksgarantie, groen, ƒ 19.000,-; Chrysler 1308 GLS, '79, blauw, ƒ 7750,-; Simca 1100 bestel, rood, '77, ƒ 1250,-; Simca 1100 bestel, wit, LPG, '79, ƒ 6000,-; Ford Escort bestel, geel, '78, ƒ 3950,-; Simca 1000 Rallye II, beige, ƒ 3000,-; Sunbeam stationcar, '78, groen, ƒ 4500,-; Simca 1100, rood, '78, automaat, ƒ 4250,-; Mini 850, bruin, '76, ƒ 2000,–; Mini Special 1100, blauw, '78, ƒ 5000,-; Simca 1100, rood, '77, ƒ 2500,-. Boven ƒ 4000,- 3 maanden garantie, boven ƒ 10.000,– 6 maanden garantie. Talbot-dealer L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 045-714717 of 710503.

FORD 1600 coupé, bj. '75, t.e.a.b. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Ploemen Schols
Uw VW/Audi-dealer

Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888. Nieuwe Kevers uit voorraad leverbaar, Audi CD aut. 82, Audi 100 75, Kever 76, Polo 79, Passat diesel 79, Alfa Romeo Giulietta 78, Fiat Ritmo S85 81, Honda Accord 80, Mazda 626 met gas 79, Opel Kadett 78, Peugeot 305 GLS 80, Peugeot 504 79, Peugeot Station 79, Renault R14 TL 77, Toyota Corolla 76, Fiat 238 bestel 78.

Nog enkele VW's tegen oude prijs

Wij bieden u o.a. aan FORD Escort 2000 RS alle extra's zeer apart, ƒ 7750,–, BMW 728 kl. zilvergroen, bwj. '78, topcond. ƒ 16.900,–, Opel Rekord 4-drs., 2.0 S kl. goudmet., bwj. '78, ƒ 7750,–, Peugeot 604 4 bak met gas, kl. roodmet., veel extra's, bwj. '78, ƒ 6750,–, Ford Taunus 1600 L 4-drs., lichtbleumett., bwj. '79 ƒ 7900,–, Taunus 1600 L 4-drs., extra uitv., comfort, bwj. '79, ƒ 8250,–, Ford Taunus 1600 L 2-drs., kl. groen, bwj. '78, ƒ 5900,–, Taunus GL 1600 2-drs., grijsmet., nw. type ƒ 3750,–, Fiesta kl. rood 14.000 km 9-80 ƒ 9750,–, Fiesta kl. geel, bwj. '80 ƒ 9750,–, Fiesta zilvermett., bwj. '78, ƒ 7250,–, Honda Civic 1200, 3-drs., autom., bwj. '80, kl. mett.blauw ƒ 9250,–, Mazda 323 EC 3 kl. geel ƒ 4500,–, Horizon Talbot met LPG, bwj. '79 ƒ 6950,–, Opel Kadett kl. geel met gas, bwj. '78 ƒ 6750,–, Kadett stationcar bwj. '78, ƒ 4900,–, Ascona kl. goudmett., nw. model ƒ 3900,–, Renault 5 TL, kl. rood, bwj. '77 ƒ 4750,–, R 12 TL kl. rood, bwj. '77 ƒ 3750,–, Peugeot 504 met gas zeer mooi ƒ 3500,–, MGB cabriolet 20 jr. oud ƒ 8900,–, div. inruilers opruiming. Mini 1100 spec., bwj. '78 ƒ 3750,–, Talbot 1609, bwj. '78 ƒ 2250,–, Simca 1006, bwj. '78, ƒ 1900,–, Peug. bestel diesel, bwj. '79 ƒ 3250,–, Citroën GS XII, bwj. '77 ƒ 2500,–, Citroën Mehari jeep ƒ 2000,–, Kadett 1200, bwj. 75 ƒ 2250,–, inruil mog. snelle financ. en garantie. Autocentrum Kerkrade, Kerkraderstseenweg 69, tel. 045-453502, afrit autobaan Heerlen-Zuid Kerkrade naast politiebureau.

Te k. weg. omst.h. VOLVO 343 DL, bwj. '77, vr.pr. ƒ 5500,–, Verzetstr. 5, Hoensbroek, tuss. 18-19 uur.

Autobedrijf G. Simons biedt te k. aan o.a. OPEL Kadett 1.2 N spec., blauw '80, Kadett 1.2 S luxe rood, automatic '78, Kadett 1.8 N luxe, signaalgeel '78, Kadett 1.2 N bruin '77, Kadett 1.2 N luxe wit '77, Kadett 1.2 N Combi oranje '77, Ascona 1.9 N oranje '80, Ascona 1.2 S geel '77, Manta 1.9 N blauwmet., '78, Toyota Celica Liftback 2000 TX, rood '79, Honda Civic 1200 luxe groen, automatic, '79, Honda Civic 1200 luxe goud, automatic '78, VW Golf diesel bruinmet., type '81, Ford Fiesta, 1100 S brons '79, inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te k. FIAT 127 S, bwj. '75, kl. groen, pr. ƒ 1750,–, Feldbiss 2, Kerkrade.

Voor liefh. VW Sirocco GTI, bwj. eind '77, i.z.g.st. met.groen, vr.pr. ƒ 10.750,–, tel. 045-227004, na 19.00 uur.

Te k. Kl. Graverstr. 166, Kerkrade-W., MERCEDES sport 280 SL, autom. '69, Alfasud '77, Renault 6 TL '76, 1e eig., Renault 6 TL '76, BMW 1602, '74, BMW 1602, '75, Daf 44, '74, 1e eig., Ford Capri 2300 XR '74.

VW Bus '71, campinguitrusting div. extra's. Tel. 045-414797.

HONDA Civic, '77, ƒ 4250,-; Datsun Cherry coupé, type '76, ƒ 1950,-; Fiat 127 S, type '76, ƒ 2450,-; Honda Civic, 4-drs., ƒ 2950,-; VW Passat, type '76, ƒ 2750,-; VW Passat, type '74, ƒ 1650,-; VW Kever 1300, ƒ 1750,-; VW 1303, '74, ƒ 1750,-; Renault 15 TS coupé, '75, ƒ 2250,-; VW Jeans, ƒ 2250,-; BMW 2002 TII m. werk, ƒ 1950,-, inr. mog. Ganzeweide 146, rijksweg t.o. droomkasteel, Heerlerheide.

OPEL 1900 autom., met schade, bj. '73, ƒ 850,-; Renault, bj. '76, ƒ 1350,-. Sittarderweg 61, Heerlen.

Te k. gevr. AUTO'S, in goede staat, vanaf bj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-226829 b.g.g. 418856.

Te k. OPEL Ascona 2 l. SR, nov. '78, groenmet., open dak, magn. velgen, i.z.g.st., ƒ 8200,-. Na 17 uur, tel. 04492-4448.

Te k. org. RUSKA Superbuggy, bj. '78, roodmet., sp.vlg., cass., kuipst., 25.000 km, nw. band., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5250,-. Tel. 04405-1646.

Te k. OPEL Rekord 1900 SH, 42.000 km, gel. Bouwbergstr. 13, Brunssum.

Te k. OPEL Kadett, nw. type, zeer mooi, nw. banden enz., pr. ƒ 1850,-. Tel. 045-251333.

Te k. FIAT 1430 Sport coupé, 4-pers., m. sportwielen, kl. rood, er zijn maar 5 in Zuid-Limburg gemaakt, auto is in g.st., bj. 2-10-'78, pr. ƒ 5850,-, inr. mog. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Te k. SIMCA 1307 GLS, bj. '77, i.g.st., pr. ƒ 4500,-. Rennemigstr. 46, Heerlen.

Te k. VOLVO 343 L, kl. wit, bj. '79, km.st. 55.000, vr.pr. ƒ 9650,-. Tel. 04492-4227.

Te k. AUSTIN Allegro 1304 Special, rood, bj. '79. Havé Autobedrijf, Industriestr. 31, Siyttard, tel. 04490-15195.

Te k. SUZUKI LJ 80 Q groen, bj. '80. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te koop

Rover 3500

i.g.st., wit, bj. okt. '77. Tel. 04498-51207.

REKORD 1900 coupé '74 ƒ 950,-; Lelijke eend '77 ƒ 1450,-; Fiat 131 '76 ƒ 1250,-; Kadett '73 ƒ 550,-. Pr. Hendrikstr. 22, Hoensbroek.

Te koop onder garantie en service, div. autom. OPEL Ascona 4-drs. 16SR, diesel 5 wkn. oud; Volvo 245 V.A.N. LPH '79; Mazda 626 '79; Ascona 16S LPG; Manta 20S CC Hatchback '79; Ford 20 GL LPG '80; Ford 20L '80; Monza 30 insp. '79; Vauxhall Chevette autom. '81; Lada 5-drs. Carav. '77; BMW 318 '77; Ascona 20S 4-drs. '78; Honda Civic '78; Peugeot 504 '79. Div. inruilers. Inr. financ., garantie, onderhoud, autobedrijf Leo Franken, Ganzeweide 59, H'heide, 045-216475.

Volkswagen

LT 35 D bwj. '77, geh. geïsol. moet aan gewerkt worden tel. 045-216558.

Te k. motor SUZUKI 550 cc, bj. '79, m. sterwielen, i.z.g.st., ƒ 2850,-, inr. auto mog. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. PEUGEOT 404 diesel, bj. '73, ƒ 1350,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek, gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. OPEL Ascona 16 S, bj. '73, achter lichte schade, ƒ 650,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Wegens omstandigh. te k. aangeb. MERCEDES 300 diesel, bj. aug. '78, 40.000 km, met veel acc. Inl. 04458-1653, tot 16 uur.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

FORD Taunus luxe stationcar, 5-drs., bj. 4e mnd. '80, van 1e eig., nieuwste model, m. stereo-radio-cass.; automatic Sunbeam 1.6 S, model Horizon, van 1e eig., 12e mnd. '79; zeer speciale uitvoering Ford Taunus, 2-drs., bj. '79, zilvergrijs, van 1e eig.; Renault 5 TL, 5-drs., bj. '80, van 1e eig., blauw, radio, interessante prijs; Volvo 343 DL, bj. '80, schakel, van 1e eig., met gasinstall., groen, i.st.v.nw.; Opel GT, rood, i.st.v.nw. Te bevragen Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn), in bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829 b.g.g. 045-418856.

Wees er vlug bij! Garage Auto Roda biedt aan: CITROËN Visa Super, met of zonder gas, type '80, ƒ 7950,-; Peugeot 305 GR, oranje-rood, model '80, ƒ 7950,-; Renault 6 TL, type '80, ƒ 6500,-; Renault 5 TS 1000, automatic, ƒ 8750,-, 24.000 km gel.; Mazda 323 automatic, model '79, ƒ 7950,-; Ford Fiesta, sportuitvoering, zwart, ƒ 5950,-; Triumph Spitfire, model '80, z. en w.kap, ƒ 8750,-; Fiat Ritmo, 5-drs., uitv., type '80, ƒ 8750,-; Honda Accord, 4-drs., mod. '79, ƒ 8750,-; Honda coupé, 3-drs., 1600, '77, ƒ 6750,-; Cabriolet Triumph Stag automatic, ƒ 15.000,-; Mercedes 190 SL, bj. '60, Cabriolette Ruska Sprinter, ƒ 5500,-; sportauto Clan Crusader, zeer zeldzaam, ƒ 9500,-; jeep Renault Rodeo, z.- en w.kap, ƒ 6500,-; Saab combi, coupé, model turbo, ƒ 6950,-; Renault 5 L, 3-drs., vloerpook, bj. '77, ƒ 4950,-; Transit bestelbus, ƒ 1950,-; Volkswagen LT 28, open laadbak, ƒ 5500,-. Snel wisselende voorraad, financiering enz. Vele occasionsonderdelen van alle merken, tel. 045-458364. Garage Auto Roda (ind.terr. Dentgenbach), Langheckweg 36, Kerkrade-West.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West, tel. 045-451000.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Opel type Rekord, '79, met LPG, ƒ 7250,-; Toyota Corolla 30, '76, ƒ 2450,-; Datsun Cherry, '77, ƒ 3250,-; Mazda 929, '76, hardtop coupé, ƒ 2450,-; Renault 20 TL, '77, ƒ 3750,-; Honda Civic, '76, 4-drs., ƒ 3250,-; Datsun 140Y, '75, ƒ 1850,-; Renault 16 TL met gas, '77, ƒ 2750,-; Opel Rekord, '76, ƒ 2450,-; Toyota Corolla met gas, '74, ƒ 1450,-; Daf 44, '76, ƒ 1250,-; Mazda 1300, '77, ƒ 2450,-. Inruil, financiering mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

GOLF LS te k. bwj. '77 i.z.g.st. Locht 163 Kerkrade-W.

FORD Escort 1600 GL, 5-drs., 6 mnd. oud, 20.000 km; Ford Escort 1300 GL, 4-drs., '80, met sunroofdak, 40.000 km; VW Derby LX, type '80, met schuifdak, 26.000 km; Opel Kadett spec., '79; Kadett coupé 1200 S, '78; Kadett City 1200 S, '78; Opel Rekord, 4-drs., '80; Datsun 120 A, '79; Honda Civic, 3-drs., automatic, '78; Simca 1100, 5-drs., automatic, '77; Mazda 323, 3-drs., de L, '78. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

gota Tapetenmarkte

„Kein Geld verschenken an Gota denken!"

Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle ab	-,98
Struktur Tapete überstreichbar 33,5x0,53 m-Rolle	9.95
Lammfellrollen 19 cm breit, mit Gitter	1.98
Styroporplatten ca. 50x50 cm Stück ab	0.45
Fassadenfarbe 11 kg	18.48
Korkplatten 30 x 60 cm, Stück; 2 qm: DM 7,70	0,70
PVC Filz versch. Dessins, 200 cm breit	qm 4.55
Teppichboden Schlingenware, meliert 4 m breit, qm	4,95
Textiltapete 7,75 x 0,52 m, Rolle	9,95

AACHEN Theaterstraße 58 Telefon: 02 41/3 23 54 — P — Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr) Telefon: 02 41/50 32 07 — P Riesiger Kunden-parkplatz — Jülicher Straße 212-218 Telefon: 02 41/16 41 04 AACHEN Wochentags 9.00-18.30 Uhr Samstag 8.30-14.00 Uhr Langer Samstag 8.30-18.00 Uhr

VOLVO 244 Turbo roodmetallic als nieuw met 15.000 km 1981-05 nu ƒ 36.500,–; Volvo 244 GLT Gold metallic 1980-01, 70.000 km, zeer mooi ƒ 25.500,–; Honda Accord 1979-06 Sedan 5 Speed Silver met. weggeefprijs nu ƒ 9900,–; Volvo 343 DL schuifdak 1978-11 groen+radio, 65.000 km nu ƒ 9250,–; Volvo 245 VAN geel met LPG 1980-11 ƒ 16.500,– Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82 Hoensbroek 045-220055.

Te k. aangeb. OPEL Rekord stationcar, 2.3 L diesel bwj. '80, z.g.a.n., kleur rood, vrpr. ƒ 16.500,-, tel. 045-452937.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400 GL bwj. eind '75, i.g.st. ƒ 1950,- of te ruil met Fiat Mirafiori of VW Golf. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

Te k. TRIUMPH TR 7 kmst. 40.000, bwj. 4-10-'79, z.g.a.n. Iedere keuring toegest. Eksterstr. 26 (bij slagerij), Heerlen (Versilienbosch).

Te k. FORD bwj. '78. Inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlerbaan.

Te TRIALMOTOR TRAILMOTOR Kawa 250 ƒ 850,-, tel. 216373 Hrl.

Te k. FORD Capri 2.6, bwj. '73, verchr. motoronderd. BBS-vellingen en veel access. ƒ 4500,-. V.d. Scheurstr. 42, Hrl., 045-723562.

Te k. FORD Escort 1100 L zeer mooi, bwj. 31-10-'76, prijs ƒ 2250,-, tel. 045-713213.

G.G. Auto's biedt aan: FORD 1600, type '80, 4-drs., uitvoering in nieuwstaat; Golf diesel, type GLD, model '80, 4-drs.; Mercedes 280 E, bj. '77, nieuw! Honda Civic automaat, bj. '79; Datsun Cherry, nieuw model '79; Fiesta luxe, '80; Kadett 1200, bj. '77; Allegro 1300, 4-drs., bj. '80, als nieuw; Fiat 127 Sport, type '70, kleur zwart, bj. '79; Mini 1100 speciaal, bj. '79; Golf type extra, bj. '77, in prima staat; Volvo 66 coupé, automaat, ƒ 2500,-. Diverse inruilers. Garantie - financiering - inruil. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 045-224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. weg. sterfgeval goedkope CHEVROLET-CAPRI Classic bwj. 1978, 38.000 km gel. Schepenstr. 89 Brunssum.

Te k. MERCEDES 300 D, bj. '77, inr. benzineauto mog. Steskensstr. 39, Stein.

Te k. FORD Escort 1300, i.z.g.st. bj. '75, vr.pr. ƒ 1500,–. Rozenstr. 13, Sittard, tel. 10608.

Te k. FORD Escort autom. bj. '77, Hitsberg 15, Born, tel. 04498-55166.

SAAB 900 turbo, bj. '80, 66.000 km, radiocassette, 5-gang, 5-türig, schwarz, Preis VB, Tel. 09-49241163596.

Te k. OPEL Kadett Coupé type '75, Terborchstr. 15 Brunssum.

Te k. PEUGEOT 204S bwj. '74, schuifdak, nw. uitlaat, pr. ƒ 900,– Schleidenstr. 100 Kerkrade.

Bromfietsen

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha, Puch Maxi en KTM Cross 250 cc. Koopje. Maasstr. 3, Beersdal, Hrl.

Te k. PUCH Maxi nostalgie en Kreidler te bevr. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. VESPA Ciao na 18 uur, tel. 045-241711.

Te k. ZUNDAPP GTS 50 ƒ 800,-. Kerkstraat 30, Merkelbeek.

Te k. KREIDLER m. verzek. 3 jr. oud m. sterwielen, z.g.a.n. tel. 045-453427.

Te k. BROMFIETS Yamaha FS1 bwj. eind '76, kleur blauw, te bevr. v. Pallandtlaan 3, Valkenburg.

NIEUW! Kreidler RMCS model '83, nu nog mooier. Bij ons betaald u geen ƒ 3595,– maar slechts ƒ 2995,–. Bromfietsenspecialist Math Salden, Limbricht.

KS50 te koop, bj. '80, sterw., cockp., wit lederen zadel. Tel. 04454-4072.

Te k. YAMAHA Enduro, bwj. '82, kl. rood, voor en achter verhoogd, 3500 km gel., vr.pr. ƒ 1450,-. Terweyerweg 23, Passart, Heerlen, na 17.00 uur.

MOTORCROSS. Zondag 29 aug. 13.00 uur. Kampioenscross 125 cc senioren en internat. 250-500 cc junioren, Ubach o. Worms.

ZÜNDAPP KS 50, i.z.g.st. sterw. schijfr. El. ont. verz. ƒ 1150,–. Dir. Janssenstr. 8, Kerkrade.

Te koop PUCH grand prix, bwj. '79, sterwielen, tel. 045-254085.

VESPA Ciao, ƒ 495,-; Honda MT, 2 mnd. oud, ƒ 1975,-; Yamaha's vanaf ƒ 1195,-; Maxi Puchs va. ƒ 695,-; Florets RMC vanaf ƒ 1495,-; Puch, 2 versn., ƒ 395,-; 6 mnd. gar., Peugeots vanaf ƒ 150,-. Batavus ƒ 125,-. Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. HONDA MT 5 a. nw., bwj. '81 met verzek. Vr.pr. ƒ 1300,–, Honda XL 500 zond. kentek., bwj. '80, vr.pr. ƒ 1900,–. Tev. herensportfiets en herenrenfiets Koga Miyata. Arendstr. 6, Heerlen. Tel. 214343.

Te k. YAMAHA RD, bj. 1979 met sterwielen. Tulpstr. 32, Nw-Einde, Heerlen.

Vakantie

CARAVANSTALLING: ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Wegens omstandigheden enkele mooie STACARAVANS te huur en te koop op gezinscamping. Incl. zwembad in de voorlopers van de Ardennen. Route Noorbeek, grens de Plank 4 km rechts, Camping Haciënda. Tel. 09-3287687999.

5 dgn. JOEGOSLAVIË per vliegtuig 1e kl. hotel, halfpension ƒ 395,–, alleen bij Özek Reizen, Stationsstr. 21, Hrl. 045-710133.

Te k. 6-pers. BUNG.TENT m. grondz. en luifel, ƒ 400,-, tel. 216373.

Te k. CARAVAN Constructa bwj. '79, kachel, ijskast, tent, prijs ƒ 7750,–, Staringstr. 7, Hrl. tel. 045-415401.

Te k. of te h. STACARAVAN. Tel. 043-72150.

16 m² BM-ZEILBOOT, mahonie hout, Dacron-tuig, dektent, 4 pk Johnson motor. Vaste prijs ƒ 5000,-. Tel. 04750-15972.

Te k. CARAVAN Lord, als nieuw. Bj. 24-12-'79. C.v.-verwarming, koelkast, doucheruimte, 5.35 m. Te bevr. Einderstr. 5b, Heerlerheide. Tel. 045-225318.

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

Te k. 2-pers. KAJAK. Te bevr. 04490-17171.

Te k. CARAVAN Adria 450 L Comfort, 4-pers. m. aparte wasruimte, m. ijskast en kachel en voortent, bj. '78, pr. ƒ 6750,-. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. CARAVAN merk Adria 4-pers, i.z.g.st. bj. '79, met verw., ijskast. Vr.pr. ƒ 6800,–. Dammerscheidstr. 34, Voerendaal, tel. 045-750554.

Nog hogere NAJAARSKORTING tot 20% op al onze caravans, dealer van De Reu, Galant GT, Lord Munsterland, Lander Graziella en Camplet vouwwagen. Ook voor reperaties (alle merken) acc. en onderhoud. Schout Caravaning, Julianastr. 5 Merkelbeek tel. 04492-1870.

Casino de Wal. 24-er kogelroulette biedt gratis vervoer 500 B.fr., extra diner, vrijdag en zaterdag Weert, Roermond, Sittard, Geleen, Heerlen, Maastricht (15.30). Inl. en opgave tot 12 uur. Koch, 043-35355.

Te k. CARAVAN, merk Hobby, bwj. '81, v. Goghstr. 24, Sittard. Na 18.00 uur.

STALLING vouwwagens. Tel. 04402-4857.

Scout Pivo de lux VOUWWAGEN 1979, incl. luifel, tafel, binnentent + res.wiel, te k. of te r., teg. goede caravan. Laagstr. 3, H'broek, 045-220617.

Te k. TOURCARAVAN Bergland, type 310, bj. '78, z.g.a.n., div. extra's koelk., 12 v.-220 v., en gas, nieuw, verwarming, gasfles, compl. caravan-autospiegels. Pr. ƒ 5000,-. Tel. 04498-54319.

Eind autustus naar Texel

Nog beperkt hotelkamers, appartementen en bungalows beschikbaar. Belt u wel metéén Jarino Rekreatie, 05908-16866. Na kant.u. 05908-19598.

Gratis weekend

Boek nu 2 weken vakantie, dan hebt u dit najaar recht op een gratis weekend (niet in herfst- en kerstvakantie) in bungalowpark Andijk (met verwarmd overdekt zwembad), Boschberg a/Veluwemeer, Ponerosa op Veluwe, Yerseke a/Oosterschelde of Hoog Koog op Texel. Jarino Rekreatie 05908-19598. Na kant.u. 05908-19598.

Onderwijs

DANSINSTITUUT Rien en Betty Decker, de NBD-dansschool van het Zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden, zoals gezelschapsdansen (beginners en gevorderden), disco, rock 'n roll, jazz, tappdansen, volksdansen, enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen, dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Uw RIJEWIJS, schakel of autom. vóór de volgende vakantie of spoedcursus van 10 wkn. Tijdelijk de eerste 10 lessen à ƒ 30,– p.l. aparte audio visuele theorie-avond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel. 045-311003.

DANSINSTITUUT Ans en Tonnij Janssen, lid N.B.D. Vanaf 2e week van september danscursus voor leerlingen en gevorderden in Ballroom-Latin American. Inschrijving en inlichtingen, Parallelweg 61, Valkenburg. Tel. 04406-12634.

ENGELSE lessen ervaren leraar, tel. 045-710885.

DANSSCHOOL Korsten. Nieuwe cursussen in Echt, Treebeek, Geleen, Posterholt, Sittard en Horst. Voor beginners, gevorderden enz. Aanmelden en informatie, tel. 04402-3657.

Heerlen en omstreken opgelet. EN OMSTREKEN OPGELET. Reken even mee. Bij ons kost elk uur autorijles ƒ 28,50. RIJSCHOOL CEVE, tel. 045-724442.

Wegens groot succes, eerste 3 lessen ƒ 50,– daarna ƒ 32,50, in schakel (BMW) of autom., natuurlijk bij beroepsrijksged. Aban erkende autorijschool S. Heynen, Brunssum. Tel. 045-255289, b.g.g. 045-252765.

Autorijlessen eerste 10 à ƒ 25,–

tel. 045-256663.

Antiek

ANTIEK: Proff. Asserstraat 15, Hoensbroek (Dem).

ANTIEKHANDEL Wijshoff BV Hoensbroek heeft in het Zuiden de grootste collectie meubels, kachels, klokken en kleingoed. Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. 3000 m² toonzalen. Dond. koopavond.

ANTIEK „De Veldschuur" plaatsgebrek geloogde eiken Mechelse buffetkasten vanaf ƒ 1250,–, eenmalig alleen deze week. Misschien is de kast van u erbij, toch maar even komen kijken, Veldschuurweg 1A, Meers-Stein 04495-4427.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a, Nuth, t.o. kerk. Tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

VIDEOFILMVERHUUR ƒ 15,- p.w., grootste assortim. erotische films en andere, elk systeem. Oudste en vertrouwste adres. Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachine, koelk. en diepvr. Paumen T.D. Schinveld tel. 045-253782.

Plaatsen, reviseren en onderhoud van TV-ANTENNES. J. Vandeweijer, tel. 045-441857. 04750-18819.

KAARTLEGGEN volgens tel. afspraak, tel. 045-314090.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse tv-service, tel. 045-314122.

GEBOORTEBORD in oud-Hollandse stijl v.a. ƒ 30,–, vraag dokumentatie (liefst tussen 16.00 en 17.00 uur). Nieuw! Herinneringsbord voor Peter, Meter, opa of oma van slechts ƒ 16,–. Herinneringsborden voor alle gelegenheden zoals gouden bruiloft, jubileum, huwelijksborden etc. Kretz… Keerberg 95, Voerendaal, tel. 045-752082.

Autoradio's, cassetterecorders, SPEAKERS, antennes enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

Autorolgordijnen, jaloezieën, WINDSCHERMEN, fietsdragers, spoilers enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, 712113.

Tenniscentrum Nieuwenhagen

Voor slechts

ƒ 100,–

bent u huislid gedurende het hele winterseizoen. Voor meer informatie:

Tel. 045-31821…

Te k. SANSUI 717 versterker, cass.deck en tuner Born, tel. 04498-52529.

Gevr. MODELLEN voor kappersschool. Tel. 04…752994, na 19 uur.

Geh. man, 54 jr., zkt. enkele mensen voor DAGWANDELINGEN in Z.Limburg, Eifel, Ardennen. Br.ond.nr. SH 639 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

TENNISSEN met een winter-zwerfkaart op alle vrije banen in de tenniscentra van v.d. Werf&Kamphuis… Sport van EIKEHOUT, … 5-1983. Kosten ƒ 135,– p.… + een bijbetaling van ƒ … of ƒ 10,– per baan. 10 tennislessen met een winterzwerfkaart v.a. ƒ 70,– p.… Informatie 045-4590… 421325/753192/218590 04495-4077.

FIGUURCORRECTIE, centimeters slanker in … weken door spierversterking … schoonheidssalon Gerda. Tel. 045-316445.

12½ Jaar Garantie!

SPECIAAL ADRES VOOR

massief eiken en lederen interieurs

UIT EIGEN FABRIEK

Tegen zeer betaalbare prijzen! (óók voor speciaal maatwerk uw adres!)

12½ Jaar Garantie!

* Op al onze massief eiken meubelen, bekleding uitgezonderd.

schreurs meubelen b.v.

MOLENSTRAAT 10, LIMBRICHT - tel. 04490-16961

Langs de grote weg Sittard-Born – Ruime parkeergelegenheid

IEDERE VRIJDAG KOOPAVOND TOT 9 UUR

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Sharky's machine, 16 jr. dag. 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur, wo. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Easy rider, 16 jr. dag. 20 uur, za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur, wo. 15.30 en 20 uur.
Passage: Babylon pink, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Golven der wellust, 18 jr. do. t/m zo. 24 uur.
H5: Les uns et les autres, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur. Paradise, 12 jr. 3e week, dag. 16 en 20 uur. Le professionnel, 12 jr. 9e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Vrouwenkamp, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur. Montenegro, 2e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur. Inpikken en wegwezen, 12 jr. za., zo. en wo. 14 uur. De kettingzaag, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur. Le trio infernal, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.

HOENSBROEK

Royal: Ford Apache the Bronx, za. 20.30 uur, zo. 17 en 20.30 uur. Return of Bruce, zo. 14 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater: Jaws, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Grof geschut, a.l. za. en zo. 14.30 uur. Monty Python en de heilige graal, a.l. za., zo. 17 uur, ma. 20 uur. Maniac, 16 jr. za., zo. en di. 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: De duivel hale je, 12 jr. do. en vr. 22 uur. Maniac, 16 jr. do. en vr. 24.15 uur. Convoy, 12 jr. za. 22 uur. Le professionnel, 12 jr. zo. en ma. 22 uur, Ilsa, meesteres van het vrouwenkamp, 16 jr. za., zo. en ma. 24.15 uur. Monty Python en de heilige gr..gr..graaf, a.l. di. 22 uur, wo. 21 uur. Cannibal apocalypse, 16 jr. di. 24.15 en wo. 23.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Turks fruit, 16 jr. do. t/m wo. 20.30 uur. De rechter- en de linkerhand van de duivel, a.l. do. t/m wo. 20.30 uur. Een nummertje tussen de coulissen, 18 jr. do. t/m wo. 23 uur. Veel liefs uit ontuchtig Tirol, 16 jr. do. t/m di. 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Roar, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 20.15 uur.
Palace 2: Mystique, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur. Red Rider, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 12 jr. 27e week, dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Her name was Lisa, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. Teenagers op het pornopad, 18 jr. vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal 2: Het ware verhaal van de non van Monza, 16 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur. De karatevuist van Sjaolin, 16 jr. vr., za. en zo. 22.30 uur. The aristocats, a.l. za., zo. en wo. 14 uur.
Mabi 1: Goldfinger, 12 jr. dag. 14, 17 en 20.30 uur, 2e week.
Mabi 2: De wraak van Khan, a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Reds, 3e week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Filmhuis: The Fratelli, dag. 20 uur. Five Easy Pieces, do. t/m zo. 22.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
NMB, Bongerd 13: foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: schilderijen uit de kunstcollecties van Heerlen en Venlo. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: educatieve tentoonstelling van de ontwikkeling van het leven op aarde. Met aquarellen van Theo Schildkamp en fossiele vondsten uit Limburg. Open ma. t/m vr. 9-12 uur en 14-16 uur. Tot en met 10 september.
Welterhof, Kennedylaan 301: kunstmanifestatie met Jan This, Funs Stadhouders en Sandra Meisters. Open dag. 9-23 uur. Tot en met 29 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma, Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur, di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel-fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 26 september.
Kasteel-expositiezolder: tekeningen en etsen van Antony van Lieshout. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 29 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, za. 13-17 uur.

UBACH O. WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

Gemeentebedrijven Heerlen:

Premie bij automatisch betalen

HEERLEN – Bewoners van de gemeente Heerlen, die de gemeente machtigen om middels een automatische overschrijving de rekening van gemeentebedrijven te voldoen, kunnen een voordeeltje van ƒ 17,70 per jaar tegemoet zien.

De gemeente heeft het plan gelanceerd om bij automatische overschrijving een premie van vijftien gulden te geven. Daar komt de BTW bij, die het totaalbedrag op ƒ 17,70 brengt. Nadeel voor de Heerlenaar is, dat de afschrijving ongeveer twee weken eerder plaatsvindt dan de uiterste datum om aan de betaling te voldoen. „In Hoensbroek werkte men al met dit systeem, er kwamen toen voorstellen uit de raad, om het in de hele gemeente zo te doen", aldus wethouder Jan Verheugen.
In de gemeente Heerlen betaalt ongeveer 35 procent van de bevolking de rekening van gas, water, elektriciteit etc. via een automatische overschrijving. Gisteravond heeft de commissie Financiën van de gemeente Heerlen zich akkoord verklaard met deze regeling.

Eygelshoven: 1,1 miljoen voor bestrijden van wateroverlast

KERKRADE – De gemeenteraad van Kerkrade heeft woensdag 1,1 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor het bestrijden van de wateroverlast rond de Grote en Kleine Stegel in Eygelshoven.

De werkzaamheden voldoen aan de eisen die door het Waterschap Zuiveringschap zijn gesteld en bestaan uit het maken van overstorten in Kleine en Grote Stel, Anselderlaan en Torenstraat. Tevens komt er een stuwriool in de Andelderlaan en wordt het riool in deze straat vernieuwd. Bovendien komt in Op de Roskamp een nieuw afvoerriool.
Samen met de reeds uitgevoerde werkzaamheden zoals inlooproosters met putten en aansluitingen op de beekoverkluizing hoek Veldhofstraat - Grote Stegel, bedragen de kosten 1,1 miljoen gulden. De gemeente Kerkrade kan uit de pot „kostbare rioleringswerken" een subsidie van het rijk verwachten van 350.000 gulden.

Concoursconcerten in Doenrade

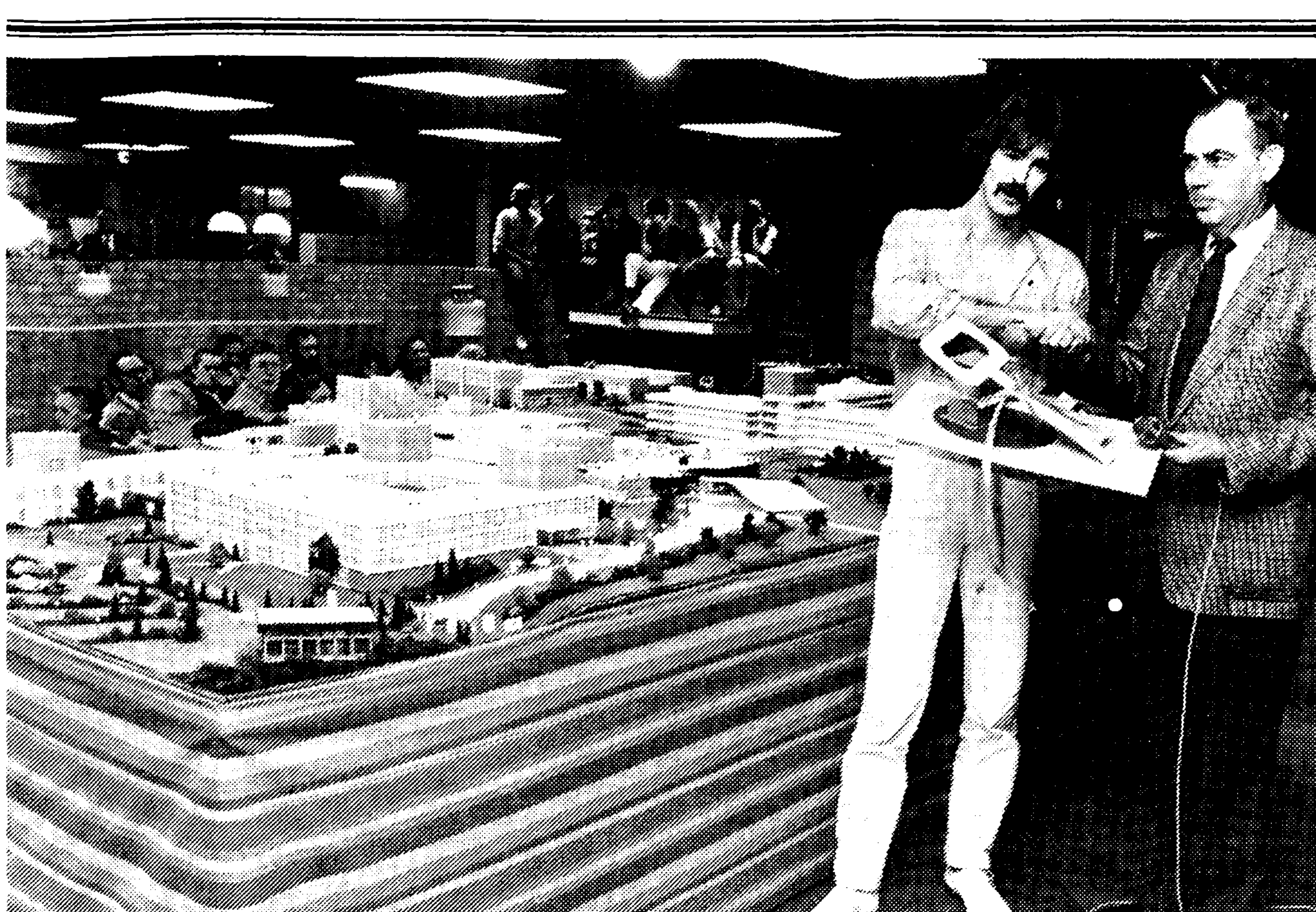
DOENRADE – De fanfare St.-Cecilia uit Doenrade geeft zaterdag en zondag de traditionele jaarlijkse concoursconcerten. Verenigingen die dit najaar aan een van de bondsconcoursen deelnemen worden in de gelegenheid gesteld in een ideale omgeving aan de liefhebbers van de blaasmuziek hun concourswerken ten gehore te brengen. Op hun verzoek ontvangen de deelnemende korpsen onder gesloten envelop een beoordeling van hun werken van het Sonmo jurylid de heer H. Bourguenon. De concerten beginnen zaterdag om 18.00 uur en zondag om 19.00 uur. Zij worden gehouden in het streektrefcentrum. De toegang is gratis.
Bondsconcoursen worden dit jaar gehouden in Heerlen (26 september), Weert (3 oktober) en Schinveld (10 oktober).

Helba-festival drie dagen in Nuth

NUTH – Het driedaagse Helba-festival in Nuth, nu zaterdag, zondag en maandag, wordt ook dit jaar georganiseerd door de buurtvereniging Hellebroek en de harmonie St.-Bavo van Nuth. Het speelt zich af op het terrein van automobielbedrijf Habets aan de Mauritsstraat.
Zaterdag tussen 11 en 17 uur wordt een rommelmarkt gehouden. 's Avonds is er dansen op muziek van de Griesländer Musikanten uit Grijzegrubben. Na het frühschoppen van zondagmorgen worden vanaf 16 uur concerten verzorgd door achtereenvolgens de fanfares Martinus uit Stein, St.-Donatus uit Grijzegrubben, St.-Caecilia uit Wijnandsrade, St.-Cecilia uit Bocholtz. Zondagavond wordt de dansmuziek verzorgd door de Geulkapel uit Valkenburg. Maandag wordt, zoals gebruikelijk, een grote kienavond gehouden.

Nieuwe motor kostte 500 gulden extra

SITTARD – „Hij is een van de vele sneiheidsmaniakken die we hier regelmatig ontmoeten". Verkeersschout Bardoul zei dat dinsdag tegen W. uit Kerkrade, die op de snelweg ter hoogte van Susteren was gepakt toen hij niet minder dan 165 km/uur reed.
„Ik wilde snel naar Echt om mijn nieuwe motor te bekijken", zo verklaarde W. bij aanhouding tegenover de politie. Die hoge snelheid kwam de Kerkradenaar voor het kantongerecht in Sittard duur te staan. „Niemand heeft het recht om de weg als racebaan te gebruiken", was de mening van de verkeersschout die een boete van 500 gulden eiste. Kantonrechter mr. Engelen veroordeelde W. conform die eis.



● *Jean Marcic en directeur F. Nijsten bij de maquette van Welterhof.*

Welterhof in miniatuur

HEERLEN – Jean Marcic heeft woensdagavond de door hem gemaakte maquette van Welterhof symbolisch overhandigd aan economisch-directeur F. Nijsten. Tijdens een culturele avond in het ontmoetingscentrum van Welterhof gaf Marcic een sleutel aan de economisch-directeur. Daarmee kwam de maquette van 4,5 bij 4,5 meter in bezit van Welterhof. Jean Marcic, oud-bewoner van Welterhof, heeft de maquette gemaakt in het kader van de arbeidstherapie. Hij gebruikte afvalmateriaal, zoals papier, stukjes hout en karton. Hij kroop zelfs geregeld op het dak van Welterhof, om ook van bovenaf een zo trouw mogelijke kopie te maken. Jean Marcic heeft meer dan 600 uren aan Welterhof-in-miniatuur gewerkt. Voorlopig krijgt de maquette een plaats in het ontmoetingscentrum.

Internationaal muziekconcours in Terwinselen

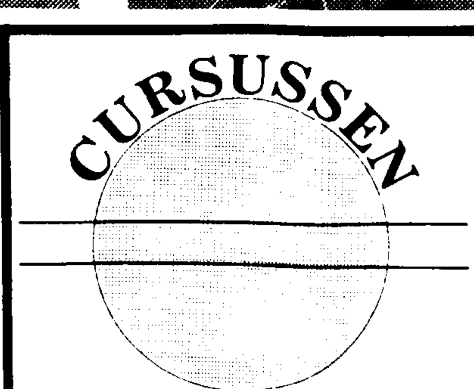
KERKRADE – Fluit- en tamboerkorps Odeon Terwinselen houdt zondag een internationaal muziekconcours. Elf binnenlandse en acht buitenlandse korpsen en drumbands hebben ingeschreven voor de mars- en concertwedstrijden.

De optocht begint om 14.30 uur via Maarzijde, Korte Maar, Maarstraat, Schaesbergerstraat, Vloedgraafstraat, Dr. Nolenstraat, Piusstraat (defilé) Schaesbergerstraat met als eindpunt gemeenschapshuis Terwinselen. Gelijktijdig met de marswedstrijden in de Maarzijde, die om 16 uur beginnen, treden in het gemeenschapshuis enkele majorettengroepen op. De concertwedstrijden zijn vanaf 18.00 uur in het gemeenschapshuis. De prijsuitreiking wordt rond 20 uur verwacht.

OG-perikelen duren voort

BRUNSSUM – Drommen inwoners van de gemeente Brunssum blijven ontevreden over de manier waarop de Onroerend Goed-Belastingkwesties worden behandeld. Brieven die vorig jaar geschreven werden, worden dit jaar pas behandeld. Er heerst een vrij grote onvrede over deze zaak.

In de gemeenteraadsvergadering van dinsdag kwam een brief aan de orde die bewoners van de Hoogenboschweg haden geschreven naar aanleiding van de aanslagen over 1981. Daarin werd protest aangetekend tegen de waardevermeerdering van de woningen.



Vorming voor vrouwen

HEERLEN – De stichting Vormingswerk met Vrouwen houdt op dinsdagmorgen 31 augustus tussen 10 en 12 uur een informatiemorgen in het Pancratiushoes in Heerlen, waar belangstellenden meer te weten kunnen komen over cursussen voor vrouwen van 30 jaar en ouder. Informatie is ook te krijgen via tel. 765555, toestel 489 (Monique Permesaen).

Afslanken

BRUNSSUM/SCHINVELD/SIMPELVELD – Cursussen „Samen Afslanken" van het Groene Kruis beginnen in september weer op tal van plaatsen. In Simpelveld start deze cursus op 13 september en men kan dagelijks tussen 13.30 en 14 uur daarvoor aanmelden in het gebouw van het Groene Kruis.
Voor de afslankcursus in Schinveld kan men zich aanmelden bij het Gezondheidscentrum, dagelijks tijdens het spreekuur tussen 13.30 en 14 uur. De Regionale Kruisvereniging Brunssum start eveneens begin september met deze cursus. Aanmelden kan gebeuren via tel. 252845.

Zwemmend redden

HOENSBROEK – In zwembad Ter Veurdt te Hoensbroek start 1 september weer een cursus „zwemmend redden". Een cursus die duurt tot juni volgend jaar en waaraan ook een EHBO-diploma is verbonden. Inlichtingen zijn te krijgen bij het zwembad, tel. 214138.

Naaien

NIEUWENHAGEN – Begin september wordt in wijkcentrum de Kleikoel in Nieuwenhagen weer gestart met diverse naaicursussen, zowel voor beginners als voor gevorderden. Inlichtingen of aanmelding bij het wijkcentrum aan de 1213-laan of via tel. 311738.

RIVOLI

„EASY RIDER": een opmerkelijk Amerikaans tijdsdocument uit 1968. In de hoofdrollen: **Peter Fonda, Dennis Hopper, Jack Nicholson, Luana Anders.** Regie: **Dennis Hopper.** Voor de drie acteurs en de regisseur van deze film heeft „Easy Rider" geen windeieren gelegd. Het was de start voor een schitterende internationale carrière, die hen niet alleen werk tot op de dag van vandaag heeft bezorgd, maar die hen tot de groten van de filmgeschiedenis heeft gemaakt. In „Easy Rider" maken twee mannen op hun motorfietsen een reis door de zuidelijke staten van Amerika. Op hun weg ontmoeten zij een reeks internationale mensen. Hun weg voert ook diverse keren in de armen van de politie en brengt hen in aanraking met het geweld. De film schildert op zeer knappe wijze de jongeren in de jaren zestig. 16 jaar.

H5

„LES UNS ET LES AUTRES": een schitterend Frans muzikaal epos uit 1980. In de hoofdrollen: **Robert Hossein, Nicole Garcia, Geraldine Chaplin, James Caan.** Regie: **Claude Lelouch.** De film schildert de levensloop van een



aantal artiesten uit de periode van 1936 tot nu. Hij volgt een pianist en een violiste in een revue-orkest, een balletmeester en een prima donna van het Bolshoi-ballet, een bandleider en een zangeres in New York en een Berlijnse pianist. De film wordt gedragen door de Bolero van Ravel. Het kijken naar deze mensen, die als het ware bij toeval tot elkaar zijn geraakt, is een meeslepend avontuur, dat men niet licht zal vergeten. In Maastricht draait deze film als zevenentwintig weken onafgebroken. Alle leeftijden.
„INPIKKEN EN WEGWEZEN": een Amerikaanse misdaadfilm uit 1974, waarin het uitsluitend gaat over het stelen, achtervolgen en vernielen van auto's. In de hoofdrollen: **Toby Halicki, Marion Busia, George Cole, James Macintyre.** Regie: **Toby Halicki.** Alles wat vier wielen heeft wordt in deze film schrootrijp gemaakt. Veertig minuten lang spatten onafgebroken de auto-onderdelen in het rond. Honderden wagens sneuvelen. Niets voor iemand, die de volgende dag op rij-examen moet. 12 jaar.

AUTOKINO

„LE PROFESSIONNEL": een redelijk onderhoudende Franse thriller uit 1981. In de hoofdrollen: **Jean-Paul Belmondo, Robert Hossein, Jean Desailly, Elisabeth Margoni.** Regie: **Georges Lautner.** Verpakt in het bekende stuntwerk van Jean-Paul Belmondo komt er nu een verhaal tot leven, dat een Franse agent in geheime dienst laat zien, die wegens poging tot moord op de Afrikaanse president Njala tot een verblijf in een werkkamp wordt veroordeeld. Hij weet te ontsnappen, komt in Parijs aan, waar Njala is, en wil met een moort op Njala wraak nemen op zijn geheime dienst, die hij ervan verdenkt hem verraden te hebben. 12 jaar.
„CONVOY„: een boeiende Amerikaanse actiefilm uit 1978. In de hoofdrollen: **Kris Kristofferson, Ali MacGraw, Ernest Borgnine, Burt Young.** Regie: **Sam Peckinpah.** Kris Kristofferson speelt een vrachtwagenchauffeur, die op een goede dag de fotografe Ali MacGraw tegenkomt. Het meisje raakt van hem gefascineerd en probeert hem met haar sportwagen te achterhalen. Beide auto's razen naast elkaar voort, als Ali hem probeert te fotograferen. Even later duikt een politieauto op, die hen wil bekeuren. Deze verkeersovertreding vormt de aanleiding tot een machtige demonstratie van een konvooi vrachtwagens. De chauffeurs nemen het recht in eigen hand en proberen een indrukwekkende politiemacht weerstand te bieden. 12 jaar.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: aptheek Hardy, Kerkraderweg 50, Molenberg, tel. 416374. Apotheek Heerlerheide, Corneliusplein 2, tel. 211377.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 of 715034.
Nuth, Hoensbroek: apotheek Martens, Hoofdstraat 87, tel. 212214.
Hoensbroek: apotheek wjanssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur, zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen, Ubach over Worms: apotheek Nieuwenhagen, Kerkstraat 112, tel. 312294. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apiotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag em nacht geopend. Apotheek Maussen, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 13 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade, Eygelshoven: apotheek Van Wersch, Hoofdstraat 41, tel. 452010.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevalle dag en nacht geopend.
Simpelveld, Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 11 tot 15 uur en zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22.30 tot 23 uur.

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Brunssum, Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade: voor spoedgevallen tot zaterdag 12 uur eigen huisarts bellen. Van zaterdag 12 uur tot zondag 10 uur dr. Weverling, Hoofdstraat 4, tel. 452176æ Van zondag 60 tot maandag 8 uur dr. Limpens, St.-Pieterstraat 67, tel. 452630.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter J. Eussen, Brikkebekker 2, tel. 313323.
Ubach over Worms, Nieuwenhagen: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24 uur dokter J. Snijders, Kerkstraat 132, Nieuwenhagen, tel. 311515.
Voerendaal, wubachsberg: dokter Panhuysen, tel. 751322.
Simpelveld, Bocholtz: van vrijdal 18 tot zondag 24 uur dr. Schepers, baneheiderweg 3, Bocholtz, tel. 441213.

TANDARTSEN

Heerlen, Voerendaal, Hulsberg: tandarts Scuric, wkerkraderweg 40, Heerlen, tel. 423535. Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
Brunssum, Schinveld, Ubach over Worms, Nieuwenhagen, Schaesberg: tandarts Durlinger, Mgr. Savelbergstraat 3, Schinnen, tel. 04493-3986. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
Kerkrade: tandarts Bakker, Brunssummerweg 43, Nieuwenhagen, tel. 311443.
Simpelveld, Bocholtz, Vaals, Wijlre, Gulpen, Wittem: zaterdag en zondag voor spoedgevallen van 12.30 tot 13 uur dr. Cremers, Schoolstraat 47, Bocholtz, tel. 441236.

SOS-HULPDIENST

SOS-hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.
HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.
Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
Brunssum, Schinveld, Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
Kerkrade-Oost: C. Blazilla, tel. 450911, b.g.g. 452095. De zuster is bereikbaar van 6.30 tot 7 uur, va 13 tot 14 uur en van 18.30 tot 19.30 uur.
Kerkrade-Westw; zuster Janse, tel. 312676 b.g.g. 452095. Zie verder Kerkrade-Oost.

Volksdansen in Heerlen

HEERLEN – Vanaf maandag start de volksdansgroep Garoon in Heerlen onder leiding van Ton Alkema weer met een uitgebreid volksdansprogramma. Maandagmiddag tussen 13.30 en 15.30 uur gebeurt dit in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat, dinsdag van 19.45 tot 21.45 uur in de aula van het Coriovallumcollege en woensdagmorgen tussen 9.45 en 11.45 uur in het gemeenschapshuis aan de Hoofdstraat in Schaesberg.

Regio kort

SCHIMMERT
● Het CDA houdt zondagmorgen een politiek „open huis" in café De Wever tegenover de kerk. Aanvang 11 uur. De CDA-Kamerleden Van der Linden, Gualthérie van Weezel, en Van Iersel zullen naast de provinciale en plaatselijke politieke vertegenwoordigers acte de presence geven.

BOCHOLTZ
● Visvereniging Bocholtz houdt morgen en zondag haar zomerwedstrijden aan de vijvers aan de autobaan.
● Vanmiddag tussen 13 en 14 uur is via de Duitstalige Omroep Eupen een interview te beluisteren met Jo Weijers en Peter Schijns van Die Kalkdörfler. Bovendien zal Omroep Eupen enkele muzikale fragmenten van de blaaskapel uitzenden.

KERKRADE
● De fanfare St.-Barbara van Heilust gaat zaterdag drie jubilarissen huldigen. Dat zijn Stef Theunissen, 40 jaar muzikant, Dirk Bok jr. en Frans Hensgend, beiden 25 jaar muzikant. Na de h.mis van 18 uur is tussen 19 en 20 uur receptie in het gemeenschapshuis Heilust.
● De Musikverein Doren uit Bregenzerwald in Oostenrijk is dit weekeinde te gast bij de fanfare St.-Barbara van Heilust. Zaterdagmiddag wordt om 14 uur een concert gegeven op de Markt te Kerkrade. Zaterdagavond luistert de vereniging een Tiroler-avond in het gemeenschapshuis Heilust op.

SCHAESBERG
●De afdeling Oostelijke Mijnstreek van de Jongeren Organisatie Vrijheid en Democratie (JOVD) hodut vanavond een discussie in restaurant De Molt (Moltweg 82). Het thema s gezag en vrijheid. Aanvang 20.30 uur.
● Wijkvereniging De Mijnbuurt viert morgen feest. 's Middags is er voor de kinderen een tekenwedstrijd en staat er een grabbelton. In de namiddag vindt een touwtrekwedstrijd plaats tussen de vader van de Pijler en de rest van de wijk. Voor de ouderen is er 's avonds een barbecue-avond in het restaurant van Sigi Moser.
● Gemeenschapshuis d'r Sjeet houdt zondag van 10.30 tot 18 uur Open Huis. Verenigingen die in d'r Sjeet gevestigd zijn zullen optredens verzorgen of demonstraties geven.

EYGELSHOVEN
● Op de speelplaats van de St.-Jansschool aan de Anselderlaan wordt zondag van 11 tot 22 uur een grote fancy-fair gehouden, inclusief barbeque. De opbrengst gaat naar een groot aantal verenigingen.

BRUNSSUM
● Peuterspeelzaal Pukkio in Brunssum-Noord gaat binnenkort zijn 10-jarig bestaan vieren. Om het feest te kunnen betalen houdt Pukkio morgen van 9 tot 17 uur een grote rommelmarkt in winkelcentrum Klingelsberg.
● Vanavond wordt in de Burcht aan de Wieënweg een kwajongconcours gehouden. Aanvang 20.30 uur.
● Het VJV Brunssum houdt zondag een uitstapje naar pretpark Phantasialand in Brühl (West-Duitsland). De bus vertrekt 's morgens om 9.30 uur vanaf het VJV, Raadhuisstraat 12. De kosten bedragen 25 gulden voor volwassenen en ƒ 22,50 voor kinderen, inclusief de entree. Aanmeldingen: VJV, 254431 (tussen 9.30 en 14.30 uur).

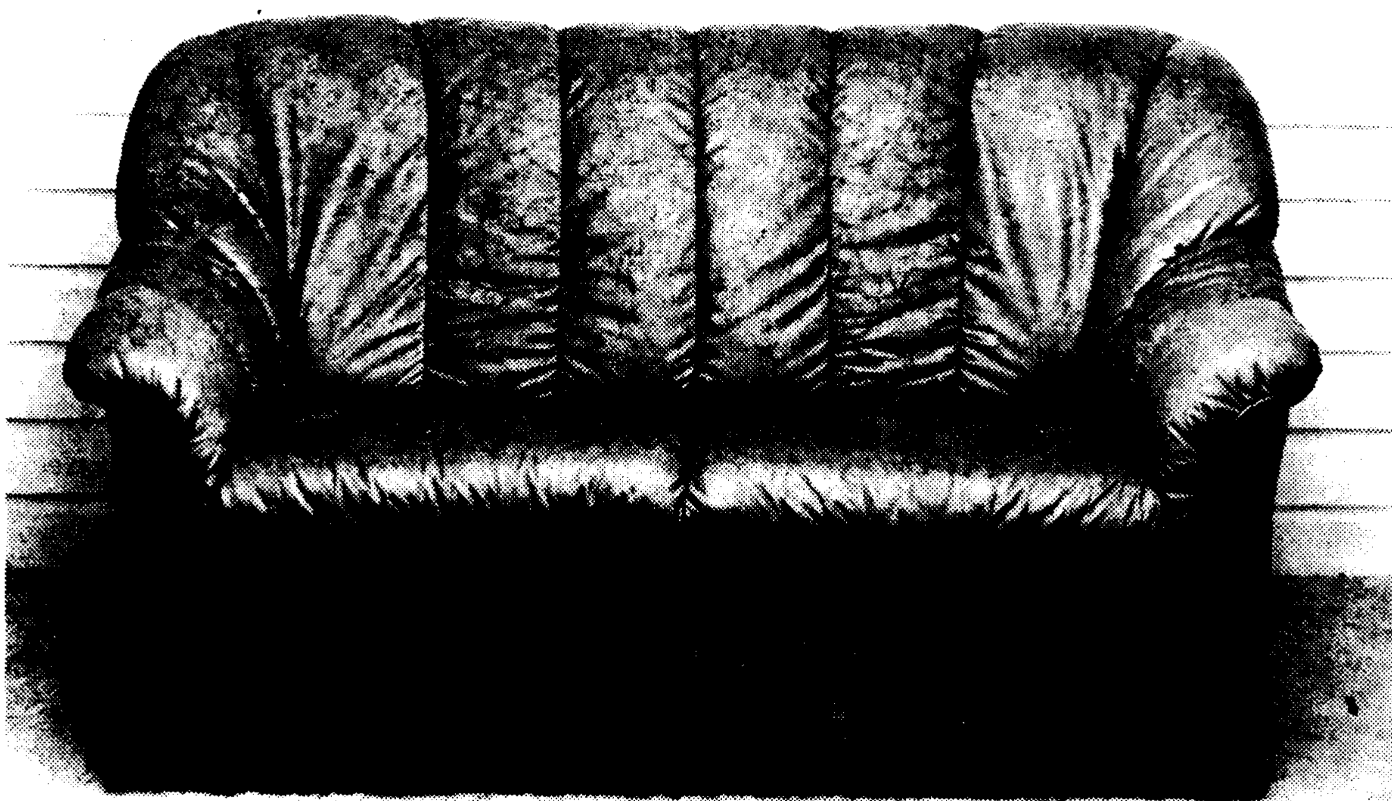
Kienagenda

Vandaag:
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum door de Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door schalmeienkorps Glück Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brand's Up Boys.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door SCC. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in cafe Dominiaal door SV De Vaste Hand.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door algemene bond van ouderen. 20 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door v.v. Nieuw-Einde.

Nuth: 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
Spekholzerheide: 20 uur in het gemeenschapshuis door gezamenlijke verenigingen.

Welke bank wilt u bezitten?

Een luxueuze bank of een eenvoudige bank? Een helemaal leren bank of een leer met hout bank? Een klassieke bank of een moderne bank? Een diepbruine bank of een pastelkleurige bank? Zeg het maar. Mondileder, specialist in leren zitmeubelen, heeft meer dan 80 verschillende tweezitsbanken. De bank die u wilt bezitten staat er zeker bij.
Overigens is elk model ook leverbaar als driezitsbank en als fauteuil.



Een keuze uit meer dan 80 verschillende tweezitters

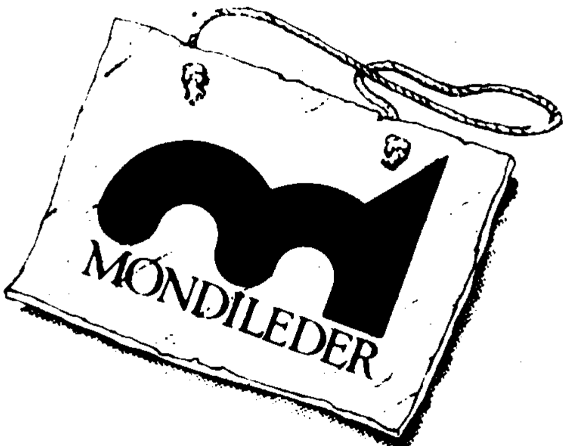
Cuba	ƒ 1395,–	Kansas	ƒ 2495,–
St. Louis	ƒ 1495,–	Augustin	ƒ 2445,–
Delphin	ƒ 1595,–	Merida	ƒ 2650,–
Senegal	ƒ 1695,–	Atlantic	ƒ 2795,–
Zoelmond	ƒ 1695,–	Charlton	ƒ 2815,–
Daytona	ƒ 1795,–	Windsor	ƒ 2960,–
Baltimore	ƒ 1895,–	Caracas	ƒ 3085,–
Zodiac	ƒ 1925,–	Cincinnati	ƒ 3145,–
Malibu	ƒ 1995,–	Santa Cruz	ƒ 3165,–
Las Vegas	ƒ 1995,–	Corsica	ƒ 3145,–
Peru	ƒ 2195,–	Mendoza	ƒ 3155,–
Trenton	ƒ 2175,–	Bologna	ƒ 3578,–
Athene	ƒ 2170,–	Personal	ƒ 3715,–
Columbus	ƒ 2225,–	Kontiki	ƒ 3755,–
Tumba	ƒ 2275,–	Berend	ƒ 3865,–
Buffalo	ƒ 2375,–	Bretona	ƒ 3995,–
Paluzza	ƒ 2395,–	Priverno	ƒ 4180,–
Pasadena	ƒ 2395,–	Voque	ƒ 4135,–
Tenerife	ƒ 2435,–	Tabasco	ƒ 4770,–
Forint	ƒ 2450,–	Caligo	ƒ 5000,–
Tahiti	ƒ 2425,–	Herald	ƒ 5130,–
Palm Beach	ƒ 2465,–		

Het afgebeelde model 'Rimbo' is slechts één voorbeeld uit de omvangrijke kollektie van Mondileder.
Deze uiterst comfortabele bank heeft een stalen Nosag vering en is rondom bekleed met knautschleer.
Leverbaar in vele kleuren.
Tweezitsbank **1895,-**

Driezitsbank ƒ 2.595,–.
Fauteuil ƒ 1.195,–.

Mondileder. Alles in leer.

Openingstijden:
dinsdag t/m vrijdag van 9-6 uur
(vrijdagavond tot 9 uur).
Zaterdag van 9-5 uur. Maandag van 1-6 uur.





WOONCENTRUM REUVER

Reuver, Parallelweg 10-12 (aan de weg Venlo-Roermond). Tel. 04704-2900.



demonstraties en tentoonstelling OPEN DAG

creatief centrum
HEERLEN
HOENSBROEK

Zaterdag 28 augustus — Luciushof – Putgraaf 3, 045-718072

Zondag 29 augustus — Burg. v.d. Kroonstraat 11, 045-211658

Auto's en motoren

Te k. Suzuki JEEP, LJ 80 V, bj. '80, div. acc. Na 18.00 uur, Morgenstr. 59, Sittard.

Te k. CITROËN GS 1220, club, bwj. sept. '73, t.e.a.b. Na 16.00 uur, tel. 045-256309.

Te k. ALFA Romeo GT, '76, i.z.g.st. Te bevr. na 18.00 uur, Europalaan 14, Brunssum-Noord.

Te k. RENAULT 5 TL, 11e mnd., '76, rood, i.z.g.st. ƒ 2750,–, Eggelstr. 2, Sittard-Sanderbout.

SIMCA 1100 LX, i.z.g.st. ƒ 1850,–, Nutherweg 64, Schinnen.

Te k. grote FIATBUS type 50 NC diesel, bj. '72, or. km 37.000, ideaal voor omb. campingw. Past. Reymanstr. 2, Schinveld.

Te k. FORD Grand Torino, 8 cyl., bj. '73, i.g.st., prijs ƒ 2495,-. Tel. 045-314122.

Te k. MERCEDES 300 diesel, type '81, schuifdak, sportwielen, gekl. glas, enz., km.st. 60.000, als nieuw. Heringsbos 12, Schinveld, tel. 045-259255.

Te k. HONDA 500 cc Off the Road, koopje. Markt 6, Treebeek, na 17 uur.

Te k. RENAULT R4, bj. '75, ƒ 850,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Uw AUTO als nieuw, vanaf ƒ 250,- door uzelf geschuurd en door ons in kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Ingeruild:

BMW 315	1981
BMW 316	1981
BMW 318	1978
BMW 320	1980
BMW 323 I	1979
BMW 518	1980
BMW 520	1979
BMW 525	1978
BMW 732 I	1980
BMW 728 I	1980
BMW 733 I aut.	1977
Mercedes 300D	1979
Rover 3500 aut.	1980
Peugeot 505 STI	1979
Peugeot 504 GR	1980
Renault 18 GTL	1980
Renault 14 TL	1980
Opel Manta GTE	1980
Citroën 2CV Club	1981
Ford Taunus 1600GL	1980

Autobedrijf
KERA B.V.
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade
tel. 045-452121
Uw BMW-dealer

Wij gaan met vakantie vanaf 28 augustus t/m 4 sept. M. BOTTERWECK, Akerstr. 106, Kerkrade.

Te k. PEUGEOT aut. GL diesel 504, bj. '77. V. Meertenstr. 24, Kerkrade.

Zoekt u een auto groot of klein dan moet u toch bij garage Schaepkens zijn: FORD Fiesta, bwj. '76 ƒ 5750,–, Renault 18 TL, bwj. '79, zilvermet. ƒ 7900,–, Ford Granada 2300 GL, bwj. '80, goudmet., 1e eigen. ƒ 137.50,– Ford Fiesta 1.1 L goud jubileumuitv. bwj. '78, ƒ 7900,– Mini 1100 special kl. zwart, bwj. '78, ƒ 5250,–, Honda Civic blauwmet., bwj. '77, ƒ 4250,–, Toyota Celica 1600 ST coupé, bwj. '78; ƒ 7750,–, Golf GLS kl. blauw, getint glas, bwj. '78, ƒ 7750,–, Mazda 929 coupé type '77, ƒ 3500,–, Scirocco blauwmet., type '78, ƒ 7250,–, Renault 5 GTL, bwj. '80, in nieuw staat ƒ 10.750,–, Citroën GS Club, bwj. '78, ƒ 4950,–, Ford Capri II 16 L., bwj. '74, kl. geel ƒ 2500,–, Alfetta 1.8, groenmet., bwj. '78, ƒ 4900,–, diverse goede inr.auto's v.a. ƒ 500,–, inruil financ. mog. Bovag-garagebedrijf Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. FORD Escort automaat, bj. '75 ƒ 2250,-; Fiat Mirafiori, bj. '77 ƒ 1850,-; Taunus 1600 L, bj. '73 ƒ 950,-; Opel Kadett, bj. '73 ƒ 1250,-; Datsun 120 Y moet gespoten worden, bj. '75 ƒ 1200,-; Ford Taunus 1600 L 4-drs., bj. 10 mrt. '77 ƒ 3750,-. Salonwagen, Tunnelweg 58, Terwinselen.

Te k. zeer speciale Ford Taunus m. LPG. Inl. Auto-Service CLEUTJENS, Zwartbroekstr. 35, Roermond, tel. 04750-33756.

Te k. OPEL Commodore 1974, blauwmet., ƒ 1500,–, tel. 04492-2577.

Te k. AUDI 80, bwj. '74, leuk wagentje, Pullman bekleding v. slechts ƒ 900,–. Tel. 712497 tussen 18 en 20 uur. Keizerstr. 34, Heerlen. (Eikenderveld).

Te k. SIMCA 1100 LE, autom., bwj. '78, Kerkrade. Tel. 045-461942. Na 18 uur.

Te k. bijz. mooie PEUGEOT 604, bwj. '76, 100% in orde, elektr. schuifd., en ramen, radiocass., enz. ƒ 3950,–, inr. mog. 04497-2238.

Te k. RENAULT 4 TL, bwj. '77, Lemmender 52, Brunssum. Tel. 045-250445.

Te k. groenmet. GS club, bwj. '77 m. schuifdak. Dorpstr. 169, Brunssum.

Zat. 28 aug. a.s. i.v.m. intern. TRUCKERSDAG op de draf- en renbaan van 10 tot 17 uur, privé automarkt in de Autokino. Informatie zie onze Autokino-folder.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs., aut. '79; Honda Civic 3-drs., luxe, '79; Honda Accord 3-drs., '78, met gas; Honda Accord 4-drs., '78, '79, '80; Fiat 131 aut. '77; Fiat 131 Mirafiori '77; Mazda Legato '80 met gas; Ford Escort 1300 luxe '78; Ford 1100 luxe '81. Auto Heral b.v. Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

Te k. VW-KEVER 1303 bwj. '73, ƒ 1650,–, tel. 045-453368.

HONDA Civic 3-drs. Honda Civic 5-drs., Honda Accord 3-drs., '77; Mitsubishi Celeste Mazda 626 met gas Mazda 818 met gas '78 nault R5 TL '79; Volvo DL '78. Garage Ed Kn Sittarderweg 10, Born. 04498-53434.

CITROËN GS 1220 bwj. okt. '74, vaste ƒ 750,–. Tel. 045-418079

2 CV 6 Club 1980, '81; Super E 1981; GSA 1981; GSA Club 1980; GS Club '76; Re 4 GTL 1979; Honda 1979; Daihatsu Cha 1979; Hyundai Pony 1981; Opel Rekord 19

Citroën-deale Van Roosmale
Automobielbedrijf
Rijksweg 113, Gulpen
04450-1450.

Te k. FORD Taunus G Luxe okt. '76. Mgr. mensstr. 36, Nieuwe gen.

Te k. crossmotor SUZ RM 125 cc bwj. '79. santstr. 38, Schinpeld.

Te k. als nieuw FORD cort 13 L, juni '80, LPG, ANWB-goed Tel. 045-243417.

Te k. ALFETTA i.z.g.st., met stereobox radio (Blaupunkt), in airc. ter waarde v. ƒ 35 bj. '79, vr.pr. ƒ 12.000,-. 045-726234, na 17 uur.

BIJZONDER GUNSTIGE 2e EN 3e HYPOTHEKEN

VERLAAGDE TARIEVEN

nettobedrag	240x	180x	120x	108x	96x	84x
15.000	170,-	191,-	233,-	247,-	265,-	287,-
18.000	202,-	227,-	278,-	295,-	316,-	342,-
21.000	234,-	263,-	322,-	342,-	366,-	398,-
24.000	266,-	300,-	367,-	389,-	417,-	453,-
27.000	298,-	336,-	411,-	436,-	468,-	508,-
30.000	330,-	372,-	456,-	484,-	518,-	563,-
33.000	362,-	408,-	500,-	531,-	569,-	619,-
36.000	393,-	444,-	544,-	578,-	620,-	674,-
40.000	436,-	492,-	604,-	641,-	688,-	748,-

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hiernaast vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

PERSOONLIJKE LENINGEN ZONDER ONDERPAND!

VERLAAGDE TARIEVEN

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	48,-	51,-	56,-	63,-	74,-	91,-	126,-
5.000	96,-	103,-	113,-	127,-	148,-	183,-	253,-
7.500	138,-	149,-	164,-	185,-	217,-	269,-	374,-
10.000	180,-	195,-	215,-	243,-	285,-	355,-	495,-
12.500	222,-	241,-	266,-	301,-	354,-	441,-	616,-
15.000	265,-	287,-	317,-	359,-	422,-	527,-	737,-
17.500	307,-	333,-	368,-	417,-	491,-	613,-	858,-
20.000	349,-	379,-	419,-	475,-	559,-	699,-	979,-
25.000	434,-	471,-	521,-	591,-	696,-	871,-	–
30.000	518,-	563,-	623,-	707,-	833,-	–	–
40.000	688,-	748,-	827,-	939,-	–	–	–

● Onze aflossingen zijn inklusief rente en kwijtscheiding bij overlijden ● geen bijkomende kosten

● dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij u thuis bezorgd. Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk, bestaande leningen geen bezwaar.

Wij brengen geen kosten in rekening. U krijgt het hiernaast vermelde bedrag netto in handen.

Vraag vrijblijvend en kosteloos offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of bij u thuis.

WOLTHERS NATIONALE GELDSERVICE
Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs NVF.

Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.
10 lijnen
Bel 04754-3535
en informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Dieren

Te k. GRIJZEROOD-STAARTPAPEGAAI, kongo ƒ 350,–, Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. 18-weekse bruine HENNEN ƒ 12,– per stuk. Broekhuizenstr. 55, Rimburg, tel. 045-351591.

Voor enkele gest. perz. POESEN een goed tehuis gezocht, lft. ± 1 jr. Tel. 045-317938, na 18.00 uur.

Te k. jonge KONIJNEN N.Zeelanders. Oranjestr. 54, Brunssum-Egge.

Te k. DOBERMANN/Rothweiler, 1 jr. oud, reu, prijs n.o.t.k. 045-223347.

Te k. koppel PAUWEN, div. soorten eenden, krielen en konijnen, Kinderboerderij Haanrade.

Te k. gevr. N. KAMEROENSCHAAP, tevens te koop geiten en geitebokken. Kinderboerderij Haanrade.

Te k. dubb. geelkop am. PAPEGAAI, spr. en tam. Italiëlaan 168, Vrieheide-Heerlen.

Te k. DOBERMANN-pinscherteef, ½ jr. m. stamb., ƒ 250,–, tel. 045-353468.

Congo GRIJZEROOD-STAARTPAPEGAAI m. kooi en standaard, samen ƒ 500,-; cavia's, dwergkonijntjes, waterschildpadjes, hamsters enz. De grootste sortering luxe vogelkooien en kooistand. Bij V.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Auto's en motoren

RENAULT 12 TS, 4-'74, 86.000 km. Rechtstraat 12, Hoensbroek. Vrijdag na 13.00 uur.

Te k. RANGE-ROVER, bwj. '80 met gasinstall., weinig km, kleur: jagersgroen. Koopprijs 28.000 BF, tel. 09-3211864065.

Te k. CITROËN CX 2200, bwj. '75, i.z.g.st. Tel. 461939.

Te k. SUZUKI 500, vr.pr. ƒ 1500,-, Acaciastr. 22, Brunssum.

SUNROOFDAK! v.a. ƒ 325,-, inbouwen en BTW, iedere auto met garantiebewijs, tegen lekkages en TUV gekeurd. Garage AVIA service center, Meuserstr. 175, Kerkrade. Tel. 045-458239.

Alfa Romeo-dealer E.A. Kozole B.V.

Edisonstraat 23 Schaesberg t/o draf- en renbaan tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfetta 2000 L '79, '78, Alfasud 1.5 Nuova '80, Alfa Romeo GT 1.3 junior '76, Lancia Beta '77, Alfa Romeo Spider '76, Mazda 626 met LPG en trekhaak '80, Datsun Sunny 150 GL '80, Opel Kadett 1.3 SR '80, Mini 1100 special '80, Renault 5 GTL '80, Rover SR '80, Mini 1100 special '80, Renault 5 GTL '80, Rover 3500 5-bak '79, Rover 2200 TC '75. Auto's boven ƒ 5000,– met Bovag-garantie. Iedere keuring toegestaan.

Bos Heerlen B.V. Suzuki-Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545, na 18.00 uur, 045-720800, biedt aan: VW Golf diesel '77, '78, Honda Accord 3-drs., '81; Simca 1307 S '78; Datsun 120 AF II '78; Dodge Aspen coupé aut. '79; Subaru SRX '82 (demonstratiewagen). Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf ƒ 5000,–. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparatie en onderh. van alle merken.

Te k. TRIUMPH MK 2 2000, i.z.g.st. Iets voor liefhebbers, Laurentiusstr. 60, Terwinselen.

Te k. TOYOTA Carina, 4-drs., bwj. '78, km.st. 50.000, zilv.met., leren dak. Nobelstr. 27, Geleen. Tel. 47492.

Te k. SIMCA 1308 GT, kl. groen, bj. '76, 100% in orde, prijs ƒ 2950,-, Morettistr. 27, Vaals.

Te k. VOLVO 343 DL aut. LPG, bwj. '77, De Ping 16 Nuth, tel. 045-242436.

PEUGEOT 204 break bwj. '72, uitermate gesch. als opknappertje, tel. 045-216558.

Te k. RENAULT 16 TL bwj. 1976, pr.n.o.t.k. Tel. 045-711618.

Te k. FORD Taunus 16L combi 5-drs. bwj. eind '77, kl. rood, nw. banden, nw. uitlaat, spoiler, sportvelgen te bevr. Kennedystr. 58, Ubach o. Worms.

Te k. VW BUS bwj. '73 met trekhaak, grijs kenteken, tev. elektr. kinderorgel te bevr. na 19.00 uur, tel. 045-221029.

PEUGEOT 504 Diesel, '76, ƒ 4200,-, Opel Rekord diesel, '76, ƒ 2900,-, Peugeot 204 diesel stationcar, '74, ƒ 2200,-, Mitsubishi Galant, '76, ƒ 3900,-, VW Golf S, '75, ƒ 3500,-, Toyota 1000, '75, ƒ 2400,-, Kadett, '74, ƒ 2600,-, Kadett, '73, ƒ 1250,-, Fiat 127 S, '76, 3-drs., ƒ 3200,-, Fiat 127, '75, ƒ 1900,-, Ford Capri 1600 XL, '74, ƒ 3800,-, Taunus 1600 XL, '74, ƒ 1850,-, Escort 1100, '72, ƒ 800,-, Simca 1307, '76, ƒ 1750,-; Simca 1308 GT, '77, met gas ƒ 1950,-, Peugeot 504, '73, automaat ƒ 2200,-, Peugeot 304, '74, ƒ 2400,-, Peugeot 204, '75, ƒ 850,-, Mini 1000, '73, ƒ 1300,-, Renault 5 TL, '73, ƒ 1250,-, Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf, grindweg). Tel. 311078.

Te k. SUZUKI SC 100 GX, blauwmet., bj. '80. Havé Autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. zeldz. mooie RENAULT R5 luxe, met pook, 3-drs., bj. '77, weinig gel., kl. beige, ƒ 3750,-. Inl. 043-51518.

Te k. ROVER 3500 autom., blauwmet., bj. '77. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. LANDROVER 88, groen/wit, bj. '80. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. HONDA Civic, blauwmet., bj. '80. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. MAZDA 121, groenmet., bj. '77. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. AUSTIN Allegro 1100, blauqmet., bj. '78. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. AUSTIN Allegro 1300, rood, bj. '74. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. AUSTIN Allegro 1304 Special, bruin, bj. '77. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

RENAULT R5 TS, groenmet., bj. '79. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. CROSSMOTOR Suzuki 125cc, bj. '80. Tel. 04490-19548. J. Postmesstr. 15, Sittard.

Te k. MINI 1000, bruin, bj. '78. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. BMW 525, bj. '74, i.z.g.st., ƒ 2950,-. Tel. 04490-11449.

Laadbak

geïsol. aluminium weg. aanschaf grotere, maten l. 4.10, br. 2.10, h. 2.10, bwj. '76, tel. 045-216558.

Te k. SUZUKI 850 Cardan, bwjr. '79, 4 in 1 uitl. + org. uitl., sportz., goed onderh. Tel. 045-257093.

Fleischeuer Automobielen: biedt te koop aan, BMW 320/6, bj. '79, 1e eig., schadevrij boekjes ter inzage, kl. zilv. met., get. glas, Fort Escort 1,3 L AUTOMATIC, bj. '80, kmst. 19.500, kl. beige, Opel Kadett 12 N special, bj. '78, kmst. 55.000, kl. oranje, Opel Ascona 19 S Berlina, 2-drs., bj. '77, kl. oranje, Opel Ascona 19 N, 2-drs., kl. groen, bj. '79, Opel Record 19 N, 4-drs., bj. '79, kl. kopermet., gas, Toyota Tercel, 2-drs, bj. '79, kmst. 47.000, kl. goudmet., gas + trekhaak, Renault 5 GTL, bj. '76, koopje, kl. oranje. En voor al u service en reparatie inruil garantie en financiering Parellelstr. 103 A, Amstenrade.

Te k. DATSUN Cherry 100A zeer mooi, i.z.g.st. type '77 ƒ 3250,–, Parallelstr. 11, Nuth tel. 045-242779.

Te k. OPEL Ascona automatic, op gas, '74, ƒ 2450,-, Ford Escort automatic, m. gas, '76, ƒ 4250,-, Honda Civic, type '77, ƒ 3800,-, Opel Kadett special, '74, ƒ 2750,-, Renault 5, type '75, ƒ 2500,-, Mini Cooper, '76, ƒ 2250,-, Ford Escort, '76, ƒ 3200,-, Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2850,-, Renault 5, '76, ƒ 3750,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Laadklep

1 tons merk Hollandia, weg. aanschaf zwaardere, bwj. '75, tel. 045-216558.

Te k. DIANE 6 bwj. '78, kmst. 40.000, tussen 17-19 uur, B. Willemsen, Meezenbroekerweg 90 Heerlen.

Te k. van part. MERCEDES 200D met stuurbekr. kl. geel, bwj. nov. 1981, kmst. 14.000, tel. 045-442586.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. eind 1976, i.g.st. ƒ 3500,–, tel. 043-612945 na 17.00 uur.

Te k. FIAT 127, bj. '75, vr.pr. ƒ 1850,-. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Weg. omst. HONDA Accord m. 3e deur, bj. eind '79. Evt. inruil automatic mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

'N HORECABEDRIJF KOOPT U BIJ FORTUNA
04494-45727 / 043-75732

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 27 augustus 1982 ● Pagina 19

Selectie voor interland tegen IJsland

Van de Kerkhof enige dertiger

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – De door bondscoach Kees Rijvers toch weer bij de selectie van het Nederlands elftal gehaalde dertiger Willy van de Kerkhof zal meer dan waarschijnlijk in de eerste EK-kwalificatiewedstrijd tegen IJsland, volgende week woensdag in Reykjavik, als laatste man van het Oranje-team fungeren. Willy van de Kerkhof, enigszins verrast door zijn uitverkiezing: „Rijvers heeft me geen enkele toezegging gedaan dat ik tegen IJsland inderdaad zal spelen, maar wel ben ik in de selectie opgenomen als vervanger van Johnny Metgod. Dat is me wel verteld".

Begin deze week heeft Kees Rijvers al een gesprek gehad om bij Van de Kerkhof te informeren naar zijn bereidheid terug te keren in de Oranjeselectie, nadat Johnny Metgod meegedeeld had de Real Madrid-belangen boven die van het Nederlands elftal te laten prevaleren en Ruud Krol niet langer door Rijvers als international gewenst is. Willy van de Kerkhof: „Ik verwacht niets. Ik ben alleen maar ontzettend blij dat ik van de oudere garde als enige opnieuw toch weer door de bondscoach ben uitgenodigd. Het maakt ook niet uit of ik eenmalig als standin voor Johnny Metgod op moet draven. Ik heb altijd al gezegd dat ik bijzonder graag voor het Nederlands elftal uitkom. Nu ik door mijn selectie de erkenning heb gekregen van mijn goede spel van de laatste weken, is het aan mij om in Reykjavik een selectie voor een langere periode af te dwingen".



● *Willy van de Kerkhof*

Toch, de wedstrijd tegen de IJslanders zal voor Willy van de Kerkhof niet veel meer zijn dan een (zoveelste) uitgesteld afscheid van Oranje, omdat Rijvers al maandenlang heeft lopen verkondigen alleen in geval van overmacht een beroep te zullen doen op de dertigers, omdat hij zich nu eenmaal voorgenomen heeft de EK-kwalificatie in Frankrijk te bereiken met een duidelijk verjongd nationaal elftal. Rijvers, nog geen week geleden in Zeist: „Mijn voorkeur gaat zonder meer uit naar jongere spelers. Voor de voetballers boven de 28 jaar zal het bijzonder moeilijk worden zich nog in de selectie te spelen. Alleen wanneer ze een uitzonderlijke klasse demonstreren kan ik natuurlijk niet om hen heen".

Willy van de Kerkhof die bij PSV de laatste weken redelijk goed speelt, maar beslist niet over de door Rijvers vereiste extra's beschikt: „Johnny Metgod is vijf jaar jonger dan ik en zou dus beter passen in de filosofie van Rijvers. Van de andere kant geloof ik echter wel dat het Nederlands elftal in op opbouw ook weer niet zonder enkele geroutineerde spelers kan, spelers zoals ik, die op verschillende plaatsen in een team ingezet kunnen worden".

Het terughalen van de bijna-dertiger Dick Schoenaker (29) in de Oranje-selectie wijs er eveneens op dat Rijvers zijn eerder geselecteerde groep toch te weinig routine toedicht om een positief resultaat tegen de IJslanders te behalen. Een IJslands team dat overgens niet in zijn sterkste opstelling aan kan treden, omdat verschillende spelers van hun buitenlandse werkgevers geen vrijaf hebben gekregen. Met Van Breukelen, Wijnstekers en Van de Korput alleen als routiniers durft de bondscoach kennelijk het karwei Reykjavik niet aan. Was dat wel het geval geweest, dan had hij de wedstrijd tegen de IJslanders kunnen gebruiken om bijvoorbeeld spelers als Ronald Koeman en Ruud Gullit uit te testen.

Selectie

De selectie van Rijvers ziet er als volgt uit: Nottingham Forest: Hans van Breukelen, Standard Luik: Simon Tahamata; Torino: Michel van de Korput; Haarlem: Edward Metgod; Excelsior: Jacques Storm; Feyenoord: Ben Wijnstekers, Ruud Gullit, Michel Valke, Henk Duut en Mario Been; Ajax: Frank Rijkaard, Willem Kieft, Peter Boeve, Edo Ophof, Gerald Vanenburg, Dick Schoenaker, John van 't Schip, Marco van Basten en Edwin Godee; PSV: Willy van de Kerkhof, Jurrie Koolhof en Berry van Aerle; FC Twente: Theo Snelders en Fred Rutten; FC Groningen: Erwin en Ronald Koeman; Sparta: Danny Blind; Roda JC: Peter van der Ven; FC Utrecht: Gert Kruys; Go Ahead Eagles: Rene Eijkelkamp.

Derde plaats Paul Cuypers

SALISOLIE – Paul Cuypers uit Beek eindigde als derde in een amateurwielerkoers in het Belgische Salisolle. Conny Neierpz werd eerste en Roger Dunn tweede. De af te leggen afstand bedroeg 113 kilometer. De winnaar deed dat in twee uur en 52 minuten.



● *Hans van Breukelen.*

Van Breukelen drie jaar Nottingham

Van onze sportredactie

UTRECHT – Hans van Breukelen (25) heeft zijn handtekening gezet onder een driejarig contract bij Nottingham Forest. Nadat eergisternacht de onderhandelingen waren afgesprongen op de vraagprijs van FC Utrecht, deed de Engelse manager Brian Clough in de loop van gistermorgen een nieuw bod dat door FC Utrecht werd geaccepteerd.

Naar verluid ligt het transferbedrag dat met de overgang van Hans van Breukelen naar de Engelse club is gemoeid, tussen de zeven en acht ton. Bovendien komt Nottingham in augustus 1983 een vriendschappelijke wedstrijd spelen in het Utrechtse stadion.

Morgen in het LD: interview met Van Breukelen waarbij het Nederlands elftal centraal staat.

Voorkeur voor Brit gaat uit naar plaats in de middenlinie

Calderwood stand-by voor liberopositie

door fred sochacki

ERKRADE – Is de spierblessure van Leo Ehlen van dusdage aard, dat hij niet kan aantreden tegen FC Groningen, emt Jimmy Calderwood zijn plaats als libero in aanstaanzondag. Ondanks het feit, dat Calderwood zich in de midlinie het best op zijn gemak voelt, heeft de Brit afgelopen izoen – bij Willem II – reeds bewezen aardig uit de voeten kunnen, als vrije verdediger. Vandaar dat trainer Piet de sser geen moment aarzelde om Calderwood aan het hoofd n zijn defensie te posteren, toen Ehlen geblesseerd uitviel gen PEC Zwolle. Een positie – libero – die door velen wordt ambieerd, maar Jimmy Calderwood zelf is er niet zo geluk mee.

„Mocht Leo Ehlen er niet bij zijn, hetgeen niet te hopen is, denk ik dat ik in aanmerking kom voor de liberopositie tegen Groningen. Zeker geen hartewens van mezelf, maar als de trainer me daar neerzet en het is ook nog 't beste voor de ploeg, leg ik me zeker bij die beslissing neer. Zover is het echter nog niet. Voorlopig ga ik ervan uit dat ik in de middenlinie speel; op mijn favoriete stek".

Presteren

Een plaats overigens, waarop Calderwood tot dusver bij Roda JC nog niet helemaal uit de verf is gekomen. Weliswaar verzet de Schot in verdedigend opzicht bergen werk, maar als spelverdeler – en daarvoor is hij uiteindelijk naar Kerkrade gehaald – heeft Calderwood nog niet echt kunnen imponeren.

„Ik weet er alles van", zegt de ex-Willem II-speler. „Mijn presteren op het ogenblik, schat ik op vijfenzeventig procent van mijn kunnen. Ik ben kritisch op mezelf; misschien wel te kritisch, maar over hetgeen dat ik tot nu toe heb laten zien, ben ik niet tevreden. Ik wil het publiek bewijzen waarom Roda JC me naar Kerkrade heeft gehaald en ik geloof ook wel, dat er in de prestatie verbetering komt. Ik denk dat het misschien wat met acclimatiseren te maken heeft".

Omschakeling

Calderwood duidt onder andere op de veranderde speelwijze ten opzichte van verleden seizoen, toen hij ausputzer was bij het noodlijdende Willem II. „Het spel kwam op je af. Met je routine kon je de situaties klaren. Nu, terug op het middenveld, gaat alles weer een versnelling harder. Er zijn spelers rondom je heen. Het bewegingsritme is zo verschillend. Ik moet meer aan de bal komen. Als spelbepaler telt maar een ding: zoveel mogelijk aan de bal. Het oude niveau komt dan wel weer".

Jimmy Calderwood vindt niet alleen van zichzelf, dat hij onder zijn kunnen speelt, volgens hem kan de ploeg in totaliteit ook beter. Vandaar ook dat hij bijzonder optimistisch is met het oog op de toekomst.

Hij: „Ik heb een goede keuze gemaakt door naar Roda JC te komen. De ploeg heeft heel wat in zijn mars. Twee moeilijke wedstrijden hebben we reeds gewonnen, terwijl het team zeker nog niet optimaal functioneert. Misschien komt dat wel, doordat ik nog niet in vorm ben. Het zegt in elk geval voldoende over de mogelijkheden. We hoeven niet van de toren te schreeuwen nu we bovenaan staan. Verleden jaar won Roda ook uit van FC Twente en thuis tegen PEC; toch werden er maar zesendertig punten gehaald; geen Europees voetbal. Het is wel een heel apart gevoel aan kop te staan. Ik heb dat nog niet meegemaakt. Bij Birmingham en Willem II was het steeds knokken tegen degradatie; altijd omhoog kijken tegen de anderen op. Nu kun je ook eens omlaag kijken. Een prettige gewaarwording, mag ik wel zeggen".

McDonald

Tegen FC Groningen treft Jimmy Calderwood weer op zijn oude gabber bij Willem II, landgenoot Rob McDonald. Als geen ander weet Calderwood de kwaliteit van de makkelijk scorende Groningenspits naar waarde te schatten.

„Bij Groningen", aldus de 27-jarige Schot, „wordt hij nog te veel over de grond aangespeeld. Technisch is McDonald zeker niet volmaakt, maar in de lucht is hij ijzersterk. Bovendien heeft Rob een uitstekend oog voor de situatie. Hij weet waar de bal komt; hij staat altijd op de goede plaats. Zaak is het daarom voor ons, de vleugelspitsen van Groningen uit te schakelen, zodat de belangrijkste aanvoerlijnen naar hun gevaarlijke wapen onderbroken worden".

„Ik geloof dat het publiek een boeiende wedstrijd kan verwachten. Vier punten hebben we gehaald met werkvoetbal. Tegen FC Groningen moet je naast werklust ook nog een portie voetballend vermogen in de ploeg hebben, anders red je het niet".



● *Jimmy Calderwood: „Misschien ben ik wel te kritisch op mezelf".*

Foto: THEO GIJZEN/3-poot

Martin van Geel: „Schorsing is meegevallen"

KERKRADE – Twee wedstrijden schorsing kreeg Martin van Geel opgelegd door de tuchtcommissie van de KNVB vanwege zijn rode kaart tegen FC Twente. „Ik had zelf op drie duels gerekend", aldus Martin van Geel. „Gehoopt had ik op twee. De straf is wat mij betreft meegevallen". Dat de schorsing zo laag uitviel (Van Geel kreeg naast twee wedstrijden een geldboete van driehonderd gulden) dankt de Roda-middenvelder aan zijn blanco strafregister bij de KNVB.

sport kort

inister De Boer oudt poot stijf

EN HAAG – Minister Hans de oer van CRM is niet bereid het dvies van de werkgroep reclae, inzake bordreclame op teleisie bij sportuitzendingen, in eroverweging te nemen. De miister zei dat in een zitting van e Tweede Kamer bij een interellatie van het VVD-Kamerlid im Keja. Wel is De Boer bereid et de NOS en de KNVB om de afel te gaan zitten om de zaken og eens op een rijtje te zetten. eel wordt daar niet van verwacht, want „mijn persoonlijk andpunt is bekend", aldus De oer. „Het liefst zou ik ook neen eggen tegen de huidige regeing sluikreclame. Wat mij beeft is de rek er nu echt wel it".

ikse geldboete oor ijshockeyer

ETROIT – Voor de eerste keer n de geschiedenis van de Amekaanse ijshockeygeschiedenis werd een beroepsspeler wegens et toebrengen van lichamelijk etsel veroordeeld tot een boete an 850.000 dollar, ruim 2,2 milen gulden. In Detroit werd de shockeyprof Wilf Paiement oor de districtsrechtbank chuldig bevonden aan het feit at hij in een wedstrijd het eusbeen van een tegenstander et zijn stick verbrijzeld te ebben.

ob Maaskant wordt aan de kant gezet

DEVENTER – Het bestuur van de Go Ahead Eagles heeft de arbeidsovereenkomst met manager-coach Bob Maaskant opgezegd. Maaskant zal aan het einde van dit seizoen de Deventer eredivisieclub moeten verlaten. De oorzaak daarvan is een al lang sluimerend conflict tussen het bestuur en Maaskant.

Eriksen in Deense selectie

KERKRADE – John Eriksen, de Roda-spits die afgelopen woensdag twee keer scoorde tegen PEC Zwolle, heeft een uitnodiging ontvangen van de Deense voetbalbond. De blonde spits is door bondscoach Piontac geselecteerd voor de Deense hoofdmacht die aanstaande woensdag een vriendschappelijke wedstrijd speelt tegen Bulgarije. Na die oefenwedstrijd bepaalt de Westduitse trainer in dienst van de Deense voetbalbond de definitieve selectie voor de interland tegen Engeland.

Regen weer spelbreker in Leicester

LEICESTER – Regen is gisteren voor de tweede maal deze week spelbreker geweest bij het wereldkampioenschap wielrennen op de baan in Leicester. De organisatie zag zich gedwongen het hele avondprogramma naar vandaag, de ochtend- en middaguren te verschuiven. Op die manier kreeg de coach van de vaderlandse amateurs René Pijnen geen gelegenheid de kwaliteiten van zijn achtervolgingsploeg definitief vast te stellen. Want hoewel Peter Pieters, Ab Harren, Dick van Egmond en Ron Groen via de kwalificaties de laatste acht bereikten (hun winnende tijd tegen de Italiaanse tempo-équipe bedroeg 4.33,46) stond het Oranje-kwartet later op de dag een veel zwaardere kluif te wachten: Tsjechoslowakije met een tijd van 4.31,45.

Behalve de achtervolgingsploeg kwam ook Ton Vrolijk in actie. Maar de opgave om zich bij de beste zestien van het toernooi te nestelen was te zwaar.

Fortunezen Derrez en Verspaij in Uefaselectie

Van onze sportredactie

SITTARD – Twee spelers van Fortuna Sittard zijn opgenomen in de voorlopige selectie van het Nederlands Uefateam (voetballers tot en met 18 jaar). Het zijn verdediger Arno Derrez en doelman Norbert Verspaij, beiden vaste spelers van Fortuna 2. De Uefajeugd speelt op 1 september in Zeist selectiewedstrijden, waarna KNVB-coach Ger Blok zijn definitieve keus zal maken.



● *Robin Turner bekijkt samen met Janusz Kowalik de grasmat van de Geusselt. Morgenavond maakt de Engelse spits waarschijnlijk zijn debuut tegen Den Bosch*

Foto: JOHN BAAN

Willy van Bommel heeft nog niet getekend

Robin Turner komt definitief naar MVV

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Robin Turner komt definitief naar de Geusselt. Gistermiddag arriveerde hij in Maastricht en trainde voor de eerste keer mee met de MVV-selectie. De kans is nu heel groot dat Turner morgenavond meedoet in de thuiswedstrijd tegen FC Den Bosch. Manager Nico Jongen: „Als alle papieren in orde zijn doet hij zaterdagavond mee. Dat is echter nog maar een kwestie van formaliteiten. Ook de medische keuring zal geen problemen opleveren."

MVV sprak ook met Willy van Bommel. „In grote lijnen zijn we akkoord", aldus van Bommel. „Maar de clubs onderling moeten nog overeenstemming bereiken. Wat mij betreft, ik verkies MVV boven NEC, dat zal geen probleem zijn". Van MVV-zijde werd vernomen dat Willem II, de oude club van Van Bommel, nu dwars ligt. Eerst wilde men Van Bommel verhuren, maar nu puntje bij paaltje komt kan er alleen gekocht worden.

Overigens zal in het clubroigaan (MVV-bulletin) binnenkort een reeks van artikelen afgedrukt worden waarin alle aspecten van het betaalde voetbal bij MVV aan de orde worden gesteld en waarin tevens uitvoerig zal worden ingegaan op onder andere de organisatievorm, de inkomsten en de uitgaven, de schuldenlast, etc. Iedereen zal in de gelegenheid worden gesteld hierop te reageren of nadere informatie te vragen.

Dit omdat er de laatste tijd veel vragen gesteld werden over de transfergelden van Busk en Schapendonk. De te verwachten publicaties zijn in handen van een commissie die bestaat uit leden van de Club 2000 en het bestuur van MVV. Robin Turner komt op huurbasis naar De Geusselt. Bovendien heeft MVV daarna nog een optie van één jaar op Turner.

Vraagtekens

De komst van de lang verwachte spits mag dan wel de hoop bij MVV doen opbloeien, voor de wedstrijd tegen Den Bosch zit trainer Kowalik nog met enige vraagtekens. Johan Dijkstra liep een zware blessure op in de partij tegen Eindhoven en ook Bert van Marwijk en Hans Linders zijn nog niet helemaal fit.

Auto's en motoren

Motoren OCCASIONS: Honda XR 500, cross met kenteken, okt. '80, f 3750,-; Honda 650 Chopper, '81, een droom! f 5750,-; Honda CX 500, '79, als nieuw, f 3750,-; Yamaha XT 500, nov. '79, sportief en ruig, f 2950,-; Yamaha DT 125, '78, voor licht en zwaar, f 1675,-; Vespa Scooter P200E, '79, de nieuwe mode, en zuinig, f 1975,-. Math. Salden, Limbricht, tel. 04490-15944.

OPGELET: VW-transporter met dubbele cabine en grote opbouw voor glas en ramen. Tel. 420864, Elisagracht 61, Kerkrade-West.

Te k. VW Passat Luxe, bj. '76, kl. groen, met schuifdak, als nieuw, pr. f 2950,-. Tel. 04454-2320.

Te k. BMW 1602, bj. '74, f 1750,-. Jekerstr. 15, Geleen (Landgraaf).

Te k. PORSCHE 924, bj. '78. Tel. 04494-46154.

Te k. OPEL Kadett, nw. type, bj. '79, m. radiocass., bruinmet. Chr. de Wetstr. 5, Heerlen, tel. 045-215838.

Te k. MITSUBISHI Sapporo GSR, bj. '78, t.e.a.b. Panhuisstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-219461.

Te k. GUILLIETTA 1.6, bj. juli '78, i.z.g.st., km.st. 55.000. Tel. 045-242194.

TOYOTA Starlet 1.2 GL '79, Toyota Corolla 30 Automatic '79, Corolla 30 stationcar '79, 5-drs. Opel Manta CC GTJ '80, Datsun Cherry '79. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal 045-751501.

Te k. KEVER, bj. '72. Kennedystr. 38, Ubach over Worms.

Te k. OPEL Rekord 1700, bj. '72, pr. f 600,-. Warburgstr. 9, Schaesberg, tel. 045-311791.

Te k. MERCEDES 220, bj. '73, automaat, m. gasinstall. Tel. 045-317621.

Te k. HONDA Civic 11-'77, 3-drs. i.z.g.st. Km.st. 48.000, f 5250,–. Tel. 04498-54742.

Te k. v. part. BEDFORD de Luxe, bj. '71, v. binnen bekleed, div. acc., o.a. brede banden en zijuitlaat, pr. f 1850,– na 16 uur, tel. 045-416807.

Te k. zeer mooie CITROEN GS Pallas, bj. '77, kmst. 60.140, na 18.00 uur. Eijnattenstr. 24, Schaesberg.

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt

zat. 28 aug. jonge mankanaries 8, popjes 3,50, jonge rode mannen 12, popjes 10 p. st., d.duiven 10, meeuwen 4, valkpark. 25, witte 30 p.p. Vogels brengen BEEK 12-12.45 u. Pr. Mauritsln. 50. BERG & TERBLIJT 1.30-2 u. Rijksweg 46. HEERLEN 2.30-3 u. Emmastr. 7a. SITTARD 3.30-4 u. Putstr. 10.

Auto's en motoren

Te k. OPEL Kadett combi '77, met gasinst., trekhaak, technisch prima f 5000,-. Marktstr. 15, U.o.W., tel. 045-311834.

Te k. DATSUN, bwj. '75, 160 SS, f 500,-. Tel. 045-711212.

Motor te k. merk HONDA 750 F2, bwj. dec. '79, vr.pr. f 4200,-. Groenstr. 81, U.o.W., tel. 045-318631.

Te k. MINI Clubman 1000, bwj. '74, m. lichte lakschade, voor f 1050,-. Tel. 045-317442.

BMW 2002, bwj. '71, voor f 900,–; Toyota 2000, bwj. '73, f 675,–; Simca 1308 GT, bwj. '76, voor f 1175,–. Sittarderweg 61, Heerlen.

Te k. OPEL Manta type '76, als nieuw, bwj. '76, 4 nwe. banden. Nachtegaalstr. 35, Heerlerheide.

Te k. DATSUN Cherry 100A, kl. rood, bwj. '76, 63.000 km, radio, i.g.st., f 2700,–. Veestr. 109, Sittard.

Citroën GSA XIII

met schuifdak, bouwjaar 1981. Garage v. Roosmalen, Rijksweg 113, Gulpen, tel. 04450-1450.

Gratis

kan natuurlijk niet. Wij bieden u een deskundige autorijles aan voor f 30,- per uur (tijdelijk). Autorijschool B. Pauli, Mirbachstr. 23, Eygelshoven, 045-459939, of 461032.

Te k. TOYOTA Corolla sportwagon de Luxe 1200 Liftback, bj. '77, Singelweg 6, Kerkrade-W.

Weg. omst. te k. mooie DATSUN 140.Y, bj. '79, km 31.000, Kampstr. 53, Kerkrade (Spek'heide).

Te k. v. part. KADETT City, bwj. aug. '76, pr. f 4100,-. M. nwe. banden, te bevr. tel. 045-315382.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica SP, '73, m. sp.w., stereo etc. Uterweg 129, Heerlen.

CHEVROLET Blazer 4x4 bwj. '80 jeep met vele extra's, in nieuwstaat, tel. 04490-10655.

Rent A car mobielen met Bovaggarantie, BMW 728 aut. '78, 2x BMW 318 I '81, Prelude '79, nieuwstaat, Opel Station '80, VOLVO station '76, Taunus Ghia '79, nieuwstaat, Escort '82 1600 L 5-drs. Granada 2.3L aut. '80, Fiat Ritmo '79, Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Te k. SUZUKI 500 bwj. '77, pracht. motor, moet weg i.v.m. ziekte t.e.a.b. tel. 045-251659.

HONDA GL 1100 interstate '80 met Beerenbr.str. acces. en weinig km. Tel. 04405-1282 of 2925.

Te k. zeldzaam mooie OPEL Ascona automatic bwj. '75, prijs f 2750,–, Staringstr. 7, Molenberg Hrl. tel. 415401.

Te k. mooie VOLVO 244 L nieuw model bwj. 12-12-'74, nieuwe gasinstall. tel. 045-322976.

BEDFORD pers.bus, bj. '74, LPG, f 2500,-; Eend, '73, pr. f 300,-. Esdoornstr. 15, Heerlen, na 17 uur.

Kim Andersen en Jan Wijnants verdelen de prijzen

Nederlanders grijpen weer naast overwinning



● *Kim Andersen klopt in de sprint de Belg Jan Wijnants en wint daarmee de derde etappe* Foto: COR VOS

ZUNDERT – Opnieuw grepen de vaderlandse profs in de Ronde van Nederland naast de overwinning. In de langste etappe, die bovendien een interessant verloop had, kwam de Deen Kim Andersen zegevierend over de eindstreep. Zijn medevluchter Jan Wijnants maakte de ploegmakker van Joop Zoetemelk tijdens de eindsprint het leven allesbehalve zuur. Dat was het gevolg van een afspraak die het tweetal tijdens de laatste van de drie ronden op het aankomstparcours (telkens 4800 meter) hadden gemaakt. „Als we samen werken en het peloton op bijna een halve minuut kunnen houden, ga jij de leider van het klassement worden. Gun mij dan de etappewinst", zei Andersen tegen Wijnants. De 23-jarige Belg hoefde niet lang na te denken. Het ging hem in eerste instantie om de oranjetrui.

Jan Wijnants koesterde na het bereiken van het begeerde doel niet de illusie dat hij straks tegen het geweld van vooral de Raleigh-formatie opgewassen zal zijn. Met name tijdens de afsluitende ploegentijdrit, zaterdag in Sittard, kunnen Jan Raas, Knetemann, Van der Velde c.s. keihard toeslaan. Bovendien staat vandaag een individuele tijdrit over 23 kilometer in Zundert op het programma, voordat de karavaan vanuit Breda naar Weert trekt.

Geen paniek dus in het Nederlandse kamp na de gebeurtenissen die gisteren plaatsvonden in de etappe van Noord-Schaarwoude naar West-Brabant. De teleurstelling bij Adrie van Houwelingen was desondanks groot. Je geeft immers niet graag een leiderstrui uit handen, temeer niet omdat het kort voor de eindstreep er nog op leek dat de aanval van de concurrentie zou worden afgeslagen.

Dat Van Houwelingen eigenlijk reeds onttroond was door Van der Poel, met een verschil van twee seconden vanwege een tussensprint was een andere zaak. De drager van de oranjetrui kon nog altijd rekenen op bonificatie in de eindsprint op het parcours in Zundert. In de achtervolging van het peloton op zeven renners die na de passage van Oosterhout (172 km) waren ontsnapt en ruim twee minuten voorsprong namen, reden Van Houwelingen's ploegmakkers als een trein.



WIEL VERHEESEN in Ronde van Nederland

Ad Wijnands (die lange tijd als nieuwe leider van het klassement mocht worden beschouwd), Gerrie van Gerwen, Eric van de Wiele, Etienne de Beuele en de uiterst strijdlustige Jos Schipper moesten voor het geweld inderdaad capituleren. Jan Wijnants niet. Hij sprong onmiddellijk mee toen Kim Andersen de rest van de kopgroep in de steek liet.

Ad Wijnands „Niet te vroeg juichen"

ZUNDERT – „Zo zie je maar. Je moet nooit te vroeg juichen". Dit zei Ad Wijnands aan de eindstreep van de derde etappe in de Ronde van Nederland. Lange tijd had het er naar uit gezien dat de 23-jarige Maastrichtenaar een geslaagde greep naar de leiderstrui zou doen. In gezelschap van zes medevluchters had hij met nog dertien kilometer te rijden ruim twee minuten voorsprong veroverd. Van deze koplopers stond hij het best geklasseerd: tiende op 13 seconden van Adrie van Poel. Laatstgenoemde had reeds tijdens de etappe Adrie van Houwelingen onttroond. In een tussensprint pakte Van der Poel een handvol seconden tijdsvergoeding, waardoor de Westbrabander zijn achterstand op Van Houwelingen in twee seconden voorsprong had omgezet.

Tot de kopgroep behoorden als voornaamste rivalen van Ad Wijnands drie man, namelijk Gerrie van Gerwen, Eric van de Wiele (beiden op 15 seconden), Jos Schipper (op 20 seconden) en Jan Wijnants (op 34 seconden) van Adrie van der Poel. „Let vooral op Van Gerwen en Van de Wiele", luidde het advies dat chef d'équipe Peter Post vanuit de ploegleiderswagen aan Wijnands gaf. Toen Jos Schipper op weg naar het aankomstcircuit de kopgroep in de steek liet, veranderde de situatie. Schipper moest weliswaar zijn winst van 15 seconden weer prijsgeven, maar het ritme en de samenwerking waren gebroken. Bovendien naderde het peloton in sneltreinvaart. „Het was verkeken", zei Ad Wijnands.

Uitslag

1. Andersen 226 km in 5.40.31; 2. Wijnants z.t.; 3. Van der Poel op 41 sec.; 4. Van Gerwen; 5. MecKenzie; 6. Fons van Katwijk; 7. Piet van Katwijk; 8. Segers; 9. Van der Velde; 10. Bertin; 11. Vanhaerens; 12. Priem; 13. Sergeant; 14. op 't Eindt; 45. Wijnands; 66. Winnen.

Het algemeen klassement na de derde etappe is: 1. Wijnants 14.53.56; Van der Poel op 9 sec.; 3. MacKenzie op 13 sec.; 4. Adrie van Houwelingen op 14 sec.; 5. Planckaert op 20 sec.; 6. Smit op 22 sec.; 7. Lammertin op 22 sec.; 8. Oosterbosch op 23 sec.; 9. Knetemann op 23 sec.; 10. Priem op 24 sec.; 11. Wijands op 25 sec.; 12. Van Gerwen op 27 sec.; 13. Haex op 27 sec.; 14. Bogaert op 27 sec.; 42. Winnen op 4,10.

Bisschops profiteert van regen

Van onze tennismedewerker

WALMEN – De regen tijdens de Limburgse tenniskampioenschappen heeft in het voordeel van Marc Bisschops gespeeld. Door het vele hemelwater dat in de regio Roermond uit de lucht was gevallen konden gisteravond op het tennispark Hattum geen wedstrijden gespeeld worden. Men verplaatste het strijdtoneel naar de tennishal Swalmen. Hiermee trok men de verhoudingen wel scheef.

Spelers die bij de indoorkampioenschappen door hun harde service in het voordeel zijn konden nu ook het voordeel uit hun sterkste wapen halen. Dit was het duidelijkst het geval met Marc Bisschops. De GTR-speler is meer een krachtspeler dan zijn Roermondse opponent Stefan Koch. Laatstgenoemde werd buiten echter hoger aangeslagen.



● *Marc Bisschops, bij de laatste acht*

Nu was hij in het nadeel en verloor met 7–5, 6–3. De volgende tegenstander van Bisschops is Philippe Bastiaans. De indoorkampioen versloeg in zijn achtste finalepartij Theo Hoek met 4–6, 6–4, 6–3. Ook de nummer één Tom Nijssen is bij de laatste acht.

Door zijn 6–4, 6–2 winst op Maurice van den Donk staat hij nu tegenover Geert Quaedvlieg, die buiten verwachting weinig moeite had met Flip van Betuw (6– 0; 6–2).

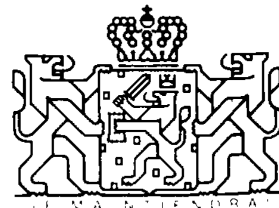
John McEnroe en Navratilova favoriet op Flushing Meadow

NEW YORK – John McEnroe en Martina Navratilova voeren de plaatsingslijst aan van het tennistoernooi om de Open Amerikaanse Kampioenschappen. De titelstrijd wordt van 31 augustus tot 12 september gehouden op de banen van Flushing Meadow in New York. De in een vormcrisis verkerende McEnroe is titelverdediger bij de heren. Martina Navratilova was vorig jaar bij de dames winnares op Flushing Meadow.

De plaatsingslijst:

HEREN:
1. McEnroe. 2. Connors. 3. Lendl. 4. Vilas. 5. Gerulaitis. 6. Gène Mayer. 7. Clerc. 8. Telstscher. 9. Noah. 10. Kriek. 11. Wilander. 12. Denton. 13. Edmondson. 14. Teacher. 15. Ramires. 16. Tanner.

DAMES:
1. Navratilova. 2. Evert-Lloyd. 3. Austin. 4. Jaeger. 5. Mandlikova. 6. Turnbull. 7. Shriver. 8. Hanika. 9. Bunge. 10. Potter. 11. Jausovec. 12. King. 13. Rinaldi. 14. Ruzici. 15. Leand. 16. Gadusek.



TOTO 33a
1e prijs: 2 winnaars die elk bruto ƒ 8.886,40 ontvangen; 2e prijs: 47 winnaars die elk ƒ 252,- ontvangen; 3e prijs: 671 winnaars die elk ƒ 44,10 ontvangen.

CIJFERSPEL 33a
6 nummers goed: geen winnaar; 5 nummers goed: geen winnaar; 4 nummers goed: geen winnaar; 3 nummers goed: 11 winnaars die elk ƒ 100,- ontvangen; 2 nummers goed: 134 winnaars die elk ƒ 10,- ontvangen.
Het winnende nummer was 342054

Wielerronde in Welten

WELTEN – Zondag wordt in de Heerlense wijk Welten voor de derde maal in successie de jaarlijkse ronde van Welten gehouden. Een feestelijke wielerronde voor trimmers en niet-licentiehouders.

Gereden zal worden in 7 categorieën, variërend naar leeftijd vanaf 6 jaar tot 35 jaar en ouder. Inschrijfbiljetten kunnen worden afgehaald bij de horecabedrijven in Welten en Benzenrade. Per categorie worden door de organisatoren maximaal 80 deelnemers toegelaten. Inlichtingen kunnen worden verkregen bij het secretariaat van de organisatie, Dr. Ir Bungestraat 71 in Welten.

BEVO in finale

HEERLEN – De halve finales om de Limburgse handbalbeker hadden een spannend verloop. Nadat Fortuna zich dinsdagavond reeds geplaatst had kwamen gisteren Bevo en Vlug en Lening in de normale speeltijd niet tot een beslissing (12–12). De verlenging moest uitkomst brengen en hier bleek Bevo uiteindelijk de sterkste: 14–12.

Ook de dames van Bevo kwamen tegen BSV niet verder dan 10–10 en wisten evenals hun mannelijke collega's in de verlenging tweemaal te scoren: 12–10.

De andere halve finalewedstrijd tussen de dames van Mosam en Posterholt leverde een nipte 12–13 overwinning op voor Posterholt. De finales tussen Bevo en Posterholt (dames) en Fortuna en Bevo (heren) worden volgende week afgewerkt.

Oefenvoetbal

SVK-Sittard	1–0
Kolonia-Waubach	3–1
Venray-PSV 2	3–3
Excelsior Ophoven (B)-Buchten	1–3

MORGEN
Rimburg-Achilles (16.00 uur)
ZONDAG
Buchten-FC Maaseik (ter. Het Anker, 14.30 uur)

Hockeyteam zesde bij WK

KOEALA LOEMPOER – Het Nederlands jeugdhockeyteam heeft bij de strijd om de wereldbeker voor junioren in Koeala Loempoer de zesde plaats veroverd. Nederland verloor de wedstrijd om de vijfde plaats met 2–3 van India. Australie heeft zich via een verrassende 4–1 zege op titelfavoriet Pakistan geplaatst voor de finale in datzelfde toernooi. West-Duitsland is morgen de tegenstander. Deze ploeg won in de halve eindstrijd met 4–2 van Maleisië.

Motorweekeinde in Borgloon

BORGLOON – Morgen en zondag vindt in het Belgische Borgloon (vlak bij Tongeren) een internationaal off-the-road enduroweekeinde plaats. Ruim 300 deelnemers rijden zaterdag een afstand van 65 kilometer en zondag kan worden ingeschreven voor de endurance.

Turndag in Ubach over Worms

UBACH OVER WORMS – Zondag houdt sportvereniging DES op sportveld Ter Waerden een jeugddag van de Limburgse turnkring. Om 13.30 uur wordt begonnen met een optocht waarna om 14.30 uur de wedstrijden beginnen evenals demonstraties en volksdansen.

Toestand Pironi bevredigend

PARIJS – Om de in Hockenheim zwaar gewond geraakte Didier Pironi voor blijvende invaliditeit te behoeden is volgens mededelingen van zijn familie een bottransplantatie in het linkerbeen noodzakelijk. De gezondheid van het rechterbeen van de Fransman, dat aanvankelijk geamputeerd zou worden, is bevredigend.

Handboogschieten in Heerlen

HEERLEN – De Heerlense handboogschutterijen gaan onderling uitmaken wie de sterkste is. Aanstaande zondag komen Robin Hood, Willem Tell, De Batavieren en Flash in sporthal Kaldeborn tegen elkaar uit. Er wordt geschoten in het drie pijlensysteem over dertig pijlen en met het één pijlsysteem. De aanvang van het evenement is om 14.00 uur.

Chèvremont tegen combinatieteam

KERKRADE – Morgen speelt het eerste elftal van Chèvremont om 17.00 uur op het terrein aan de Kaffebergsweg een oefenwedstrijd tegen een combinatieteam van gerenommeerde Limburgse voetballers. In hun gelederen onder andere Uwe Blotenberg, Lambert Verdonk, Piet Giezen, Gerard Hoenen, Piet Hermans en Willy Brokamp.

Internationaal basketbaltoernooi

HEERLEN – Morgen en zondag wordt in sporthal Varenbeuk een internationaal basketbaltoernooi gehouden, georganiseerd door Braggarts. Op beide dagen wordt om 10.00 uur begonnen met de wedstrijden. Deelnemende verenigingen zijn onder andere: Nepomuk, Marathon, Kimbria, Dülken, Wyba, Coveco en Braggarts. Zowel dames- als herenteams maken hun opwachting.

Mosam dinsdag tegen Chorzow

MAASTRICHT – Aanstaande dinsdag speelt het damesteam van Mosam een oefenwedstrijd tegen de Poolse topploeg Chorzow, landskampioen en bekerwinnaar. De wedstrijd wordt gespeeld in De Geusselt en begint om 20.30 uur.

Bakker twee jaar geschorst

DEN HAAG – De tuchtcommissie van de Nederlandse tafeltennisbond heeft de oud-damescoach Gerard Bakker voor twee jaar geschorst voor alle functies in bondsverband. Bakker werd bestraft omdat hij begin juli tijdens een trainingskamp van de junioren in Beekbergen international Ron van Spanje na een woordenwisseling een kopstoot toediende.

Nieuwe onthullingen bij Saint Etienne

SAINT ETIENNE – De zwartgeld-affaire bij Saint Etienne staat opnieuw midden in de belangstelling door onthullingen van oud-voorzitter Rocher, dat politici mede geprofiteerd zouden hebben van de zwarte kas. In een televisie-interview verklaarde Rocher dat politici zwart geld hadden aangenomen, omdat die de club 'gunstig gezind' waren.

Auto's en motoren

TOYOTA-BUSJE 7-pers. 1980 (m. slaapbanken). Valkenburgerweg 11, Voerendaal. 045-751501.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Landbouw

Te h. gevr. STAL en stuk wei, omg. Brunssum. Te bevr. tel. 045-255254.

Te k. OOI, lammeren en slachtooi. Thull 29, Schinnen, tel. 04493-3382.

POOTAARDAPPELEN. Nu kopen, voorjaarslevering. Alle soorten. Sinds 1934 door geheel Limburg. H. Akkermans, Stationsstr. 124, Beek (L.). Tel. 04402-1287.

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. ooi lammeren en FOKSCHAPEN, 3 kraamhokken voor zeugen, 3 voederbak. en 3 verwarmingslamp. voor biggen. Ransdalerstr. 129a, Ransdaal.

Te k. 8 are WEILAND, ook in gedeeltes, gelegen Kollenberg-Sittard. Te bevr. H. Baggen, Kellenaer 2, Munstergeleen.

Ze zijn weer in voorraad, de bekende Solus KIPWAGENS met stalen bodem en houten zijschotten. Vragen geen onderhoud, zijn licht in gewicht, oerdegelijk chassis en worden compleet afgeleverd met geremde as, verlichting, brede 13x16 banden en opzetschotten, laadvermogen 5 ton, prijs ƒ 5200,- excl. Fa. Frissen B.V., tel. 04406-40338.

Huwelijk kennismaking

J.MAN, gesch., 30 jr., zkt. kennism. met j. vrouw tot 30 jr., kinderen geen bezw. Br.o.nr. HO 845, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Elke vrijdagavond BAL voor alleenstaanden in West-Point Schaesbergerstr. 108 Lerlrade-West. Vriendelijk uitnodigend bestuur, bewijs voor alleenstaanden verplicht.

Heer 56 jr. 1,90 groot met auto z.k.m. goed uitziende VROUW v. 47 tot 57 jr. Geen bartype, voor vaste vriendschap. Br. o. no. SB 467 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Elke vrijdag-, zaterdag- en zondagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.00-3.00 uur café Coin de Paris, Rijksweg-Zd. 245, Geleen.

Jongeman (29, slank, geen brd/snor), werkzaam in het onderwijs, zkt. ser. VRIEND tot ± 30 jr. Br.ond.nr. SI 516 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Jongeman (29, slank, geen brd/snor), werkzaam in het onderwijs, zkt. ser. VRIEND tot ± 30 jr. Br.ond.nr. SI 516 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Echtpaar zkt. een leuke bis. of lesb. VROUW, ± 35 jr. Br. m. foto op erew. ret. ond.nr. GE 317 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Meisje, 19 jr., zkt. voor haar en haar vriend een leuk MEISJE voor vriendschap en int. omgang. Vrij inwonen mog. Br.ond.nr. GE 316 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jonge zakenman zoekt ser. KENNISMAKING met net meisje of jonge vrouw, leeftijd tot 25 jr., om samen een fijne toekomst en zaak op te bouwen, m. foto en telefoonnummer. Br.ond.nr. VA 766 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Goed uitz. bej. man zou graag nette bej. VROUW, privé bezoeken. Br.o.no. Ho 846 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB H'broek.

Nette KOSTHEER gez. bij alleenst. wed., liefst ouder persoon. Tel. 045-415337.

Vriendenpaar 50ers zoekt VRIEND of ander vriendenpaar voor gezell. omgang. Op diskretie kan worden gerekend. Br. o. nr. HK 753 Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Mijn hartewens is een leuke gezell. VRIENDIN en vertoeven in Z.-Limb. ik ben Wil van Rijn, een goed uitz. wedn. 61 jr. uit midd. Ned., Wilhelminalaan 55, Hoevelaken.

Man 56 jr. met ser. bedoelingen zoekt kennism. met VROUW tussen 50 en 60 jr. Br. o. nr. KE 506 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette weduwe 52 jr. zkt. langs deze onsympathieke weg KENNISMAKING met weduwnaar ong. dezelfde leeftijd. Br.o.no. HK 757 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Ben je een leuke, attractieve VROUW van 25 - 30 jr. met een goede alg. ontw.? Wens je een leuke vlotte en sport. vriend m. ondernemingsgeest? Stoor je dan niet aan vooroordelen en heb een beetje lef om te reageren. Br. o. no. BR 057 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Contacten/clubs

ESCORT bel voor afspraak, tel. 045-224735.

Nieuw privé: wip naar binnen bij 2 vriendinnen. De **moeite waard.** 045-451282. Tev. ass. gevr., intern mog.

Contactburo **KERKRADE,** bemiddelingen tegen gereduceerd tarief. 045-456075.

VIDEOCLUB Beek. Ook hier kunt u genieten van een fijn filmprogramma. Uw drankje staat al koud! Stationsstr. 9.

SUSY en Katja van 12.00 tot 24.00 uur, tel. 04492-3691.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORT-SERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

Margriet **ESCORT-SERVICE** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Exclusieve bar **PLAYBOY-CLUB** kan m. spoed 1 meisje plaatsen. Tel. 04745-312.

Bij **MARIAN** en Irene is topdiscretie, tev. ass. gevr. Tel. 04490-20796.

NANCY escort dag en nacht van ma. t/m zat. tel. 043-621459.

NOENDA: van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. 04492-4518.

Privéhuis **CONNY** 100% discr. Bij Christien van 12 tot 22 u. Tel. 045-451530.

Wip naar binnen in **„CLUB 94"** geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94 Heerlen tel. 045-752780.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

L'AMOUR bemiddeling. Dames, heren tegen gereduceerd tarief, tel. 045-225237.

L'AMOUR escortservice, door hem voor hem, tel. 045-225237.

PRIVE en escort van ma t/m za 04494-53169. Ass. gevr.

Nieuw! Privé house **MARY BELLE** A Stijling Home for business men. Dag. v. 13.00-01.00 uur, zat. en zo. gesloten, tel. 04492-4191.

CLUB ROMANTIQUE met Monique, Nicole, Diana en Emmie, geopend van 12-24 uur, ook zaterd. Brusselsestr. 6, Maastricht, tel. 043-50339 tot ziens. Tevens escortservice tot 24.00 uur daarna 045-457942.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 - 24.00 uur. Tel. 045-321580.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440.

ESCORT-SERVICE tel. 043-31440.

PRIVÉ vanaf 12 tot 23.30 uur, tel. 043-14105.

Privé bij **ANJA** en Wilma van ma. t/m vr. Tel. 04494-50092.

Ramona, **ESCORTE,** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-421920.

Nelly, Tina en Anja, 3 leuke **MEISJES,** verwachten uw bezoek. 04402-4689, tev. ass. gevr.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

Sexshop **PUSSYCAT,** Rijksweg-Noord 66A, Geleen. Nonstop-filmprogramma. Ook voor alle bladen, lingerie etc. Tevens filmcabines. Geopend ma. t/m zat. van 10 tot 24 uur, zondags van 18 tot 24 uur.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

VIDEOCLUB Heerlen heeft weer 'n nieuw programma voor u. Uw drankje staat klaar, tot ziens. Parallelweg 71a.

Adam- en **EVACLUB** met video van 14 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Privé **KITTY** en Polien. Tel. 04494-52100 en 5275.. va. 12.00 uur.

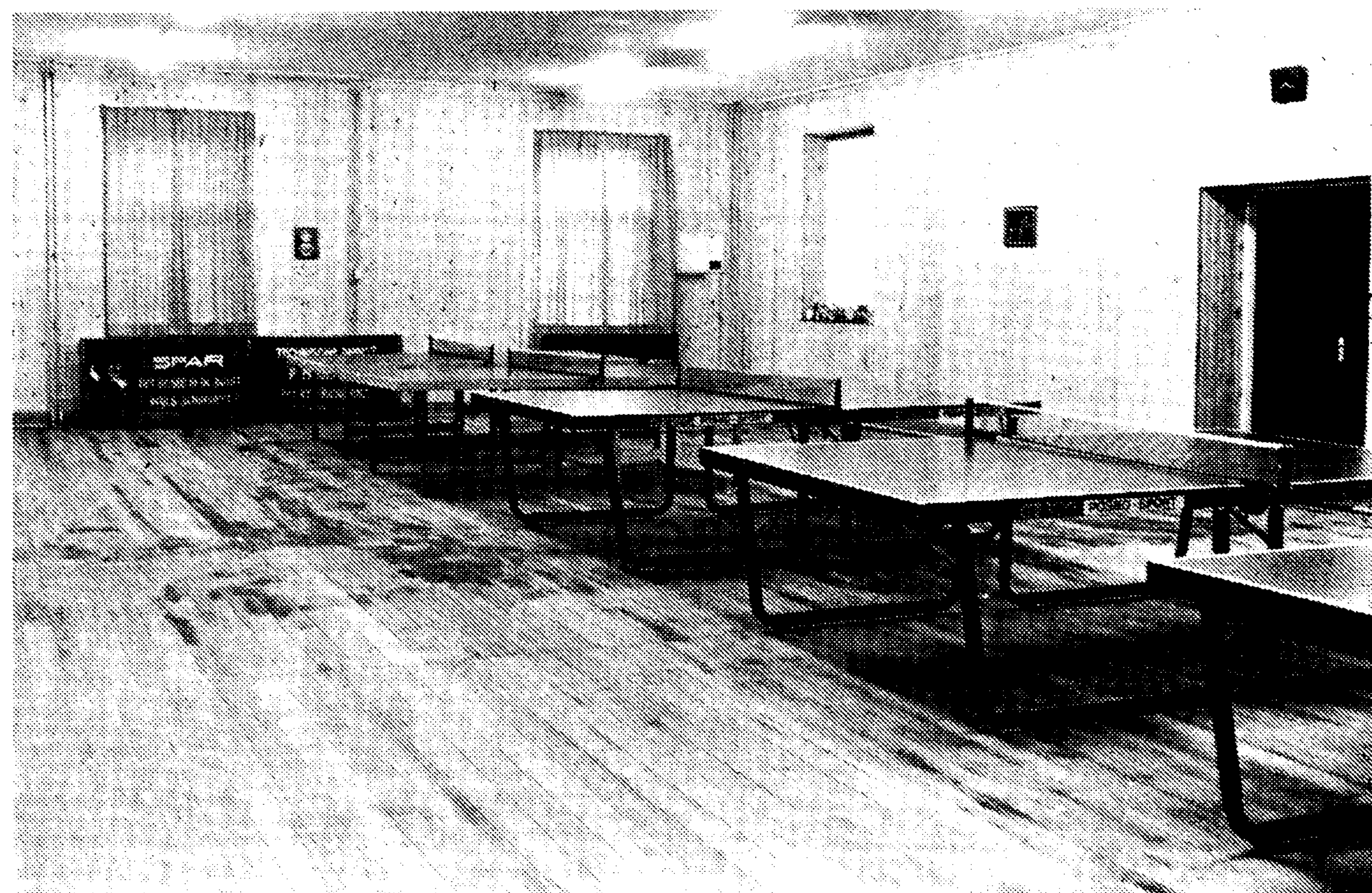
Bist du **EINSAM** so wie ich ruf mich an, ich komme zu dir und verwöhne dich. Escort/service Carin, 100% discretie, 045-457942.

Nieuw geopende **CLUB** zoekt nog enkele gastvrouwen. Tel. 04746-4711.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Na ingebruikname nieuwe accommodatie

TTV Schimmert houdt open dag



● Een blik over de nieuwe accommodatie van TTV Schimmert
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

SCHIMMERT/HULSBERG – Na een jaar van improvisatie kan de tafeltennisvereniging Schimmert eindelijk beschikken over een ruime accommodatie. Waren de leden voorheen ondergebracht in de voormalige aula van het klooster Ravensbc sch, thans heeft de club in de andere vleugel van het gebouw haar „home".

In samenwerking met de paters en broeders van het klooster realiseerde het bestuur van de TTV Schimmert in het huis een vrij grote multifunctionele ruimte. Weliswaar voert het tafeltennis er de boventoon, de leden kunnen zich ook uitleven op de biljarttafel een aan het tafelvoetbalspel.

„We wilden eigenlijk uitwijken naar een totaal nieuw onderkomen", vertelt een van de bestuursleden. „Tot onze grote verbazing echter trokken de leden daar niet zo aan. Zij hadden het in het klooster namelijk erg naar hun zin. Bovendien was er een kleed- en douchegelegenheid aanwezig."

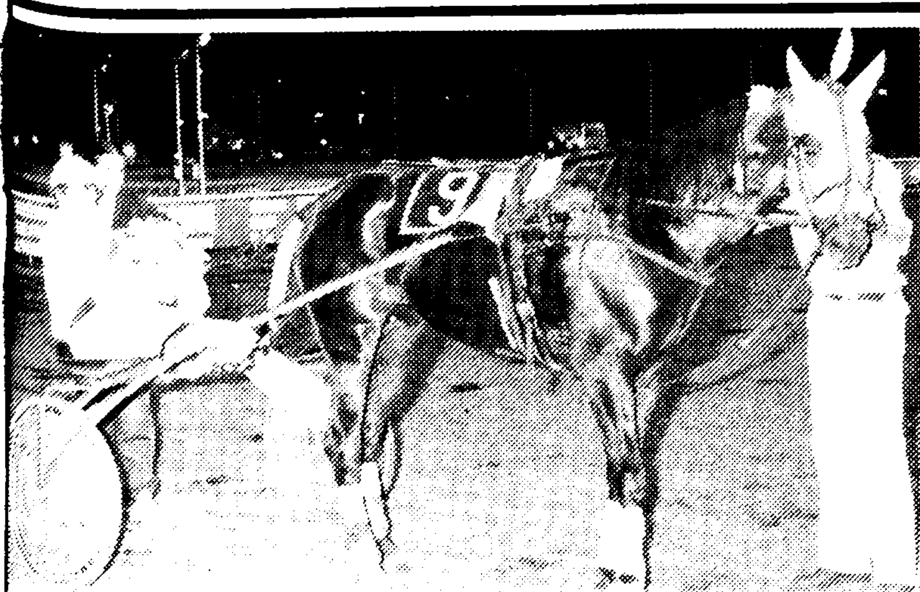
Momenteel maken ruim honderd actieve leden deel uit van de club, die deels in competitieverband sporten. In totaal wedijveren negentien teams in de competitie, terwijl plusminus 45 personen aan het recreatieve gedeelte deelnemen. „We proberen iedereen aan zijn trekken te laten komen. Er zijn permanent tien tafels beschikbaar. Bovendien staan er drie trainers paraat om een ieder wat te leren."

Een programma dat steevast op de verenigingskalender staat is het trainingskamp, dat dit jaar voor de vijfde keer in successie werd gehouden en dat open staat voor iedereen uit het hele land. Daarnaast verzorgt de trimafdeling regelmatig enkele sportieve avonden, zoals het paastoernooi waaraan dit seizoen liefst 170 tafeltenniss(t)ers aan mee deden.

„Eigenlijk is er vanuit de dorpen Hulsberg en Arensgenhout nog te weinig respons. Het grote gros komt uit Schimmert, dat toch iets verder uit de buurt ligt. Daarom zijn we van plan om in de toekomst de regio Hulsberg wat meer bij onze activiteiten te betrekken."

De prille vereniging mag zich verheugen in het organiseren van de Limburgse tafeltenniskampioenschappen, op 3 oktober 1983 in de sporthal te Hulsberg. „Normaliter zou je denken dat een grotere vereniging, bijvoorbeeld Falco, zo'n groot evenement krijgt toegewezen. Het is voor ons dan ook een hele eer om een dergelijk toernooi te mogen organiseren", aldus het bestuur van de TTV Schimmert.

Zondagmiddag wil de club haar accommodatie officieel in gebruik nemen. Om 14.00 uur wordt de opening verricht door wethouder Lenoir van Nuth. Vervolgens opent de club haar deuren voor iedereen die geïnteresseerd is in tafeltennis. Deze open dag in klooster Ravenbosch begint om 14.00 uur en duurt tot 18.00 uur.



● *Uberto is zo langzamerhand een winnend begrip geworden op de Schaesbergse baan. Met Hennie Grift op de sulk (zie foto) stoomde de fraaie Millar Hanover zoon (uit O. Bond) vrijdag jl. opnieuw naar een onbedreigde overwinning. Zijn record 1.19.6 is duidelijk rijp voor een forse verbetering. Men kan er gewoon op wachten. Uberto heeft veel klasse in huis en blijft bij goede begeleiding voorlopig nog van alles winnen. Uit zijn laatste zes koersen werd hij driemaal eerste en en tweemaal tweede. Ook hedenavond kan men Uberto bewonderen in de sprintkoers (1609 meter). Hij start daar als favoriet.*

Tien rentoppers in Veefondsprijs

SCHAESBERG – Vanavond zijn tien van de beste volbloeds van ons land op de Schaesbergse houtvezels aan de start van de Veefondsprijs, die dank zij de financiële medewerking van het ministerie van landbouw extra gedoteerd is met een bedrag van vijftienduizend gulden. Voor de winnaar is acht mille beschikbaar. Het is een ren over 1800 meter, waarin Marmorera met Johnnie Smith in het zadel favoriet is. Marmorera krijgt het echter niet cadeau. Concurrentie mag vooral verwacht worden van de zijde van Harveysfield (Engelse gastjockey Proud), Cocky Dundas (Kevin Davies), Emlaghmore (Terry Cain) en Caruso (Mario van Gisteren). Voorts nemen aan deze ren deel Arizona Pie (Watlow), Barbecued (Jan Luyten), Gastroperin (Riley), Troublemaker (Eric Bloem) en King Emperor (mej. Robinson).

Een zeer sterk veld, dat voor fraaie strijd kan zorgen. Deze ren staat als zesde koers op het programma (rond 21 uur). Ook de tweede ren is met dertien deelnemers sterk bezet. In deze Northern Dancerprijs lijkt Ma Fille II opnieuw kansrijk, maar krijgt te maken met o.a. Lin Chung, Blue Bell en Loika. Deze ren (handicap III) gaat over 2000 meter.

Het hoofdnummer van de acht goed bezette draverijen is de Merkelbeekprijs (achtste koers), waarin tien dravers aan de start verschijnen. Opnieuw wordt het zonder twijfel een trainersduel tussen de Limburgers Wim Velis en Lei Reuten en wederom kan Piet Zandt – vorige week met Time Nimble derde – inbreken, ditmaal met de sterke Ursus H. Lei Reuten heeft het voordeel, dat zijn Shilling en Tirano R twintig meter voorkrijgen van de paarden van Wim Velis (Rabbani en Savero). Het tweetal – bekend om een quick-start – zou de leiding kunnen nemen en het eigen tempo bepalen.

Ook Ursus H. start op 2140 meter en kan meteen al tussenbeide komen. Bij die 2140-meterstarters is tevens Noordenwind die snel aan de start is. Kortom een interessant beginduel om de posities aan de kop. Verder nemen deel Hennie Grift met de trouwe Pannepieta, altijd goed voor een plaatsje bij de eerste vijf, Parel Holland en Massel T, de enige deelnemer die op 2180 meter weggaat.

Het grootste venijn ligt ditmaal in de staart van het programma. Dat is nl. de Simpelveldprijs, die over 1609 meter gaat.

Op deze sprint starten niet minder dan twaalf paarden. Daarbij de sterke Uberto met Hennie Grift en Sir Nimble met Wim Velis (Sir Nimble won dezer dagen op Hilversum nog fraai en is goed in vorm). Voorts kunnen o.a. Tamina N (pikeur Wolters) en Top Star Laren erg ver komen.

Op de 2600 meter zijn de Griftpaarden Uderka S en Victor Kraanhof gelijkwaardig aan Ulonka Bella en Ursela D, die ook op deze afstand goed uit de voeten kunnen. Tien tweejarigen, die nog geen overwinning behaalden, gaan elkaar „te lijf" in de Voerendaalprijs.

Het experiment om ook bezoekers prijzen te laten uitreiken, is enorm aangeslagen, men gaat daarmee door. De penningmeester van de Vriendenkring van de Schaesbergse baan, de heer Schrouff heeft nu namens „Oriental Foods" uit Ubach over Worms vijftig waardebonnen van dertig gulden elk beschikbaar voor degenen, die prijzen zullen uitreiken. Die waardebonnen kan men besteden in het Chinese restaurant.

redactie george taylor

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond op de draf- en renbaan van Schaesberg tien koersen, t.w. acht draverijen en twee rennen. Er starten 100 paarden. Eerste start half zeven (kwalifikatie). Op alle koersen is triospel mogelijk.

Onze LD-tips:
Brunssumprijs: Vera Schuitgraaf - Vidon Hazelaar - Vadoes Hollandia. Outsider: Victory Rum
Voerendaalprijs: Whippet Postille - White Spirit - Wellington. Outsider: Winco van Hulsel.
Northern Dancerprijs: (REN) - Lin Chung - Blue Bell - Ma Fille II. Outsider: Loika.
Hoensbroekprijs: Vellor - Vitesse de Monty – Vera Westlandia. Outsider: Varmint.
Heerlenprijs: Vifi Uithuizen - Tadina J - Udra. Outsider: Varianta K.
Veefondsprijs: (REN): Marmorera - Cocky Dundas - Harveysfield. Outsiders: Emlaghmore - Caruso.
Schinveldprijs: Uderka S. - Ursela D - Victor Kraanhof. Outsider: Ulonka Bella.
Merkelbeekprijs: Shilling - Ursus H - Savero. Outsiders: Tirano R - Rabbani - Pannepieta.
Amstenradeprijs: Sisi van Alphen - Udo F - Thor Wolfrath. Outsider: Ranulf B.
Simpelveldprijs: Uberto - Sir Nimble - Top Star Laren. Outsider: Tamina N.

Limburgs routeschema Ronde van Nederland

HEERLEN – Het routeschema van het tweede deel van de vierde etappe (vandaag tussen Breda en Weert) en de slotetappe van morgen (Born-Sittard en aansluitend de ploegentijdrit in Sittard) ziet er als volgt uit:

Vandaag:
Start in Breda om 16.15 uur. Vervolgens via Goirle (24 km, 16.52 uur), Valkenswaard (64 km 17.55 uur) en Budel (82 km, 18.23 uur) naar Weert, alwaar de karavaan na 93 kilometer op de Noordkade arriveert. Vandaaruit over Biestbrug, Biest en Franciscanerlaan naar de eindstreep in de Graafschap Hornelaan, alwaar na het passeren van de finish (98 km, 18.48 uur) nog acht ronden van ruim 5 kilometer worden afgelegd. Aankomst na 138 kilometer omstreeks 19.50 uur.

Zaterdag 28 augustus
Vijfde etappe, start om 9.50 uur op het terrein van de Volvofabriek in Born. Vervolgens is de route:

Km	Tijd	Plaats
2	9.53	Born (Sluis)
4	9.56	Obbicht (Dorpsstraat)
6	9.58	Nattenhoven (Bergstraat)
7	10.00	Berg (Obbichterstraat)
8	10.03	Urmond (Heirstraat)
11	10.07	Stein (Heirstraat)
14	10.12	Elsloo (Koolweg, Maasberg af)
19	10.20	Geulle (Slingerberg, vliegveld Zuid-Limburg, richting Ulestraten)
26	10.31	Ulestraten (St.-Catharinastraat)
29	10.34	Oensel
30	10.36	Schimmert (Bekerlaan)
31	10.37	Klein Haasdal
33	10.39	Nuth (Nieuwstraat, afdaling Ravenbos)
35	10.43	Valkenburg
38	10.51	
40	10.54	
42	10.57	Valkenburg (Valkenburgerweg)
44	11.00	Schin op Geul (Strucht, **KEUTEBERG**)
48	11.06	Stokhem (Stokhemmerweg)
50	11.09	Gulpen (Molenweg, **GULPENERBERG**)
57	11.20	Heijenrath
59	11.23	Schweiberg (Schweibergerweg)
62	11.28	Mechelen (Eperweg)
64	11.31	Partij
65	11.32	Wittem (Plettenbergerweg)
67	11.35	Eijs (Eysserbosweg)
69	11.37	Eysserheide
70	11.39	Trintelen (Mesweg)
76	11.48	Simpelveld (St.-Nicolaasstraat)
78	11.51	Huls/Simpelveld (St.-Remigweg)
80	11.54	Ubachsberg (Kerkstraat)
83	11.58	Kunrade (Bergseweg)
87	12.04	Klimmen (Klimmenderstraat)
89	12.06	Hulsberg (Schoolstraat)
90	12.08	Aalbeek (Aalbekerweg)
92	12.10	Nuth (Valkenburgerweg)
96	12.17	Thull (Oirsbekerweg)
98	12.20	Oirsbeek
103	12.28	Windraak (Beukenberg)
105	12.31	Sittard (Leyenbroekerweg, Kennedysingel, Odasingel, Verlengde dr. Nolenslaan)
110	12.39	Sittard (finish Dr. Nolenslaan)

Ploegentijdrit Sittard
Om twee uur zaterdag 28 augustus start van de eerste ploeg. Zes ronden van 3200 meter (19,2 km) op het navolgende traject Dr. Nolenslaan, Langs de Heij, Gasthuisgraaf, Nusterweg, Dr. Philipsstraat, Dr. Nolenslaan). Laatste ploeg start om 16.30 uur. Finish omstreeks 16.56 uur.

Ronde van Nederland op Limburgse wegen

Sittard wielerstad

Van onze sportredactie

HEERLEN/SITTARD – De finale van de Ronde van Nederland wordt vandaag en morgen op Limburgs terrein afgewerkt. Na de individuele tijdrit over 23 kilometer in Zundert, koerst de karavaan vanmiddag richting Weert, waar vanavond om 20.00 uur in de Graafschap Hornelaan de finish van het tweede gedeelte van de vierde etappe wordt verwacht. De slotetappe staat morgen op het programma. Vanaf 9.50 uur zijn de renners op de selectieve wegen tussen Born en Sittard aan het werk in de koninginnerit van de nationale profronde. Aansluitend wordt in Sittard deze zesdaagse etappekoers afgesloten met een ploegentijdrit over 19,2 kilometer. Organisator van de slotetappe is het ijverige Comité Stichting Wielerpromoting Sittard.

Voorzitter van het plaatselijke comité is Jan Offermans, die wordt bijgestaan door de bestuursleden Frans Daniëls, Peter van Rooy en Sef Geurts. Dit kwartet is al sinds vorig jaar aan het werk om de organisatie van de slotrit van de Ronde van Nederland rond te krijgen. „Aan zo'n wielerdag gaat ontzettend veel werk vooraf. Maar dat hebben we er graag voor over. Wij zijn fanatieke wielerliefhebbers en zijn blij dat we erin zijn geslaagd om voor de derde keer een etappe van de Ronde van Nederland naar Sittard te halen. In 1979 organiseerden we de derde etappe, die gewonnen werd door Fedor den Hertog. In 1980 won Jan Raas de derde rit in Sittard. Vorig jaar reed het peloton niet op Limburgs terrein. Na een onderbreking van een seizoen arriveert de Ronde van Nederland gelukkig weer in Sittard. We hebben hier niet alleen de finish van de koninginnerit, maar ook de ploegentijdrit over 19,2 kilometer oftewel zes ronden van 3,6 kilometer. De finish van de koninginnerit wordt verwacht tussen 12.15 uur en 12.40 uur. Daarna begint de ploegentijdrit om 14.00 uur. Het publiek krijgt volop de gelegenheid om de vedetten aan het werk te zien", zegt Jan Offermans.

Kuitenbijters

In de koninginnerit wordt het peloton opgezadeld met gevreesde kuitenbijters als de Slingerberg, Adsteeg, Cauberg, Keutenberg, Schweiberg, Eysserheide en de Huls in Simpelveld. Offermans: „De etappe is wel kort, maar bijzonder zwaar. De laatste dag van de Ronde van Nederland belooft erg aantrekkelijk te worden. De ploegentijdrit wordt in het Industriepark Noord op een volledig afgezet circuit verreden. De entree bedraagt 7,50 gulden en kinderen tot 16 jaar hoeven slechts 2,50 gulden te betalen. Met dit rennersveld rekenen op zeker 15.000 toeschouwers. Om onze organisatie financieel rond te krijgen moeten we 10.000 mensen hebben", aldus bestuurslid Peter van Rooy.

Motorcross in Ubach over Worms

UBACH OVER WORMS – De inmiddels populaire 125 cc-klasse van de motorcross heeft voor zondag domicili gekoeen op het circuit nabij de regionale stortplaats aan de Brunssummerweg. De organisatie is in handen van MCZL Kolibri en staat onder auspiciën van de KNMV.
Het is de vierde motorcross in deze klasse die telt voor het nationale kampioenschap. De strijd bij de 125 cc'ers is uitermate nog spannend. Maar liefst negen rijders hebben nog titelkansen. Het Limburgse circuit heeft dan ook alles in zich. Met zijn lengte van achttienhonderd meter mag dat zeer afwisselend genoemd worden.
De start van de eerste manche zal plaatsvinden om 13.00 uur. Van start gaan eveneens de 250 cc junioren, 500 cc junioren. Een drietal Limburgers geven partij in deze klasse. Dit zijn: Souren uit Simpelveld; Housoul (Gulpen) en Mulders (Maastricht.



● *Joop Zoetemelk, Henk Lubberding, Peter Winnen, Adrie van Houwelingen en Jos Lammertink (v.l.n.r.) zijn vandaag en morgen in actie op de Limburgse wegen.* Foto: JOHN BAAN

Sportkompas

Volleybal

STEIN/SCHAESBERG – Dit weekeinde worden er in Stein en Schaesberg enkele aantrekkelijke volleybaltoernooien gehouden ter voorbereiding op de competitie. In sporthal De Kamp in Stein wordt zondag om 12.00 uur begonnen met de wedstrijden, georganiseerd door SVC'72. Deelnemende ploegen zijn: Ubbink/Orion, Hörmann VC Genk, Sparvoc Lanaken en Sutherland/Maastricht.
In sporthal Baneberg in Schaesberg houdt Geevers/P&P zaterdag een toernooi voor dames en heren. Bij de dames komen Zonhoven, Hasselt Oikos en Geevers/P&P in actie. Bij de heren Ubbink/Orion, Nijmegen'72, Mavok Maaseik, Van Houten/VCH en Geevers P&P. De wedstrijden beginnen om 14.00 uur.

Autotocht

HOENSBROEK – Automobielclub Grensland houdt zondag een oriëntatietocht voor auto's. Er kan in drie klassen gestart worden tussen 14.00 en 14.30 uur. Inschrijving bij het gemeenschapshuis in Hoensbroek/Mariarade. Inlichtingen onder nummer: 045-216744.

Badminton

BRUNSSUM – De kersverse hoofdklasser BC Brunssum houdt morgen en zondag een internationaal A- en B-badmintontoernooi. Er hebben ruim 100 deelnemers ingeschreven waaronder Ruud Hartog, Uli Rost, Pierre Swerts, Jean Aldenhoven en Paula Hofman. Er wordt gespeeld in sporthal Rumpen. Zaterdag van 10.00 tot 20.00 uur en zondag van 10.00 tot 17.00 uur. De finales beginnen op die dag rond 14.00 uur.

Zwemmen

BRUNSSUM – Morgen wordt vanaf 15.00 uur in zwembad Zeekoelen in Brunssum gezwommen in de Parel Trofee, een jaarlijks terugkerend evenement dat nu voor de elfde maal gehouden wordt. Zwemverenigingen uit Heel-Limburg en enkele uit Brabant nemen deel met onder andere PSV dat al zes maal de bokaal in de wacht sleepte.

Golfbiljart

KERKRADE – Morgen wordt in café Nulland, Nullanderstraat 71 te Kerkrade een golfbiljarttoernooi gehouden, met als inzet het Open Limburgse Kampioenschap. De partijen beginnen om 13.00 uur onder leiding van hoofdscheidsrechter Schepers. Er zijn zes speeltafels.

Softball

KERKRADE – Softballploeg Samacols ontvangen in Rolduc om 12.00 uur Venlo. Bij winst mag Samacols zich kampioen worden. De honkballers van All Stars zijn gastheren van Zülpicher BC. De wedstrijd wordt gespeeld op sportpark Kaldeborn en begin om 14.00 uur. Samacols speelt om 15.30 uur op de Groene Long tegen Kickers.

Tourtocht

KLIMMEN – Trimclub Klimmen heeft voor zondag een tourtocht voor trimmers op het programma staan. Deelnemers kunnen kiezen tussen een afstand van 50 kilometer of 75 kilometer. Inschrijven kan geschieden tussen 8.00 uur en 11.00 uur bij café Claessen. Klimmenderstraat 8 te Klimmen.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Eldorado Spaubeek

Vanavond HUB QUAEDEN • Morgen: orkest BALANCE • Zondag 5 september DE BLUE DIAMONDS

DONDERDAG ALTIJD GEOPEND — VRIJDAG ALTIJD GEOPEND

DE DISCOTHEEK IN HEERLEN

EL PASO

BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224

ALTIJD GEOPEND OP ZATERDAG — ALTIJD GEOPEND OP ZONDAG



Vrijdag NEW FOUR

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag

Entertainer WIM FRIJNS



PEPPERMILL
HEERLEN BEITEL 90 045 - 417890

ZONDAGMIDDAG VANAF 14.00 U. DISCOMATINEE

GALAXY NIEUWENHAGEN

As. zondag 29 aug.
UIT ENGELAND DANSGROEP MEGGAZONE

Vrijdag 3 september
modeflitsen van:
Nilwik Lederwaren Nieuwenhagen
Bim Boetiek Heerlen
Switch Heerlen
Kapsalon Sylvia Nieuwenhagen
Mannequininstituut Peggy

Openingstijden:
iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur.
's Vrijdags vrij entree.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur discomatinee
DJ Joey
Lasershow

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 28 AUG. SILVIO

Morgen ● zaterdag 28 augustus ● om 19.00 uur
OPENING van CAFÉ
D'R PLEIN
U bent van harte welkom, uw vertrouwd adres voor een goed getapt pilsje.
Uitnodigend Bep en Hub
Zondagmorgen vanaf 11.00 uur **frühschoppen, pils ƒ 1,25.** Zondagmiddag MATINEE vanaf 14.00 uur. **ORKEST DE SAN REMO'S.**
⋆ *Kegelbaanverhuur* ⋆ *Grote zaal voor feesten of verenigingen*
BURGEMEESTER FRANSSENSTR. 4, KAALHEIDE, TEL. 045-418470.

MEETPOINT
Disco Dance
dé disco voor jong en oud

met steeds het allernieuwste op platengebied

Iedere vrijdag
Disco met Wilco
Vrij entree

Zaterdag en zondag
disco met platenboer Wilco

BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

Vrijdag zaterdag en zondag
Café-Dancing Discotheek D'oude LINDE
TINY & BROER
HEERLERWEG 4
VOERENDAAL
TEL. 045-753110

---

drop inn **KERKRADE**
Dé discotheek

Vrijdag 3 september live
Acapulco
v.h. The Stripes

HOOFDSTRAAT 26 KERKRADE

SUPER DISCO GALACTIKA
Tentstraat 47b - Vaals
Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur. Zondag matinee vanaf 15.00 u. Woensdag Baccardi-avond.

KERMIS IN MEERSSEN

Zaterdag, zondag en maandag met het bekende trio

LEMMENS

in Hotel Willems, Kruisstraat 8, Meerssen.
De zaak met de echte kermissfeer.

Uitnodigend: Mia en Harry.

Im Weissen Rössl
Wilhelminalaan 63-65 Valkenburg
Tot 10 september elke dag
SHOWPROGRAMMA met o.a.
DE ALPENZUSJES, MARC EN DAVE, JODEL JERRY, THEO WILLEMSE
en niet te vergeten
TRIO KWATSCH
Een avond vol muziek, zang en humor.
Entree vrij   Tel. 04406-13692

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zaterdag en zondag
DISCO

---

discothèque **Lexi's**

Vanavond: **MODEFLITSEN**
Bim-boutique
Mannequininstituut Peggy
Presentatie: Lex Nelissen
Zaterdag en zondag: LEX NELISSEN

Onze attracties in september:
3 sept.: **"Big Fat" John Russel**
10 sept.: **The Elvis Presley Show**
17 sept.: **Piepschuim**
24 sept.: **John Massis**

WILLEMSTRAAT 40-42, HEERLEN

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO

Kom naar dancing *KISS*



De dancing waar het gezellig is

dancing **kiss**

Vrijdag, zaterdag en zondag gezelligheid als vanouds. Zaterdag 4 sept. all-round-orkest
Smash
2 oktober **BABE**
BOKSTRAAT 41A, HEERLERHEIDE

Touringcarpleisterplaats rest. De Driesprong
Annendaalderweg 33, MARIA HOOP
Tel. 04743-1551
Zaterdag 28 augustus, orkest
MAGIC FOUR

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Zaterdag 28 augustus
DANSEN
met het orkest:
LOS KAMAJOS

Zondag 29 augustus
ST. ROSAKERMIS
Dansen in Oos Kaar
Orkest: de Sunny Pypers
ENTREE GRATIS
AANVANG 20.00 UUR

DANCING MART GEELEN HAELEN
Zondag 29 augustus
RYDER
Burg. Aquariusstraat 12

ZATERDAGAVOND: FAIRY TALE
IN
La Diligence
Heerlen
PREDIKANT: JO FRENKEN
A.S. WOENSDAG: THE MILLIONAIRES

Disco 't Ströpke
te PALEMIG-HEERLEN
Open: woensdag - vrijdag en zaterdag va. 19.00 uur en zondag va. 14.00 uur.
D.J. Henky

Zaterdag 28 aug. en zondag 29 aug. 1982
HARMONIEZAAL BANHOLT
KERMISBALS
m.m.v.
HIPPY'S & SPIKES

Vrijdag, 27, zaterdag 28 en zondag 29 augustus
GROOT FEEST
ter ere van het 25-JARIG BESTAANSFEEST van VV KASPORA in „HET WAPEN VAN HOENSBROEK"
Orkest:
„THE BLACK DEVILS"
Zondagmorgen frühschoppen, bier voor ƒ 1,-.
Beleefd uitnodigend: Mia Stevens en kinderen
Hoofdstraat 432, Hoensbroek.



nathalie mannequininstituut
en modellenburo Denise

houden op woensdag 1 september in **Centrum Cocarde Valkenburg** een

PRESENTATIE-AVOND
NIEUWE NAJAARSMODE '82-'83

Aanvang: 20.00 uur
Toegangsprijs ƒ 7,50 incl. consumptie
Deze modepresentatie vindt plaats in samenwerking met:
E.S. mode in leer – Heerlen
Schins mode in leer – Maastricht, Geleen
Second Hand Shop – Hoensbroek
Modehuis Finy Bleylevens – Simpelveld
Menshop Vandeweijer – Simpelveld
Boetiek Papillon – Voerendaal
Giselle Ballet – Maastricht
Leershop Frans Nuyten – Maastricht
Club Artistique Limburg
Voorverkoop kaarten via Centrum Cocarde, tel. 04406-15888.

PINTREFFEN IN AMBY
BOERDERIJ DE TIENDSCHUUR
Vrijdag 27 augustus
VERONICA DRIVE IN SHOW
Aanvang: 19.00 uur, entree ƒ 4,–
Zaterdag 28 augustus
FANCY-FAIR EN OUDE AMBACHTEN
va. 15.00 uur
OUDERWETS RINGSTEKEN
CONCERT HARMONIE ST.-WALBURGA
20.00 uur
BAL: ORKEST LIMIT
Entree vrij
Zondag 29 augustus va. 11.00 uur
FRÜHSCHOPPEN + FANCY-FAIR
va. 20.00 uur
BAL: ORKEST MEDLEY TRIO
Entree vrij

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 27 augustus DANSEN met orkest:
WESLEY TRIO
Zaterdag 28 augustus DANSEN met orkest:
THE NAUGHTIES
Zondag 29 augustus DANSEN met orkest:
THE RENNIES
Alle dagen vrij entree.
Marktstraat 7. Tel. 045-352845

Contacten/clubs

Privé in **SITTARD.** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12 tot 24 u. Bel eerst voor inf. tel. 04490-25283, drank gratis.

Privé **LINDA!,** tel. 045-219363, ook weekends.

PRIVE in Geleen. Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-41454, drankje gratis.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur.

NIEUW, escort service met Carin, van 10 tot 4 uur 's - nachts, ook het weekend, 100% discr. Tel. 045-457942.

ATTENTION. Exclusieve Brigitte en Mara van 10 tot 2 uur 's nachts. Ook zat. en zondags. Tel. 045-721759.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

CLUB CECILE, Rijksweg Zuid 89, Sittard, 04490-18350. De moeite waarde! Openingstijden v.a. 11.00 's morgens tot 24.00 uur 's avonds.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

PRIVE, tel. 045-226369.

LOTTI, Patricia, Karin, Rita van 14 tot 12 uur in Omega-club, Bredestr. 31 Maastr. tel. 043-14485.

Ontspanning. Gezelligheid. **„ASPASIA,"** Aalbeek/Hulsberg. Sauna en ligbaden aanwezig. Tel. 04405-1697.

Privé **DONNA** de moeite waard. Tel. 045-217000.

Privé **LINDA** van 12.00 t/m 23.00 uur 04498-52150.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

Privé en **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-420017 tot 2 uur 's nachts.

CINEMA bemiddel. en privé, 04494-48933 meisje gevr.

ESCORT dag. v.a. 14.00 uur, 045-226190.

WEEKENDS ook vanaf 14.00 uur open. Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, Bar-Club Paradiso. Tel. 045-317032.

INGE en Pascalle, van maandag t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-50999.

Privéclub **PIGALLE.** Geopend van 14.00-1.00 uur, tev. ass. gevr. Rechtstr. 30, M'str., tel. 043-10008.

MEISJE gevr. voor avonduren, voor privé 04494-48933.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

Nieuw **VIDEOCLUB** Geleen, vrijheid blijheid voor dames, heren en paren. Groots filmassortiment, vrije keuze, v.a. 14.00 uur, tel. 04494-48933. Leuke meisjes gevr.

Privé **MARGO,** Joyce en Stella, m. t/m vr. v.a. 11 uur. Tel. 04402-9237.

PRIVE, tevens escort. Tel. 04494-52558.

Heren opgelet, gezellige middag uit met life-travestieshow in café
't Praethuys
Uw gastvrouw is madame Maxime. Akerstr. 184, Hoensbroek, aanvang 14 uur.

KATJA bezoekt thuis. 100% discreet. Tel. 045-422564.

ANITA privé en escort, ook 't weekend, zond. vanaf 18

JONGEMAN biedt zich aan, tel. 04454-4518.

NEU eröffnung Heute. Exclusieve Bar mit 10 Top-Girls. Tägl. von 20.00-5.00 u. früh. Barbarina Bar, Friedrichstr. 9, Aachen am Kaiserplatz. Tel. 09-49241503880.

ESCORT-SERVICE ook i.h. weekend van 4.00 tot 4.00. Life-show bij u thuis, tel. 045-461457.

Privé bij **ANITA** met video, ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Escort-service **GERDA** Tel. 045-322795.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 23 uur, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richtinmarianne

CONTACTBUREAU [illegible] cie, voor adressen door heel Limburg. Tel. 044[illegible] 50921.

Club Privé **STATION**[illegible] **STRAAT** 31, Sittard, [illegible] en meisjes 10-22 uur. [illegible] gevr.

PRIVE-APPARTEMENT [illegible] Lucy met videofilm ook [illegible] midd., 043-623416. Me[illegible] jes gevr.

Privé-club **ELLE,** leu[illegible] meisjes aanwezig. Fi[illegible] show. Nog één assiste[illegible] gevraagd. Kapoenstr. 29, Maastricht. Tel. 04[illegible] 18884.

BEMIDDELINGSBUREAU [illegible] Limburg. Adr. door g[illegible] Limburg, tevens kamerv[illegible] huur, 11-23 uur, Rijksw[illegible] Zd. 178b, Geleen. T[illegible] 04494-46884.

CLUB LA FERME Le[illegible] mensstr. 73, Ingber-G[illegible] pen, tel. 04450-3290. G[illegible] opend van 10 tot 23 u[illegible] zat. van 10 tot 18 uur, w[illegible] Maastricht-Vaals, voo[illegible] afslag Noorbeek richt[illegible] Gulpen 1e weg links, boerderij rechts, nr. 73.

Aken. Alleen voor paar[illegible] tot 45 jaar. Vr. en zat. va[illegible] 20 uur. Vrijblijvend bez[illegible] tigen, Haus **DIEPEKU**[illegible] Tel. 09-49241153028 v[illegible] af 19 uur.

Privé1escort **JANINE** [illegible] weekend geop. van 4[illegible] tot 4.00, life-show. Nieu[illegible] meisjes aanw. Tel. 0[illegible] 461457.

PRIVE en escort. A[illegible] Nieuwenhofstr. 7, Hoe[illegible] broek. Tel. 045-2171[illegible] Geopend tot 3.00 uur [illegible] nachts.

Nieuw, privé: wip naar b[illegible] nen bij 2 vriendinnen. [illegible] **MOEITE WAARD.** T[illegible] 045-461282. Tev. a[illegible] gevr., intern mog.

Welkom in **BAR LA STR**[illegible] **DA,** Pr. Hendriklaan [illegible] Brunssum, hostess[illegible] aanw., tel. 045-254842.

VIDEOCLUB Ubach o[illegible] Worms, Marktstr. 2B, v[illegible] tonen de nieuwste film[illegible] Geopend vanaf maandag [illegible] m zat. van 12 tot en met [illegible] uur. Tel. 045-323062.

NIEUW, privé en esco[illegible] Tel. 045-726249.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht de dato 19 augustus 1982 is **Gerardus Hubertus Kerckhoffs**, wonende te Maastricht, Wethouder Vranckenstraat no. 11 A, h.o.d.n. Constructiebedrijf Gebroeders Kerckhoffs, gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht, St.-Servatiusweg no. 27, in staat van faillissement verklaard met benoeming van de edelachtbare vrouwe G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. H. Tunteler,
advocaat en procureur,
Brusselsestraat no. 34-36, 6211 PE
Maastricht.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12 augustus 1982 is onder curatele gesteld **Cornelia Hubertina Maar, geb. 26-6-1900**, Kochstraat 2, verpleegkliniek Schuttershof, met benoeming van Josef Maar, Prof. Zernikestraat 9 te Heerlen, tot curator en Jacomina Gertruda Agnes Bosch, e.v. Schleipfenbrauer, Gravenweg 21, Ubach over Worms, gem. Landgraaf, tot toeziend curatrice.

De procureur van verzoeker:
mr. A.J.C. Linssen,
Ruys de Beerenbroucklaan nrs. 38-40,
6411 GC Heerlen

Bij vonnis van de rechtbank te Roermond d.d. 29 juli 1982 is het faillissement van de besloten vennootschap **Realvo B.V.**, gevestigd te Maasbracht, Vonderen 1, opgeheven wegens de toestand van de boedel.

Mr. H.J.A. Ewalds,
curator, Willem II Singel 46, 6041 HT
Roermond.

KOOP NU EEN AEG WASAUTOMAAT EN DOE MEE AAN HET FESTIVAL VAN DE MILJOENSTE AEG IN NEDERLAND.

U HEEFT ALTIJD 'N PRIJS.



AEG TRACTEERT OP WASMACHINES.

Nog maar even en AEG doet de was in een miljoen Nederlandse huishoudens. Nog maar even en de miljoenste AEG-wasmachine draait, jaar in jaar uit, trouw z'n toeren voor een Nederlands gezin.

Dat is uniek. Dat doet geen fabrikant AEG na. Dat wil wat zeggen. Het wil zeggen dat er in één op de vijf gezinnen een AEG staat.

Het wil zeggen dat kwaliteit herkend wordt. Het wil zeggen dat Nederland terecht vertrouwen stelt in geavanceerde techniek. Viervoudige bescherming tegen roest waardeert. Evenals hydraulische schokdempers, roestvrij edelstalen kuip en trommel. En lange levensduur. Die herkenning, dat vertrouwen en die waardering brachten AEG aan de top.

Daarom staan er binnenkort, ergens in september of oktober een miljoen AEG's de was te doen voor Nederland.

Dat betekent: Feest!

FEEST BIJ AEG. EN IEDEREEN VIERT MEE.

AEG laat deze mijlpaal niet ongemerkt voorbij gaan. En lanceert het Festival van de Miljoenste. En iedereen die tijdens dit Festival een AEG-wasautomaat koopt, doet er aan mee.

VOOR AEG-KOPERS ALTIJD PRIJS!

Voor elke AEG-koper is er om te beginnen een leuk en praktisch geschenk. Van de bekende Turnamat tot de Luxe Electronic, het geeft niet welk type u aanschaft, uw geschenk ligt bij ons klaar.

Vul het deelnameformulier in en we sturen u het geschenk thuis.

WIE NU EEN AEG-WASAUTOMAAT KOOPT, KRIJGT 'M MET EEN BEETJE GELUK GRATIS.

AEG gaat tijdens dit festival een groot aantal wasautomaten weggeven. Iedereen kan de gelukkige zijn. Waar u uw AEG ook koopt, u vindt er altijd een deelnameformulier waarmee u een grote kans maakt uw geld terug te verdienen.

Het praktische geschenk krijgt u in ieder geval. De winkelier weet er alles van.

DE MILJOENSTE WORDT NOG EENS EXTRA BELOOND.

Deze of de volgende maand, we weten niet precies op welke dag, vindt de Miljoenste AEG z'n weg naar een Nederlands gezin. Dat gezin is wel heel goed af. Natuurlijk met zo'n fonkelende AEG-wasautomaat, die jarenlang trouw z'n dienst gaat doen.

Maar bovendien is die Miljoenste natuurlijk ook gratis. Dat is nog niet alles! We doen er ook gratis een AEG-droger en een AEG-koelkast bij. En bovendien bent u het middelpunt van een feestelijke ontvangst.

En wordt u op miljonairsniveau getracteerd.

Dat is het dan in het kort: Het Festival van de Miljoenste AEG-wasmachine. De winkelier weet er alles van.

Als u aan een nieuwe wasautomaat toe bent, dan is dit het moment om te kiezen voor AEG.

AEG

AEG LAAT JE NIET IN DE STEEK.

AEG-TELEFUNKEN NEDERLAND NV, ALETTA JACOBSLAAN 7, 1066 BP AMSTERDAM, TEL.: 020 - 510 59 11.